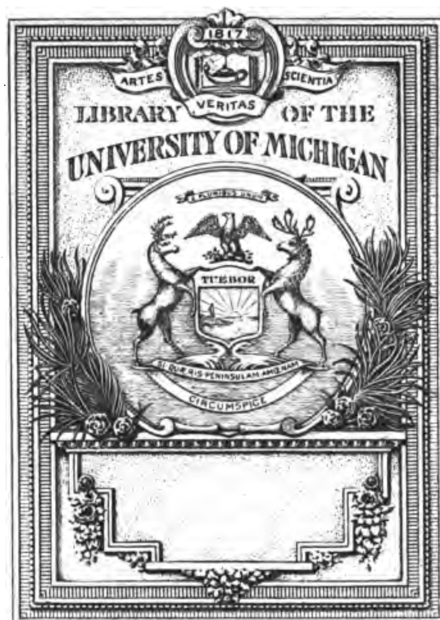
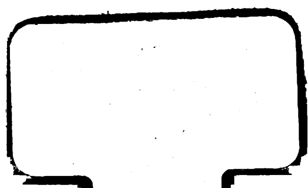


1817
ARTES
SCIENTIA
VERITAS
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
TUEBOR
CIRCUMSPICE



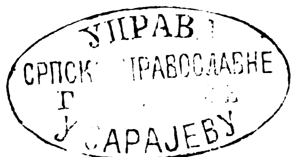
ГЛАСНИКЪ

ДРУЖТВА СРБСКЕ СЛОВЕСНОСТИ.



Свезка I.





У БЕОГРАДУ,

У Кньигопечатньи Княжества Србіе.

1847.

ПРЕДГОВОРЪ.

Дружтво Србске Словесности коначно заключивши свой Гласникъ што пре издати, да бы о предметима овогъ будућегъ органа свога известило како свое удалѣне членове, тако и све учене родолюбце, кои бы на жертвеникъ Србске просвете плодове свога умнога труда приносити желили, обнародовало е у Ч. 17. прошлогодишньи' Новина Србски' слѣдуюћій табличный прегледъ

ПРЕДМЕТА
за
ГЛАСНИКЪ
Дружтва Србске Словесности.

А) ОБРАЖАВАНѢ СРБСКОГЪ ЕЗЫКА.

I. Теоретическо.

1. Езыкословне расправе како о старомъ, у древнымъ рукописима и печатанымъ (црковнымъ) кньигама налазећемъ се, тако и о садашнѣмъ, у народу и кньижеству живећемъ Србскомъ езыку:

а) у струци лексикалной,

б) у струци грамматикалной.

2. Єзыкословне критике Србски списанія.

II. Практическо. — У производима краснословныма строго избраныма.

1. Оригинална сачинения

а) у стиховима,

б) у прози.

2. Преводи классика

а) у стиховима,

б) у прози.

Б. РАСПРОСТРАНЯВАНѢ НАУКА У НАРОДУ СРБСКОМЪ.

I. Свію уобште наука, средствомъ

1. Одломака и

2. Расправа изъ свію наука и художества чистымъ Србскимъ єзыкомъ написаны', кое имаю у виду душевно изображеніе или вештествену ползу Народа Србскога.

II. Таковы' нарочито наука, кое се односе на Србску народность.

1. Србска повѣстница.

а) Одломци како изъ старіє тако и новіє повѣстнице Србске.

б) Расправе о догађаима изъ повѣстнице народа Србскога.

в) Животоописанія славны' Србаля како старіи тако и новіи времена.

2. Древности Србске сачуване

а) у Споменицыма Србскима:

α) Дипломе Србске, ньіово описаніе и расправе о ньима.

β) Описаніе новаца Србски', и расправе оньима.

γ) Описаніе древны драгоцѣностій, као што су крстови, круне и т. д. и расправе о ньима.

δ) Описаніе зданія манастирски' подигнуты' одъ кралѣва или други' владѣтеля и велможа Србски'.

б) у самомъ животу народномъ:

α) Стари Србски обичаи при разнымъ приликама.

β) Старе песме и преданія народна.

3. Повѣстница и древности славенске.

4. Земльеописаніе Србско.

а) Описаніе предѣла србски'.

б) Описаніе путованя по предмету повѣстнице и народности Србске

α) по Србіи

β) по странымъ и нарочито славенскимъ земляма.

5. Државоописаніе (Статистика) Србско. — Различни податцы за државоописаніе.

6. Природоописаніе.

а) по части царства животиня,

б) по части царства бильногъ,

в) по части царства минералногъ.

В. ИЗВѢСТІЯ

I. О станю Друштва

1. Кньижевномъ,

2. Дѣловодномъ,

3. Економійскомъ.

II. О излазећимъ кньигама

1. Србскима

2. Страноезычнима, но Србаля или Славена тичућима се.

III. О литерарномъ и душевномъ животу свію Славена уобште.

Као што се изъ овогъ прегледа предмета види, Дружтво е изъ безмерногъ круга знаня свой погледъ на то нарочито обратило, што се особито Србства или уобште целога Славенства изближе тиче. Оно налази, да е то нѣму и нѣговомъ определеню, да е данашнѣмь станю народа Србскога и нѣговой, ако Богъ да, будућности, да е уобште духу времена садашнѣгъ найсаотвѣтніе. Оно е то свое теженѣ и у овой првой части Гласника свога трудило се показати. А ако нѣгове споляшнѣ околности благонаклоне буду; ако ревность у нѣговымъ членовыма, као што се надати, поредъ свію тегоба почетка неослаби; то ће оно сверсрдо настояти, да то теженѣ у напредакъ достойнымъ дѣломъ іоште больма изрази и посведочи.

У Београду 20. Маія 1847.

К. Бранковићъ,
овогод. Секретаръ Дружтва Србске Словесности и Учредникъ Гласника.

К. В. № 642.
С. № 817.

АЛЕКСАНДЕРЪ КАРАЂОРЂЕВИЋЪ

КНЯЗЪ СРБСКІЙ,

са согласіемъ Совѣта.

определили смо и определюемо:

УСТАВЪ

Дружтва Србске Словесности.

Почемъ е Дружтво Србске Словесности, увидивши недостаточность свога подъ 7-мъ Новембра 1841 год. $\frac{\text{К. №' 1546.}}{\text{С. № *63.}}$ изданогъ Устава, молило, да се истый замени новымъ по точкама, одъ нѣга изъ главногъ засѣданія одъ 26. Августа 1845. предложенымъ: то смо уважавајући ту молбу реченогъ Дружтва Србске Словесности за цѣли сходно нашли, истоме Дружтву на место досадашнѣга слѣдујућій Уставъ дати:

1.) Поглавита цѣль овога Дружтва есть образовванѣ Србскога езыка и распространяванѣ наука на Срскомъ езыку.

2.) Дружтво ово состои се изъ Членова, кои су къ достиженю ове цѣли нѣгове содѣйствовати способни.

3.) Оно има свога Председателя, Подпресѣдателя, Секретара и Казначея.

4.) Попечитель Просвѣштенія правилно е Предсѣдатель овога Дружтва, почемъ предварително одъ Княза на то упутствіе добіе; а

5.) Друштво бира себи Подпредсѣдателя, Секретара, Казначея и све Членове.

6.) Секретару опредѣлени су сто талира годишнѣ плате изъ Правителствене кассе.

7.) Членови се деле на редовне, корреспонденте и почестне.

8.) За Членове редовне и корреспонденте бираће Друштво люде ученосћу одличне и за кньижество Србско заслужне, а за почестне такова лица, коя му могу важносћу своіомъ или пожертвованіяма у помоћь притећи.

9.) Свима Членовима своима дае Друштво дипломе, снабдѣвене подписомъ Председателя и Секретара и печатомъ своимъ.

10.) Друштво ће држати своя редовна и главна засѣданія.

11. Друштво ће се поради спомагателны средства, коя су му нуждна къ постиженю цѣли нѣгове, обраћати на Попечительство Просвѣштенія.

12.) Спомагателнымъ средствама располага-ће Друштво по своима заключеніяма.

13.) Писма одъ Друштва къ Членовима и одъ Членова къ Друштву примаю се и одправляю поштомъ безплатежно.

14.) Друштво има свой печатъ, кои представля необраћено кньижества полѣ, изъ кога се подиже са грбомъ Србіе споменикъ, кои излазеће са стране сунце озарава.

15.) Друштво ће издавати едно періодическо дѣло као свой органъ.

16.) Све кньиге, было одъ поедины Членова Друштва, было одъ други списателя израђене и

Друштву поднешене, а одъ нѣга примлѣне и одобрене, печатаће се на користь овогъ заведенія, но списательима опредѣляваће Друштво соразмерне награде.

17.) Друштво има право свое устроеніе како у смотренію засѣданія тако и у призренію дужностій за све Членове свое сочинити, временомъ допунити или по потреби преиначавати.

У Београду 8. Мая 1847.

(М. П.) **Александеръ Карађорђевићъ** с. р.

Княвъ Србскій.

Княжескій Представникъ и Попечитель
Иностраны Дѣла, Кавалѣръ,
Авраамъ Петроніевићъ с. р.

Предсѣдатель Совѣта
Кавалѣръ,
(м. п.) Стоянъ Симићъ, с. р.

Главный Секретаръ Совѣта,
Іованъ Стеићъ.

УСТРОЕНІЕ
ДРУЖТВА СРБСКЕ СЛОВЕСНОСТИ.

I. О ЗАСѢДАНІЯМА.

Засѣданія Дружтва Србске Словесности деле се на Редовна и Главна.

А) РЕДОВНА ЗАСѢДАНІЯ.

1. Редовна Засѣданія држаћe се свакогъ месеца еданпутъ.

2. У овыма Засѣданіяма чине се свака на цѣль Дружтва односећа се предложенія, прочитаваю се припослата мнѣнія и сачинѣнія Членова, определяваю се награде за важнія списанія, и о свима тима у кругъ Засѣданія овы' спадаюћима предметима коначно рѣшава се.

3. У Редовным' Засѣданіяма имаю гласъ само Редовни Членови, и

4. Предмети се рѣшаваю савршеномъ вышиномъ гласова, а

5. Онай предметъ, за кои се не бы могло добыти савршене вишине гласова у Редовныма Засѣданіяма, подноси' ће се на рѣшеніе главноме засѣданію.

6. За пуно Засѣданіе изискуе се присутство найманѣ две трећине Редовны' Членова, Председателя у то счисляваюћи.

7. Заключенія Редовны' Засѣданія саобштава' ће се посредствомъ Србски новина, а главнія дѣланя у Органу Дружтва.

8. Ова заключенія неће се пре моћи у дѣло приводити, докле протоколлъ засѣданія прочитанъ не буде, а

9. Протоколъ Засѣданія свагда ће се прочитавати и подписивати идућегъ засѣданія.

Б. ГЛАВНА ЗАСѢДАНІЯ.

1. Главна Засѣданія држаће се сваке године редовно двапутъ, а рокъ ће се ньіовъ свагда напредъ обявити посредствомъ новина Србски'.

2. У нъима имаю место и гласъ сви редовни, корреспонденти и почестни членови.

3. У овыма Засѣданіяма даю се известія како о свима уобште дѣлама редовны' Засѣданія, тако и о целоме станю Дружтва, и показую се рачуни одъ учинѣны' трошкова у прошлой полгодини.

4. У нъима чине се предложеня односећа се на постизанѣ цѣли Дружтва, и коя одъ нъи пріимлѣна и одобрена буду, имаће се предузимати на саветованѣ и извршиванѣ у редовнымъ Засѣданіяма.

5. У нъима рѣшаваю се они предмети, кои се збогъ недостатка савршене вишине гласова нису могли рѣшити у редовныма Засѣданіяма.

6. У овыма ће се Засѣданіяма, на писмено или устмено съ побуђенѣмъ подкреплѣно предложенѣ Председателя или препоруку три сагласна члена, балотиранѣмъ бирати сви уобште нови членови. При концу Засѣданія предлагаће Председатель новогъ кандидата, кои ће биранъ быти слѣдуюћега дана.

7. У нъима као и у редовнымъ Засѣданіяма рѣшаваю се предмети савршеномъ вишиномъ гласова, и

8. Пуно Засѣданіе сачиняваю найманѣ две трећине одъ обитавајући' у месту членова, куда и Председатель ечислява се.

9. Протоколлъ овы' засѣданія прочитава се и подписуе одъ присутствовавши' членова у првомъ редовномъ Засѣданію.

10. Заключенія овы' као и оны редовны' Засѣданія обявлѣна ће быти посредствомъ новина Србски', или и у Органу Дружтва.

11. Свакоме е приступъ у ова Засѣданія слободанъ, но само Членови имаю гласъ у нѣму.

II. О ПРАВАМА И ДУЖНОСТИМА ЧЛЕНОВА.

А. ПРАВА И ДУЖНОСТИ ПРЕДСѢДАТЕЛЯ.

1. Попечитель Просвештенія као Председатель руководи Дружтво къ предпоставлѣной цѣли. По томе

2. Онъ има право опредѣлити како рокъ за главно Засѣданіе, тако и осимъ определѣногъ дана за редовна Засѣданія одредити данъ за изванредно Засѣданіе, ако бы потреба ово изискивала.

3. Онъ у свакога рода Засѣданіяма определява редъ за предузети се имаюће предмете.

4. Онъ свима Членовима Дружтва са своимъ и Секретаровымъ подписомъ дипломе издае, и сва у име Дружтва оправляти се имаюћа дѣянія подписуе.

5. Кодъ нѣга ће се хранити печатъ Дружтва.

6. Онъ отвара сва писма на Дружтво управлѣна, и потомъ употребленя ради Секретару и' предае.

7. Онъ има право или самъ или на препоруку три редовна члена предлагати лица за членове.

8. Онъ предлаже три редовна члена како за Подпредсѣдателя тако и за Секретара и Казначея.

9. Предсѣдатель при равномъ числу разны' мнѣнія своимъ гласомъ предметъ коначно рѣшава.

10. Онъ настоява, да се сва рѣшенія Засѣданія точно изврше.

Б. ПРАВА И ДУЖНОСТИ ПОДПРЕДСѢДАТЕЛЯ.

1. Подпредсѣдателя бира Друштво сваке године изъ свои' редовны' членова, и дае му диплому съ подписомъ Предсѣдателя и Секретара.

2. Онъ има сва права и дужности Предсѣдателя у отсутству овога.

В. ПРАВА И ДУЖНОСТИ СЕКРЕТАРА.

1. Секретара сваке године бира Друштво изъ свои' редовны' членова.

2. Онъ подписуе сва у име Друштва оправляти се имаюћа дѣянія съ подписомъ Предсѣдателя или Подпредсѣдателя.

3. Онъ сва писмена саобштенія у Засѣданіяма чита, води протоколлъ свію Засѣданія, и сва уобште писмена сношенія као и саобштенія за новине сачинява и са одобренѣмъ Предсѣдателя оправля.

4. Онъ е и Учредникъ Органа.

5. У случаю нѣговогъ отсутства Предсѣдатель одређуе едногъ одъ редовны' членова за заступника нѣговогъ.

Г. ДУЖНОСТИ КАЗНАЧЕЯ.

1. Казначея бира Друштво сваке године изъ свои' редовны' членова.

2. Онъ е дужанъ протоколлъ пріиманя и издаваня точно водити, и рачунъ съ квитама доказанъ главноме засѣданію предавати.

3. Онъ ће изъ кассе Дружтва по рѣшенію овога новце за потребу на квите добывати, а исто тако

4. Само по рѣшенію Дружтва моћи ће новце издавати.

Д. ПРАВА И ДУЖНОСТИ ЧЛЕНОВА.

а) редовны'.

1. Редовны' или дѣйствителни Членови, у главномъ Засѣданію вишиномъ гласова избрани, добывају диплому одъ Дружтва съ подписомъ Председателя и Секретара.

2. Они имаю право у свима Засѣданіяма и писмено и устмено своя мнѣнія слободно Дружтву предлагати.

3. Они имаю право у литератури отличне и знамените мужеве за све уобште членове по 8-ой точки Устава Дружтву препоручивати, и

4. Сва къ напредку и благостаню Дружтва служећа предложеня чинити, праведно законевати могућа, да се такова и посредствомъ печатнѣ обнародую.

5. Свакій членъ има право заключенія протоколла одъ Секретара заискати и видити, и сва дѣянія са знаменованѣмъ или подписомъ нѣговымъ себи исписати.

6. Дужность є ньіова сва уобште Засѣданія, у колико имъ време и послови дозволяваю, изъ єдиногъ усрдія къ напредку рода и кньижества Србскогъ посѣштавати, собомъ избране или одъ Дружтва препоручене имъ предмете по могућству израђивати, израђене Дружтву предлагати, и єдными словомъ къ напредку нѣговомъ садѣйствовати.

б) корреспонденти.

1. Членови Корреспонденти или саобштавајући добывају диплому съ подписомъ Председателя и Секретара.

2. Они имаю право своя съ побуђенями подкреплѣна мнѣнія о свима у кругъ дѣятелности Друштва спадаюћима предметыма овоме шиляти.

3. Ньіова се писма пріимаю и одправляю на трошакъ Друштва.

4. Одъ ньи се очекуе, да ће и одъ Друштва умолѣни о каквомъ нарочитомъ предмету свое мнѣніе дати, и изъ собственогъ побуђеня къ постиженю цѣли друштвене по своме могућству садѣйствовати.

5. У случаю ньіовогъ у месту бавленя сматраю се они као редовни Членови, и по томе имъ сва права овы' припадаю

в) почестни.

1. Они се бираю по гласу Устава точке 8-ме, и добываю диплому съ подписомъ Председателя и Секретара.

2. Они имаю право у главнима Засѣданіяма своя мнѣнія давати, а

3. Ванъ Београда наодећи се членови могу мнѣнія своя писмено Друштву предлагати, коя ће се у Засѣданію у брой осталы гласова узимати.

4. Одъ почестны' членова очекуе се, да ће они уобште сва къ напредованю Друштва служећа спомагателна средства, као кньиге, старе новце и т. д. по могућству набавляти и Друштву шиляти, кое ће сва такова пожертвованія свагда съ признателношћу у свой протоколлъ завести, а и у новинама обявити.

№ 444.

21. Януара 1846. у Београду.

Председатель Друштва Србске Словесности
Попечитель Правосудія и Просвештенія
Полковникъ и Кавалеръ

ПАУНЪ ЯНКОВИЋЪ, с. р.

Секретаръ,
Профессоръ Философіе у Лицеуму К. С.
КОНСТАНТИНЪ БРАНКОВИЋЪ, с. р.

I.

СРБСКИЙ ѦЗЫКЪ.

1. НАЗЫВОСЛОВНЕ РЕЧИ

ИЗРАЂЕНЕ

ДРУЖСТВОМЪ СРБСКЕ СЛОВЕСНОСТИ.

A.

Abalienare, отуђити.

Abalienatio, отуђенѣ; отуђиванѣ.

(Abart), изродъ, изметакъ.

(Abbild), слика.

Abdicatio, одреченіе.

(Abdruck), одпечатакъ.

(Aberglaube), суевѣріе.

Aberratio, одступанѣ; одступъ.

(Aberwitz, Afterwitz), будалаштина, безумство.

(Abgemessen), praecise, одсѣчно.

Ablegare, одслати.

Ablegatus, одсланикъ.

Abolitio, Abrogatio, уништай.

(Abonnement, заклада; предплата.)

Aborigines, првоседіоцы.

Abortus, пометакъ; побацыванѣ.

(Abschied), одпустъ.

Absolutio, разрѣшеніе.

Absolutismus, неограниченость владе.

Absolutum, савршено, безусловно, (неотносно) неограничено.

Abstracte, одлучно.

(Abstufung) постепеность.

Absurditas, неумность, нескладность.

Absurdum, неумно, нескладно.

(Abtrettung), уступанѣ, уступъ.

(Abzugsgeld), изселбина; одбитакъ.

Accentus, гласоударъ.

Acceptio, пріемъ.

Accessibilis, приступанъ.

Accessio, прираштай.

Accessorium, припадакъ.

Accidentia, пригода.

(Substantia, сталина.)

Accidentaliter, per accidens, пригодно, пригодомъ.

Acclamatio, приликъ.

Accommodatio, удесъ.

(Accord, гласосдогъ.)

Accurate, точно.
Acquisitio, тецыво.
Acquisitor, тецioцъ.
Acquisitum, тековина.
(Accreditiren), опуновѣрити.
Acta, Acten, дѣлописъ.
Actia, участница.
Actio, дѣйствованѣ; дѣйство; тужба.
Activisare, опуновластити.
Activitas, дѣлателность.
(Passivitas, страдателность.)
Actor, тужитель.
Actoratus, тужительство.
Actuarius, пероводитель.
Actus, Act, дѣйство; дѣло.
Adaequate, равномѣрно.
Adeptio bonorum, ступанѣ у добра.
Adjudicatio, досуда, досуђиванѣ.
Adjunctus, помоћникъ.
Adjustatio, (Adjustirung), опрема.
(Adjutant), приручникъ.
Adminiculum, подпора.
Administratio, управительство; управлянѣ.
Administrator, намѣстникъ.
Admonitio, опомена.
Adoptio, усвоенѣ.
(Adresse, надписъ; одписъ.)
Adulter, браколомацъ.
Adulteratio, falsificatio, подтваранѣ; подтворина.
(Falsificator, подтварачъ.)
Adulterium, браколомство.
Advocatus, правобранитель.
Aequilibrium, равновѣсiе.
Aequinoctium, равноноћiе.
Aequivalens, равновредно.
Aequivoce, двозначно.
Aequum, справедльиво.
Aera, лѣтоброй.
Aerarium, благâница.
Aesthetica, краснословiе.
Aestimatio, процена.
Aestimator, проценитель.
Affectatio, утваранѣ.
Affectus, яръ, порнвъ, душевный потресъ, кретъ.
Agent, исправникъ.
Aggravare, отешчати.
Aggregatio, нагумъ, накуплянѣ.
Aggregatum, нагумина.
Aggressor, нападачъ.
Agilitas, окретность.
Agitatio, покретанѣ.
Agitator, покретачъ.
Agnati, роћацы.
(Cognati, сродницы.)
Agnatio, сродство по отцу.
(Cognatio, сродство по матери.)
Agonia, самртна борба.
Agricultura, землѣдѣлiе.
(Alburnum, бельикъ.)

Allatura, мираз (женска доносбина.)
(**Dos**, вѣно.)
Allegare, доводити.
Allegatum, доводъ.
Allegoria, иноказъ.
Alliancia, союзъ.
Allodium, властбина.
Allusio, наговесть.
Alluvio, наплавакъ, наносъ.
(**Alp**), **incubus**, мора.
Al pari, на-равно.
Alterare, преиначити, изменити.
Alteratio, преиначай.
Alternative, наизменце.
Ambiguum, двосмыслено.
Ambitio, **Ambitus**, облетанѣ.
Amens, безуманъ.
Amnestia, опроштай.
Amortisatio, поништенѣ.
Amphibium, водоземно (животно).
Amphibologia, двосмысліе.
Analogia, подобность.
Analysis, разлаганѣ.
(**Synthesis**, слаганѣ.)
Anarchia, безвладіе.
Anatomia, изудница.
Anonymus, безименый, безименикъ.
Antagonismus, супротность.
Antecessor, предшественикъ.
Anthropologia, човекословіе.
Anthropomorphismus, очовечаванѣ.
Anticipatio, предпріемъ.
Antipathia, противочувствіе.
Antiquare, оветшати.
Antithesis, противоставъ.
Apathia, безчувствіе.
Aphorismi, самоставцы.
Apodictice, безсумнѣно.
Apologia, поборно слово.
Apostasia (**Abfall**), одпадничество.
Apostroph, єрикъ.
Apostrophe, обраћанѣ.
Apotheca, лековница, лекарница.
Apotheosis, обоженіе.
Apparat, приборъ.
Apparitio, появъ.
Appellans, нарицатель, позовникъ.
Appellare, нарицати, позвати.
Appellata, позовъ, нарекъ.
Appellatio, нарицанѣ, позыванѣ.
Appellatorium (**forum**), позовный, нарицателный судъ.
Appertinentia, принадлежность.
Appetitus, поктевъ.
Apprehensio, превятъ.
Approbatio, одобренѣ.

Approprіatio, присваянѣ.
Approximatio, приближаванѣ.
A priori, умозворно.
(A posteriori, чувствозворно.)
Arbiter, изборный судія.
Archaeologia, древностница.
Archia, влада.
Architectura, постройница.
Arenda, закупъ.
Argumentum, доказъ.
Aristocratia, болярство.
Arithmetica, численица (рачуница).
Arma, (Wappen), грбъ.
Ars, умѣлость.
Articulatio, зглавакъ; члановность.
Articulatus tonus, члановный гласъ.
Artifex, художникъ.
Artificium, художество.
(Opifex, рукодѣлацъ.)
(Opificium, рукодѣліе).
Ascendentes, родіоцы.
(Descendentes, рођенцы.)
(Assecuranz, обезбедителство.)
Assecurare, обезбедити.
Assecuratoria societas, обезбедително дружство.
Assertorie, наводно.
Assertum, наводъ.
Assistens, вид. Adjunctus.
Assistentia, помоћь.
Associatio, дружство; associatio idearum, придружеванѣ мыслій, идеа.
Asthma, сипня.
Astrolatria, звездопоклонство.
Astrologia, звездарство.
Astrologus, звездаръ.
Astronomia, звездословіе.
Astronomus, звездословъ.
Asylum, прибежиште.
Asyntheton, безсоюзіе.
(Polysyntheton, многосоюзіе.)
Atheismus, безбожіе.
Atheista, безбожникъ.
Athmosphaera, воздухокружіе.
Atomus, неделимакъ.
Atrophia, сушица.
Attentatum, (Attentat), покушай злочинства.
Attestatum, сведочанство.
Attractio, привлаченѣ.
(Repulsio, одбіянѣ, одбой.)
Attributum, свойство.
Auctio, (Auction), явна продая.
Auctor, виновникъ, сачинитель.
Auctoritas, уваженіе.
Audientia, (Audienz), саслушка.
Auditor, саслушатель, слушатель.

Auditorium, слушалиште.
Auszugale debitum, изводный дугъ.
Authenticare, одостоверити.
Authentice, достоверно.
Autocratia, самодржавіе.
Autographa, самописъ.
Autographice, саmописно.
(Automat, самокреħа).
Autonomia, самозаконость.
Autopsia, самовиђенѣ, самогледъ.
Aversionaliter, едно на друго; одсекомъ.
Avisare, обзнанити; упутити.
Aviticitas, дедовина.
Avocatio, одазванѣ, одзовъ.

B.

(Bagatela, ситница.)
(Bajonett, бодило.)
(Balcon, высникъ, погледникъ, надвысъ.)
(Ball, игранка, игра.)
(Ballada, сказкопѣвъ.)
(Ballast, притега.)
(Ballet, вѣштоплѣсъ.)
(Ballon, лопта.)
(Ballotiren, зрнати)
(Bank, новчара.)
(Bankerott, пропалица.)
(Bankett, часть, пиръ, гостба.)
(Bankier, новчаръ.)
Baptismales literae, крштено писмо.
Barometer, baroscop, воздухомѣръ.
Basis, основъ, основка.
(Bass, низакъ гласъ.)
(Bastard, ванбрачно дете, копиле, сустрмица.)
(Bataillon, тисуħина.)
Benevola fassio, доброволно признанѣ.
Benevolum examen, кривичный испытъ.
Bestialitas, скотство; скотоложство.
Bibliotheca, кньижница.
Bigamia, двобрачіе, двосупружіе.
(Bigoteria, препобожность.)
Bilateralis, обостраный.
Bilanx, смѣръ; двовѣсница.
Biographia, житіе.
Blasphemia, хула.
(Bombast, пустословіе.)
Bona fides, добромысленость; bona fide добромыслено.
Bonificatio, накнада.
Botanica, бильословіе.
Botanicus, быльословацъ, биляръ.
Brevi manu, изъ руке; на брзу руку.
Bulla, повеля (папина).

C.

Caducitas (jurid.), безнаслѣдность.

Caelibatus, безбрачность.

Calcatura, потесъ.

Calculatura, рачуноводство.

Calculus, рачунъ.

Calendarium, месецословъ, месечникъ.

Calumnia, клевета, опаданѣ, потворъ.

Cambium, промена.

Camerarius, коморникъ.

Canalis, прокопъ.

Cancellaria, писарница.

Cancellarius, (Kanzler) представникъ.

Cancellista, писаръ.

Candidatus, представлѣникъ; приуготовлѣникъ.

Canon, правило.

Capacitas, способность.

Capillaritas, (jus capillare), дѣвовина.

Capitale (summa capitalis) главно, главница.

Capitaneus, главаръ.

Capitulatio, уговорна предая; предая.

Carnalis, еднокрвный.

(Uterinus, едноутробный.)

Cassare, сметнути; уништити.

Cassatio, сметанѣ; уништенѣ.

Castitas, цѣломудреность.

Casualitas, случайность.

Casuistica, случайница.

Catastrum, списакъ.

Causa, причина; парница.

Causalitas, причиность, узрочность.

Cautela, предохрана.

Cautio, емство.

Censor, разсмотритель.

Censura, разсмотрительство.

Census, пописъ; процена; лихва.

Certificatum, обзнаница.

Character, знаменъ.

(Chef, началникъ.)

Chronographia, лѣтописанiе.

Chronologia, лѣточисленiе.

Circulus, кругъ.

Citatio, позывъ.

Classis, разредъ.

Clausula, условка; затворителна.

Cliens, заступлѣникъ, заштићеникъ.

Clima, поднебiе.

Coacquisitio, сотецыво.

Coactio, принуда.

Coaevus, едновременикъ.

Coexistentia, событство.

Cognitio, познанiе.

Coincidens, съупадный.

Collateralis, побочный.

Collega, другаръ; сасловникъ.

Collegium, сасловіе.
Collisio ,. сѣударанѣ.
Colonellus, полковникъ.
Colonia, населбина.
Colonus, землѣдѣлацъ.
Colossalis, исполинскій.
Columna, стубъ.
Combinatio, омышлянѣ.
Comitia, скупштина.
Commendant, заповедникъ.
Commentar, толкованѣ.
Commentator, толкователь.
Commercialis , трговный.
Commissarius, поручникъ,
Commissio, порука, поручничество.
Commodum, наручь.
Communicatio, саобштеніе.
Communio, заедина.
Comparatio, сравненіе.
Comparitio, представакъ.
Compassus, спроводительство.
Compatibilis, сносанъ.
Compendium, ручна књига.
Compensatio, накнада.
Compilatio, покупъ.
Complanatio, поравненіе.
Complementum, допунакъ.
Complex, савиновникъ.
Compossessor, сапритяжатель.
Compromissum, изборный судъ.
Computus, вид. Calculus.
Concentratio, усредоточаванѣ.
Concessio, уступка.
Conclusio, Conclusum, заключеніе.
Concordat (eccles.) уговоръ.
Concretum, in concreto, неотлучно, у ствари.
Concubinatus, наложничество.
Concursus, стицай, стецыште.
Conditio, условіе.
Conditionatus, условный.
Conductor, спроводникъ.
(Salvus conductus, слободанъ спроводъ; заштитно писмо.)
Cofessio, изповедь; признанѣ.
Confinium, краина.
Conflictus, сукобъ.
Confoederatio, союзъ.
Conformatio, саображаванѣ.
Conformitas, саобразность.
Confrontatio, суоченѣ.
Confusio, смеша.
Conglomeratum, сгомиляй.
Congregatio, скупштина.
Congressus, саборъ.
Conjectura, нагађанѣ.
Conscientia, свесть, савесть.
Conscriptio, пописъ.
Consensus, сагласіе.
Consiliarius, саветникъ.

Consilium, саветъ.
Consessus, засѣданіе.
Constellatio, сазвездіе.
Constitutio, уставъ; саставъ.
Consonans, сагласно.
Conspectus, прегледъ.
Constructio, саставъ.
Consultatio, саветованѣ.
Consumatio, извршенѣ.
Contactus, додиръ.
Contemplatio, сматранѣ.
Conto, рачунъ.
(Contrabande, крадна трговина.)
Contractus, уговоръ.
Contrahens, Contrahent, уговорникъ.
Contrasignatio, премаподписъ.
Contrast, противство.
Controle, Controloria, премабдительство.
Controlor, премабдитель.
Contumacia, упорство.
Conventio, погодба.
Convictio, убѣда; осуда.
Convocatio, сазывъ.
Copula, свеза.
Corollarium, послѣдица.
Corporatio, скупъ.
Corpus delicti, тѣло злочинства.
Credentionales (literae) вѣродатно писмо.
Credit, Creditum, повѣра.
Crida, вид. Bankerott.
Crimen, злочинство.
Crimen laesae Majestatis, nota infidelitatis, злочинство противъ владателя или државе.
Criminalis, злочинственъ.
Criminalista, злочинацъ.
Crisis, одсуда.
Criterium, знакъ.
Critica, расуда.
Culpa, кривица.
Curatela, старательство.
Curator, старатель.

D.

Datum, датакъ; data, податцы.
Debitum activum, дѣйствителный, прінмателный, дугъ.
(Debitum passivum, страдателный, или давателный дугъ.)
Debitum liquidum, чистый дугъ.
(Debitum illiquidum, непречишћенъ дугъ.)
Decapitatio, обезглавленѣ.
Decentia, пристойность.
Decidere, рѣшити.
Decisio, рѣшеніе.
Declamatio, вѣштозборъ.
Decoratio, украса.

Essentia, суштина.
Essentialitas, суштность.
Materia, вештество; предметъ.
Objectum, предметъ.
Philosophia, мудрословіе.
Philosophice, мудрословно.
Philosophus, мудрословъ.
Sophisma, лажомудріе.
Sophista, лажомудрацъ.
Subjectum, подметъ.
Systema, редоставъ.

РАЗЛОЗИ О НАЗЫВОСЛОВНЫМЪ РѢЧМА.

Изъ ове припреме види се, да су нѣке рѣчи посрблѣне добро, нѣке усилѣно, а нѣке и несходно. Но друштво и ніе хотѣло поступати у томе самовольно и диктаторски, него є обнародовало свое послове у новинама, позвавши и Членове, кои нису участвовали, и свакогъ уобште Србина, да о томе свое примѣтбе и мнѣнія саобште, и да се оно, што є недостаточно или несвойствено, исправи и побольша. Али обично нечувствіе, кое влада кодъ насъ у дѣлима народнымъ, ніе учинило ни овдѣ изузетка; еръ одъ толико учены Србаля само се еданъ Г. Петаръ Матићъ на позывъ овай Друштва одзове, и покаже саучаствіе, па и онъ правећи примѣчанія не у послу назывословны рѣчій, него о послу; старао се сирѣчь доказати, да Друштво, радећи овако, промаша цѣль свою, и да бы болѣ учинило одступити одъ тако названогъ кованя техничны рѣчій, и чимъ другимъ занимати се. Найпосле у главномъ засѣданію Друштва одъ 20. Мая пр. год. поведе се о томе озбильно рѣчь. Г. Вукъ Караџићъ изрази се и устмено и писмено, да друштво, занимаюћи се овымъ посломъ ништа друго не чини, него само квари и грди нашъ езыкъ. — За чудо!

кадъ простъ човекъ каже *псоглавъ*, *брзоплетъ*, *виторогъ*, онда се єзыкъ не квари, а кадъ ученъ напише *водопадъ*, *предуписъ*, *редоставъ;* онда се єзыкъ квари и грди. Кадъ простъ Бачванинъ каже *дамчиѣъ*, мѣсто дампфшифъ, то є добро; а кадъ ученый каже *пароброд*ъ, то є покварено. Кадъ се у обичномъ говору каже *ямачно*, одъ *ємацъ*, єзыкъ се не квари; али кадъ не бы тога прилагателногъ было, него бы одъ учены ко написао *ємачно*, то бы было наопако. Дакле прости имаю право богатити єзыкъ новыма рѣчма; ученъ, поне Србинъ, то не смѣ, зашто онъ по рѣчма Г. Вука не уме мыслити у своmъ єзыку! Найпосле заключи се вишиномъ гласова, да се престане одъ далѣга кованя назывословны рѣчій, и да то чине поєдини люди, а не дружство. Я нисамъ онда быо овога мнѣнія, и зато желимъ мое разлоге явно овдѣ саобштити. Но пре̓ђе него што до̓ђемъ на саму ствар, радъ самъ нѣшто навести, кое истина у повѣстницу дружства спада, но кое ће показати, какво є обстоятелство дало повода установити дружство Србске словесности. У години 1841. (28. Септемврія) предали смо насъ двоица одъ Профессора Лицеума Попечительству Просвѣщенія прошеніе, у комъ смо између осталога навели слѣдуюће:

„Єзыкъ, на комъ се науке у овомъ Лицеуму, као и вообште по Гимназіяма предаю, єсть нашъ матерньій србскій, неизрађенъ и необдѣланъ за тако высоке предмете. Професори, дужностима званія притегнути, усиляваю се по могућству своме рѣчи за свое предмете ковати; но небудући у станю себе къ обштности узвысити, свакій особитымъ путемъ спѣши. Свакій є на овай начинъ себи оставлѣнъ, свое хвали, туђе не прійма; а изъ свега овогъ ништа друго не произилази, него зданѣ вавилонскогъ тороня, гдѣ сви раде, но єданъ

другогъ не разуме; гдѣ неєднакость и разстроеніє у єзыку влада, и, што є найгоре, забуну кодъ учеће се младежи порађаюћи, съ найвећимъ убиткомъ на явно образованѣ и напредакъ у наукама дѣйствуе. — — — —

„Своколико согласіє Профессора къ сочиненію учебногъ каквогъ Рѣчника іоштъ не бы довольно было, да се важна ова къ напредку препона надвлада и уклони. Єзыкъ нашъ ніє само приватно школа и Профессора благо, но народно и обште сокровиште. — — — — Свію учены мужева дакле они помоћи и дружевногъ спомоштествованя у оваковомъ преважномъ предпріятію потребую, коє се у прочемъ текъ тако и посредствовати, и найлѣпшимъ успѣхомъ украсити може, ако се — єдно *дружство* учены людій заведе, и т. д.“

Што є у овомъ прошенію наведено, то є истина. У єдномъ истомъ разреду учіо є ученикъ одъ єдногъ Профессора, да се praescriptio зове *застарѣлость*, а одъ другога, да се зове *превременость*; кодъ єднога слушао є о праву *кривичномъ*, кодъ другогъ *казнителномъ*, кодъ трећегъ *казнословномъ*, а кодъ четвртогъ о праву *криминалномъ*. Шта може произићи изъ оваковe смѣсе?

Садъ прелазимъ на стварь, и предлажемъ пытанѣ, лако разрѣшимо: *Треба ли, да се рѣчи назывословне, или техничне посрблюю? и є ли добро, да се учено дружство овымъ посломъ занима?*

Што се тиче првога пытаня, я судимъ овако: Народи се ображаваю на два начина, или сами собомъ, или помоћу други. У првомъ случаю како се тко понятія каковогъ учини свѣстнымъ, онако му и дає име, у матернѣмъ, коимъ мысли и говори, єзыку; нити му пада на паметь тражити рѣчи туђе,

да понятіе свое роду своме, за кога умствуе и ради, ясныимъ и разумлъивымъ учини. Примѣръ имамо кодъ стары Грка, и зато се у нъи найманѣ налази рѣчій странны, навластито учевнога значеня, гдѣ су сами, првобытно, и тако рећи, кућевно радили. Нека дакле таковъ човекъ новомъ своме предмету прида и манѣ сходну рѣчь: другима, кои ю одъ нѣга пріймаю, не пада на паметь изтраживати, да ли е име добро надевено, него се врзу око ствари, скопчаваю рѣчь съ понятіемъ. и кадъ єданъ путъ она уђе у употребленіе, и добіе грађанство, тако е лѣпа, народна, и духу єзыка свойствена, да е се нико не бы радо лишіо. За примѣръ ћу навести рѣчи нама познате: *Богородица, неискусобрачна, неискусомужна, неневѣстна*, и т. д. на подобіе кои кадъ бы ко сада нове начиніо, мы бы се ополчили съ найвећимъ негодованіемъ; а ове су намъ красне и миле, єръ смо имъ се одъ дѣтинства привикли. Нека су дакле сва художества, сва орудія и справе, и све науке Србльи пронашли и усовршенствовали; нека е свакій свой изнаодъ крстіо србски, я на пр. *дампфшифъ* назвао *парнячомъ*, *архіву чуварницомъ*, канцелларію *писарницомъ*, експедитора *одправлячемъ*, или како бы знао и мого: пытамъ, шта бы мы ту изгубили, или шта су изгубили Грцы, што нису понятія кроили по туђимъ єзыцыма и рѣчма, и не бы ли мы у толико іоштъ срећніи были, што бы и простъ човекъ мого лакше докучити понятіе, означено матернъимъ єзыкомъ, макаръ мало и оскудно. Потражимо коренъ странны рѣчій, на пр. овы: канцелларія, фондъ, масса, концептъ, метафизика, академія; па онда изрецымо пресуду о нашима, као што су: столоначалникъ, срезъ, државина, оставка, стецыште и т. д.

Но свакій народъ не може се самъ развити и изобразити, него позаймлюе просвѣщеніе одъ дру-

ги. Ово быва опетъ начиномъ двогубимъ: или мѣшаюћи се са другимъ народомъ пріймамо нѣгове обичаѥ, справе, орудія, па съ ньима и рѣчи; или се поѥдини люди кодъ изображены народа воспитавају, и поцрпивши знаня и вѣштине разпространявају ій међъ своима снародницыма. Одъ рѣчій странны првога рода ніѥ се сачувао ни ѥданъ народъ, нити се може сачувати; ѥръ оваковe рѣчи преносе люди понайвише у мнозини, изражавајући ій или онако, као што су чули, или ю у нѣчемъ задану духомъ народнимъ, но у самой ствари нагрде ю и наруже, као *шилбокъ*, *боктеръ*, *олбокъ* и о. п. Одъ овы ништа манѣ рѣчій многе се дају кодъ насъ лако србски изразити, као: четврть (черекъ, фрталь) часоказъ (сатъ, ура), *рогожина* (као што и Власи зову) у мѣсто *асура*; а нѣке су уведене безъ нужде, или по нѣкой моди, као: штрикати, шпацыръ, акшамъ, удурисати, резилити и т. д. При свемъ томъ тежко ій ѥ сасвимъ прогнати изъ обичногъ говора, ѥръ се народъ не занима ѥзыкословіѥмъ, и чисћенѣмъ рѣчій.

Но кадъ ѥ, као што смо видили, тежко овы рѣчій, коѥ народъ присвая, отрести се: колико бы лакше было сачувати се у второмъ случаю, сирѣчь, гдѣ поѥдини люди раде; само кадъ бы се обраћало више позора. Мало ѥ пре речено, да непознатомъ понятію може изнаодникъ дати име по свомъ мышленю; па ово стои не само за ствари сасвимъ нове, него и за оне, коѥ су ѥдномъ народу непознате, но други ій употреблявају. Заводи се на пр. у Србіи художество печатати кньиге. Онай, кои ѥ то првый завео, или кои ѥ уредбу издавао, да ѥ одма то назвао *Кньигопечатньомъ*, садъ нико не бы знао за *типографію*, и ето ѥдна странна рѣчь манѣ кодъ насъ, Кньигопечатня треба *надзирателя*, али онай, кои ѥ о томе говоріо, чуо ѥ, може быти, како се у Будимской *типографіи* налази *инишпекторъ*, те садъ

сви и кодъ насъ обраћаю се и пишу инспектору типографіе. Завела се училишта; едномъ е пало на паметь назвати училиштногъ послужителя *Осмотрителѣмъ*, кое може быти не изражава сасвимъ понятіе, али се съ *педелломъ* увѣкъ може по лѣпоти мѣрити, и осимъ тога препоруку има, што е рѣчь србска; на противъ пакъ имамо *ексхортатора*, *діректора*, *ректора*, *депутацію фонда школскогъ*. Редактора немамо, али имамо *цензора*, *Фактора и сецере*; — Концыписту немамо, али имамо *секретара*, архівара, канцеллисту, практиканта; имамо индорзатъ, реплику, дуплику, рекурсъ, или (како прости кажу) рекурацію; имамо унтероффицыре, каптенармуса, ђумрукъ, мезулане, стражамештере, инквизицію, коммиссію, контролу, тапію и друге, ихже нѣсть числа. Не мора ли овдѣ искренномъ родолюбцу срдце заплакати се, гледаюћи такву немарность, да се рѣчи странне безъ свакогъ обзыра не само увлаче, него имъ се суштествованѣ уредбено утврђуе? противъ чега е Попечительство Просвѣщенія принуђено было званично дѣйствовати. *) Та Србія е срећнію судбину имала одъ Руссіе, просвѣтивше се найвише помоћу Нѣмаца, али узъ то и лейбарцтъ, и штатъ, и кунсткамера и овакове рѣчи тысућама добивше. Србинъ е изображаванъ и изображава се Србиномъ, кои е кадаръ понятію дати србско име, или макаръ и славенско, ако нисмо тако непріятельи славенско-

---

*) Смѣстишту, гдѣ се древности хране, дало е Попечительство Просвѣщенія обштепознато наименованіе музеумъ, не хотећи новымъ каквымъ именомъ давати повода незадовольству или несташномъ насртаню. Музеумъ е рѣчь лѣпа, али е Србину тако была непозната, као и друга србска нова, коя бы лако могла нѣно мѣсто заступити. Сада почемъ е странна рѣчь музеумъ познатомъ постала, тежко ю е искоренити.

га езыка, да съ еднымъ родолюбцемъ вичемо: „ванъ, ванъ, са славенскимъ рѣчма, оне езыкъ нашъ кваре; ванъ дакле!“ Ако славенскій єлыкъ (подъ ньимъ разумѣвамъ и сва остала нарѣчія) има манѣ цѣне кодъ насъ, него рѣчи езыка грчкогъ, латинскогъ, турскогъ, нѣмачкогъ: онда є жалостно! ако се волимо служити рѣчію странномъ, што є обште позната (само кодъ насъ не), и тако туђинство безъ нужде присваяти, а свога се отуђивати: онда могу слободно казати, да су Турцы срећніи одъ насъ, єръ и они имаю и дипломе и привилегіе, и генерале, и мытнице, па су то све прозвали своимъ езыкомъ; єръ нису као мы познавали езыке странне, да готове рѣчи пресаде.

Навесћу за обясненіе досада говореногa іоште єдну причу, па ћу заключити (єръ се о овомъ може написати читава кньига). Кадъ є одвешный житель Хб. имао ићи у Крагуєвацъ съ писмомъ вышшегъ єдногъ надлежателства, у комъ се *явля*, да є онъ *кураторъ* добара И. и кадъ му се то предписаніе прочита, у комъ є ова рѣчь више пута повторавана была, рекне Хб. неповольно: „Господо, я самъ быо увѣкъ поштенъ човекъ; зашто да ме сада подъ старость срамотите, называюћи ме *куратором*?“ — Треба ли више о овомъ говорити?

Надаюћи се, да самъ довольно доказао потребу наименованія тако названы термина техничны матерньимъ езыкомъ, прелазимъ на другу точку положеногъ вопроса, сирѣчь: є ли пробитачніе, да оваковe рѣчи сачинява дружство, или поєдина лица? — Овдѣ ћу быти кратакъ. Ко є съ вниманіемъ прочитао горе наведено прошеніе, предато Попечительству, тай ће моћи ово и самъ лако разрѣшити. Кодъ насъ су училишта, гдѣ треба да влада єднообразіе, да се не забунюе ученикъ, слушаюћи

кодъ едногъ учителя о застарѣлости, кодъ другогъ о превремености, а кодъ трећегъ може быти, о прескрипціи. А зашто ова разлика быва? еръ то раде лица приватна;еданъ налази, да е болѣ казати превременость него застарѣлость, а другомъ се чини, да ни една ни друга рѣчь не изражава понятіе совршено, или га мрзи мучити се; па найволи рећи *прескрипція*. Али у друштву, гдѣ су сви ови учительи заедно, и свакій има прилике и своє основе наводити, и туђе саслушати, гдѣ осимъ тога има и други людій, кои уму своє разлоге представити; гдѣ се све, што е друштво нашло, двапутъ три решета и претреса, и цѣломъ народу саобштава; и найпосле, гдѣ свакій Србинъ има право гласа и мнѣнія: ту е предпоставити, да ће и рѣчь згодніе быти изражена; па да ће на овай начинъ пређе постати свеобштомъ, свепознатомъ. А кадъ е єдномъ рѣчь у употребленію, и постане обште познатомъ, онда ће се сродити съ нама; нити я држимъ за пробитачно єдномъ понятію придевати више наименованія, тако, да єданъ каже *число*, другій *брой*, єданъ зове *глаголъ*, другій *временикъ*, а трећій Богъ зна како ће смыслити.

Ако найпосле држи тко, угледаюћи се на академіе и учена друштва други народа, да е оваковъ посао кованя рѣчій недостоянъ друштва србске словесности; я одговарамъ, да смо мы у свакомъ смотренію сиромаси, нити треба да гледамо, како други у своіой кући живе, него што е за насъ нуждно и полезно. Лако е и Нѣмцыма, и свакомъ другомъ народу, кодъ кога е читаюћа обштина велика, еръ ту могу и поєдини люди подићи и узвысити княжество; а кодъ насъ є та несрећа, да одъ учены редко и чита ко, што е другій написао, и зато мора быти гдѣгодь точка средине, на кою ће се свакій угледати.

У Бѣограду 3. Дек. 1846.

Іоаннъ С. Поповићъ.

2. ПРИЛОГЪ КЪ СРБСКОЙ НАРѢЧНИЦЫ.

Приликомъ мога путованя по Србіи примѣтіо самъ нѣке речи, кое се са свимъ другоячіе говоре него што самъ ій я по Срему, Бачкой и Банату слушао, а едно значенѣ са онима имаю, и зато самъ за добро нашао такове поредъ званичне дужности мое побележити, па ту бележку подносимъ избраноме Друштву на разсмотренѣ. Истина, ово е само една мала мимогредна бележка, но дае намъ повода мыслити, кадъ бы се скуплянѣ оваковы едно-значећи речій продужило, да бы Друштво Србске Словесности лакше и брже пожеланой цѣли приближавало се.

Chamaemelum i. Camillen, у Банату кажу *телѣнакъ*, у Србіи по већой части *лютичъ*, у Параћинской *Бела рада*, а Бугари зову *лайкучица*, иначе познатимъ именомъ *буvія трава*, *прстенакъ жабля трава, ромуника.*

Ebulum, i, Ebulus, i, Attich, Niederholunder, кажу у Бачкой, Срему и Банату *апта*, *аптика*, а у Србіи *бурянъ*.

Рода, Storch, Ciconia, у Србіи кажу *Лел екъ*, у Параћинской *штркъ*, а у Бачкой зову *штркъ* ону муву што говеда напада.

Acacia, *багрена*, *бело дрво.*

Она земля, кою савитакъ рѣке по већой части свога теченія заваћа, зове се *кутъ*, у *куту*; *ключъ*, у *ключу*, и одтуда *Срезъ Ключкій.*

Тестія, *крчагъ*, *коната*, *купица*, Бугарски *стовна.*

Чобаня, у Параћинской *бакла*, *цбанъ*, у Чачанской *баквица.*

Кабо, *кофа*, *ведро.*

Die Flur, *потесъ*, *царина*, по нѣкимъ мѣстима Србіе погрешно кажу *ключъ*.

Точакъ, *коло*.

Кола, разумеваю се волуйска, а коньска у Србіи кажу *кочіе*.

Ледина у Срему, Бач. и Банату, а у Србіи кажу *рудина*.

Лонацъ, *грнацъ*, *грне*, *грнче*, одтудъ *лончари*, *грнчари*.

На леђи, *на грбини*.

Писмо, der Brief, *посланица*.

Дгуня кажу у Срему, Бачкой и Банату, а у Србіи *дуня*, *гуня*; но у Бачкой зову *дуньомъ перину*, перѣмъ напунѣный покривачъ.

Изворъ, *кладенацъ*, врело.

Пастиръ, зове се вообште онай, кои стоку чува, особенно пакъ *чобанинъ* или *овчаръ*, *говедаръ*, *козаръ*, *свиняръ*.

Работникъ, *посленикъ*, *надничаръ*, *'ргатинъ* или *аргатинъ* у множ. *аргати*.

Башта, *градина*.

Баштина, *баштине*, Grund, die Gründe, ово понатіе зову у Бачкой и Банату *грунтъ*, *грунтови*, што е одъ нѣмачкогъ; а у Србіи подъ именомъ *баштина* разумеваю се ньиве и ливаде.

Der Wald, у Срему, Бачкой и Банату кажу *шума*, у Србіи *гора*, и ово е правилніе по оной народ. пѣсми „зелена му гора око двора.“

Das Laubwerk, *шума*, што шушти „бысть шумъ.“

Патка, *шотка*, *пловка*.

Ћурка, *пуйка*, *мисирка*, у Чачанской *биба*.

Гудура у Чачанск. *дубрава*.

Кукурузъ, *курузъ*, *мумурузъ*.

Кукурузовина, тулузина, шашовина.

Орманъ, долапъ.

Крунити кукурузъ, млатити, трошити, обіяти.

Шапурина, чоковъ; чоканъ, кунина, кужльица, кочаньика у Чачанской.

Младъ кукурузъ за печенѣ каже се *пуренякъ, печенякъ, сугарацъ.*

Клипъ кукуруза, клинъ кукуруза, у клиповима, у клиновима.

Кошъ, салашъ.

Жито, Das Getreide, одтудъ *бела жита* или *стрмна жита* зову се пшеница, ечамъ, крупникъ и овасъ, а одъ нъи заоставша на нъивама после српа слама, стрнъика.

Піћe, пиво, das Getränke.

Петелька, трепелька одъ грожђа, а одъ крушке и ябуке *држка.*

Der Stamm eines Baumes, *стабло, дебло.*

Воћнякъ, гальйваръ, шльивакъ.

Бундева, лудая, дулекъ.

Юргета, (тиква) *долма.*

Натегъ, натегача, теглица, айдукъ.

Ендекъ, der Graben, *ракъ.*

Брана на воденицы, *саватъ, наперъ.*

Граблѣ, гребулѣ, грабулѣ.

Дими се, пуши се, чури.

Сокакъ, улица.

Будакъ, піюкъ, трнокопъ. у Іошаницы *шилякъ.*

Сочиво, лећа.

Сонице, санице, санке.

Обрве, веђе.

Трудъ древена за кресанѣ ватре, у црной гори и Херцеговини *усѣка, самокресъ.*

Оцило, огньило, огньило бы ће правилніе, будући оцило значи вообште der Stahl, а не орудіе коимъ се ватра креше.

Кецеля, прегача, опрежина, одъ старина *лекедовъ*, у Бачкой *верта*.

Чворакъ, чврлякъ, чворцы, чврльцы.

Чутура, пльоска, буклія, пинта.

Коракъ, крокъ у Далмаціи, одтудъ *крочити*.

Петао, пѣвацъ, кокотъ.

Каишъ у Сврльичкой и Баньской *ремень*.

Кошуля, у Шабачкой *рубина*.

Ватраль, посипникъ.

Ковшта, што ков.

Прекюче, заюче.

Пасуль или *гра'* Bohnen, *тачкашъ*, *притчанацъ*, *пешакъ*, *чучавацъ*, *пасульица*, *цора*, *кривашъ*, *шеђерацъ*. Пасуль е родъ, а ово су видови.

Тачка, притка.

Громъ, тресакъ.

Ограда, заграда, врзина.

Майкина душица, у Чачанской *вресковина*.

Кашика, ложица, одъ кое *држка* и *кусало*.

Айгиръ, ждребацъ, паступъ.

Кошница (пчела), *трмка.*

Растъ или *грмъ*, одъ коега Steineiche *лютикъ* или *горунъ*, *граница* или *бѣлъ*, *лужнякъ*, *церъ*; есу видови.

Одтуда да не буде одъ *луга*, *лужнякъ*, одъ *горе*, *горунъ*, а Словаци зову *растъ дубъ*; и тако они

Растове даске,

Горунове даске, зову

Дубове даске.

Букова гора, бучякъ.

Планина, одтуда по вр'у планине ићи, каже се *коссомъ*, *венцемъ*, *раздельекомъ* ићи, а *страномъ* an der Seite.

Примирителный Судъ зову у Чачанской *мирителный судъ.*

Кућа примирителнога Суда у Чачанской кажу *Судилница.*

Чиракъ за свећу, свећнякъ, свiетнякъ.

Чаршавъ на асталъ, столнякъ.

Звонце (мало одъ туча) *меденица.*

Гдѣ, ђе, где, еди.

У Београду 28. Юлiя 1845.

А. Николићъ,
Членъ Дружства Срб. Словесн.

3. О СРБСКИМЪ РѢЧМА ПРЕДѢЛНЫМЪ.

Рѣчи, кое се не чую обште у народу, него у поединымъ само мѣстима или предѣлима, и кое се по томе предѣлне или Провинцiализми зову, обично немаю довольно уваженiя, и сматраю се као такове, кое се поне у кньигама, гдѣ се чистота єзыка строго захтѣва, не могу употреблявати. Да такове рѣчи понайвише рђаво одступаю одъ правилногъ и чистогъ єзыка, то є истина; примѣри могу быти: *селдо* (седло) *идеду, стоиду, доксатъ*, и тако далѣ. При свемъ томъ налази се међу овымъ рѣчма и таковы, кое су праву чистоту задржале, гдѣ на противъ обштеупотреблѣна истогъ значеня рѣчь или є туђа, или, подъ испытъ метнута, у вредности губи. Ово постои навластито кодъ Србаля, будући су по положенiю яко одцѣплѣни, и тако є єданъ предѣлъ одъ єдногъ, другiй одъ другогъ суcѣдногъ рарода грѣкое рѣчи или израженiя попрiймао, и видъ имъ потомъ обштности придао, гдѣ є напротивъ иста рѣчь у другомъ манѣмъ предѣлу или мѣсту остала у првобытности.

Много ће даље принети къ чистоти Србскогъ езыка, ако се такове предѣлне рѣчи, навластито оне, за кое се лако доказати може, да су кореномъ Србске, покупе, и читаюћемъ свѣту саобште; а размѣръ, по комъ се вредность и чистота какове рѣчи увидити може, ямачно е старый Славенскій езыкъ или друга Славенска нарѣчія.

Я самъ предузео за примѣръ нѣколико таковы рѣчій навести, кое се, колико ми е познато, само у мѣсту мога рођеня, Врпцу, говоре, или кое се ређе чую по другимъ мѣстима; а одъ какове су оне важности, нека освѣдоче саме:

Клюкати грожђе (обично *муляти*). *Муляти* значи рукама гнѣчити, а *клюкати* особитымъ орудіемъ, кое се такође зове (одъ глагола клюкати) *клюкало*, а не *муляло* (као што на пр. Сремцы зову). Одъ овогъ глагола клюкати чуе се и по другимъ мѣстима суштествително *клюкъ*, т. е. исклюкано грожђе. (Говори се и гуску клюкати).

Плизимъ (обично *клизимъ*) коренъ рѣчи *клизити* я незнамъ, а за вредность *плизити* емствуе ми Славенско *поползнути*. Говори се у Врпцу и преносно: *оплизо*, мѣсто пропао, умр'о, нестало га.

Титра (у Срему *пилякъ*). *Титранѣ* е обична дѣчина игра у Врпцу съ петъ малы камичка или четвороугальны 5 комадій лѣпо углађене цыгле, кое се *титре* зову, и зато дѣца говоре: айде да се играмо *титре*. Глаголъ *титрати се* обште е познатъ у народу, али суштествително нисамъ чуо осимъ у мѣсту мога рођеня.

Тулузъ (у Срему *чоковъ*). Цѣло стабло, на комъ кукурузъ расте, зове се *тулузина*, (тако се на пр. каже: тулузиномъ стоку ранити); оно пакъ парче,

гдѣ су зрна усађена, кадъ се кукурузъ окруни, зове *Тулузъ*. Є ли ово болѣ него чоковъ или шапурина, лако се може видити.

Крецавъ (обично *кудравъ*). Кудравъ є онай, кои се ніє очешляо, или коме є коса згргуляста; али онай, коме є коса оштра и ситно уковрчена, (crispus) зове се *крецавъ*.

Качка, болѣ *скачка*, (у Срему *пильцыка*). У Вршцу се обычно зове кача єдно кратко дрвце, заоштрлято и съ єдне и съ друге стране, по коима се штапомъ удара, те одскаче, (опетъ игра). Я самь држао, да є ова рѣчь Влашка, єръ се при играню Влашки и брои „кача уна, кача дой, трей" али кадъ самь одъ Влашке дѣце у Карансебешу чуо *качка*, *) лако самь се увѣріо, да є рѣчь Србска, и произилази одъ *скакати*. Да пакъ у Влашкомъ єзыку много рѣчій има Србски, кое су се кодъ насъ изгубиле, то самь веђъ доказао.

Салутакъ (обично шлюнакъ). Ситанъ бѣлый, болѣ жућкастый каменъ, на подобіє крупногъ пѣска зове се *шлюнакъ*, а повеликій каменъ овогъ истогъ рода зове *салутакъ*.

Личимъ (у Срему *наликуємъ*). Личити доводимъ одъ лица, а наликовати одъ аналичя; болѣ є дакле личити, съ протегнутымъ првымъ слогомъ.

Мацьино злато. У пѣсковитомъ камену налазе се танке нѣке таблице, бѣле или жућкасте, кое се лако сломити могу, и кое се у Вршцу зову: *мацьино злато*.

---

*) Г. Вукъ каже, да є у Вршцу одъ дѣце чуо говорити к а ч к а (а не кача); но я га увѣравамъ, да тако ніє мого чути, него є пречуо.

Булюна (сова). Ово є наименованіє по природи дато.

Првача. Онай, кои є што првый учиніо, зове се *првача.* Употреблява се и глаголъ *првачити*, я самь првачіо, онъ є првачіо и т. д.

Машка. Одъ *измашити* постои сущтествително *машка.* Тако дѣца обично, кадъ се лопте играю, броє машке.

Трепелька (петелька) на грозду (т. є. кадъ се зрна скину).

Волимъ или *волемъ.* Рѣчь се ова употреблява у мѣсто „имамъ што радо" у степену положителномъ; у Вршцу се узима у степену сравнителномъ, и значи malo, на пр. я *милуємъ* и Петра, али *волимъ* Павла; *волимъ* Француза него Енглеза.

Обга (юфка). Да є юфка Србска рѣчь, я не бы смео добаръ стаяти; *обга*, чини ми се, долази одъ обвіяти, быће дакле правилніє *обвга* као и *обвоякъ* (обоякъ).

Трошица, то исто, што се обично зове мрва (одъ леба).

Оволико засадъ. Кадъ бы се изъ свію предѣла манѣ познате, но чисте и Србске рѣчи покупиле и издале, ніє сумнѣ, да бы єзыкъ нашъ много добіо. Тако бы добро было, да се покупе грѣкоя наименованія села, мѣста, рѣка, брегова и т. д. коя иначе нису у употребленію, као на пр. врачевъ гай, широко било, избиште, средиште, честинъ, желѣзникъ, домоґледъ и м. д. На овай бы се начинъ єзыкъ Србскій яко обогатити мого, добивши рѣчи не туђе, или измышлѣне и начинѣне, него своє рођене, коє у народу леже безъ употребленія.

I. С. Поповићъ.

4. ПОКУШЕНІЄ СМЫСЛОСРОДНОГЪ (СИНОНИМНОГЪ) РѢЧНИКА.

ПРЕДГОВОРЪ.

Рѣчи су знацы, коима наша понятія изражавамо. Као што се понятія развіяю, тако се и рѣчи плоде, и стално добіяю у народу опредѣленіє. У свакомъ єзыку има рѣчій, коє се првымъ погледомъ чине, да су єднаке; али кадъ се дуже о ньима мысли, примѣчава се потайна нѣка разлика. Тако на пр. *добити* и *пріймити* чини се да значе єдно исто, и опетъ, кадъ ій добро разгледимо, наћиће́мо черту нѣку, коя ій по понятіяма оддвая. За докучити ову разлику, морамо рѣчи, тако рећи, цѣпати, означай сваке стално опредѣлити, предмете, на коє се односе, добро свѣжбати; и то є задатакъ слыслосроднѹгъ рѣчника. Оваково разчленяванѣ рѣчій води насъ къ болѣмъ познаваню єзыка.

Обманути, *преварити*, *омести*, *завести*, *обчинити*, *залудити*, *подхитрити*. — *Обманути* значи: причинити, да ко узме неистину за истину. Овымъ се дакле не показує намѣра и дѣйство неистине, него се узима и у добромъ и у зломъ смыслу. Я могу кога обманути, да є медицына сладка, а међу тымъ є горка, но нѣму одъ ползе. *Омести* значи причинити, да се ко у очекиваню, а *преварити*, да се ко у слѣдству обманутъ нађе. Ко ми є обећао у извѣстно време дугъ платити, а ніє рѣчь одржао, тай ме є *омео*; али ако є учиніо, да ми нигда не плати, онда ме є *преваріо*. Омести насъ може ко безъ пре-

варе, али преварити никада, да насъ ніе уедно и омео. Сродна су ова понятія у толико, што смо у сва три случая нашли неистину у мѣсто истине. Ко употреблява лукавство, да насъ до цѣли свое доведе, тай насъ *заводи*, и ако смо га међу тымъ, познаваюћи нѣгову намѣру, у томъ осуєтили, и у самомъ дѣлу преварили, онда смо га *надхитрили*. *Залудити* значи, кадъ вѣштіи и паметніи употреблява начинъ, да съ уштрбомъ другога корысть придобіе; а *обчинити*, кадъ ко посредствомъ дражести то исто чини. Тако се каже: момакъ е дѣвойку *залудіо*, а дѣвойка е момка *обчинила*. Али, ако дѣвойка поредъ дражести свое и ласканѣ употреблява; ако гледи, да га обмане, и онъ е тако слабъ, да то све за истину држи, онда га е залудила.

Молити, *умолявати*, *просити*, *припасти*. Онай, кои за што *моли*, може и побуђенія имати, зашто то иште, при свемъ томъ осланя се више на наклоность онога, коме се съ молбомъ обраћа. Онай, кои другогъ *умолява*, предпоставля неку дужность кодъ оногъ, одъ кога што захтѣва, и премъ да га натерати не може, опетъ се нада, да ће му то учинити. Но рѣчь се ова употреблява у канцелларійскомъ само слогу. *Молба* предпоставля, да е онай, одъ кога што иштемо, нѣшто више одъ насъ, *умолянѣ* пакъ, да е нама раванъ, или нижій одъ насъ. Тако Судъ *моли* Попечительство за какво наставленіе, а *умолява* другій Судъ, на пр. да преслуша какве свѣдоке. *Проси* онай, кои е у крайньой невольи, и све на милость другога полаже. Изъ овогъ узрока, ко писмено за што моли, дае *прошеніе*, и милости проси. *Припасти* молбомъ значи, да е онай, кога молимо, важанъ и великій човекъ.

Замолити, намолити, измолити, испросити, искамчити. Замолити кога, представля понятіе о едной

и извѣстной ствари, кою намъ є учиніо, или ће ямачно учинити. Рѣчь ова сродна є са рѣчю умолявати, съ томъ само разликомъ, што ова опредѣлително значенѣ има. *Намолилисмо* онога, кои ніє склонѣнъ быо оно, што захтѣвамо, учинити. *Измолили смо* што одъ кога, кои є предузео быо противно чинити. *Искамчити* значи молбомъ толико досађивати, да се другій найпосле и преко свое волѣ склоніо желю намъ испунити, само да насъ се опрости. *Испросити* штогодъ значи жалостиво и са сузама желю испунѣну видити. Отацъ є испросіо одъ непріятеля тѣло убієногъ сына свога, да га саранити може. *Испросити дѣвойку* ямачно є одтуда остало, што є тежко было дѣвойку добити, као што тай обичай и данъ данашньій кодъ нѣки постои.

Дати, поклонити, подарити, поднети, почествовати. Дати можемо ствар какову тако, да ю другій сматра као свою, или да ю иначе употреби; на пр. да ю другомъ однесе, или да намъ поврати. Кадъ кажемо *поклонити, подарити,* разумѣвамо, да є другій у притяжаніє исте ступіо. Поклонити можемо коме, што онъ већъ има, нити потребує; али подарити кажемо, што є нѣму одъ важности и цѣне. *Подноси* само млађій старієму, а старіи млађегъ може чимъ *почествовати,* кое га одликує. Тако се каже: поднео є Попечитель Князу свое извѣстіє, а Князъ є Попечителя већимъ чиномъ почествовао.

Добити, получити, допасти, пріймити, придобити, задобити, набавити, прибавити, прискрбити, добавити, стећи, наслѣдити. Добити можемо што, чему се нисмо надали, или чега є причина нама непозната; може дакле ствар быти и добра и зла. Тако се каже: добіо є 20 дуката, добіо є грозницу, батине и т. д. *Получавамо* само оно, што смо тражили, и.

што намъ є повольно, као: чинъ, благодѣяніє, званіє и т. д. *Допасти*, значи неко зло искусити одъ извѣстногъ дѣйства. „Ту є много рана допануо" *Нар. пѣсме*. Кадъ дѣйство означава, да мы у нѣну своину (притяжаніє) ступамо, или кадъ нашу стварь, или, што є за насъ опредѣлено, добіямо, онда *пріймамо*. Тако пріймамо кньигу, коя намъ є послата или поклонѣна; нашу плату, дѣйствителный дугъ и т. д. *Набавити* значи: стварь какову у своину привести, али тако, да се не мора знати, одкуда; ако се пакъ извѣстно зна изворъ, и како є стварь до насъ дошла, онда смо ю *добавили*. „Я самъ кньигу изъ Руссіє добавіо". *Задобити* можемо или туђу стварь силомъ и оружѣмъ, или нѣку честь лѣпимъ дѣломъ. Зато се каже: задобіо є у рату саблю; задобіо є градъ; лѣпо име и т. д. Рѣчю *придобити* и *прибавити* означава се, да смо осимъ оногъ, што имамо, іоште нешто добили. Съ кравомъ смо *придобили* теле, и зато се теле сматра као *прибавакъ*. Што трудомъ и радньомъ набављамо, то смо *стекли*, а што намъ є другій оставіо, да послѣ нѣгове смрти правомъ нѣговымъ уживамо, то смо *наслѣдили*.

Сирома, *оскуданъ*, *сиромашакъ*, *голићъ*, *голя*, *голица*, *убогъ*, *просіякъ*, *сирота*. *Сирома* є свакій онай, кои толико средства нема, да може по свомъ достоинству и станю живити. По овомъ и найвећій чиновникъ може быти сирома. Али се ова рѣчь и у правомъ, безусловномъ смыслу узима, и онда разумѣвамо човека, кои нема довольно средства за уживленѣ. *Оскуданъ* є онай, кои ништа друго нема, него што му є найнуждніє, и кои, као што се говори, єдва край съ краємъ вата. Ако овай судбу своюю трпльиво подноси, кажемо, као изъ сажаленя, да є *сиромашакъ*; ако се пакъ при свой оскудости своіой размеће, зовемо га у шали *гольомъ* или *го-*

лиҍемъ, поругателно пакъ *голицомъ*. Одтуда пословица: голи више скачу. *Убогъ* подъ нагимъ Богомъ ништа нема; и зато мы, да се стварь болѣ обясни, говоримо: *убогій сирома*. Кадъ овай *убогій* пође одъ куће до куће помоћи тражити, онда е постао *просіякомъ*. *Сирота* е дѣте, коме су родительи, кои су се о нѣму старали, изумрли.

Гордъ, *поноситъ*, *надувенъ*, *высокоуманъ*. Ко е увѣренъ о своимъ лѣпимъ свойствама, или о услугама, было отечеству, было приватномъ лицу, кое други почитую, указанымъ, тай се слободно поносити може, и овай *поносъ* осећа не само онъ, него и други, кои съ ньиме у пріятельскомъ сношенію стое. Али ако онъ у томе тако велику цѣну полаже, да се съ другима или слабо мѣша, или ладно поступа, онда се *понео*. Гуску, коя е была одъ други беля, хвалиле су друге сбогъ овога свойства, и она се тыме *поносила*, но она почне себи мечтавати, да е одъ рода лабудова, и тако се *понесе*, те ю друге гуске презирати почну. Ко на себе сила држи, не имајући зашто, и друге не гледи, тай е *гордъ*, и ако таковъ дѣломъ и споляшнымъ поступцыма гордость свою изявлюе, онда е *надувенъ*. Ко о себи мечтава, да е Богъ зна шта, свое мысли за образацъ узима, и о своіой глави живи, тай е *высокоуманъ*.

І. С. Поповићъ.

5. РѢЧИ СРБСКО-СЛАВЕНСКЕ, У ВЛАШКОМЪ ЄЗЫКУ ПОЗНАТЕ.

(скупіо Іоаннъ С. Поповићъ).

ПРЕДНАПОМЕНА.

Ослобођавамъ се обвеза, датогъ предъ читаюћимъ свѣтомъ, да ћу покупити рѣчи корена Србскогъ или славенскогъ, кое су у влашкомъ єзыку употребльиве. Полза овога збира лако є примѣтна; видиће се сирѣчь, како Власи употребляваю многе рѣчи, кое су кодъ насъ изчезле и туђима мѣсто учиниле; или, како рѣчи, кодъ насъ по єдно или по два значеня имаюће, кодъ Влаа многостручно ображаваю се и производе; и найпосле, да не трудимъ много читателѣ, како гдѣкое рѣчи србске кодъ Влаа друго, често згодніє значенѣ имаю, него кодъ насъ самы. При скупляню овы рѣчій служіо самь се Рѣчникомъ, изданымъ Кньигопечатньомъ Будимскомъ 1825. на комъ су више одъ 30 година учени Власи радили. Но овдѣ самь наишо на двѣ незгоде; прво: Рѣчникъ овай писанъ є поглавито правописомъ Петра Маіора, уніятскогъ свештеника, кои є изъ превелике желѣ, обратити влашкій єзыкъ у римскій, одбаціо Кирилска писмена *) и мѣсто ньи узео латинска, за влашкій єзыкъ незгодна, држећи се етимологіє латинске или таліянске тако нераз-

*) Ово є онай, кои є писао пънтрꙋ ꙉчепꙋтꙋл лимбꙋй Ромѫнилшр (о почетку влашкога єзыка) и изъ коєгъ самь саставка я год. 1827. подъ насловомъ „шта Власи о Србльима мысле“ нѣшто у Србскомъ Лѣтопису печатао.

смотрено и безразложно, да и онай, кои добро влашки зна, нагађати мора, како ће рѣчь изговорити, да бы іой значенѣ сватіо. Тако пише мѣсто кѫнд quando; мѣсто трейзѣч tridеci, да бы рѣчи као латинске изгледале. Изъ ове ревности слѣдовала е друга незгода, што су се сачинительи споменутогъ Рѣчника чували, колико є могуће было, ставляти рѣчи србскогъ или славенскогъ значеня, и зато нисамь мого, по жельи моіой, покупити све такове рѣчи; кое бы иначе врло лако учиніо, да су ій Рѣчникослови пріймили у число осталы. Колико ми е на паметь падало, попунявао самь изъ главе, и учиніо бы и више, да какву кньигу влашку при руцы имамъ; баремъ Доситееве Басне, кое є Малобечкеречкій парохъ, и за исто дѣло многе неугодности претрпившій Цикиндялъ тако добро и у духу Доситея превео, да бы и самъ нашъ старацъ пуно ньиме задоволянъ быо. — Но осимъ свега тога ніє немогуће, да ми се подкрала коя рѣчь и у самомъ наспоменутомъ рѣчнику, или што ю нисамь примѣтіо, или, што іой нисамь мого наћи корена. Я мыслимъ, да найвећа часть, ако не све влашке рѣчи, на цъ, нъ, или лъ кончеће се, єсу порекла славенскогъ, па ма како умотане быле; а тако исто и окончаніє прилагателны на ит.

Рѣчи влашке писао самь Кирилицомъ и старимъ ньіовымъ правописомъ. За оне, кои незнаю, примѣчавамъ, да ъ кодъ Влаа ніє безгласно писме, него є полугласно, изражаваюће средньій гласъ између а и є; ѫ има гласъ као *н*, удареніємъ означено; й и ю са слитномъ на концу рѣчи, после сагласногъ писмена поставлѣне, не чую се добро, него се сливаю у предидуће писме; ѣ у обичномъ говору произноси се часъ као *ѣ*, а часъ као *я*, на пр. лѣк читай *лякъ*. — Пайпосле примѣчавамъ, да самь

се уздржавао насиліе наносити писменыма и знаковима, чиме бы рѣчь србскій крой добила, а тако исто врло самь мало узимао рѣчій, кое употребляваю и Србльи и Власи, но за кое се лако може доказати, да су странне, као *евангеліе*, *апостолъ* и пр. Прелазимъ садъ на саме рѣчи:

Агрйшй, грешъ. Сродно е овдѣ латинско acer, acris, кисео.

Аневое 1) као суштествително, значи тешкоћу, неволю; 2) као прил. тежко, невольно.

Апостолическ, апостолическій. (Ставіо самь само сбогъ окончанія славенскогъ).

Акъй, аковъ.

Бабъ, 1) баба, 2) бабица.

Бъбъркъ, стара женица, баба (у нѣжномъ значеню).

Бъбеще, старински, бабски.

Бачю, бача, старіи. Сродно съ маћарскимъ bátya, bátsi.

Бае, баня; значи 2) и окно рударско.

Бъеск, нѣгуемъ дѣте (одъ баяти?).

Бале, бале.

Бáлегъ, балега.

Бълегарю, балегара; мѣсто, гдѣ балега стои.

Бáлегаре, гноити, ђубрити.

Балос, балавъ.

Бълцат, сѣдъ, угаситъ (одъ бѣо).

Ба, ба; ба нȣ, ба не.

Бáрем, баремъ.

Башка, де осеби, башка, воособъ.

Баснъ, басна.

Баснеск, баснуемъ, басословимъ.

Бъснитóрю, басновникъ, баснословъ, пустословъ.

Бєчи́сник, безчинникъ, неваляладъ, несрећникъ.
Бєлши́цъ, cana indica. Linn.
Бєши́къ, 1) бешика, 2) богинѣ
Бєшика́т, бешикастъ, богинявъ.
Бєшика́рє, богинѣ добити.
Бєшикȣ́цъ, бешикица.
Биволя́рю, биволаръ.
Би́волицъ, биволица.
Блѫндъ, бланда.
Блида́рю, блюдаръ, кои блюда, таньире, прави.
Блид, блюдо, таньиръ.
Блидȣ́ц, блюдице, таньирчићъ.
Бов, бобъ.
Боє́рю, бояръ; боєрі́є, боярство.
Бога́т, богатъ; богъта́тє, богатство.
Богъ́т, довольно, доста.
Боа́лъ, 1) боля; 2) марвена болесть; боле́ск, болуємъ.
Болде́ск, подбадамъ; болди́рє, подбаданѣ.
Бо́лницъ, болница.
Болова́н, балванъ, какавъ комадъ.
Болъ́нд, лудъ. *Ср. Мађ.* bolond.
Бо́лтъ, болта.
Бо́рш, боршъ; (рѣчь польска, значи *киселица*).
Бра́здъ, бразда; брєзда́т убражђенъ; брєздъто́рю, кои бразди; брєздътȣ́ръ, бражђенѣ; брєзде́ск, браздимъ.
Брича́г, бритва.
Бри́чю, бріячица.
Брод, 1) бродъ; 2) мостъ.
Брȣда́рю, бродаръ, лађаръ.
Брȣще́ск, бросаю, бацамъ се за кимъ.
Бȣєчі́є, буйство, строптивость; похотльивость;
Бȣнгȣе́кс, буйствуємъ, лудъ самъ.
Къчȣ́гъ, кечига.
Ка́дъ, када, кадца. *Сравни лат.* cadus; Къда́рю, кадаръ, кои прави каде, или бурадъ.

Кадѣлницъ, кадилница, кадіоница. Кадеск, кадимъ
Каеск, каемъ се.
Каменицъ, каменица, пећь. *Сравни Мађ.* kementze.
Кантъ, канта, у чему се вода носи.
Кънтарю, кантаръ.
Капище, капище, идолъ, храмъ язычника.
Кърмъ, 1) корм, на лађи, кормило, думенъ, 2) управлянѣ 3) стражня часть лађе.
Кърмачю или окърмуиторю корманошъ; управитель. *Срав. Мађ.* kormány, kormányos.
Кърнит, крнь, човекъ, кои ніе читавъ у глави.
Кърпъ, крпа. Кърпачю, крпа, крпаръ. Кърпеск, крпимъ.
Кърпитуръ крпарія.
Кашъ, капъ (сиръ). *Ср.* caseus.
Казнъ 1) казнь, попуштеніе, мука; 2) срамота, подсмѣй.
Казнекс, мучимъ; киньимъ; злоставлямъ.
Кацел, куца, псетанце. *Ср.* canis.
Чѣцъ, чађь, магла, црно предъ очима.
Чернѣлъ, чернило, мастило.
Чернъ, рѣка кодъ мехадіе, черна.
Чернеск, црнимъ; Чернитóрю Црнячъ, кои црно боядише.
Чѣс, сатъ; часоказъ. Ческуц, сатићъ.
Чѣслов, часловацъ, часословъ.
Четеск, читамъ. Четец чтецъ. Четецк, читко.
Четире, читанѣ. Четиторю, читатель.
Киселицъ, киселица.
Кишицъ, кичица, орудіе за писанѣ. (пемзла).
Китекс, китимъ. Китит, 1) накићенъ; 2) чист.
Кит, китъ (рыба).
Кивот, 1) кивотъ (сандукъ) 2) лађа (Ноева). *Ср.* *грчко κιβωτος.*
Цицъ, сиса.
Чигъ, чига, чигра.

Чимшѐр, шимширъ
Качка, качка, (скачка).
Чѝнсте, 1) честь 2) высокопочитаніе; 3) поклонъ, даръ; 4) честитость, лѣпо име.
Чинстéск, 1) чествуемъ; 2) покланямъ; 3) награђуемъ.
Чинститóрю, почитатель.
Чинстѝт, честит. Чинстѝте пърѝнте! честный отче! чинстѝте дóмнуле; почитаемый господине!
Читовéск, (читавымъ чинимъ) изцѣлюемъ. Чѝтов, цѣо, невредимъ, читавъ.
Чумъ, чума, куга.
Чупелéск, чупамъ (на пр. пиле опарено).
Клътéск, 1) клатимъ; 2) клатимъ се.
Клътѝт, суклађенъ, лудъ.
Клѣще, клѣште.
Клéветъ, клевета,
Клеветéск, клеветамъ.
Клеветитóрю, клеветникъ, опадачъ.
Клѝн, клинъ.
Клипéск, клипимъ се, мигамъ се.
Клóкъ, квочка.
Кочїѣрю, кочіяшъ. *Ср. Мађ.* kotsi.
Кóчинъ, кочина.
Кокóш, пѣтао. *Ср. грчко κίκκος.*
Коáже, кожа; кора; люска. Кожóк, кожухъ. Кожокáрю, ђурчія.
Колѝвъ, колиба.
Колѝндъ, коледа. Колиндетóрю, коледаръ. Колиндáре, играти, певати коледо.
Кóливъ, кольиво.
Конáк, конакъ.
Кóнчю, конђа (?)
Копѝтъ, копыто.
Корѣвїе, корабль. Корѣвїуцъ, корабльица.
Корѣвїéз, пловимъ на кораблю.

Ко́сѫ, коса (чимъ се коси). Коса́ш, косачъ. Ко̆сеск, косимъ.

Коси́цѫ, оплетена коса, витица.

Косито́рю, коситеръ.

Ко́шницѫ, кошница.

Косо́р, косиръ.

Ко́аст, 1) ребро. 2) страна.

Кош, кошъ (гдѣ се рана држи.)

Кот, лакатъ (одъ кутъ?).

Крѫче́ск, кречимъ (на пр. ноге) Крѫчи́т, разкреченъ.

Кра́к, кракъ.

Кра́ю, краль; крѫи́цѫ, кральица; крѫе́ск, кралюемъ.

Краставе́те, краставе́ц, краставацъ.

Кре́мене, кременъ.

Крещи́н, хрістіанинъ, крштенъ.

Кри́н, кринъ.

Кроеск, кроимъ. Крои́ре, кроенѣ. Кроиторю, кроячъ, шнайдеръ.

Крѹг, кругъ; округлый путъ (сунца).

Крѹиторю, кружникъ, окружіе.

Кти́тор, ктиторъ, туторъ.

Кѹкѹрѹз, кукурузъ.

Кѹю, ексеръ (одъ кую, куемъ.) *Ср. лат.* cuneus.

Кѹмѫтрѹ, кумъ.

Кѹме́т, кметъ.

Кѹстѹрѫ, кустура, изкрзанъ ножъ.

Кѹті́е, кутія.

Да́йкѫ, дойкиня.

Дѫлмѫ, холмъ. (старо хълмъ).

Да́ніе, даяніе; даръ.

Да́рѹ, даръ, Дарѹе́ск, даруемъ.

Да́рник, подашанъ човекъ.

Дарѹи́рѫ, подариванѣ; награда.

Деда́ѹ, деда́ре, додати се, привикнути се. Дедат, привикнутъ.

Де исно́в, изнова.

Дѣлницъ, ньива.
Дѣлѣтникꙋ, дѣлатель, занятый.
Дѣнїе, бдѣніе.
Де ѿвще, уобште.
Де ѿсѣби, уособъ. Де ѿсебѣск, дѣлимъ.
Де ѿсебит, различно.
Де приносит, богато, приносно.
Десклѣщ, десклещире, одпустити, одклѣштити.
Дескꙋю, отварамъ, одбравлюемъ (одъ куемъ).
Десгръдѣск, одградити,
Десгръдит, одграђенъ.
Деснъдъждꙋѣск, изгубити надежду, очаявати. Деснъдъждꙋире, очаяніе.
Десобичинꙋѣск, одобичавамъ.
Деспечетлꙋѣск, одпечаћавамъ.
Десплетѣск, десплетире, разплести (косу).
Деспотковит, одпоткованъ.
Дестꙋл, доста, довольно.
Десꙋчѣск, одсукати.
Десфътꙋѣск, разсовѣтовати.
Дестойничїе, достойнство, способность. Дестойник, достоянъ, способанъ.
Дѣс, днесь, дес де деминѣцъ, ютросъ.
Десвиновъцѣск, оправдавамъ; признаемъ, да е ко невинъ.
Де трѣбъ, потребанъ, полезанъ.
Дева, дѣва, (варошь у Ерделю).
Де врѣме, за времена, рано.
Де врѣме че, кадъ, одкадъ.
Дóбъ, добошъ, бубань.
Добъндъ, добитъ. Добъндѣск, профитирамъ.
Добровник; millitis melisophillum Linn.
Дóагъ, дута (на бурету).
Досáдъ, досада, озлобленіе, науда. Досъдѣск, досађуемъ.
Досъдит, коме су досадили, наудили.

Доспѣ́лъ, квасацъ.

Доспи́т, кисео лѣбъ, кои е доспѣо.

Довѣ́дъ, доводъ, доказателство. Доведе́ск, доводимъ, доказуемъ.

Дра́г, драгій; любезникъ.

Дръгѫ́цъ, любезница.

Дворник, дворникъ (званіе кодъ владателя). der Oberhofmeister.

Дров, дробъ, груменъ, одвалѣный комадъ.

Дро́шдїй, дрождине.

Дрѫм, друмъ.

Дѫве́ск, дубити, обветшати.

Дѫхо́вник, духовникъ. Дѫховниче́ск, духовничный.

Дѫх, 1) духъ, 2) животъ.

Дѫмбравъ, дубрава, шума.

Дѫмбръви́цъ, шумица.

Фа́лъ. хвала.

Фъле́ск, хвалимъ се, поносимъ се.

Фѣле́ц. фълос, кои се радо хвали.

Фѣ́шник; свѣѣнякъ.

Фещи́л, фитиль.

Фърше́ск, свршуемъ.

Флѫ́еръ, флура. Флуера́ш, кои свира у флуру.

Флѫера́ре, 1) звиждати; 2) у флуру свирати.

Фо́лосе́кс, ползу приносимъ.

Фоло́с, полза, уживанѣ.

Га́динъ, звѣръ, живина, (гадъ).

Гѫ́нскъ, гуска.

Гърла́н, грклянъ.

Гъте́ск, готовити, срвщити.

Гата, готовъ; сготовлѣнъ. Гатаре, сготовити; срвшити.

Глас, гласъ; звукъ; гласник, звучан, глъсѣц, гласиѣъ. Гла́сникъ, самогласно. Гласѫе́кс, гласъ даемъ.

Глоа́бъ, глоба. Глобе́ск, глобити. *Ср. лат.* glubo.

Глоа́тъ, глота, челядь, множина.

Глўма, шала, *славенски* глума. **Глўмéск**, шалимъ се. **Глўмéц**, шальивацъ.

Голáш, го', ћелавъ.

Голътате, 1) голоћа, 2) празнина, 3) пештера.

Голéск, празнимъ; голимъ; лишавамъ.

Гоáнъ, гоненіе. **Гонéск**, гонимъ. **Гонáч**, гонитóрю, гонитель.

Горник, служитель, кои полѣ чува.

Горонищ̆е, шума горунова. **Горóн**, или **горўн**, горунъ, ела.

Гръбéск, грабимъ, хитимъ. **Грáбъ**, итость. **Гръвит**, нагао. **Гръвничíе** наглость.

Гравник, нагао човекъ.

Грѫдúнъ, градина. *Ср. таліанско* giardino. **Грѫдинáрю**, градинаръ.

Гребл̆ъ, глебло. **Греблéз**, гребломъ чистимъ.

Грешéлъ, погрѣшка. **Грешéск**, грешити, фалити.

Греш, погрѣшка, фелеръ.

Грúжъ, брига, (грижа) стра.

Грижéск, грижúре, сбринути; средити; намирити. **Грижит**, намиренъ, сбринутъ.

Грижитўръ, брига.

Грúндъ, греда.

Гроáзъ, гроза, ужасъ, **Грозéвіе**, грозность, ужасъ.

Гроáзник, грозно; немилосердно; страшно.

Грўм, громила, груменъ.

Гўною, гной, ђубре, **гўноекс**, гноимъ, ђубримъ.

Грбов, грбавъ, кривъ, искривлѣнъ.

Грбовúнъ. кривина.

Гркл̆áнцў, грклянъ.

Гўшъ, гуша. **Гўшицъ**, гушица.

Гўшáт, гушавъ. **Гўшез**, гушавимъ, добіямъ гушу.

Хава, аба, сукно.

Хайнъ, хальина.

Хáмў, хамъ

Хрáнъ, храна, рана, Хрънéск, ранимъ. Хрънитóрю, ранитель.

Хъ́д, худъ, ружанъ, гаданъ.

Хъ́рв, рбъ, р'боhе. Хървȣ́еск, рбарамъ, разбiямъ, правимъ рбоhе.

Хързбóр, храбаръ, живостанъ.

Хъргелíе, ергела.

Ходáе одая.

Хотáр, атаръ. Хотърéск, атаримъ; поставлямъ границу; обуздавамъ. *Ср. мађ.* határ.

Хрóпот, храпанѣ, тешко говоренѣ.

Хȣ́лъ, опорочаванѣ, хула, хуленѣ. Хȣлéск, хулимъ.

Хȣлитóрю, хулитель.

Хълм, 1) хълмъ, холмъ, брежулякъ; 2) громила. Хълмȣéск, гомиламъ.

Ад, адъ.

Ꙗ̑зер, езеро.

Ꙗ̑з, язъ.

Ѝбóвник, любовникъ. Ибовникъ, любовница. Ивостарец, яко залюблѣнъ.

Ѝврíк, ибрикъ.

Ѝкре, икра.

Ѫ̓бáлег, балегомъ калямъ.

Имбáл, имбалáре, обалавити.

Ѫ̓бложеск, обложити, навуhи ларфу.

Ѫ̓богъцéск, обогатити.

Ѫ̓плетéск, плетемъ, оплести.

Ѫ̓плетитȣ́аре, плеть, оплетена коса.

Ѫ̓плетитȣ́ръ, сплеть.

Ѫ̓подовéск, красимъ (одъ подобно, подобателно). Ѫ̓подовíре, украшенiе. Ѫ̓подовит, украшенъ; одаренъ.

Ѫ̓прилостит, очаранъ, (одъ прелстити)

Ѫ̓против напротивъ; противъ.

Ѫ̓противеск, противимъ се.

Ꙟпротивиторію, кои се противи. Ꙟпротивник, противникъ, непріятель.

Ꙟкинъчуне, сагинянѣ, савіянѣ, покланямъ се. (одъ *Слав.* покиваю) Ꙟкин, покиваю, 1) кланямъ се; 2) посвеѣуемъ; 3) поздравлямъ, препоручуемъ се.

Ꙟкопчію, ꙟкопчез, закопчавамъ.

Ꙟкрецит, 1) крецавъ, кудравъ 2) пунъ мрштина.

Ꙟкуат, заключан (закованъ). Ꙟкию, забравлюемъ, затварамъ.

Ꙟдрѫгостеск, умилявати се коме, любакъ быти.

Ꙟдрѫзнеск, дерзаю. Ꙟдрѫзніле, дерзость, дерзновеніе, слобода. Ꙟдрѫзнец, дрзновенъ.

Ꙟгѫдуеск, допустити; опростити (*одъ глагола* годити).

Ꙟгрѫдеск, оградити.

Ꙟгрозеск, грозити, угрожавати.

Йнорог, инорогъ.

Ꙟтреб, пытамъ (*одъ Слав.* требую) тражимъ.

Ꙟтребуиннцаре; употреблявати.

Ꙟтруп, узимамъ трупъ, тѣло човеческо.

Ꙟврѫжбеск, подижемъ вражбу (вражду) буну, неслогу.

Іорговань, іоргованъ.

Йзбевеск, избавлямъ.

Избѫвиторію, избавитель.

Йскусинцѫ, искуство, мудрость, промотреность.

Йскусит. искусанъ, паметанъ.

Йзгонеск, 1) изгоняю, изтеруемъ; 2) одправлямъ у заточеніе. Изгонире, изгнаніе изъ землѣ. Йзгонит, изгнатъ.

Испитеск, испытуемъ. кушамъ.

Исповедуеск, исповедамъ.

Исправъ, одправлянѣ посла, извршиванѣ; Испрѫвеск, свршуемъ.

Йсправник, исправникъ, надзиратель.

Йстит, истый.
Йзводéск, производимъ, пронаодимъ. Изводиторю; пронаодникъ, изобрѣтатель.
Йзвóд, образацъ, оригиналъ.
Йзворâш, изворчићъ.
Йзворéск, извиремъ.
Ѹ҆бéск, любимъ. Ѹ҆бúре, любовь. Ѹ҆битóрю, любитель. Ѹ҆бит, любезный.
Йвéск, явити. Ивúре явленіе.
Жáлвъ, жалба, тужба.
Жáр, жаръ.
Жéле, жалость. Желéск, жалимъ. Желúре, жаленѣ.
Желник, кои жали.
Желȣéск, тужимъ се
Жéртвеник, жертвеникъ.
Жертвéск, жертвуемъ; жертву приносимъ. Жертвиторю, кои жертву приноси.
Жеврúре, узавренѣ, тороканѣ.
Житнúцъ, житница.
Жир, жиръ.
Живúнъ, живина, перната животиня.
Жȣпън, (жупанъ) господаръ. Жȣпȣнéсъ, (жупаница) госпођа.
Лъкомéск, лакомимъ се.
Лáдъ, сандукъ (лађа); чекмеце.
Лáнц, ланацъ. *Ср. мађ.* láncz.
Лъстȣн, ласта.
Лéбъдъ, лабудъ.
Лебенúцъ, лубеница.
Лéк, лѣкъ. Лекȣéкс, лечимъ. Лекȣиторю, лѣкаръ.
Лéле, старія сестра. *Ср.* лѣля (богиня Славена).
Лéне, лѣность. Леневéск, лѣнствуемъ.
Лешúн, безчувственъ, полумртавъ быти. (*Ср.* Леш, лешина).
Лéȣкъ, левче.
Либóв, любовь.

Липéск, лепимъ.
Липитóаре, піявица.
Липитȣ́ръ, прибавленіе.
Лúпсъ, недостатакъ, нужда.
Липсéск, лишавамъ.
Лопáт, лопата.
Лъкъ́т, локотъ, катанацъ. *Ср. маџ*. lakat. Лъкътáрю, шлосеръ.
Лóзъ, лоза. *Ср. грчко λόζος*.
Ловéск, згодити, ударити.
Лови́ще, рыбнякъ.
Лȣбени́цъ, лубеница.
Лȣ́бъ, тыква, бундева.
Макáр, макаръ. *Ср. маџ*. akar.
Мак, макъ.
Мъгáрю, магарацъ. Мъгари́цъ, магарица. Мъгари́ме, магарећство.
Мáикъ, майка. Мъмȣ́ц, мамица.
Мъймȣ́к, маймунъ.
Мънзълéск, мажемъ, калямъ. Мънзъли́т, умацканъ. (одтудъ е ямачно, *манзафларія*).
Мършъвéск, мршавимъ. Мршав, мршавъ.
Маслúнъ, маслина. Маслúн, маслиново дрво.
Мáслȣ, свештанѣ масла.
Матъкъ, матица.
Мѣ́згъ, бѣлина, мезгра, мозакъ у дрвету; сокъ.
Мъзгос, сочанъ.
Мъцóк, мачакъ.
Ми́лъ, милость.
Милосéрдїе, милосердіе, Милосéрд, милосерданъ.
Милȣéск, помиловати.
Мирóс, мирисъ. Миросеск, миришимъ. *Ср. Грч. μυρῶ*.
Ми́тъ, митъ; поклонъ; интересъ.
Митéск, митимъ. Митáрник, лихвоимацъ.

Млъдицъ, младица, грана.
Мочирхъ, бистро блато, мочаръ.
Могилъ, гомила. *Ср. рус.* могила, гробъ.
Молитвъ, молитва. Молитвеник, молитвеникъ.
Момелъ, мамило. Моместк, мамимъ, преварати.
Мърцинъ, мрцына.
Можическ, простъ, пучкій, низскій. Одъ *рус.* мужикъ.
Можик. мужикъ, простакъ.
Мренъ, мренъ.
Мреже мрежа.
Мученіе, мученѣ. Мученик, мученикъ. Мученицъ, мученица.
Мункъ, мука, посао. Мунческ, мучимъ се, радимъ; мучимъ кога.
Мушицъ, мушица. Мушлицъ, (то исто.)
На! на! узми.
Нъклад, клада.
Нъдъеск, надамъ се.
Нъзърещіе, (ми се) чини ми се; назиремъ; едва видимъ.
Нъдеждъ, надежда. Нъдъждуеск, надамъ се.
Нъдраций, надраги, чакшире. *Ср. маџ.* nadrág.
Най, най узми ій, ево.
Нъймеск, наймити.
Нъіем, наямъ. Нъймит, наймлѣнъ.
Намесник, намѣстникъ,
Нъмете, сметъ (одъ снѣга).
Нъпад, нападъ, нападанѣ. Нъпъдеск, нападамъ.
Нъсип, пѣсакъ, насипъ.
Нъук, простъ, глупъ. Нъучіе, простота, глупость.
Нъвалъ, навала, насиліе. Нъвълеск, навалюемъ.
Неблезник, *Словачки* блазный, простъ, глупъ.
Некъжеск, мучити. Некъжит, неволянъ, намученъ. *Ср.* наказа. — Нъказ, мука неволя, бѣда, напасть.
Нечетец, нечитко.

Некитит, ненакиђенъ.

Нечинстеск, непочитуемъ, непоштуемъ.

Некълтит, недвижимъ, кои се не клати.

Некосит, непокошенъ.

Недоспит, недоспѣо, некисо (лѣбъ).

Нъдушеск, ґушимъ, давимъ. (недамъ дувати).

Негрешит, безгрѣшанъ.

Негрижник, небрига, кои се не пече, не гризе.

Не ѫдестулат, незадоволянъ, кои све нема доста.

Неискусит, неискусанъ.

Ненсправит, несвршенъ.

Намереск, намѣрити се (на кога), наћи. Немерник, странацъ, странъ. Немериническ, намѣравамъ, одлазимъ.

Немилостив, немилостивъ.

Ненъдъит, ненадно, изъ ненада.

Нешбичнуит, чрезвичайно.

Нешдихнъ, немиръ. Неодихнит, неутруданъ.

Нешсѫдит, неосуђенъ.

Нъпъзит, напуштенъ: нико не пази.

Непъгубит, кои ніе штету, пагубу трпіо.

Нъпасте, напасть. Нъпъстуеск, напаствуемъ кога; неправедно тужимъ.

Неплътит, неплаћенъ.

Непоменит, неспоменутъ.

Непоносит, неотрвенъ, кои ніе изношенъ, обветшанъ.

Непотривире, неподобіе, разлика.

Нъпразнъ, напрасанъ случай. Нъпразник, напрасанъ.

Непретен, непріятель, ненаклонѣнъ.

Нъпустеск, напуштамъ, Нъпустит, напуштенъ, оставлѣнъ.

Нърав, 1) ћудъ, 2) обичай, 3) нрави.

Нърод, юродъ, лудъ.

Нерументит, ненаруменѣнъ.

Нескѫрбит, неоскорблѣнъ.

Нездра́вън, кои има особиту снагу.
Нездровит, неистученъ (у авану).
Несвършит, безконечанъ.
Несилит, несилѣнъ.
Несълник, насилникъ.
Несълничіе насиліе.
Несправник, кавгація. Несправъ, наклоность къ свађи.
Нестаторник, непостоянъ.
Нестропит, непошкроплѣнъ.
Нетрайник, кои дуго не трае.
Нетребничіе, непотребность.
Невастъ, невѣста. *Ср. лат.* Vesta.
Невестит, неславанъ, о комъ нема вѣсти.
Невиноват, невинъ.
Невое, неволя.
Нѣще, нѣшто, нѣкій.
Нокован, накованъ.
Норок, срећа. *Ср.* рокъ.
Норо́д, народъ.
Новеле, новине. *Ср. лат.* Nova, novalia.
Обелъ, обоякъ.
Обичею, обичай. Обичнуеск, привикавамъ.
Обидъ, жалость, обида. Обидат, обиђенъ, жалостанъ.
Ѡблъдуиторю, обладатель, заповѣдникъ. Ѡблъдуеск, владамъ. Ѡбластіе, область.
Ѡблок, облокъ, прозоръ. *Ср. мађ.* ablak.
Ѡбраз, образъ. Ѡбразник, безобразанъ.
Ѡбреже, обрежіе.
Ѡброк, оброкъ. Ѡброческ, даемъ коню зобъ. *Ср. мађ.* abrak.
Ѡбще, обштина.
Ѡцеле, оцыло (на пушки) Ѡцелеск, челичимъ.
Ѡцъл, оцыло.
Ѡчинъ, очинство.
Ѡкнъ, окно. (одкудъ се со вади).

Ѿколе́ск, обуватамъ, обилазимъ. Ѿколи́ш, околишенѣ.
Ѿдъ́ждїе, одежда.
Ѿди́хнъ, одохновеніе. Ѿдихнеск, оданути, одморити се.
Ѿдра́злъ, отраслъ, грана
Ѿдръзле́ск, пупимъ, пупити.
Ѿгли́ндъ, огледало.
Ѿгоре́ск, угарити.
Ѿгра́дъ, ограда.
Ѿгри́нжи, огризине.
Ѿжи́нъ, ужина.
Ѿпи́нкъ, опанакъ.
Ѿпинка́рю, опанчаръ.
Ѿрѫнде́ск, уредити. Ѿрѫндѹ́ѣлъ, уредба.
Ѿсебе́ск, разликуемъ. Ѿсеби́т, особно, различно.
Ѻсїе, осовина.
Ѿстро́в, островъ.
Ѿстои́т, устоянъ лѣбъ.
Ѿтра́въ, отровъ. Ѿтръве́ск, труемъ. Ѿтръвит, отрованъ. Ѿтръвито́рю, кои труе. der Giftmischer.
Ѿве́с, овасъ.
Па́косте пакость; опасность; неправедна тужба.
Пъгѫнъ, поганъ paganus.
Пагѹ́баш, кои трету трпи.
Па́лицъ, палица.
Пѫнда́рю, пударъ. Пѫнде́ск, чувамъ, пударишемъ. (одъ распудити).
Пантли́къ, пантлика. *Ср. нѣм.* das Band, Bandel.
Пъпа́ръ, попара.
Папри́къ, паприка.
Пъпѹ́к, папуча.
Па́ръ, пара, пламенъ.
Пъръсе́ск, парасимъ, напуштамъ. *Ср. грч. παρίημι.*
Пари́п, парипъ.
Пѫржоле́ск, пржимъ. Пѫржол, пожаръ.

Пꙋ́рте, пртъ, путъ по снѣгу.
Пъшéск, пѣшачимъ, напредуемъ.
Пасꙋ́лъ, пасуль.
Пъзéск, пазимъ, чувамъ.
Пáзъ, пазня. Пъзитóрїю, чуваръ. Пáзник, бдитель.
Пéчїе, печенѣ.
Печéт, печат. Печетнꙋ́еск, печатимъ.
Пелúн, пеленъ.
Пъра́ск, премъ, тужимъ.
Пꙋрътꙋ́ръ, тужба неправедна.
Пéрїе, пераица, четка.
Пéрїю, чистимъ четкомъ.
Пери́нъ, перина, ястукъ.
Пéщере, пештера.
Пéтъ, пятно, флека. Петáт, пунъ пятна, пегавъ. Петéз, флекуемъ.
Петáк, петáкъ.
Пеꙋ́н, паунъ. Пеꙋни́цъ, пауница.
Пилéск, пилимъ, турпїомъ чистимъ, пилúт, опилѣнъ.
Пинзърїе, пенязница, новчарница.
Пипъéск, пипамъ.
Пꙋ́рчю, прчъ, ярацъ.
Пúзмъ, пизма, зависть.
Пизмаш, супостатъ.
Писóп, пѣсакъ.
Пúтъ, лѣбъ (пита, пиђа).
Питъри́цъ, коя лѣбъ мѣси.
Пúвницъ, пивница, подрумъ.
Плáтъ, плата. Плътéск, плаћамъ. Плáтник, платацъ.
Плъвиц, плавъ.
Плеш, плѣшъ, ћелавъ.
Плеснéск, плѣскати, пуцати.
Плéтъ, плетъ, кика оплетена.
Плéвъ, плева.

Плеве́ск, плевимъ.

Плево́с, пунъ плеве.

Пло́д, материца.

Пло́ска, чутура, пльоска.

Плꙋг, плугъ. Плꙋгꙋре́ск, занимамъ се землѣдѣліемъ.

Плꙋга́р, землѣдѣлацъ.

Покъе́ск, покаяти се, поправити се. Покъи́нцъ, покаяніе.

Покне́ск, пуцати; пуђи.

Поко́вник, надзырательь.

Подо́абъ, украшеніе.

Подо́біе, подобенъ, стіхіра.

Под, ћупрія, сподъ.

Подва́л, балванъ, на комъ бурадъ стои.

Поѧ́нъ, поляна.

Пофторе́ск, повторавамъ.

Пога́че, погача.

Погреба́ніе, погребъ.

Похвалъ, слава, хвала.

Поа́лъ, скутъ, пола.

Поа́ле, скути, женска копгуля.

Поли́цъ, полица.

Поло́г, покошено сѣно.

Помѣ́нъ, споменъ. Помене́ск: поминѣмъ.

Помо́ст, ћупрія, мостъ.

Поноси́т, изношенъ. Поносе́ск, износити, постарити (на пр. альину).

Попѫле́ск, препунити.

Поре́клъ, 1) презиме; 2) издевено име.

Породи́цъ, породица.

Порꙋнче́ск, поручити, заповѣдити. *Ср. мађ.* parancsolni.

Поса́дъ, стража на границы.

По́сдъ́рѫе, поздеръ.

Посоморѫ́т, суморанъ.

Постъв, чоа.

Постълник, постелникъ (званіе кодъ владателя).
Постéск, постимъ.
Поткóавъ, подкова.
Потковéрю, малый чаканацъ. Потковит, подкованъ.
Потикнéск, спотичемъ се, спотакнути се.
Потúрю, путиръ. *Ср. грч. ποτήριον.*
Потóп, потопъ, пропасть. Потопúт, кои е пропао.
Потрúвъ, подобіе, сличность.
Повéсте, повѣсть, приповѣдка, сказка.
Повестéск, приповѣдати.
Повеститорю, кои радо приповѣда, говори.
Пръбушéск, разгнѣчити.
Прáг, прагъ.
Празнúк, праздникъ. Празнуéск, празднуемъ.
Правúлъ, правило.
Правослáвïе, православіе. Правослáвник, православный.
Прáв, прахъ, барутъ.
Првуéск, прашимъ.
Пре́, пре, врло. Премаре, превеликій. *Ср. лат.* prae.
Пре́честа, пречиста.
Прекупéск, прекупуемъ.
Прекупéц, прекупацъ.
Прѣдáнïе, преданіе, traditio.
Премене́ск, обновити, освѣжити. Премени́т, кои се по другій путъ оженіо.
Преѡ́т, свештеникъ (праотацъ).
Препáсте, пропасть; стрменито мѣсто. Пръпъстуéск, турити у пропасть.
Пръпъдéск, пропадамъ.
Пръпъдиторю, пропалица.
Препелúцъ, препелица.
Престóл, престолъ.
Пре́тен, пріятель. Претенéцие, пріятельски. Претенéск, пріятельимъ се.
Пръвълéск, валямъ; превалюемъ. Пръвълиторю, валякъ. Пръвелúт, кои налеђушке лежи.

Привѣ́г, кои блуди кое кудъ.
Прикъжѣ́ск, наказанъ бывамъ, одъ туге скапавамъ.
Прикáз, неволя, мука, туга (види някáз).
Причестáніе, причешће.
При́чинъ, причина. Причинꙋ́еск, причинявамъ.
Прі́еск, пріямъ, наклонѣнъ самъ.
Примéск, пріймамъ.
Пригóанъ, свађа.
Пригóреск, пригори́ре, прегорети. (печенѣ).
Прилаз, разграда плота, кудъ се може пролазити.
Прилостéск, прилостире, прелстити, обчинити.
При́лостире, прелщеніе, обчина. Прилостит, преваренъ.
Примéждіе, опасность.
Примениpe, променити.
Примéск, примамъ.
Принóс, жертва.
При́пон, препона, чимъ се коньи сапиню. Припонéск, сапинѣмъ.
Приставéск, преставити се, умрети. Пристави́т, мртавъ.
Престóл, престолъ.
Привéлъ, позориште (привидѣніе).
Прочитéз, прочитавамъ.
Проклéт, проклетъ.
Прокови́цъ, покровацъ.
Проходéск, пратимъ мртваца.
Проповедꙋ́еск, проповѣдамъ; являмъ.
Прорóк, пророкъ. Пророчéск, пророчествуемъ.
Пророчіе, пророчи́ре, пророчество. Пророчи́цъ, пророчица
Прост, простъ. Простáк, простакъ. Простіе, прости́ме, простачство. Простéск, попростачити се.
Процáп, процѣпъ.
Протопóп, протопопъ.
Пꙋ́нгъ, кеса (одъ пунити?) *Ср. грч. πουγγι.*
Пꙋ́шкъ, пушка. Дпꙋ́шк, убіямъ изъ пушке.
Пꙋстію пꙋстіетáте. пустиня. Пꙋ́стник, пустиникъ. Пꙋстничéск, живимъ у пустиньи.

Пѹстїре, опустошенѣ. **Пѹстїиторю**, опустошатель.
Ка, као.
Кам, као да, нешто, одъ прилике.
Кѫнд, кадъ. *Ср. лат.* quando.
Какѫнд, каокадъ, као да.
Ракіе, ракія.
Рак, ракъ.
Рáю, рай.
Рáнъ, ранна. **Рънéск**, раннимъ, задаемъ ранну коме.
Рънѹцъ, раница.
Рáпицъ, репица.
Ръсипéск, разсипамъ.
Рáзнъ, тамо и овамо.
Рѣвнъ, ревность. **Ръвнéск**, ревнуемъ. **Ревниторю**, ревнитель.
Ръзѡр, разоръ, међа између двѣ ньиве.
Рънд, редъ. **Рѫндѹéск**, уређуемъ.
Ръсъдéск, разсађуемъ.
Ресáд, разсадъ.
Ръзбóю, ратъ. **Резбоéск**, ратъ водимъ. **Ръсбóиник**, юнакъ, ратникъ.
Ресболéск, по вольи разтежемъ се.
Ръсбѹнъ, се **Ръсбѹнъ**, ведри се; разгалюе се.
Ръскóалъ, бунтъ, буна, комешанѣ, устаянѣ. **Ръсколéск**, побунюемъ се, тумарамъ.
Ръскóк, ръсбóлчере, раскокати се.
Ръспъндéск, распадамъ се.
Ръспáс, међувременость, intermezzo.
Ръсплътéск, наплаћуемъ, враћамъ.
Ръстигнéск, распинѣмъ (одъ растегнути). **Ръстигнит**, распетъ.
Ръсѹческ, сучемъ.
Ръсврътнитóрю, кои друге развраћа, буни.
Ръсипéск, разсипамъ.
Ръсипиторю; разпикућа.
Ръсипит, разсутъ.

Роб, робъ, роáвъ, робкиня. Робéск, робуемъ Рóбїе, робія.

Рóботъ, робота, работа.

Роáдъ, родъ. Родéск, родимъ. Родúт, плодовитъ.

Рóд, плодъ одъ воћке.

Рогóз, рогозъ.

Рогожина, асура.

Рóю, рой.

Рȣдъ, 1) руда (на колима); 2) шипка.

Рȣмéн, руменъ. Рȣменéлъ, руменило. Рȣменéск, руменимъ.

Съдéск, садимъ. Сáд, садъ.

Шáгъ, шегачина, шала.

Сълърúцъ, сланица.

Сáнїе, саонице. Сáнїю санькамъ.

Сбрчúт, сбрчканъ. Сбърчéск, сбрчкамъ. Сбърчéцъ, бора, морштина на образу.

Сбег, множина, комешанѣ.

Свúчю, бичъ.

Скóикъ, школька.

Скърнъ, Скърнъвїе, скверна, нечистота; ђубре.

Скорȣш, оскоруша.

Скривéск, кривимъ се, плачемъ.

Скȣмп, скупъ. Скȣмпéтъ, скупоћа.

Сдрáнцъ, дроньцы. Сдрънцȣéск, деремъ, испараклисамъ.

Сдрáвън, 1) здравъ. 2) якъ, 3) валянъ.

Сдробéск, сдробимъ. Сдроб, дробъ, одломакъ.

Съ, се. Се вéдѣ, види се. се скрїе, пише се. (Одтудъ се у Чакову, у Банату, говори: „се метемъ, се чуе и т. д.“ кое можемо и кодъ Доситея гдѣшто примѣтити).

Собóр, соборъ.

Сéчер, жнѣмъ. Сечеретóрю, жетеоцъ.

Съмѣнцъ, сѣме. *Ср. лат.* semen.

Шерáн, шаранъ.

Сердáрю, сердаръ. Званіе у двору владателя.

Сѫтъ, сыто. Сѫтицъ, мало сыто. Сѫтар, сытаръ.
Сѫвършеск, свршуемъ. Сѫвршит, совршенъ.
Сфадъ, свађа. Свъдеск, свађамъ се.
Сфѫтуеск, совѣтуемъ.
Сфешник, свећнякъ.
Сфетник, совѣтникъ.
Сфѫнт, светъ. Сфѫнцеск, светимъ.
Сгѫрчю, грчъ. Сгарческ, грчимъ.
Сфердел, свердло. Сфердолеск, бушимъ, вртимъ.
Сгулеск, гулимъ.
Сгуръвеск, сгуравамъ се.
Сгурав, сувъ.
Силъ, сила. Силеск, силимъ. Силинцъ, насиліе.
Шинъ, шина. *Ср. нѣм.* die Schiene.
Сѫрмъ, срма.
Слъбеск, слабимъ. Слъвичунъ, слабость. (морална)
Слънинъ, сланина.
Слатинъ, слатина.
Славъ, слава.
Слобод, слободанъ. Слободъ, ослобођавамъ.
Слою, слой, масса. Слоеск, слоявамъ, тврдимъ.
Словъ, писме, слово.
Слугъ, слуга. Служеск, служимъ. Служвъ, служба. Служиторю, служитель. Служникъ, слушкиня.
Слут, слута, луда, наказа.
Смъческ, смакнути.
Смърк, шмркъ.
Смед, бледъ, смеђъ.
Смереніе, смиреніе. Смерси, смиренъ.
Смеу, змеу, змай.
Сминтелъ, погрѣшка (одъ сметнути) Сминтеск, сметнути, погрѣшити.
Сможинъ, смоква.
Смоалъ, катранъ, смола.
Сноп, снопъ.
Собъ, соба.

Собо́р, соборъ.
Со́л, солъ, посланикъ. Солі́е, посолство.
Шопте́ск, шептаю, шапућемъ.
Шовъе́ск, шеврдамъ.
Спълъту́ръ, сплаканѣ, пранѣ.
Спо́рю споръ, наспоръ, успѣхъ. Спо́рник, наспоренъ, плоданъ
Стънку, стѣна.
Стат, стасъ.
Стъви́лъ, ставило.
Сте́лницъ, стѣница.
Сте́н, стѣна.
Стъ́н, станъ (кошулѣ.)
Стъпъ́н, господаръ. *Ср. Сл.* панъ. Стъпъ́нъ, госпођа.
Стъпъне́ск, господаримъ.
Сти́клъ, стакло.
Стълпник, столпникъ Симеонъ.
Стъ́лп, столпъ.
Щирбиту́ръ, штрботина.
Щи́рб, щирба́ре, оштрбити, сломити коме зубъ.
Щи́р, штиръ.
Щїю́к, штука.
Столни́к, столникъ, асталникъ. Oberküchenmeister. Званіе кодъ владателя.
Стръду́еск, трудимъ се, мучимъ се. Стръда́нїе, трудъ, мука.
Стръи́н, странъ. Стръинъта́тъ, туђинство. Стръине́з, странствуемъ. *Ср. лат.* extraneus.
Стръже́рю, стражаръ. Стръже́ск, чувамъ стражу,
Стра́стник, страстной седмицы принадлежеђій. Стра́стїе, страстно бдѣніе.
Стре́шинъ, стреја.
Стропе́ск, шкропимъ.
Стру́нъ, струна. Струна́рю, драксљеръ.
Суческ, сучемъ, мотамъ.
Сугру́ма́ре, сгрувати, удавити, угнявити.

Сꙋрдꙋкъ, лопта.
Сꙋвейкъ, чунакъ.
Свърлеск, одврляти, бацыти. Свръмитꙋръ,, еданъ бацай, der Wurf.
Сворник, (зборникъ) витія, ораторъ.
Тъблицъ, таблица. *Ср. лат.* tabula.
Тайнъ, тайна. Тайник, присный пріятель. Тъйнꙋеск, таимъ. Тъйнꙋиторю, кои оће да затаи.
Тълкꙋеск, толкуемъ.
Тамбꙋръ, тамбура.
Трг, тргъ, вашаръ.
Тать, отацъ.
Целинъ, цѣлина, неузорана земля.
Темею, темель.
Цепенеск, 1) цѣпенѣю, укочіо самъ се; 2) утврђуемъ.
Церъ, земля, царевина. Церъ Сърбескъ, Србія. Църан, земляк. *Ср. лат.* terrenus.
Търгꙋеск, тргуемъ. Търговец, трговацъ. Търгꙋире, тргованѣ.
Цериград, цариградъ.
Цесълъ, чешагія. Цесел, чешемъ (конѣ).
Цевъ, цѣвъ.
Тигае, тиганъ.
Титор, ктиторъ.
Точилъ, тоцыло. Точеск, тоцыльимъ, оштримъ
Тоаг, толяга.
Толчерю, (точило) левакъ, на кои се віно у буре сипа.
Топилъ, топило. der Schmelztiegel. Топире, топлѣнѣ.
Топор, сѣкира, русски *топоръ*.
Тръеск, живимъ, (траемъ). Трак, животъ.
Трнокоп, будакъ.
Тръснеск, тръснире, удара тресакъ, громъ. Тръснитꙋ, тресакъ. Тръснит, 1) ударенъ громомъ; 2) понешенъ па упуштенъ.
Тревъ, потреба, (требѣ есть).
Требник, требникъ.

Тръбѹе, треба, потребно е. Тръбѹѣлъ, потреба, употребленіе. Тръбѹѣск, потребуемъ.

Трестіе, тросm, трска.

Трезѣск, трезнимъ. Трѣз, трезанъ.

Трóскот, троскотъ.

Трѹдъ, трудъ. Трѹдѣск, трудимъ се. Трѹдит, утруђенъ.

Трѹп, трупъ, тѣло.

Трѹпинъ, трупина

Ученик, ученикъ. Ученицъ, ученица.

Утреніе, ютренѣ

Вадръ, ведро, (кабо).

Вар, варъ, кречь.

Ватръ, огньиште. Вътрарю, ватраль.

Векю, ветхій, старый. *Ср. тал.* vecchio.

Вечіе, вѣчность. Вечник, вѣчный.

Веденіе, видѣніе, явленіе *Ср. тал.* vedere.

Веригъ, карика, беочугъ.

Веселѣск, веселимъ. Веселіе, веселѣ. Весел, весео.

Вестъ вѣсть; гласъ (слава). Вестѣск, являмъ. Вестит. на гласу.

Вештезит, увео, (одъ ветхій?) обетшао.

Винъ, кривица.

Виндеск, видамъ, лѣчимъ.

Вkorrect Виноват, винованъ.

Виновъцѣск, окривлюемъ.

Върkъ, варка.

Вишинъ, вишня.

Витѣз, витезъ. *Ср. маџ.* vitéz.

Владикъ, владика.

Властаре, ластаръ.

Воіе, воинцъ, воля.

Волник, вольникъ, слободанъ.

Вощине, воштине.

Вравіе, врабацъ. Враце, врачанѣ.

Врашбъ, вражба, свађа.

Връшмаш, непріятель, кои ми вражду наноси.

Врѣ́дник, достоянъ, заслужанъ.

Врѣ́ме, време.

Зѫбꙋ̀и, зубунъ.

Зѧ́дїє, кецеля.

Зѫдꙋ̀ф, запара.

Зѫлѹ̀д, сулудъ.

Зѫрѣ́зъ, човекъ важанъ, кои є у почитанію (одъ зрити?).

Завѣ́зъ, завѣса.

Звѣ́здъ, звѣзда.

Зѫба́вник, кои се забавля, дуго остає, Зѫвовѣ́ск, бавимъ се.

Є. О УДВОЯВАНЮ САГЛАСНЫ ПИСМЕНА У СРБСКИМЪ РЕЧМА.

Србскій єзыкъ славенскогъ є порекла и найближій є црквенославенскомъ єзыку. Овай црквенославенскій єзыкъ по кириловой азбуки скроєнъ, усвоіо є, између прочегъ нарочиту єдну свойственость грчкогъ єзыка, то єсть, удареніє, са знацыма скорогъ (\`) и протегнутогъ (´) гласа.

Знацы ови сачинявају самый живацъ грчкогъ єзыка, и тако су нуждни, да бы єдна иста речь сасвимъ друго нешто значила, кадъ бы се удареніє са свогъ писмена преместило или изоставило. Ова стихійска свойственость и нуждность грчкогъ єзыка не види се быти у равной мери нуждна и у славенскомъ єзыку; єръ има доста славенскія речій, коє ништа не губе одъ свогъ значеня и смысла, ако се гласъ не протегне онде, где є удареніє ста-

влѣно, као: сла́ва, слава, моли́тва, молитва, благодѣ́тель, благодѣтель, свяще́нникъ, свештеникъ, зако́нъ, законъ, до́мъ, домъ, благослове́нный, благословеный, сѣда́лище, сѣдалиште и овыма подобна.

Изъ овога се види, да смысао славенски речій не завыси безусловно одъ знака ударенія, као што є то у грчкомъ єзыку. За примеръ да наведемъ само то, што се кодъ насъ ни Євангеліє ни Апостолъ у цркви не чита строго по удареніяма, нити се у пояню свака речь протегне гласомъ онде, где є удареніє, па є нама опетъ зато лепо и разговетно и уву пріятно. Шта выше, боимсе, да бы намъ многе речи смешне дошле и уву нашемъ противне быле, кадъ бы ій онако изговарали, као што бы по ударенію требало. Славенскій дакле єзыкъ трпи изятіє одъ правила ударенія у произношенію, безъ повреде смысла и значеня.

Грчка суштествителна и прилагателна, и одъ нъи произведена нарѣчія имаю, было у среди, было у почетку удвоєна сагласна єднака писмена, и то свагда предъ гласнымъ писменомъ, на комъ стои удареніє протегнутогъ гласа. Црквенославенскій єзыкъ и у томъ се повео по грчкомъ, єръ и у нѣму има доста суштествителны и неброєны прилагателны имена, као и нарѣчія изъ нъи произведены, са удвоєнымъ сагласнымъ писменима, предъ гласнымъ протегнутымъ удареніємъ означеныма; само є та разлика између грчкогъ и славенскогъ, што се у грчкомъ у почетку или у среди, а у славенскомъ, нарочито у прилагателныма све на краю, то єсть на последнѣмъ слогу удвояваю сагласна писмена. На примеръ: Свяще́нникъ, зако́нникъ, єдиноплеме́нникъ, покло́нникъ, преждеосвяще́нная, посвяще́нный, блаже́нный, собстве́нный, несказа́нный, подчине́нный, непреста́нно, стра́нно, согбе́нно, колѣнопрекло́нно.

Може быти, казаће ко, да речено удвоявањ сагласны писмена, нарочито у прилагателныма, кадъ имаю предъ собомъ гласно, на комъ е удареніе протегнутогъ гласа, ніе по свойству грчкогъ езыка, него да е то природа форме, по коіой се пуно прилагателно образуе, и позваће се, можда у томъ на славенску Граматику, коя се у Карловачкой, Вршачкой и Београдской Богословіи предае, у коіой се о прилагателныма по првомъ образцу склаяемыма каже, да се пуно окончевіе образуе одъ усеченогъ, избацывши ъ и додавши слогъ ный. На примеръ: блаже́нъ, блаже́нный.

Но я сумнямъ, да ли е то правило стално; сумнямъ, да ли е то писме н у придаваемомъ слогу ный доиста по свойству славенскогъ езыка, или е голо подражаніе грчкога; еръ, како ће се, на примеръ, то правило одржати у речи „нераздѣлимъ“? По нѣму морало бы пуно окончевіе быти „нераздѣлимный“, а мы читамо у славенскимъ кньигама „нераздѣлимый.“ Или, зашто у речи „безнача́лный“ нема два н, кадъ се за пуно окончевіе цео слогъ ный изыскуе?

Далѣ, та иста Граматика за образованѣ прилагателны, коя се по другомъ и трећемъ образцу склаяю, требуе само, їй. На примеръ: ни́щъ, ни́щїй, всемогꙋ́щъ, всемогꙋ́щїй, вече́рнь, вече́рнїй. Дакле сасвимъ противно ономъ првомъ, а то е велика неслѣдственость. Ако ли я оно прво правило не толкуемъ добро, то есть, ако по истой Граматики за образованѣ пуногъ прилагателногъ по првомъ образцу ніе нужданъ читавъ слогъ ный, него само ый; то онда пытамъ я, зашто се удвоява писме н? И, кадъ се већъ удвоява, да ли е то по природи славенскогъ езыка, или е слепо подражаніе грчкога? Да се у грчкомъ езыку удвояваю еднака сагласна писмена,

ако е предъ ньима самогласно акцентуирано, и‥то по правилу, основаномъ на свойству истогъ єзыка, то є извѣстно; али да то исто правило постои иза славенскій єзыкъ, имено, што се писмена н тиче, то треба доказати, иначе є слепо подражаніє грчкога, безъ основа̀ и нужде.

Што се тиче сравнителногъ „вы́шшій“, и ако има іоштъ коя славенска речь са удвоєнымъ ш, и о томъ самъ тога мнѣнія, да оно друго ш ніє нуждно по корену речи, него се пише са два ш збогъ протегнутогъ ударенія надъ предидућимъ ы. И башъ зато, што се гласъ на писмену ы протеже и некако подиже, чини се, као да є нуждно придати му два ш, а у самой ствари ніє нуждно. Писме ш по самой природи свога звука и произношенія не изговара се брзо, изузымаюћи оне речи, коє се са писменомъ ш починю, као: шити, шата́тисѧ; али у среди речи, особито између два самогласна, или кадъ му сагласно слѣдує, изговара се протегнутымъ гласомъ, као: совѣща́ша, вчера́шный. — А друго, тай истый сравнителный вышшій, у сложеной речи „превыше“ губи оно друго ш, премда се збогъ ударенія на ы тако отеже гласъ надъ ньимъ, као да су два ш. На последку и сама редкость оваковы речій са удвоєнымъ ш у славенскомъ єзыку показує, да га свойство истогъ єзыка не требує.

Кадъ се дакле нужда удвояваня сагласны єднаки писмена збогъ предидућегъ самогласногъ акцентуираногъ у славенскомъ єзыку са уваженія достойнымъ основима и изъ природе самогъ єзыка доказати не може, то се потреба истога удвояваня у Србскомъ єзыку іоштъ манѣ може доказати и употребленіє то као правилно допустити. Истина, да є србскій єзыкъ славенскогъ порекла; али што се словопроизведенія и образованя свои речій тиче, у

томъ има своя особита правила и начине, съ коима се одъ порекла свогъ разликуе; или простіе рећи, онъ има свою собствену природу, свое единствене свойствености, свой рођеный крой и калупъ. Слѣдователно ни славенско гласоудареніе не може пріимлѣно быти у србскомъ езыку као правило, почемъ србскій езыкъ има свое собствене акцентуаціе, и, као што изъ искуства знамо, по већой части онде диже гласъ, гди славянинъ спушта. На примеръ: славенска речь „Свящ́енникъ“ изговара се србски: свештеникъ, и удара се гласомъ на првомъ слогу, а не на другомъ, као што се у славенскомъ изговара. Исто тако речь славенска „Зако́нъ“ изговара се србски за́конъ, као да е удареніе на *а* а не на *о*, одтуда беза́коникъ, беза́коніе.

Што се тиче прилагателны имена, коя у славенскомъ имаю два *н*, и ту е езыкъ србскій одступіо одъ свогъ порекла, давши речи славенской или другій крой, или преместивши удареніе на другій слогъ. На примеръ: Учине́нный, србски: учинѣный. Одушевле́нный, србски: одушевлѣный, благослове́нный, србски: благословеный, несказа́нный, србски: неисказаный.

Изъ ово мало примера и речій види се, да србскій езыкъ нема нужде сагласна еднака писмена удвоявати збогъ протегнутогъ произношенія; па ако та истина постои за суштествителна и прилагателна, то онда постои и за нарѣчія, па, по момъ мнѣнію и у самымъ сравнителнымъ степенима, еръ степенъ овай образуе се одъ положителногъ усеченогъ, избацывши *ъ*, а додавши *іи*. На примеръ: савршенъ, савршеніи; блаженъ, блаженіи; многочисленъ, многочисленіи; узвышенъ, узвышеніи. Дакле нити по овомъ калупу образованя сравнителногъ, нити збогъ пуноће самогъ произношенія види се быти нуждно удвоено *н*.

Што се тиче сравнителногъ србскогъ „вышшій", по момъ мнѣнію ни ту ніе нуждно сугубо *ш*, поне ніе нуждно по правилу, него га многи пишу, поводећи се по ономъ оштромъ произношенію писмена *ш*, подпомогнутомъ гласоударенíемъ предходећегъ писмена *ы*, а већа часть Списателя наши и непише два *ш*, него едно, а неки претвараю оно друго *ш* у *с*, као што се доиста писме *ш* врло меня у *с*.

Што се пакъ страны речій тиче, као: Савва, Іоаннъ, Кѵриллъ и нъима подобны, коя се у славенскомъ верности ради оригинала са удвоенымъ сагласныма пишу, судимъ, да е то подражаніе у србскомъ сасвимъ излишно, и да бы ій онако требало писати, као што ій србинъ обычно изговара. Дакле не Савва, кадъ Срби тако неговоре, него Сава; не Іоаннъ, Кириллъ, него Іоанъ, или Іованъ, Кирилъ или Ћира. Лепо стои у грчкомъ Іоаннисъ, Кѵриллосъ; али шта е славянинъ починіо? онъ е у речи *Іоаннисъ* избаціо не цео слогъ *нисъ* него само *исъ*, а зашто и по комъ правилу, то Богъ еданъ зна, и тако е одъ І-о-ан-нисъ постало І-о-аннъ. Тако исто одъ Кѵ-рил-лосъ постаде Ки-риллъ. Помыслимо само, каква е то сметня у срицаню кодъ мале деце! И Немцы су дуго време писали Philosophie, Physik, али данасъ пишу Filosofie, Fysik. Дакле што имъ не бы и мы у странымъ речма подражавали, не вежући се слепо онога, како е у оригиналу; дакле не Ѳеодосій, Ѳеодоръ, него Теодосіе или Тодосіе, Теодоръ, или Тодоръ.

Гаврилъ Поповићъ,
Архимандритъ.

7, НЕШТО О НАРѢЧІЮ.

Кои при писаню или читаню мотри на части слова, тай ће се лако уверити, колико приноси нарѣчіе къ ясности смысла и точности опредѣленія. Но по већой части пропушта се ова часть слова безъ оногъ вниманія, кое она заслужуе. Одтуда е и произышла толика разновидность у написиваню нарѣчія. Тако едни пишу *съ леђа*, место *с'леђа*, *по томъ*, место *потомъ*; други *у ютру*, *у вече*, место *уютру, увече*; едни пишу *одъ скора*, *одъ споля*, место: *одскора, одсполя*; други *ничимъ манѣ*, место *ничимманѣ* или *ништаманѣ;* едни *на выше* место *навыше*, други *двапутъ, трипутъ* уедно, а *десетъ пута*, *сто пута* оделѣно.

Ову неслѣдственость требало бы едномъ за свагда исправити, и поставити правило, да се свако нарѣчіе, было оно како му драго сложено, уедно пише. Дакле: *слеђа*, *сдесна*, *слева*, *изютра*, *потомъ*, *понекадъ*, *покадкадъ*, *одскора*, *свечера*, *олакше*, *одспоља*, *ништаманѣ*, *навыше попреко*, *васданъ*, *изненада*, *мимогредъ*, *одчасти*, *понайболѣ*, *нѝдоватъ*, *одострагъ*, *изанѣга*, *издалека*, *упрочемъ*, *одкуда*, *подалеко*, *наизустъ*, *изнутра*, *понаособъ*, *повасданъ*, *посвуноћъ*, *одприлике*, и т. д. Тако се пише и у Грчкомъ и у Рускомъ и Немачкомъ езыку.

Іоштъ нешто о речи „међутимъ“ и „съ тимъ.“

Ове две речи многи пишу са *ы*, овако: међутымъ, съ тымъ, а по момъ мнѣнію требало бы ій писати са *и* а не са *ы;* еръ обе те речи долазе одъ славенскогъ „междѹтѣмъ,“ и съ тѣмъ“, но писме *ѣ*

меня се у србскомъ на *и* а не на *ы*, на примеръ, славенски каже се „нѣгдѣ, нигдѣ, гдѣлибо,“ а мы кажемо србски: нигди, негди, гдигодъ, и обычно пишемо са *и* а не са *ы*. Слѣдователно, кадъ у славенскомъ у речма „междѹтѣмъ“ и „съ тѣмъ“ нема писмена *ы*, а ето видимо, да се славенско *ѣ* згодно прелійва у србскомъ на *и*: то онда не треба ій писати са *ы* него са *и*. Дакле не „међутымъ, съ тымъ; него: међутимъ, съ тимъ.“

Гаврилъ Поповићъ,
Архимандритъ.

8. ПРИМѢТБЕ ПРИ ЧИТАНЮ СРБСКИ КНЬИГА.

Архимандрітъ Раићъ, кои се 8 година мучіо изтражуюћи славенске древности, писао е: *Славени* и *славенски* народи; а нови, особито млади списательи пишу *Славяни*, и *славянски*; напротивъ србскогъ *Княза*, премъ да се у дипломаціи не смѣ мѣняти ни едно словце, зову *Кнезомъ*! Кои е узрокъ томе? — Г. Вукъ запытао е еданъ путъ, може быти, шалећи се: не бы ли болѣ было писати *Славляни* и *славлянски*, (вальда по аналогіи *Сава савляни)*, па одма по новинама поврве *Славляни*, и *славлянски* народи. Но ови дуго нису траяли, и садъ опетъ имамо само Славяне.

Мушицкій е іоштъ год. 1825. у првой части Лѣтописа ово написао: „Име прилагателно найзнатніе худо с' образуе іоштъ! *народньій*, *народня*, *ахъ!*“ Па колико смо за 21 годину напредъ отишли? да многи іоштъ еднако пишу *народня*. Право е Мушицкій уздануо.

Садъ су нѣки списательи почели прилагателна у дателномъ единственомъ писати само на *му*, као: овому великому, сладкому, скоро уваѣеному и испеченому сому; а тако исто и родителный само на *га*, као: великога, краклястога, еленовога рога. Да ли е ово за благогласіе, я неѣу да пресуђуемъ; али ямачно Србинъ у говору не бы казао тако.

Наполеона *себе истога описъ*. Свакоякo самъ обрѣао, али никако нисамъ мого наѣи, да е по свойству србскога езыка. — *Страшило е се*, man hat gefürchtet; одъ сѣдити, може быти сѣдило се, и одъ читати читало се; али страшити се, смѣяти се, одмарати се, и друге глаголе повраѣателне употреблявати у залогу страдателномъ, то не иде. — Ньіовъ военый походъ *ніе ништа манѣ него* чести пунъ (стр. 101.) nichtsweniger als Ehrenvoll; преводъ нити е србски, ни добаръ. — Ньіове мысли мени су *свеедно* (нѣмачки вальда: Ihre Meinungen sind mir gleichgültig стр. 33) србски ніе. После ручка обично *не излази*, (куда?) нѣмачки: er geht nicht aus, има свое значенѣ, кое треба на србски другоячіе превести. Хіляда *средстава*; у моимъ *предузеѣима*, са своима *оделеньима* (оддѣленіяма); чини ми се, да е све противъ Грамматіке. — Обузео ме е *некій родъ* страа; *я дозволимъ мени* ту приметбу; „*я* видимъ" усудимъ се *я* говорити —; на све е стране у послу (свуда се ради); — сами Германизми.

Еданъ странъ Списатель каже, да ѣе Србльи морати иѣи у Загребъ учити србски, еръ се тамо чисто пише; да видимо како: *Сумня* е рѣчъ славенска, не валя дакле, него треба казати просто србски. Како? Нѣмацъ каже Zweifel. Zwey, то е два, двое; дакле и Zweifel, *двойба*; садъ е лако начинити и одъ verzweifeln *сдвоити*. Повѣстница не валя, еръ е славенски, него: es ist geschehen догодило се, дакле Geschichte *догодовштина*, по аналогіи барушттина, маглуштина! — Нѣмацъ каже:

das Buch zerfällt, дакле чисто србски: кньига *распада.* Досадъ се писало *состои се* или *састои се*; то не валя, еръ Нѣмацъ не каже es besteht sich, него es besteht; дакле *састои*; напротивъ ніе добро казати *захвалюемъ*, него *захвалюемъ се*; зашто и Нѣмацъ каже: sich bedanken. — Scheiden значи лучити, дакле и entscheiden одлучити, и одтуда *одлука.* Досадъ се̓ писало: я се *питамъ надеждомъ*; но то не валя, еръ е славенски, него треба писати србски: у мѣсто питамъ, *гоимъ*, у мѣсто надежда, *нада*, Нѣмацъ пакъ каже die Hoffnung nähren, дакле *гоити наду.* Ніе ли ово чисто србски? — *Учтивость* е рѣчь славенска, треба дакле изразити србски; како? Нѣмацъ каже Höflichkeit; Hof, то е дворъ, дакле Höflichkeit *удворность.* — Ово довольно потврђуе наводъ, да Србльи мораю ићи у Загребъ научити се чистоти србскога езыка.

Садъ се почело писати *нѣкои* у мѣсто *нѣки.* Славенски се пише нѣцы.

Новіи списательи желе, да се пише *Срби* у мѣсто *Србльи*, и по томе да се ображаваю сви падежи у множественомъ числу, по аналогіи: Арапинъ, *арапи.* Обично се у говору каже *Србльи* и *Срблѣ*, а и у старымъ споменицыма србскимъ стои: краль Срьблемъ, или Сьрблємъ. Садъ, оћемо ли мртвомъ правилу за любовь живо име мѣняти?

Даю и *даду*, *знаю* и *знаду.* Многи мысле, да е ово последнѣ *даду*, *знаду* погрѣшно, и волели бы да се одбацы, па да остане оно прво на *ю.* Я свакояко мыслимъ, да е разлика, кадъ се каже: „треба да се кньиге *издаю*,“ и „дали су кньигу матичарима, да ю *издаду.*“ Тако по момъ мнѣнію „*кадъ даю*“ значи si dant. „*Кадъ даду*“ si dederint.. „Кадъ ми *даю*, зашто не бы узео (а не *кадъ ми даду*); на противъ „отићи ћу, докъ ми *даду* писмо“ а не, *докъ ми даю.*

У Огледалу србскомъ на страни 505. овако стои: „многа се мѣста у *Црнугору* знаю; у *нахію* црничку, рiечку (стои); Исторiя печатана у *Москву* и т. д." Кадъ се овакови одступцы чую у Банату, то се безъ обзира опорочава и куди; а за црногорске погрѣшке каже се: „тако овдѣ народъ говори" као да у Банату нiє народъ србскiй!

Єданъ нашъ Списатель примѣчава у предговору, да є кньигу написао само изъ тогъ узрока, да бы се упражнявао у србскомъ єзыку; єръ га, вели, добро незна!!! То є зло!

Нѣки желе быти сасвимъ слѣдствени, па пишу *предмѣтъ*, мѣсто *предметъ*. Рѣчь ова долази одъ *метати*, или одъ славенскога метаю (бацамъ), дакле єданъ путъ за свагда: **ПРЕДМЕТЪ**, а не **ПРЕДМѢТЪ**.

Све и *сво*. Гдѣкои изоставляю ово последнѣ, и свуда употребляваю *све*. Я пакъ држимъ, да є *све* више као нарѣчiє нѣко, а *сво* прилагателно. Тако се каже: *све*, што мене окружава; *све*, што знамо; на противъ *сво* село; *сво* єстество и т. д.

За чудо, какве по кои путъ саставке морамо да читамо! Ко оће да се о томе увѣри, нека прогледи у Народномъ Листу (числу 45. о. г.) саставъ подъ именомъ *Кралѣвићъ*, или у Подунавки (числу 48). *Человѣкъ*, и гдѣкоє началне членове, па ће се упрепастити. Ово є рђавъ знакъ напредованя у кньижеству.

По природномъ течаю стварiй обично млади люди више раде, а старiи мотре на ньи, праве примѣчанiя, и исправляю iй, кадъ виде, да правымъ не иду путомъ; но наши млади списательи радiє претресаю дѣла туђа, цѣне и пресуђую, шта є добро, шта нiє; друге ободраваю и хвале, и слободно даю савѣте, шта намъ треба чинити.

Кадъ бы овако свакій, што гдѣ примѣти, одма забележіо, па кадъ бы се ово не само печатало, него и други читали, и на ползу употребили свою; могло бы се што и учинити. А не бы шкодило кадкадъ и добре Грамматіке као што є Г. Вука Караџића, па и Рѣчникъ нѣговъ прогледати.

І. С. Поповићъ.

II.

ПРОИЗВОДИ КРАСНОСЛОВНИ.

1. ОРИГИНАЛНА САЧИНЕНЯ.

А) У СТИХОВЫМА.

а)

СВЕТЛОМЕ ПОКРОВИТЕЛЮ
Друштва Србске Словесности
Князу Србском
Господару
АЛЕКСАНДРУ КАРАЂОРЂЕВИЋУ,
приликомъ, кадъ є Імператорско-Рускимъ Орденомъ Свете Анне првогъ степена украшенъ.

Слава ї' бож'я Князу дїйка
    прва Србскоме,
Тек' са неба благодать се
    шалѣ свакоме;
Карађорђа Богъ обдари
    управъ єдиный,
Да онъ чуда небывавша
    собомъ почини,
Народъ Србскїй на оружѣ
    да онъ подигне,
Да бычъ злости съ ярмомъ грозе
    о тле распрсне:
Но шта више, шта л' дивние
    сѣмъ тог' да сврши,
Све жертвовавъ, врага людства . . .
    іошъ да спридуши;

Ту є помоћь одъ нѣг' призво
Слав-Сѣвера Царь,
И пріймио ка' одъ брата
Славско-братскій даръ.
Рода л' докъ є у Србинству
Карађорђева,
Цар-потомка л' докъ у Руству
Александрова
Немогу се заборавит'
ньи два никада,
Но пазит'се узаямно
оба свакада.
Княже л' Србскій Александре,
Славске т' любве знакъ
Царь Николай, Слав' хранитель,
као вѣре зракъ
На прси ти самъ придѣну
свѣту очито,
Слога свойте да се памти
врла вѣчито.
Честитъ быво, тко признаво
збильску честитость,
И оба ихъ свуд' сретала
райска блаженость.
Аминь Боже свагда твоим'
Слав'ма помагай,
Отуђивну ћудь имъ само
нигда недавай —.

С. М. С.

б)
БОГОВОЙ.

Дійванъ тил' си
Надбоговскій Бого
И у мраку,
Ко у ясну зраку,
И у мраву,
Ко у цару Лаву,
То л' у Ср'бу,
И у Срба гербу,
То л' у свему
Кругу човечѣму!!!
Єдномъ негда,
И то не одавна,
Докле ратъ є
Небывавшій траіо
Соколића
Супротъ Змаєвића
Ср'бскогъ Србства
Проћъ Яньичар-Турства,
Єдно Србче
А дванестолѣтче
У Лѣшницы
Обрес' међ' войницы,
Да се учи
Мужки воєвати,
Да с' научи
Смртцу презирати
За свой народъ
И за свою вѣру,
Та за правду
И обшту слободу
Свога дома
И свог' завичая;

Іошт' онъ своє
Да покає старе,
Отца браћу,
Стрице и роћаке,
Што су му ій
Турски зулумћари
Коєкада
Штокуд' погубили,
За то само,
Што су были вѣрни
Своме Србству
И своме Христянству,
Бранили га
Мишцомъ и оружѣмъ.
Исто Србче
Мирко є Раћевче,
Одъ Борка є
Ол' изъ Крупня было,
Отуд' было
Там' се и родило,
Ђе и досле
Раћани Србацы,
Витезови
Ко' стари Юнацы,
Коє свієтъ
Заборавит' неће,
Докле ница
И трава и цвеће.
Пытаю га
Сви войницы Срби
Упыта га
И Бѣловъ Іоване,
Шта ћ' диете
Међу ратницыма,
Шта ћ' онъ малый
Ш' нъим' у муасери,

Вальда ї желѣне
Огня с' нагрияти,
Одъ кумбаре
Топа и плотуна,
Што по вазданъ
На све стране пламѣе,
И по шанцу
И около шанца,
У ком'но є
Шачица Юнака
Према сили
Безбройна Бошняка.
Диете є,
Али збори мудро,
Диете є,
Честито колѣно:
,,Ако ништа,
Доносиһу воде
У тиквицы
Те поит' войнике,
Кадъ им' жеђа
Стане досађати,
Одъ велике,
Ватре и вруһине;
Сад' є лѣто,
И жетвено доба,
Садъ Рађевцу
Найслађа є вода,
А войницы,
Све су жетеоцы,
То я знадемъ
По моєму отцу;
Отацъ ми є
Често говоріо:
Живъ ми быо
Мой єдиный сыне,

Свуд' бывао
Међу найбольима,
Расто' скоро,
А старіо споро,
Оро, сеіо,
Жео и косио,
Пакъ и мейданъ
Свуда односио,
Ђе се годеръ
За народъ воюе!
Я садъ овде
Све самь нашо болѣ,
И то видимъ,
Одъ свакогʼ самь слаблый,
Ал' ћу отца
Слушат' я до смрти,
То самь живом'
Нѣму обећао,
Гробу отца
Завѣтъ учиніо
Нећу слажат'
Кост'ма родителя,
Да пода мномъ
Сва б' згорѣла земля,
Пакъ вы за ме
Ништа се не бойте,
Я доиста
Издати васъ нећу,
Но послужит'
Чим' узмогу хоћу."
Оставе га
Браћа Србадия
Нека имъ га,
Личи юнакъ быти.
У то доба,
Силна турадія,

Те обично,
Лђшницу обколи
Ка' и вазда,
Тако ев' и сада,
Пакъ е почне
Топовима туђи,
У ню бацат'
Кумбаре паклене;
Срби бране
Себе и Лђшницу,
Свою кућу,
И свою нњивицу,
Али Србче,
Ни дђте ни момче,
Што е рекло,
То е и чинило,
Са изворца
У своіой тиквицы
Воду носи
Те пои войнике,
А све пыта
Шта е то кумбара,
Добро пази
Колик' она рази,
Како л' квоца,
Што л' панувши ради,
Па тек' едномъ
Свима изъ ненада
Юришило
Исто Србче лудо
Исподъ коня
Фуншіе зграбило,
Пуну шаку
Башъ онако мокре,
Њомъ кумбари
Уста загушило,

Те угаси,
Ужасну кумбару,
Како прву,
Тако є и сваку,
Коя годъ є
У шанацъ имъ пала,
Те почела
Вртит' се обично
Докъ да планне,
И све смрть нападне.
Чудила се
Сва Лѣшничка Войска,
Чудиле се
Босанске Топціє,
Што кумбаре
Ньине не пуцаю,
Те по шанцу
Небію имъ Србе,
Како б' они
Хтели и желѣли,
А незнаю,
Диете ій гаси,
Єдномъ шакомъ
Одъ коня фушкіє.
Тога чуда
И тога дѣтета
Тай занатъ є
Траіо годинама,
Ал' є пуко
И гласъ по Србіи,
Како с' може
Кумбара гасити
Тер' є тако
Іоштъ и друго Србче
Делиграда
Гасило кумбаре,

И до данасъ
Іошъ има Србова
Іошъ по неки
Тадашньи войницы
Доба тога
Карађорђевога.
Кои нам' су
Та оба дѣтета
То радити
Очима гледали.
Хай диви се
Мужество дѣтинству,
Шта є моћно
Радит' и дѣтинство
Кад' се воли
Бранит' отечество.
Боже правый,
Боже свемогућій,
Боже Спаса,
Боже Назорея,
Да прегрозна
Бывшега зулума
По Србіи
И нѣну Ришћанству?!!
Зулумъ силный
Уздража и дѣцу,
Да се дигну
Све и слабе руке,
Да одразе
Све зулума муке;
Дѣца слаба
То су ти радила
Чега би се
Херкули страшили,
Ол' дивили
Сами Кралѣвићи;

Ал' су, Боже,
Дѣца надоенна
Твоіомъ силомъ
Слова Христовога,
Бога воля,
Бога є и сила,
Али Бога
Оногъ Назорейска,
Нѣгово є
Одъ искона свѣта
Међу люд'ма
Чисто православѣ,
А то нам' є
Право благочестѣ,
Благочестѣ
Што и правовѣрѣ:
Све у славу
Бога єдинога,
Све за животъ
Вѣре и Закона,
Ал' онога
Бого-Спасовсвога,
Богомайка
Цыгла Назорейка
У яслама
Што га є родила,
Међ' ангели,
И међу пастыри;
Овце, кеньцы,
Том' се радовали,
Но и цари
Ка' и звезде неба
Своє горде
Преклонили главе
Съ край до на край
Землѣ и свіета

Собомъ ишли
Даре му носили,
Спасеніє
Одъ нѣга искали,
Спасеніє
Одъ нѣг' и пріймали,
Ал' да пази
И срцемъ и душомъ,
Дѣломъ, словомъ,
И помоћу свакомъ
И царъ чойка
Себи подобнога,
Чойку ближнѣг'
Лика боговскога,
Єр' у Бога
И цари су люди,
Та истина
Свієтъ обасява;
Шта л' ће онда
Немоћ' и дѣчица?..!
Тога нейма,
Нит' га може быти;
Уста дѣтска
Срца невинногa,
Божия су
Понайвећа слава,
Дѣца л' руке
Кад' уза све дигну,
Онда одма
Сво тиранство пада,
Гласъ и траг' се
Сатре Янычарству,
И свакоме
Истогъ зулумћарству,
Кадъ Богъ влада
Тако суди правда.

С. М. С.

в)

СРБИНЪ.

Non canimus surdis.
Virg.

Незна Рая, шта є шала
У слободи и у вери,
У єзыку, па имену,
Завычаю, и спомену.
Слобода є Раіи мила
Као майки сладко чедо,
Као сея брату своме.
За слободу изгинуше
И Обилићъ, и Кралѣвићъ,
И Топлица, и Косанчићъ,
Карађорђе громовитый,
Па и Велько, чуданъ юнакъ. —
Вера тврђа одъ камена
При Србину побратиму.
Ко у веру нашу дира,
Тай намъ срце одузима.
Неда Србинъ своє вере,
Свогъ Божіегъ разговора.
Докъ є косе храброй глави,
И докъ му є снажне душе.
За то знаде Сава наша,
За то знаде Дунавъ широкъ.
Што омили Светъ Неманя,
И сынъ нѣговъ Светый Сава,
Што Кнезъ Лазаръ са Милицомъ
Сувымъ златомъ искитише:
Заръ то когодъ да поквари,
Србской майки да омрази? —
Єзыкъ, име, крвно сродство,
Коє Срба Србу веже,

Кое й'слађе одъ шећера,
И одъ леба, и одъ меда,
Кое имъ е Србка дала
Са предрагимъ своимъ млекомъ,
Неда Србинъ за сво благо
Белогъ света неброено.
Єзыкъ чува мысли наше,
И лепоте разговора.
Име брани племе наше
Одъ пропасти и неволѣ,
Име чува славу нашу,
Име намъ е дика, поносъ. —
Завычаю Рода мога
Ты си рассадъ свію сластій,
Ты си мелемъ Србскомъ срцу,
И одъ муке, и одъ єда,
И одъ сваке неприлике;
Ко бы волео теб' преживит',
Онога е зверско срце,
Онога е душа црня
Одъ душманске и ђаволске. —
Ты спомену, ты си животъ
Свега Србства, све красоте,
Ты си споенъ Србской крви,
Као огню лепа светлость,
Ты си міо Србскомъ срцу,
Као унуку добрый деда.
Тобомъ живе наши стари,
Тобомъ Марко силный, пева,
И свогъ шарца разиграва.
Гди б' живіо безъ спомена
И Обилићъ, и Бановићъ,
И змай Деспотъ, и Кнезъ Павле?
Споменъ чува Србску славу
Одъ трулежи и пропасти,
И одъ мрака и одъ врага. —

О светынѣ Србска срца,
Сладко добро Рода мога!
О спомену, завычаю,
О єзыку, мило име,
О слободо, блага веро,
Гди се вама жертва дає,
Ту є моє земно благо,
Гди се за васъ крвца ліє,
Ту ћу и я погинути,
Изломићу найпре коплѣ
Біюћ' прси Србски врага,
Мачъ зеленый иступићу
О душмана наши главе.
Небойте се вы светынѣ
Мога Рода храбра, славна,
Одъ пропасти небойте се;
Васъ чуваю сви юнацы
Србска Рода одабрана,
Ньи предводи Душанъ Силный,
И огнѣный Карађорђе,
Те юнаке непобеди
Нико живый осимъ Бога;
Светъ Илія съ ньима живи,
Съ громовима они раде,
А юнацы друга света,
Маньи дела, манѣ чести
Издалека с' чуду диве.
Тако живе стари наши
У райскоме ономъ свету
Збогъ юначки свои дела
За слободу и за веру,
Рад' имена, и єзыка,
Завычая и спомена,

И збогъ красны задушбина:
Тако нама радит' треба,
Да се рая насладимо,
И небесне сваке славе.

И. Захаріевићъ.

Б) У ПРОЗИ.

БЕСЕДА

О НАРОЧИТОМЪ ОПРЕДѢЛЕНІЮ УЧЕНОГА ЧОВЕКА.

одъ

Игнята Станимировића,
Профессора при Лицеуму К. С.

У свествору божіемъ шта може веѣій, шта ли пречій, шта заслужніи, и шта достойніи предметъ размышляваня човеческогъ быти, него што то *човекъ* може, а и треба самъ себи да буде? *Човекъ,* велимъ, кои ма да матеріално, или по веществу, ни едно зрно сунчаногa прашка на светъ произвести и створити не бы кадаръ быо: опетъ по душеумномъ богоподобію, и причиномъ таковога, формално, или по спольномъ твору своме, заслужуе доиста *Полубогомъ* назвати се! Еръ осимъ што у таконазваным' красным' художествама цео створъ божіи у точноподобным' образима сличава, іоште истоветну вселене створевину разнымъ начиномъ у разне образе склапа, и тако угодніегъ и удобніегъ живота своrъ ради, разнѣ, до удивленія насъ

приводеће производе себи и свету, уколико такови непосредствено божіимъ прстомъ произведени нису, своіомъ рукомъ накнадително содѣлава, и тиме првобытну наготу свою у величественый цара земнога видъ преодева. *Човекъ*, велимъ, кои є по двочастной, душевной сирѣчь и тѣлесной суштини своіой на обалу два света чудесно вольомъ божіомъ поставлѣнъ! єръ по єстественой или чувственой природи своіой искуственомъ или овоземномъ свету принадлежећи,по нѣму равно са осталым' животиняма шествує; по већой части одъ самы овы саживотны, помеђу коима влада и господствує, много слабіи и неячніи после краткогъ живота рушнымъ тѣломъ своимъ час'пре скончава се, и майки своіой, црной земльи, у нѣдра повраћа се: напротивъ по духу, или по нравственой природи своіой, коя у нѣму умствено размышлява, и цѣль предпоставно произволева, шта више, коя у нѣму заповеда, и коя га свако земно благо, гди є требе, па и самъ животъ свой старіє дужности ради жертвовати учи, по той, велимъ, превосходніой природи своіой — по коіой съ овоземнымъ магновенымъ, бурнымъ, и вообште манѣсовршенымъ светомъ незадоволяваюћи се, већъ напротивъ силну чезню и тежню за надземнымъ, вековечитымъ, и свесовршенымъ духова светомъ жельно у себи осећаюћи — іоштъ више, рекао бы, овоме свету принадлежи, гди са праизворомъ свесуштествуюћега соєдинивши се, спокойно душомъ смирує се, и вечиту домовину свою наоди. — По овым' пакъ постоєћим' истинама, шта є ипакъ, велимъ, достойніє, него свесрдо на првоположено, коимъ самь започео беседу ову, и опетъ повратити се пытанѣ моє: шта сирѣчь важніи, шта ли знаменитіи предметъ размышлявана човеческогъ быти може, него што то човекъ самъ себи быти заслужує, кои по пред-

изложеной двогубой природи своіой найвећу заръ у себи скривену носи тайну?! Па да бы иста многознаменита важность, и великолѣпно достоинство човека іоштъ величественіимъ зракомъ на позоришту света просинуло, желіо самъ я одъ мое стране слабогъ ми пера покушеніемъ: *изъ свеобштегъ опредѣленія людскогъ, наособно и нарочито опредѣленіе ученога човека извести, и у поединымъ дужностнымъ му дѣлма подробно изложити.* Кое предпріятіе утолико іоштъ важніе и вниманія нашегъ много заслужніе мора быти, што преизбратый предметъ овай насъ, по надлежной намъ дужности, найближе дотиче.

Одма при почетку не малогъ задатка овогъ пада ми на паметь доиста проста, али не маловажна пословица ова: „Ко добро почнѣ, половину свршуе", коя да бы се на ово мое дѣло са истиномъ односити могла, съ найдубльомъ, и тымъ већъ найоснованіомъ започинѣмъ истиномъ овомъ: *да су природе закони, божіи закони, кои е у нѣима непосредствено свету волю свою изявіо, да цела вселене природа онакова, као што ю е еднoречнымъ волѣ свое удѣйствомъ создао и створіо, у суштини своіой буде и пребуде.* Овай пакъ у свесоздавини безизятно владаюћій, и целу природу у суштномъ естеству своmъ самоодржавающій свеобштій законъ божіи, ако болѣ ясности и веће очевидности ради оединствуемо, и поименце на свеживотный родъ, а у овоме нарочито на човека, о коме се овде речь и повела, единствено сведемо, истый садапоменутый законъ божіи, кодъ човека, као началный и главновладаюћій, появит' ће се и изявити: *у теженю за животомъ; и у теженю за обдржаніемъ рода свога у естеству* (одъ куда и обдржаніе естества у целини своіой). Изъ ова два човеку урођена закона, као

изъ два природодана полога, проистичу и порађаю се подъ крепкимъ покровителствомъ умности, хиляду други права и дужностій, и то, *изъ првога*, као прворoдно порађа се не само право, већъ и дужность: *раане и одбране*; *изъ другога пакъ* као начално изтиче право, а и дужность: *подружности, и међусобне узаямности* *); а изъ *обадва* извире човеку: *пуна, но умна слобода дѣйствованя, съ небровнымъ другимъ на овыма темелѣћимъ, према себи и другима относећимъ се правама и дужностима.*

Одовудъ пакъ непосредствено извести и слѣдствовати се дае самоистина послѣдбина ова: *да човекъ, као што ніе одъ себе, тако и самогъ себе ради ніе постао, ни родіо се, већъ напротивъ уколико себе, утолико іоштъ и другога ради на земльи суштествуе, и бременый дугъ дужностій у суштествованю своме на себи носи*; коіомъ самоистиномъ не само да се подоснива, већъ іоштъ ясно и явно доказуе *двогубо опредѣленіе човеческо, сирѣчь*: *посебно или особно, и односно или дружбено.* Прво положено е: *у крайномогућемъ самога себе усовршаваню*; друго пакъ: *у свеобштемъ согласію, и свеколикомъ у дѣли наши равнообразію;* коя два опредѣленія купно, но пречутно, како *несовршено начало* тако *и коначну совршенства цѣль нашу* по себи већъ, и као нехотице изявлюю. Оно т. е, начало наше, (иначе естественый животъ нашъ) посредствомъ природе Богомъ намъ е подарено; ову пакъ т. е. крайну совршенства цѣль нашу посредствомъ труда и зноя нарочито у добродѣтели тражити намъ е оставлѣно и наложено, како бы томъ причиномъ и заслугомъ не

---

*) Ербо е родъ човеческій на два поола подељнъ тако, да се текъ обштенѣмъ оба поола у естеству одржати, и тога ради међусобно подружквати, а изъ тога начална дружба и дружина, и многе друге узаямности породити мораю.

само овоземно сожитіє наше облагостанити, већъ іошть и обећану намъ, съ оне стране гроба, вѣчнога блаженства награду праведно получити кадри и достойни были.

Но ни єдно, нити посебно или особно, нити пакъ односно или дружбено опредѣленіє човеческо у свесовршеной мери одъ смртника постићи и осуштествовати се неда, као што се *Идеално* или мыслеобразно у таковой помыслити дає поради вечитогъ благонапредногъ дѣйствованя нашегъ на земльи, да не бы иначе са постигнутымъ врховногъ совршенства степеномъ даля дѣятелность наша престати, и тако смрть у животу наступити морала. Слѣдователно истинно и дѣйствително опредѣленіє човеческо єдно и друго состои се: *у совестномъ и дѣломъ дужностномъ непрестаномъ приближаваню ко предпоменутымъ ідеалнымъ или мыслеобразнымъ опредѣленіяма нашимъ*; коя оба ипакъ у смотренію међусобногъ отношенія уєдно се слити, и єдно другоме подчинити могу тако, да посебно или особно опредѣленіє односномъ или дружбеномъ опредѣленію човеческомъ т. є. *крайномогуће усовршаванѣ наше, свеобштемъ согласію и равнообразію нашемъ* за изворъ и причину служи; по чему бы се и обоє згодно и точно слѣдујућимъ основомъ изразити и опредѣлити дало, сирѣчъ, *скупно усовршаванѣ наше, посредствомъ међусобногъ (т. є. нашегъ на друге, и други на насъ повратно односећег' се) дѣйствованя производити, то є врховно опредѣленіє човека и посебно или особно, и односно или дружбено.*

Овай пакъ умоизводно положенъ основъ такође искуствомъ се осведочава, у коме толика о нѣму очевидне истине повидѣнія на првый погледъ усмотрити се даю; єръ кадъ већъ човекъ — као што баръ изображеніи, и по томе срећніи светъ данасъ

већъ постои — у содружеству се рађа, и природу одъ таковога за разне своє цѢли на разне начине већъ предуготовлѢну и предобдѢлану наоди; и кадъ є већъ толико, кое бы иначе свакій самъ за себе творити морао, предходително одъ други за нѢга учинѢно, да бы сваку сладость природе и быћа у пуной мери уживати могао, безъ да бы силе своє на што обратити и употребити морао: то по себи слѢдуе, да онъ ово последнѢ никако чинити несме, већъ напротивъ прво охотнымъ трудомъ одкупити, и дугъ свой према другима, за предучинѢно му толико благоуживанѢ, свесрдо отдужити има, *т. е. и онъ мора совршенсто рода човеческогъ, кои е нѢму толико благодатанъ бьіо, на некій начинъ и у некой мери повысити, и онапредствовати, или баръ свесдушно о томе потрудити се.* СлѢдователно ни єданъ нема право за самособствену живота насладу исключително дѢйствовати, и себе одъ свои соближнньи, или ове одъ себе, а нарочито одъ своги знаня и изображенія исключити, и обезпотребити; єрбо є текъ способомъ и радомъ други у станѢ приведенъ *таково* себи присовокупити; за кое као што є то свесодружный рода човеческогъ породъ и производъ, тако и целоме роду у обшту собственость припада; нити га ко такове са изключеніемъ лишавати може, већъ напротивъ свакоме природна и праведна дужность надлежи, сведушно и свесрдачно све силе и мысли своє на коначну и обштесодружну цѢль рода човеческогъ обратити, *т. е. по крайномъ могућству и найболѢмъ знаню своємъ непрестано родъ човеческій облагорођавати, и совршенству га своємъ све далѢ приводити.*

Ова пакъ природе задаткомъ порођена ***Ідеа*** **већъ по себи у искуству влада, па и несвѢдомице одъ свакога више или манѢ, свакій данъ се остваа-**

руе и осуштествава; еръ ни еданъ неможе за себе самога што дѣлати, безъ да бы то и на другога подѣйствовало, па тако и за другога дѣйствовати морао; нити може, а и неће за другога што да дѣйствуе, безъ да тыме купно и за себе што дѣла; коимъ ипакъ дѣломъ *цео родъ човеческій у сединѣно обштеусобногъ дѣйствованя коло оберучки савезуе се, и свеобштегъ собратства союзъ у души производи се.*

Каково дакле преумиля чувство мора прси онога преиспунявати, кои свѣдомице таковогъ међусобногъ свеусовршавајућегъ содѣйствованя заслужнымъ членомъ себе примѣнути може! Каквог' ли величества достоинство о себи и своимъ силама на срца престолу воцарит' се може кодъ онога, кои е у силномъ душе восторгу почувствовати кадаръ, да му ни едно магновеніе свежизногъ быћа својъ не само ніе непотребно, и тунесуштно, већъ да се іоштъ и на све векове целога потомства разпростире! Какве ли, велимъ, отличія и поноса знаке десницомъ царице мудрости на украшенымъ му прсима угледати мора онай, кои се на полю просвештенія и изображенія народногъ и свелюдногъ у коло врстнодѣйствуюћегъ собратства кадро хвата и зна, да е у роду човеческомъ доданашнѣгъ одъ Адама, и отданашнѣгъ до у вѣчность траюћегъ намъ развитка Мойсей и Пророкъ! ербо сви мужеви, кои су се негда умомъ мудри и выспрени, духомъ велики и преузвышени, срцемъ благородни и великодушни, а заслугама врли и преимућствени у човечеству появили (кое повѣстница съ метаніемъ напоминѣ, а и кое прећуткуе), сви су они благодатно за насъ дѣйствовали, или простіе да рекнемъ: *сви су они за насъ орали и сеяли, а мы на готову жетву доспели, гди у благословене стопе ньіове ступамо.* И мы дакле морамо, а и можемо, само ако хоћемо,

рода нашегъ и човеческогъ собратство све више умудравати, и све веѣма усреѣавати, и тако му *онай совршенства храмъ* далѣ подизати, кои му є одъ благословены предака среѣномъ рукомъ основанъ, у коме смо и мы ово наше совршенство, Бога молеѣи, нашли и пріобрѣли.

Па нека бы се, као што то лагко быти може, између насъ когодъ и нашао, кои бы целу довдашню беседу мою на кратко, но манѣ разсудно оспорити, али никако іоштъ овым' речма опроврѣи могао: да намъ є сирѣчь о честопоменутомъ совршенству, као опредѣленію нашемъ, залудъ толико пеѣи се и сотрудствовати, кадъ ѣе насъ наскоро смрть скончати, и съ овогъ света нестати. Но овым' речма уместо да се ужасавамъ, и одъ предопредѣлене намъ коначне цѣли одвратити могу, напротивъ власи ми се на глави одъ милине дижу кадъ помислимъ, *да и поредъ смрти могу, само ако хоѣу, быти безъ смрти!* єръ текъ по себи и у себи съ овогъ света нестаємо, учинѣнымъ пакъ дѣломъ и овога дѣйствомъ, докъ є света и века, међу човечества собратствомъ дѣйствовати непрестаємо; као што іоштъ и данасъ благодатнымъ дѣломъ своимъ сви они на насъ дѣйствую, кое ѣе повѣстница, догодъ трає поднебесногъ сунца, као благодѣтелѣ и спасителѣ рода човеческогъ славити и споминяти; при коимъ речма мыслимъ, да ѣе и пређашньій смрти боязльивацъ убеђенъ, радо узкликнути са мномъ: *О да премиле мысли, и пресладкогъ за човека опредѣленія, коє му и у смрти дає безсмртіє!* Дакле са предпріятіємъ предизложене намъ цѣли, као што вѣчность себи присовокуплявамо, и по томе гордо главу понети, и съ поносомъ очи къ небу управити можемо: тако напротивъ можемо не само оным' предпоменутогъ боязльивца речма, да насъ сирѣчь смрть наскоро

скончава, и съ овогъ света спрема; већъ іоштъ насрамъ сунцу и месецу, црной земльи и бесномъ вулкану, бурномъ мору, силноме грому, пѣвајући, овым' пркосити речма:

Смешайте се у едну туштину,
И све, млевомъ, купно съ моимъ тѣломъ,
Све у пепео скрште и прашину —
Я ћ' надъ вашим' грозным' развалинам'
Вити с' духомъ пребывати душомъ;
Єр' самь вѣчанъ! па све одолѣвамъ!!

И тако што самь рекао, нећу да поричемъ; него ипакъ повторити желимъ, да є свакій онай, кои є опредѣленіє своє испуніо, не само оно- већъ и ово-жизну, вѣчность себи задобіо.

Но са богосуђенымъ опредѣленіємъ или усовршаванѣмъ нашимъ нуждно и непосредствено скопчано є: предходително сазнанѣ, известно познаніє, и истино свѣдѣніє свію дарованія и способа душевны, свію покрета и чувства, свію полога и нагона природны; или укратко да кажемъ: цело душевѣдѣніє, са скрознымъ прозиромъ целокупне суштине човеческе, и съ равномернымъ свега тога развиткомъ; коє ипакъ све изъ єдногъ єдитогъ извора истиче, сирѣчь: изъ наравногъ душезактева све дознати и познати, што човека обколява. Али єдинствено *познаніє предпоменуты дарованія и способа душевны, безъ знаня и науке, како ій развити и усавршити треба,* не само да є за содружество и родъ човеческій безполезно, већъ бы іоштъ свакога у срцу стужавало и онеповолявало зато, што бы се на тай начинъ непріятельски поступало съ онымъ, коме бы се недостатцы заръ нѣгови открыли, а средства скрыла и утаяла, коима бы ій изгладити и уклонити могао.

Али бы іоштъ много хуђе и бедніе станѣ човека было, *када бы изъ поменуты дарованія душевны проистичуће цѣли, као почувствоване потребе, познати научавао, безъ да бы се са средствама упознавао, коима бы се такове постићи дале*; еръ онай бы ми већъ и злотворъ быо, кои бы ми какву желю и потребу почувствовати дао, али ми постићи е никаквогъ средства и начина не бы подавао; слѣдователно болѣ бы ми по сто пута было, да ме е у момъ животинскомъ незнаню оставіо, баръ бы душомъ спокойніи быо, по оной старой пословицы римской: „За непознатымъ нема ни жуднѣ".

Првостручне науке есу *чисто мудрословне*, ербо се природа човеческа текъ самособственымъ свѣдѣніемъ и убеђеніемъ извести, и познати дае. Другостручне пакъ науке есу мешовите, и то одъ части мудрословне, одъ части пакъ искуствене; еръ као што се цѣли текъ умомъ предпоставити дају: исто тако осуштествованя свогъ ради, на поедине искуствене предмете односити се имаю, да бы се овыма, као средствама, постићи и остварити могле; закое и називаюсе *мудрословно-повѣстне*, и есу роду човеческомъ одъ найвеће користи и потребе.

Найпосле дужни смо іоштъ знати: *на комъ степену изображенія кои родъ наука и народа стои, како се до тогъ степена дошло, и коимъ се средствама у томе послуживало*? Кое текъ у единственомъ искуству и презбывшим' се искуственым' догађайма са основомъ тражити и наћи се дае; закое и есу овостручне науке *само повѣстне*. И тако сва три ова вида поменуты наука кадѣ се, и кодъ кога се у едну целину слію, а безъ тога велику користь и неподаю, пораћаю строгоназвану *ученость*, или баръ исключително у томъ смыслу морала бы се да зове.

Ничимъ манѣ као што nie могуће цео данашньій кругъ знаня човеческогъ по сва три поменута вида своя поединственнику преездити и себи присвоити, и као што бы збогъ истогъ немогуѣства цео трудъ таковога — не збогъ зла намереня, већъ збогъ краткогъ и манѣ мудро употреблѣногъ живота и времена свогъ — безуспѣшанъ, а цео животъ роду и собратству човеческомъ, ако не башъ сасвимъ безплоданъ, доиста манѣ добитанъ остати морао: тако, безъ да напоменемъ, одовудъ по себи се каже, да се не целоставномъ, већъ само почастномъ кругу наука посветити али по сва три поменута вида усавршити имамо; еръ као што бы родъ човеческій на онай начинъ грдный морао имати губитакъ, тако текъ на овай начинъ великій свой получава добитакъ. Цѣль пакъ свію наука есте она горепоменута, сирѣчь: *силомъ и помоћу ньіовомъ све душевне силе и дарованія равномерно съ непрекидньімъ напредкомъ развіяти и усовршавати.* Одкуда по себи слѣдуе, да е башъ *нарочито опредѣленіе ученога човека ово, сирѣчь: врховно надзираніе и попеченіе о дѣйствителномъ напредованю, и постояномъ таковога поспѣшествованю за родъ човеческій имати и носити;* по коіой дужности своіой достойно бы се назвати могао: *нравственымъ Надзирателѣмъ и Бригоносителѣмъ рода човеческогъ.*

Не манѣ дужность е таковога, цело свое знанѣ, као умно иманѣ, на користь и ползу рода човеческогъ обратити и жертвовати, т. е. *све што е добро и красно, као цѣли, а што е потребно и полезно, као средства, упознавати му.* Ничимъ манѣ одтуда іошть неслѣдуе, нити хоћу тыме да кажемъ, да се онъ са светомъ у она дубока испытиваня и умованя упуштати има, коя му самомъ предузимати валя, ако и кадъ што известно и основано пронаћи и извести жели; али то као што му nie могуће, тако

іоштъ кадъ бы чиніо, малопаметанъ бы быо. Но на ово, ако и неђу я, другій ђе ме зацело упытати: дакле како може и како треба таковый човекъ знанѣ свое осталоме свету да спріобштава и подае? На кое као што ніе лагко, тако и на махъ одговорити се неда; него одговора ради слѣдуюђе предређи желимъ изясненіе, сирѣчъ: свакомъ е човеку Богъ у душу истинолюбіе, а у срце, као душечувственикъ му, истиночувствіе уліо, или обое уедно да рекнемъ: свакоме е Богъ посредствомъ природе *истинодушіе* подаріо, кое као што е у природномъ свомъ неразвіеномъ станю по себи недостачно, сваку истину одкрити и дознати, па зато га развити, изобразити, и пречистити треба: тако напротивъ сасвимъ е довольно и способно *сватити и примити сообштене му одъ другога веђъ одкрывене истине.* Исто тако природно е, и свакоме срцу свойствено *свѣреніе и повѣреніе према честно- и право-душію другога*, безъ чега ни найманѣ подружіе и сожитіе у роду човеческомъ обстати и одржати се не бы могло. И тако садъ на поменута ова два природодана стуба, сирѣчъ: *на истинодушію, и повѣренію према честнодушію другога* сваній научиникъ кадаръ е, само ако уме, целога света училиште подиђи, и явна му наставленія целогъ свогъ знаня поуздано предавати; по комъ дѣлу свомъ, као што есте, тако се іоштъ достойно и праведно назвати може *Наставникомъ рода човеческогъ.*

По овомъ пакъ дѣлу и званію свомъ, дужность е далѣ ученога човека, не само съ данашньимъ станѣмъ, обштимъ потребама, и нуждньмъ за такове средствама родъ човеческій вообште упознавати, веђъ іоштъ и цѣлной смераване будуђности точки свим' могуђим' средствама приводити га, т. е. онъ е дужанъ проматрати и разсматрати, куда родъ човеческій съ мѣстне доданашнѣг му станя точке на

широкомъ совршенства полю у будуће стопе свое управляти има, ако на правомъ свомъ ко коначной цѣли водећемъ га путу остати, и съ таковога несврнути, и незаблудити жели; кое као што се на махъ учинити неда, ербо скока у природи нема: тако іошть сугуба ће дужность ученога быти: *брижно се о томе старати и настоявати, да родъ човеческій на томъ путу у шествованю свомъ незастане, или зарь у натрагъ врне;* по комъ попеченію свомъ ипакъ бы се заслужно именовати могао *Воспитателѣмъ рода човеческогъ.*

Найпосле покрай свію поменуты заслуга и дужностій, поглавито іошть о нѣму примѣтити се има, да е таковый човекъ нарочито дужанъ: *цело човечество у самомъ себи достойно почитовати, и за образацъ нравствености целоме свету примерно служити;* еръ кадъ е већъ по предреченоме, свакога посебице, и свію насъ укупно крайна и последня цѣль нравствено облагорођаванѣ човека и човечества; то по себи слѣдуе, да свакій научникъ *као нравственый Надзиратель, Наставникъ, и Воспитатель рода човеческогъ*, поменуту цѣль неизгубимо предъ очима имати, и непремѣнно по таковой владати се и управляти има; еръ кадъ онъ као одабраніи и превосходніи, нећe по Хрістовымъ речма: зачина и соо роду човеческомъ быти, онда гди се има далѣ и тражити? Искуство пакъ свакій данъ намъ показуе и доказуе, да се човекъ не само словомъ, већъ іошть выше и убѣдителніе учи примеромъ и дѣломъ; еръ што се у самомъ дѣлу окомъ види и увомъ чуе, то много яче впечатлѣніе у човеку производи, и по томе силніе на човека дѣйствуе; слѣдователно главна е іошть дужность научника: *угледнымъ примеромъ у добромъ дѣлу предходити, и у самый нравственый законъ себе претворити.*

О да срећне за таковога судбине, кои и по особеномъ позиву своме, оно дѣлати има, кое намъ свима по обштемъ опредѣленію нашемъ творити надлежи! При овымъ пакъ речма како се могу уздржати, да и насъ саме за срећне непроречемъ, кои смо се срећномъ судбомъ и высочайшомъ вольомъ, ако не башъ за свештенике, а оно баръ за службенике свете те дужности произвели и рукоположили! Тымъ пакъ дѣломъ и мы смо се на ту свету дужность торжествено позвали: *да сваке истине жрецы и сведоцы будемо, ньой да служимо, нѣ ради све и сва да подносимо, па ма было да и умремо;* еръ и у томъ случаю, шта бы друго учинили, него башъ оно, што намъ и по обштемъ и по особеномъ опредѣленію нашемъ отнюдно чинити надлежи? Но да ме не бы когодь за ове речи мое осудити похитао, морамъ іоштъ и ове завршетка ради придодати речи, да я добро знамъ шта самъ, и колико самъ до сада рекао; као што и то добро знати и предчувствовати могу, да ће многи ове мое нарочито последнѣ речи, не само за неповольне и манѣ пріятне, већъ іоштъ за претеране и буйномыслене прогласити; али я свакомъ таковомъ напротивъ смемъ рећи, да ће већъ тыме противъ самога себе довольно доказателство навести, да е слабомоћанъ душомъ и умомъ, коме свака выспренія мысао, кою онъ слабымъ своимъ несваћа духомъ, мора быти онако исто вредовна, као што разслаблѣноме тѣломъ, свакій и найманьій ветрићъ наравно досађуе. А кадъ бы знао, као што бы требало да зна, таковый, да е текъ изображеніи и просвештеніи животъ на моћни плећи свои грађанскій и државный животъ роду човеческомъ принео, а овай свойствено човеческій и човека достойный животъ породіо; онда бы моро са мномъ заедно овым' узкликнути речма: *благо ономъ свету, и свакой државы, коя не само за юность и народъ мудре Наставнике, већъ іоштъ за сваку струку свои' дѣла научене люде има, кои су, као што одъ пре реко, Надзирательи, Наставницы, и Воспитательи рода човеческогъ!!!*

2. ПРЕВОДИ.

а)

СЛОВО

Каллистена противу Клеона, кои е заповедао, да се Александеръ Великій као Богъ почитуе.

Изъ К. Руфа.

Да е Краль при твоме говору быо, небы се желіо другога гласъ, да ти одговори; еръ бы онъ самъ захтевао, да га съ туђымъ обичаима кварити се ненатеруешъ, и да делма найсреһніе свршеныма мрзость са таквымъ улагиванѣмъ ненавлачишъ. Но кадъ Краля овде нема, я теби за нѣга одговарамъ: да нема ниедногъ и раногъ и дуговечногъ плода, и да ты Божествено почитаніе недаешъ Кралю, но одузимашъ. Времена треба, да се за Бога држи, и увекъ су ту любовь великимъ людма потомцы чинили. А я Кралю касніе безсмртіе желимъ, да му животъ дугъ буде и вечна слава. Човеку послѣдуе кадгодъ, алъ га никадъ непрати Божество. Херкула си сада и отца Либера за примере добывеногъ безсмртія навео. Заръ ты мыслишъ, да су они решеніемъ едногa веселя Боговима учинѣни? Пре е испредъ очію смртны уклонѣна природа, него што имъ е слава до неба дошла. Канда я и ты Клеону Богове правимо! Одъ насъ ће Божества свога уваженіе придобыти Краль! Снагу самъ твою искусити желянъ. Начини кога Кралѣмъ, кадъ Богомъ начинити можешъ; лакше е владу дати, него Божество. Богови милостиви нека се несрде на речи, кое Клео изговори, а нека допусте, да онымъ истымъ путемъ, коимъ су ствари одиле и одсадъ иду; и некъ имъ е воля, да се мы съ нашымъ обы-

чаима задоволявамо. Нестыдимъ се мога Отечества, нити я желимъ одъ побеђены учити, како ћу Краля почитовати; кое я за победителѢ призняемъ, ако одъ нъи законе нашегъ живота узпримамо.

И. Захаріевићъ.

б)

ЕВРОПА.

Европа, између 8. до 83. степена источне дужине и 36. до 71. степ. сѢверне ширине, има 155,000 до 180,000 географ. квадратны миля површногъ простора, онолико, кадъ іой границу къ Азіи ближе, а оволико, кадъ е далѢ повучену узмешъ. До 48. степ. къ сѢверу цвѢта и роди лимунъ безъ людске неге, а одъ 65. степ. онамо не може више жито узрети, и само сѢверна маовина расте. Само една мала часть Европе, коя се къ югу у ширину растеже, иде на овай ладанъ и неплоданъ поясъ. Докъ на найсѢверніимъ краевима вѢчитый поларный ледъ лежи, зелени се на крайномъ нѢномъ югу палмово дрво и добро напредуе шећерна трска. Но ови производи, кои су тропійскимъ или топлымъ землями свойствени, само колико іой могу потребу пробудити и подражити, али ій никако у ономъ количеству нема, коимъ бы ову намирити могли. Колико е годъ дакле Европа у производима различногъ рода богата, опетъ зато млогоструčность нъина ніе толика, да бы нѢни жителъи свашта, што имъ годъ треба, у узаномъ простору свое собствене части свѢта, не тражећи ништа у осталомъ свѢту, могли наћи. Већъ и сама природа е по томе европейске народе упутила, да се съ другимъ народима свойски састаю и да съ нъима живо раде. —

Одъ части велике горе и планине и безбройни редови бр'да' и брегова', кои се по ньой на све стране и свакояко вуку и коима се на сѣвероисточной страни граничи; богатство вода', као што га ниедна друга часть свѣта нема, и премлоге лађоносне рѣке, кое є просѣцаю, даю земльи Европе веђъ и обликъ, кои се живо израженымъ чертама одликуе. Пустынѣ и пустолѣ, одъ кои гр'дно велике землѣ у Азіи и у Африки, а и нѣколике части Америке и Аустраліе таванъ и єдноликъ характеръ имаю, показую се у ужой области Европе само у нѣкимъ краевима као пустаре одъ нѣколико миля', кое нису сасвимъ голе и неродне. Іоштъ ясніе се овай значеня пуный обликъ землѣ указуе, кадъ іой скрайне образователне черте и суразмѣрность мора и землѣ погледамо. Западна страна европейско-русске царевине, оне простране, по веђой части равне, у осталомъ береговите землѣ, коя готово половину ове части свѣта износи, представля сувоземный базисъ или подлогъ за єдно млогоурезано южно и за єдно сѣверно полуострово, у коя се море безчисленымъ заливима увлачи и около кои се млога веђа и маня острова налазе. Ниедне друге части свѣта пространство морскога брега ніе односително тако велико, као Европе, и ниедна одъ ньи нестои съ великимъ моремъ, кое сву землю обима, у тако млогостручномъ и тесномъ свезу, као она. —

Жителя', кои тѣло европейске землѣ оживляваю и одушевляваю, има садъ до 230 миліона'. Средня густина людства, узевши површный іой просторъ одъ 155,000. квадр. миля', по томе є око' 1500 глава' на єдну квадр. милю. У Европи дакле има двапутъ више людій, него у Азіи, петъ путій више, него у *Африки*, скоро двадесетъ и два пута више, него у *Америки* и до деветдесетъ путій више, него у *Аустраліи.* Веђъ и ове знатне разлике у односител-

номъ количеству людства показую тако исто знатну различитость у степенима нѣгове образованости. Но іошть є масса народа' вр'ло неєднако подѣлѣна на источну и сѣверну, и на западну и южну Европу. Кадъ погледамо на оно, како су се люди на земльи станили, налазимо готово свуда, да су се они у веће массе найвише у оным краєвима сбили, гди є климать одъ части по географическомъ краю, одъ части по сусѣдству мора благъ и умѣренъ; гди се земля и море у већемъ пространству и у родніємъ гр'лѣню дотичу, те уздижуће се паре воздуху ону влагу даю, коя є за богатіє производство землѣ потребна; гди велике рѣке поплавомъ више добре землѣ наносе и поля гоє; гди и земля и море людма своє производе даю, и море ій на тр'говачкій ра'дъ по цѣломъ свѣту мами, а рѣке имъ, коє су къ ушћу ньиномъ веће и яче постале, за земальску тр'говину као природни друмови служе. Ово се види и на станишту европейски жителя', коє показуе, да у пространымъ землями Руссіє и у сѣвернымъ краєвима скандинавскогъ Полуострова, кои съ оныма до $^5/_8$ одъ цѣле Европе чине, множина людства само $^1/_4$ оны жителя' износи, кои у южнымъ и западнымъ землями живе. —

Сви су готово *обытательи* Европе *кавкаскога* или *бѣлогъ рода людій*, осимъ више малы народа' одъ *монголскогъ колѣна*, кои у нѣкимъ краєвима сѣвера и истока живе, имено: *Самоєда'*, *Лаппа'* и *Финна'*. Као што су ту три народна племена *Славяна'*, *Германа'* и *Романа'* найвећа, тако се по ньима и три главне области европейскога народногъ живота одликую и показую: у истоку (у европейской Турской, у Русскомъ и Аустрійскомъ царству) єдна, гди славенско, друга у средини, гди германско, а трећа на югу и на югозападу (у Таліянской, у Пиренейскомъ полуострову, у Французской и Белгіи), гди романско племе пре-

теже. Осимъ већъ поменуты народа' монголскогъ колѣна и по свой прилици одъ финнійскогъ племена изродивши се *Мађара'*, іош' се на мѣстима, овде више или манѣ разсеяни, онде у знатно омеђенымъ предѣлима, налазе млоги маньи народи и остатци народа', као: *Турци*, *Євреи*, *Єрмени*, *Цигани*, *Арнаути*, после у сѣверозападной Францускош и Енглеской іоштъ неизмѣшани заостатци *келтійскогъ* племена, у кое можда и *Баски* у Пиренеима спадаю. Пре су *Гр'ке* за особитый народъ др'жали; али садъ е онымъ, што су у ово найновіе време Фаллмераіеръ и други испытали и показали, ако не више, а оно толико учинѣно, да пытанѣ постои, оће ли се *Грци* великоме славенскомъ племену причислити морати. — Съ разликомъ народа' по подреклу на найтешньій е начинъ скопчана ньина разлика по єзыку, као непосредственомъ душевномъ наслѣдству дѣце одъ родителя' ньины. Число *єзыка'* и найглавніи разница' єдногa єзыка у Европи узимаю на 587. Особито е млоге гране различногъ говора велико стабло Славенскога єзыка пустило, кои се у истокославенско и у западославенско, (а и у єдно югославенско), дѣли, но тако, да великорусскій народъ у млого найвећу обштину по єзыку чини. По бреговима цр'ногa мора и на южной страни Урала, гди е изъ Азіе особито велико мложство народа' овамо прешло, налазе се и садъ іоштъ найразличніи народи и єзыци у шареной смѣси єданъ до другогъ. Найвише народны различностій и особеностій показуе се дакле нарочито у европейской Турской, у Русской др'жави и у Аустрійскомъ царству, дакле у онымъ областима, у коима Славенски народи вишиномъ владаю. У западной Европи, коя е одъ извора оне азіятске поплаве удалѣна, и гди е већа образованость и живля мѣшавина и радня међу народима удомлѣна, напротивъ тога су се елементи, кои

су пре іошть више разлучени были, већъ больма у веће и равнородне массе претопили. —

По *вѣри* или *религіи* брое мало више одъ 3. миліона' *Муа'меданаца* у европейской Турской; после 2. до 3. миліона' *Еврea'* и нѣколико тысућа' *языч-ника'* кодъ Лаппа' и Самоеда'. Сви други жительи Европе *вѣре* су *Христіянске*. Одъ три главне нѣне форме Гр'чкій законъ претеже у истоку и у Славенскомъ народу, римокатолическій на югу и у Романскимъ народима, а протестантизмъ у средини и на сѣверозападу у Германски племена'. *Ерменски* христіяни обитавају разсеяни одъ части у европейской Турской, одъ части у источнымъ областима Аустрійске царевине, и у южной Руссіи. Као што су іошть на нижемъ степену развитка стоећи народи Европе, кои се гр'чке цр'кве д'рже, по већой части подчинѣни равнообразномъ свѣтскомъ самовладарству и слабо излазе изъ убичаеноrа старинскогъ реда живота, тако су они и душевно вѣрни остали закону ньины праотаца, кои у ньи съ рода на родъ по драгой навади прелази. Ни одрицателна сумня, ни стварајућа потреба нове науке у закону и новы обреда у цркви ніе іошть досадъ кодъ ньи могла мѣста уватити. Зато налазимо у источной Европи у области Гр'чкога христіянства само едну едину, одвећъ незнатну секту Расколника', правовѣраца или старовѣраца, коя овде и онде различна имена носи, али е ипакъ као едну и исту сматрати треба; и уобште се она само поединымъ обичаима одъ господствујуће цр'кве разликуе. Съ идеомъ Католицизма никакво се нѣгово цѣпанѣ у особите секте не слаже. Али зато опетъ видимо у нѣговой области, где се свуда већъ више душевне саморадивости и самосталности указуе, него у др'жави гр'чке цр'кве, млого чешће и живлѣ появлююћесе теженѣ къ цѣпаню и лученю. — Протестантство е истина по главной

намѣри и потреби єданъ aукторитетъ противъ другога, aукторитетъ библіє противъ aукторитета цр҄кве ставило. Али и тимъ се већъ важность aукторитета или власти уобште побила, и не само слободномъ испытиваню и толкованю вѣрозаконскогъ предаваня помогло, него и свакой, особно и мѣстно появлююћой се, засебной склоности и таковомъ правцу шире полѣ отворило. По томе се Протестантизмъ на премлоге различне начине и форме развіо. Іоштъ више, него између Лутерана҄, има религіозны различностій и секта҄ међу Реформиратима или Калвинима, а найвише у великой Британіи и после у реформиратой Швайцерской, дакле у онымъ землями Европе, гди су одъ дужегъ времена политичска устройства подѣйствовала, да се лична слобода обезбѣди, чуство личне вредности и самосталности пробуди и подранює, и тимъ свима и свакоме могућство пода, по коме ће и у ономъ, што се вѣре тиче, у несметаной и небранѣной свойствености поживити. Међутимъ ако и єсте число религіозны грана҄ на обадва главна стабла Протестанства вр҄ло знатно, опетъ се одъ Карпата южно, између цр҄нога и ядранскога мора, дакле у землями, у коима су млоги народи и єзыци измѣшани и изпрекр҄штани, налазе найразличніи противуставци вѣре. Овде се показую на маломъ простору и у више или манѣ знатнымъ религіознымъ партаяма сви главни христіянски закони; Православни или Гр҄чки и Єрменски христіяни, Римокатолицы, Калвини, Лутерани и у Ерделю Унитарцы, као и поредъ религіозно укочены Муамеданаца и Чивута҄ религіозно немарљиви Цигани у не сасвимъ незнатной млoжини. И у области германски народа҄ скоро су свуда Протестанти съ Католицима помѣшани, но тако, да само у маньой нѣной части, особито на югу, Католицы вишиномъ претежу; у народима пакъ Романскимъ Ка-

толика' толико има, да се, изузимаюћи нѣке предѣле Францiє, послѣдователњи други закона' према нњима єдва у рачунъ узети могу —

И найважнiє разлике жителя' по *станю права*, нарочито по слободи или неслободи, знаменѣ су и слѣдство разлике постепености културе или образованости, кою народи Славенскогъ, Романскогъ и Германскогъ племена показую. Редко се іоштъ 'ко одъ пр'вога, подъ владомъ Турака, налази у робству личности. У Русскомъ царству, у Маћарской и у онымъ съ нњомъ свезанымъ землями, као и у чистой Турской, а и у Влашкимъ землями, нестало є овогъ станя невољности, али постои іоштъ гди теже гди лакше станѣ рабства, у комъ раби, иначе поданици или тако названи „крѣпостници," или „іобаћи", или „рає," према привилегираномъ и добра или спаилуке имаюћемъ благородству, по числу велику массу народа износе, тако да се и найважнiя грана народногъ економическогъ рада и тецива на овомъ рабскомъ станю оснива. У западнымъ частима области Славенскогъ народа, у кою животъ Германскогъ народа изблиза утиче, престало є већъ и ово рабство, а тако се и у свима другимъ државама Европе лична слобода свакога и свiю признає. Но іоштъ у доста млогимъ Германскимъ др'жавама видимо, да се нѣка хiерархiя редова жителя' твр'до др'жи, и да благородство и свештенство по сили нѣговы привилегiя, коє му особита приватна и др'жавна права даю, надъ массомъ народа узвышено стои, гди се напротивъ тога у другимъ землями овога народа, као у Норвегiи и у млогимъ Кантонима Швайцерске, правословна равность свiю државны дружина' и редова у свему нѣномъ пространству признає и ужива. Найпосле у Романскимъ др'жавама, докле є годъ Француска революцiя съ нѣнымъ непосредственымъ слѣдствама стигла, изчезло є свако, на особи-

тымъ правама оснивајуће се пр'венство поєдины редова жителя' или станова готово сасвимъ, и на Пиренейскомъ полуострову, у Шпаніи, где борба противъ оваки становски привилегія' іошть трає, тежко ће се ове, па испао предстоећій край те борбе како му драго, после ударца, кои ій є постиго, опеть тако моћи подићи, да имъ станка буде. —

— Одъ превелике важности и различне степене дружевнога развитка на вр'ло непосредственый начинъ показујуће обстоятелство є *населѣ жителя' по ньиномъ заниманю или по радньи и по мѣсту обытаваня ньиногъ*. Точніи испыть одношеня културе показує сирѣчь, како су се са индустріалнымъ и тр'говину водећимъ жительствомъ и жительи градова досадъ скоро у єднакой мѣри умложавали, и сравньиванѣ поєдины др'жава' Европе потврђує ову примѣтбу. У европейско-турскомъ царству односително є мало число людій, кои се съ рукодѣлномъ и тр'говачкомъ радньомъ занимаю, и, изузимаюћи нѣколико веће градова, кои су найвише поводомъ средоточногъ збіяня властій деспотскогъ правительства у єдномъ мѣсту постали, нема тамо нигди ни велико число жителя' по градовима или варошима, ни млого знатны варошки мѣста'. У Русскомъ царству преко $^3/_4$ жителя' єсу тежачкога и землѣдѣлногъ реда, а мало што више одъ $^1/_7$ свега народа живи у варошима. Односителна већина и сувишность селячки жителя' у Аустрійской др'жави већъ у нѣшто маня, а индустріално и варошко жительство све веће быва; нарочито пакъ у Немачкимъ частима монархіє и особито у Таліянскимъ провинціяма тай случай постои. У осталымъ Европейскимъ землями, изузимаюћи по већой части неродно и за матеріялну културу здраво незгодно Скандинавско полуострово, то се у млого вышемъ степену налази, тако да є у Енглеской др'жави, коя є на

высину матеріялне просвѣте дошла, число ратарски и у селима живећи жителя' манѢ, него они, кои се занатима и тр'говиномъ занимаю и кои у варошима живу.

Ако се у испыту садашньи европейски прилика' и обстоятельства' та примѣтба и намеће, да є умложаванѢ классе, коя занате ради и трговину води, чинило, те є и число грађана' или варошана' раст'ло; опетъ држати треба, да се то доиста тако у прво доба *вышега* развитка индустріє догађало. А овомъ премѣштаю индустріє у вароши млого є помогла и разлика између варошій и села', какогодъ и оно на особиту користь индустріи служеће и постоєће еснафство или устройство це'ова. Но пошто су свезе еснафске стеге већъ готово свуда или сасвимъ одрешили или поне вештествено попустили, те се занати млого слободніє радити могу; пошто су се и средства саобштаваня, превоженя и тр'гованя тако яко умложила и дотерала, да за индустріалну радню ніє више одъ велике важности, тражити и намѣштати се, да се поради болѢ и веће продає изблиза спекулира, морала се одонда рукотворна и тр'говачка радня и по селима распространити. Ово се тимъ више учинило, што су силе природе, коє су за индустріалне послове и полезне и нуждне, свуда разсеяне, и што се у селима и ванградскимъ мѣстима правилно о манѣмъ трошку живити, дакле о манѣмъ новцу свашта и продуцирати или израђивати може. И доиста се, по найновіємъ статистическомъ искуству, већъ чини, као да є у нѣкимъ землямa Европе, у Шлезіи н. п., у већой части Швайцерске и др., односително яче умложаванѢ варошки жителя' надъ онымъ по селима своє границе стигло, како годъ што се съ друге стране ясно показує, да се притомъ индустріална радиность тамо разгранява и млогостручно съ польскомъ радньомъ

скопчава. У найвећой рукодѣлной и тр'говачкой др'жави Европе и свѣта, у великой Британіи, истина су се, особито у новіє време, варошки обитатељи вр'ло яко умложили, коє се у слѣдству вышега полета индустріє наравно морало догодити. Али се опеть изъ понѣки обстоятелства' може заключити, да се и овде поступъ развитка къ оной точки приближава, съ коє ће онъ натрагъ морати поћи, и да ће вароши, коє су пре готово све индустріално жительство у своє зидине пріимале, одъ ове особите привлачеће силе све више и више губити.

Ово одношенѣ матеріялно производећи житѐля', по ньиной вр'сти раднѣ и по ньиномъ градскомъ или польскомъ сѣдишту, показує, какво є станѣ и пространство и ньине *матеріялне културе* или *образованости* уобште. Кадъ сравнимо Европу съ осталымъ частима свѣта, видимо, да се у Европи землѣдѣлна и свію други грана' пр'вобытногъ землѣ производства, као и рукодѣлна и тр'говачка радня найвыше развила, изобразила и распространила, тако, да се текъ поєдини изваневропейски народи, и то само у пообобнымъ струкама, съ ньомъ, надмећући се, упоредити могу. И народи, о коима се ово казати може, као што су поименце житељи Сѣвероамерикански слободны др'жава', єсу потомци Европейски ускока' и населѣника', дакле найближи сунаслѣдници душевногъ блага европейске просвѣте. У Европи се найвише човечій духъ узнео на владу надъ споляшнымъ природомъ, будући да є онъ дублѣ у нѣне тайне унишо и тимъ є натерао, да му она, колико се више може, помоћница у нѣговымъ пословима и служительица за нѣгове намѣре и цѣли буде. Док' се у другимъ краєвмма землѣдѣлна радня, као што се нашла сурова и недотерана, по старинскомъ начину пресађує, у Европи су люди изъ метода' методъ изводили, съ поправке на поправку корачали, и тимъ

су и изъ найлошіе землѣ она добра измамили и истерали, коя други народи ни подъ найбольимъ споляшнымъ обстоятелствама не могу показати. Особито кодъ оны Европеяца, кое више потреба' и живльій духъ радиности дражи и тера, налази се она выша индустріа, коя се неограничава само на израђиванѣ домаћи производа', него и оне производе, кое све друге землѣ даю, довлачи и на гомилу гр'ће, да ій средствомъ и помоћу свію домаћи израђуюћи сила' за свою и туђу потребу на найразличній начинъ обработа и често илядама миля далеко у преиначеномъ виду на мѣсто, одкудъ су произишли, натрагъ пошлѣ. И као што се ова выша индустріа, тако се найвише у рукама Европеаца налази и права активна тр'говина свѣта, коя се не ограничава, као у Азіи и у Африки, на карванску тр'говину само по предѣлима сусѣдны земаля', него коя се за найудалѣніе предузиманѣ великимъ свѣта моремъ, као превознымъ путомъ, послужуе, све производе земаля на ньиномъ извору тражи, на потребама свію народа' свое рачуне оснива и свуда нове потребе узбуђуе, да ій она после намиривати може.

Те три главне гране матеріялногъ производства тако су яко една съ другомъ скопчане, да оне исте силе, кое едной одъ овы грана' ра'стежъ дае, и оне друге у высину тера. По томе се уобште показуе, да се землѣдѣлни послови у онымъ др'жавама на найвр'стніи и найпаметніи начинъ раде, у коима и индустріа и тр'говина на вышемъ степену стои. Тако све гране производства еднако расту съ умножаванѣмъ жителя' и съ ньинымъ збіянѣмъ на едномъ мѣсту или у цѣлой каквой земльи, ерь се онда топр'въ потреба увеличава и умложава, и ерь се растенѣмъ потребности и теженѣ, да се ова задоволява, узбуђуе. Све различне раднѣ и тако ништа друго нису, него изявльиванѣ силе живота, па зато

оне мораю онде млогостручніе быти и растети, гди се више живота сакупля. Тако наодимо, да су у Славенскимъ областима, у коима е людство іоштъ редко, баштине и землѣ у веће массе подѣлѣне и слабо обдѣлане. Имено е тамо млогостручность употребляваня землѣ іоштъ прилично мала, а особито они родови културе, као што е башчованскій, воћарскій радъ и т. п., за кои се веће число руку иште, него за ратарскій посао, односително іоштъ у назадку стое. Овай характеръ еднообразности губи се у западнымъ државама, у коима е людство млого и збіено. Особито у западной части Нѣмачке, у млогимъ Кантонима Швайцерске, у већой части Францiе и Италiе налазимо, како се земля свакояко употреблява, но и како е ова яко у мала добра раздѣлѣна. Али онде, гди се неприликомъ земля у мале части подѣли, мора се найпосле землѣдѣлномъ производству шкодити и у исто време учинити, да друге гране матеріялне културе стану, будући да се тимъ на землѣдѣлство већа масса производне людске силе наводи, него колика е за уредну радню у нѣму потребна. Одъ ове се странпутице знала Велика Британія сачувати, коя е ячимъ уздизанѣмъ рукодѣлства и тр'говине и землѣдѣлство на вышій степенъ узнела.

Выше іоштъ, него польска економія или землѣдѣлна радня, зависи добро цвѣтанѣ индустріе или рукодѣлне раднѣ и тр'говине одъ осниваня већи дружства' и одъ згодно уређеногъ скопчаваня човечіи способностій и вѣштина' са силама неоживлѣне природе, кое су имъ послуге ради подчинѣне. Истина, све што люди пронађу и одкрію, и на што се ове силе природе употребляваю, подъ садашнѣимъ обстоятелствама умнога саобштаваня у кратко време постае заедничко добро свію цивилизираны и изображены народа'; али опетъ веће или

манѣ употреблянанѣ свега тога найвише отудъ зависи, да л' се поредъ землѣдѣлне радиности више или манѣ людій на рукодѣлну и на тр'говачку радню дае. Тако видимо у области Славенскога народа, а имено у Русской др'жави, истина нѣка веѣа предузиманя индустріе, али мложина ньина и ньини плодови за обштій напредакъ іоштъ су доста незнатни према оныма, кои у вишини западны др'жава' има. То се исто разумева и о тр'говини; еръ е н. п. иностранна тр'говина Русскога царства, премда яко и нагло растеѣа, іоштъ у год. 1828. односително четыри пута маня была одъ тр'говине Француза', а Енглеска одъ прилике трипутъ яча одъ француске. —

Веѣъ и у овомъ матеріялномъ станю опредѣлително се и душевна способность народа' и развитакъ ньины душевны сила' показуе. Особито претежуѣа званична радиность млого утиче на станѣ *умовне образованости* или културе. Где е ова радиность манѣ еднообразна постала и по томе где се она у више различны грана' развія, тамо се и више душевны способностій и сила' показуе и у дѣйство меѣе. Осимъ тога где су се жительи яче умложили, особито где се знатніе массе людій у веѣемъ числу вароша', као на природнымъ стециштама интелектуалне или умовне културе, сакупляю, онде се умложава и душевно тр'венѣ, и све живлѣ и живлѣ бывa саобштаванѣ мыслій, по томе и свега, што се умомъ изводи и ствара. Веѣъ изъ овы причина' стое жительи Славенски земаля' у назадку према обитательима други Европейски др'жава. Али и савъ осталый начинъ, на кои народи живе, и кои е одношеняма фамиліе и куѣе, дружевнымъ и народнымъ обичаима и нравима, уставомъ и узаконѣнымъ поредкомъ др'жаве и цѣлокупнымъ явнымъ животомъ установлѣнъ и уреѣенъ, утиче или као подупируѣа или као сметаюѣа причина на душевну културу и просвѣту,

као што се онъ съ друге стране као слѣдство ове показуе. Жительи южне Европе имаю свое уобичаене дружевне или явне забаве, кое с' собомъ носе, да они различне предмете съ особитомъ вольомъ и често съ талентомъ устмено излажу и израђую. Тимъ они постизавaю ону душевну окретность и способность, коя 'имъ више или манѣ служи на мѣсто образованости или културе, кою европейски сѣверци у ньинымъ больимъ школама, у ньиномъ тешнѣмъ домаћемъ животу, изъ већегъ ньиногъ и болѣ обработаногъ књижества и вредноћомъ у одправляю ньины грађански или званичны послова задобити уму. Но свакояко даю првоначалне науке, имено читанѣ и писанѣ, извѣстанъ видъ народной образованости, коя е по томе особито важна, што е она пр'во средство, коимъ се поединымъ людма приступъ къ већой и вышой образованости олакшава. У Славенскимъ др'жавама іоштъ е већа часть жителя' необрађена, сурова масса, кое душевне способности и валяности едва су нѣни владаоци у ова новія времена признали и уважили, и у коіой іоштъ мало таковы има, кои и саме оне пр'воначалне науке уче и пріимаю. Іоштъ лежи у характеру постоећегъ самовладарства, кое надъ већомъ части земаля Славенскогъ народа господари, да зраци душевне просвѣте найвише само на особльивымъ точкама узвышены редова остаю, отудъ іоштъ животъ народа у ширемъ пространству не обасяваюћи. Зато налазимо у овымъ државама, имено у Русскомъ царству, да е обучаванѣ у вышимъ наукама односително до млого ячегъ развитка дошло, него ниже оно и право ученѣ, коимъ се народъ изображава. Романске народе характеризира уобште нѣка душевна лѣность и немарность, коіомъ се они на рѣку живота пуштаю, да безбрижно причекаю, небы ли имъ она што и одъ душевне образованости донела.

И кодъ њи се даље обучаванѣ народа іоштъ вр'ло млого распространити и усавр'шенствовати може; и премда є блистанѣ, коє выше науке око' они, кои су имъ се посветили, разсипа, велико, опетъ є зато органическій свезъ у области знаня' и наука', чрезъ кои се они на вышемъ сталежу сакуплѣни плодови незадр'жано и народу приобштаваю, овде слабіи него кодъ германски нація'. Веѣъ и централизація или осредоточаванѣ училиштны дѣла' у Француской овомъ природномъ саобштаваню мыслій и наука' више смета, него колико га подпомаже; а и у Таліянской, као и у Пиренейскомъ полуострову, выше образователне науке іоштъ су млого яче у форме школастике и ланцима обикновености запутане, него кодъ Германски народа'. Характеру и духу овы последњи уобште є свойствено, радити и живити по плановима, и разсудљиво старати се за будуѣность. И наука, коя поєдиномъ за нѣгову будуѣность нуждну вѣштину и нуждно му знанѣ дає, овде се по свима своимъ струкама вр'ло брижљиво и исправно предає и учи. Па премда се ова наука кадшто у душевну дресуру измеѣе, опетъ се зато негованѣ выши наука', заєдно съ народнымъ школама, свакояко на вышій степенъ узпело. Но и ако є обште у области живота Германски народа' обучаванѣ озбиљный задатакъ постао, преко свега тогъ начину, на кои се њимъ свѣтина ползує, дає се у чисто монархическимъ др'жавама, нарочито у Прайской, не само поводъ и покретъ, него и мѣра и прописаный правацъ одозго или одъ Правительства, а у уставнымъ землямa, као у Великой Британіи и у Швайцерской, и оно слободніє развіяюѣесе народно обучаванѣ постало є у вышемъ степену чисто народна стварь и све више и више такова быва.

Тако и спольна спомагателна средства за душевно изображаванѣ, као Библіотеке, Музеуми и друге наукодавне сбирке, налазе се у већемъ числу и у знатніемъ пространству кодъ Германски народа, кои ствари такове трудолюбиво скупляю и неуморно испытую, и после кодъ Романски нація', кои е садашность съ дугимъ и богатымъ животомъ прошлости скопчана, него кодъ Славенски племена', кои су текъ у новія времена у редове цивилизираногъ или образованогъ свѣта ступили. Али што душевной култури као спомагателно средство споля служи, може и зауставляюћимъ бременомъ за слободно путованѣ крозъ животъ постати и по себи е мр'тавъ капиталъ, кои топрвъ онда свою вредность има, кадъ се за све већій и већій душевный развитакъ употреблява. Како дакле оно, што е душевно важно или за душевно важно 'оће да вреди, на то иде, да га свѣтъ по саобштаваню призна, то е и *литература* или *кньижество* особито важанъ появъ душевнога живота народа', премда се оно за єдините мѣрило нѣгово не може узети. Кодъ народа европейске Турске, текъ се у найновіє време и само у нѣкимъ краєвима (као кодъ Срба), слабачакъ почетакъ кньижевне радиности показує. И самосталніє кньижество Русса', Поляка', Гр'ка' и Мађара' іоштъ на првомъ степену развитка стои или се, после дуговѣчногъ дремежа, топр'въ у найновіє време пробудило, да изнова настане живити. Уобште млого знатніє, богатіє и веће е кньижество западны Европейски народа', имено Француза', а іоштъ више оны, кои немачки и енглелски говоре. Овде е радня съ литерарнымъ и душевнымъ производима у народу и међу народима живля и већа, и овде се у исто време и у томъ млого учинило, да се и простота или пу'къ одъ кньижества ползуе. Особито се ово разуме о найважніой части популарне литературе,

о повременымъ политическимъ княжества плодовима, коя е само онда зла, кадъ се слободна борба истине съ неистиномъ и съ лажи забранюе, или кадъ е на странпутице лицемѣрства и ласканя воде. Ова литература предпоставля станѣ, у комъ се народъ веѣма занима съ отечественымъ и земальскимъ пословима и у комъ е живлый яванъ нѣнъ животъ. Зато е число и читанѣ періодическо-политичны листова све незнатно у истоку Европе, кои е деспотизму или неограниченой монархической влади подчинѣнъ, гди е напротивъ тога у Немачкой политическа печатня поне еданпутъ показала, да може силомъ постати, као што е она то доиста у Францускои и Великой Британіи, у Швайцерской и у Белгіи. —

По *характеру* своміъ Европейски народи, а и Американци, кои су Европейскогъ порекла, одликую се одъ осталы жителя' землѣ ономъ вышомъ радиношћу, коя се у надалеко носеће послове, о коима мысли, да може прорачунити, како ће іой испасти, слободно и лако упушта и после се неуморно труди, да ій и изради. У Азіи и Африки миче се животъ народа у маломъ кругу, кои му е готово іоштъ само животинскій нагонъ или непокретанъ старинскій обичай назначіо. Европеяцъ е напротивъ тога манѣ робъ круто стоећи обичая'; но поредъ тога онъ манѣ има и оне почитательности, коіомъ други съ предразсудцима и оно освѣдочено добро, кое су съ овыма одъ свои старіи пріимили, твр'до др'же. Онъ е више склонѣнъ, ланце овы предразсудака раскидати и сили старински обичая одпоръ давати; али на мѣсто тога нѣга склоность къ премѣнама и милина новости мећe подъ владу ћудливости непостояне, непрестано менյюће се моде, коя е найсвойственіи и найурођеніи плодъ Европейскогъ характера. И тако се она рѣчь едне оштроумне

Французкинѣ за истину узети може, да Европейци имаю погрѣшке свои добродѣтелій и добродѣтели свои погрѣшака. Између Европейски нація̓ характеръ Славенски народа̓ може се сравнити съ характеромъ дѣтета исподъ стеге, кое свака плотска дражесть силно привлачи, и коега чуство у жестоко, али бр̓зо стишаваюће се волнованѣ страстно узаврева, премда у исто време подъ прутомъ свогъ господара безъ упорства покорно остае. Но новіе време показало е, да се и Славяни уму и могу природенымъ своимъ юначествомъ за слободу съ одушевлѣнымъ чуствомъ жертвовати. У Романски народа̓ чуство личне вредности развіено е и узвышено, међутимъ овде ће се пре народи него поедини у ньиномъ приватномъ животу, самовольной деспотской сили покорити. Чуственость, коіой се у већой мѣри дражесть суете придружила, овде е утанѣна, и уживанѣ, коимъ се тѣлесномъ чуству угађа, већъ е више постало сталномъ и прорачунѣномъ цѣлю свега живота, а и страсти се яче и живлѣ у свему появлюю, и садъ као люборевнивость и освета Таліянаца и Шпаньолаца̓, садъ као честолюбѣ и славолюбѣ Француза̓, не редко оне савъ животъ подъ своіомъ владомъ др̓же. Романъ прибавля и тече, да може уживати, а Германацъ у самомъ зарађиваню налази удовольство и уживанѣ. Ово се разумева о прибавляню и матеріялны и душевны добара. Тако се Немацъ неуморно труди, да и до найдальніи областій умовнога живота свою владу разшири и утвр̓ди, као што Британацъ такимъ истымъ постоянствомъ све споляшне силе природе своіой вольи подвр̓гава. У вышемъ іоштъ степену е овай нагонъ и ова способность, коіомъ се може и уме учинити, да све природне силе човечіимъ намѣрама и цѣлима служе, одъ Британаца̓ на ньине Сѣвероамериканске суплеменике по кр̓ви и езыку

прешла. И тако су Германске кр'ви народи іоштъ и садъ, као што су и онда были, кадъ су мачемъ у руци своє пр'во мѣсто у повѣстници свѣта задобили, истинити завоєватели у спольашнѣмъ, матеріялномъ, и у унутрашнѣмъ, умовномъ, свѣту, єръ су они тврʼди и разборити устаоци, кои оно, што єданпутъ задобію, уму сачувати и за себе обезбѣдити. Ньима є особито онай изселяваня нагонъ свойственъ, кои, на све стране продируһи, човеческомъ роду нова обиталишта приуготовлява; и одъньи найвише иде распространяванѣ Христіянства и разсеяванѣ душевногъ блага Европе, као и разнашанѣ матеріялны добара' средствомъ све народе обымаюһе тр'говине свѣта. —

Морално или нравствено станѣ Европеяца' по нѣговомъ вештеству ніє горе, и ньинъ егоизмусъ или ньино самолюбѣ ніє веһе, него кодъ други народа'; али є оно другоячіє, зашто є разборитіє, па ништа не чини, док' найпре несмысли и непрорачуни. Ньинъ духъ изобрѣтаваня дотле є дотерао, те и нова злочинства и нове начине, коима се за ова послужує, измышлява. Заплетена одношеня имовине и тековине више свега су преступна насрʼтаня на добра умложила и омлогостручила. Меһутимъ кодъ суровіи Славенски, као и кодъ южны Романски народа' іоштъ є мложина злочинства, коимъ се на лица насрһе и напада, према злочинству, коимъ се туһе добро повреһує или отима, веһа него у Француской, Немачкой, Великой Британіи, и поглавито у онымъ др'жавама Европе, у коима матеріялна култура найвыше стои, єръ ту преступлѣня' противъ имовине іоштъ у веһой мѣри претежу. Уобште є число злочинства найманѣ у онымъ землява, где се, при маньой умовной образованости жителя', савъ животъ обрһе око' намириваня просты и одъ старина' пріимлѣны, убичаєны потреба,

а найвеће е онде, гди е у гушћемъ и већемъ људству већа разлика између богатства и сиротинѣ, и између изображеня и незнаня. Но *овде* е односително далеко већа мложина злочинства' на страни сиротинѣ и неизображенога реда жителя'. —

Станѣ матеріялне културе, духъ и характеръ народа' ясно се и стално изражава у видовима ньины *уставны закона'*. И у Европи се, по политическимъ обстоятельствама и по тройной главной постепености Славенски, Романски и Германски др'жавообластій може распознати навыше идућій редъ формій Устава', кое се у найвышемъ и найновіемъ ньиномъ развитку съ демократскимъ уставима Америке скопчавају *). На земльи Европе већъ се никакви више самостални, номадски народи, съ патріархално-военымъ уставомъ, не налазе, и правый Азіатскій деспотизмусъ овамо се само до у *европейску Турску* пружа. Но већъ и овде е у слѣдству млогостранногъ дотицаня съ Европейскимъ животомъ народа' теженѣ, да се деспотіа у монархію изобрази, якій коренъ уватило, а и тако монархію, у различнымъ нѣнымъ видовима, као манѣ или више за законъ и правило везано самовладарство, не другчіе него као цивилизирану или изображену деспотію треба сматрати, коя у Европу найсвойственіе принадлежи, премда она не господари исключително у ньой. Ако и есу досадашнѣ реформе у Турской, као што е н. п. новозаведено уредно или регуларно воинство, найвише само предуготовителна

*) У Европи има 3 Царевине; 1 Союзъ држава' и 1 союзна др'жава; 17 Kpaљeвина'; 1 Духовна др'жава; 6 велики Войводства; 1 Куркнежевина; 12 Войводства или Херцеговина'; 1 Ландграфство; 12 Кнежевина или Княжества, у коя е счислѣно и Княжество Сербско; 9 републикански др'жава, узевши Швайцерску за едну такову, и съ осталима броећи и Іонске Острове и Пиренейску Андорру.

средства къ цѣли, зато є опетъ тимъ, што є тамо установлѣнъ и уведенъ поредакъ наслѣдствености круне и царске владе, већъ важанъ єданъ коракъ къ истой цѣли учинѣнъ. Али свакояко є тимъ текъ само основъ поставлѣнъ, и вр'ло є велика сумня, да ли ће се на томъ темелю умышлѣно и пожелано зданіє икадъ мођи подиђи. Манѣ оне др'жаве, коє су у найновіє време одъ делова европейско-османске царевине произишле: *Гр'чка Кралѣвина*, коя садъ већъ има заступничкій или репрезентативный уставъ; *Србско Княжество* са своимъ покушаванѣмъ уставне, — засадъ не више наслѣдствене — монархіє, и полу независиме, подъ русско-турскимъ покровительствомъ стоєће землѣ, *Влашка* и *Молдавска* — іоштъ су такове, да имъ се тврдый, политическій развитакъ топр'въ очекуε, кои ће се по свой прилици само подъ утицанѣмъ и на подѣйствованѣ странны сила доврши̇ти.

Затимъ иде уставъ *Русскога Царства*. Одъ свію европейски држава, осимъ Турске и оны одпре поставши, Руссія є последня, у коіой се є наслѣдственый поредакъ у пренашаню найвыше, владѣтельске, власти утврдіо. У ньой већъ свега има, чимъ се неограничена монархія одъ деспотіє разликуε: народъ є на опредѣлѣне классе по поєдинымъ редовима съ особитымъ правама и преимућствама, но іоштъ безъ политическе дѣйствености према самодр'жавной власти, подѣлѣнъ; цр'ковни и светски, нра'вствени и нагонителни закони, кои су у Деспотіи обично измѣшани, млого су точніє и болѣ єдни одъ други одвоєни; законодательство є обширніє, већма развито и изображено, и свима редовима народа приступно; судейска є струка тако урећена и дотерана, да се на ньима безопасность права' никако више, као у Деспотіи, за бр'зо и овлашно суђенѣ не жертвуε; границе су извѣстніє измећу су-

дейске и полицайне власти, премда се ова iоштъ у ону мѣша, и найпосле, као главный подпоранъ монархiйске владе и власти, стална є войска млога и устроєна.

Тако названа слободна др'жава *Краково*, коя у среди између преголемы и подъ неограниченомъ владомъ стоєћи монархiя' лежи, морала се као политическа нескладность сматрати, кою є само владѣтельска ћудъ произвела (и садъ већъ опетъ укинила).

Међу границама *Аустрiиске др'жаве*, осимъ оны провинцiя, коима безъ свакогъ посредствованя народны заступника' сасвимъ неограничена властъ управля, постоє одъ три вр'сте видови устава, кои се у напредуюћой слѣдствености съ онымъ вышеизложенымъ ѓлавнымъ видовима упоређую. У Мађарской и у Ерделю видимо iоштъ чисту феудалну Монархiю и надъ простымъ народомъ, кои є осуђенъ на безусловну послушность и покорность, поредъ ограниченогъ Монарха, велику политическу владу благородства. И у Немачкимъ и Польскимъ областима iоштъ є благородство у старомъ своmъ праву и хiерархiя овогъ феудалногъ реда iоште се тр'пи и признає; али власть монарха овде є већъ неограниченомъ постала, као што се то збило и др'жало и у већой части остале Европе пре прелазка нѣногъ къ репрезентативномъ уставу. По томе є Немачкимъ и Галицiйскимъ представницима на тамошнымъ народнымъ скупштинама у узаномъ кругу остао само савѣтователный гласъ, а сва политическа важность, кою су нѣкадъ имали, сасвимъ имъ є исчезнула. У слѣдству Француске революцiє и Француске владе у найвећой части Талiянске, као и у Аустрiйской области пређашня се разлика редовны представника' здраво изгубила. Тако налазимо у генералнымъ и у провинцiялнымъ конгрегацiяма или саборима Ломбардско-венецiянске кралѣвине, да пред-

ставници, кои се онамо одъ стране народа скупляю, нису тако яко у особите редове раздвоени и разчленѣни, као у Немачко-галиційскимъ провинціяма, и неограничена монархійска властъ тамо е учинила, да исте конгрегаціе ништа друго нису, него одъ Правительства наименовано и безусловно одъ нѣга зависеће савѣтователно надлежателство.

Сва остала *Италія*, осимъ малене републике Сан-Марино, пала е опетъ подъ неограничену властъ самовладаоца'. *У Шпаніи* е репрезентативный уставъ одпре превладао; али се онъ іоштъ ніе утврдіо, еръ тамошнѣ Министерство доста млого чини, што спада найпре у посао и у права' народны заступника' а помоћу привр'жености регуларногъ воинства, не мало и оно, за што бы се и самъ деспотизмъ имао узрока застидити. *У Французской* е новый уставъ побѣду одр'жао, и по нѣму тамо садъ репрезентативна монархія влада; премда іой се одпре новоизникнувша партая репрезентативне Демократіе насупротъ ставляла. Найпосле видимо, да се у *Белгіи* конституціонална или уставна Монархія на іоштъ ширемъ и већъ више демократскомъ основу, него у Франціи, подигла. *У Шведской* іоштъ постои феудална Монархія съ подѣлѣномъ влашћу између краля и феудалны редова и чинова. Неограниченый монархійскій уставъ, са савѣтователнымъ само провинціялнымъ скупштинама, на коима се не заступа савъ народъ, него само поедини выши редови, у сили своіой е у *Прайской држави* (быо до 3. Февр. о. г.) и одъ части у *Данской*. Монахійскій уставъ едны мањи Немачки др'жава', у коима такође заступничество по особљивымъ редовима дѣйствуе, већъ се по томе, што пра'ва овы редова и чинова далѣ стижу, на то клони, да се уредно представничество свега народа развіе. За овымъ иде чистый представничкій уставъ *Холландіе* и вишине Немачки земаля' среднѣ

величине, кои е већъ више наликъ на праву конституцію, и съ коимъ треба и уставе три слободне Немачке вароши у еданъ редъ ставити, гди намѣсто разлике редова и чинова пр'венство иманя у власти стои. Конституція *Британске* или *Енглеске др'жаве*, по коіой една часть благородства и духовенства іоштъ знаменита преимућства има и ужива, съ тимъ, што долня камера велику претежность власти има, што е право бираня народны заступника' већъ доста у народу распространѣно и што лична, а особито умовна слобода яко емство за себе има, дае демократскомъ, народовладарскомъ елементу млого шире законно полѣ, него колико га е онъ и у самой *Француской* задобіо. *У Норвегіи* уставъ, кои е у истини монархія съ републиканскимъ устройствомъ, дае законодателну власть у руке народны представника', а монарху само обуставляюће вето. Найпосле у *Швайцерской* су у найновіе време поставше *репрезентативне демокраціе*, одъ кои се едне іоштъ др'же разлике између варошій и села', или између имући и неимући класса, а друге свима пунолѣтнимъ земальскимъ жительима дозволяваю, да су равни участници народнога суверенитета посредствомъ свои посланика или заступника'. —

Као што су у Европи законъ и права, у противоставку съ ћудльивымъ самовольствомъ или самомъ уобичаености, у вышемъ степену до владе дошла, него у другимъ частима старога свѣта, тако се изъ живлѣ свезе свію европейски народа' и едно европейско право народа' и еданъ европейскій системъ др'жава' развіо. Одъ времена независимости новы американски др'жава' ово се пространіе европейско-американскимъ начинило, коему се у ово найновіе време и Османско царство и Мисиръ тежи придружити. И тако видимо, како изъ Европе и идеа политическогъ единства свію народа' подъ вла-

домъ обштега и свеобимаюћегъ народногъ пра'ва, кои се истина іоштъ у првомъ колу свога развитка налази, све већма и већма важность свою добива. — —

Пошто смо овако укратко показали, каково е дружствено и политично станѣ Европе, остае намъ іоштъ, да и премѣне, коима е оно изложено, дакле покретанѣ живота Европейски народа и законе, по коима се ово покретанѣ управля, посмотримо, и то, као што намъ ова прилика' собомъ носи, само по ньинымъ найважніимъ чертама. — Умложаванѣ жителя' есть тѣлесно растенѣ народа'. Европа умлого іоштъ ніе постигла точку могуће высине свога раста. За време последньи десетина' година' преко свега тогъ, што су се люди яче изселявали и што су одъ части и одъ болестій, особито одпре одъ холере, гинули, народи су се едно-на-друго іоштъ сваке године найманѣ съ 1. на сто' умложавали. А има и млого добры іоштъ земаля', кое могу поступно плођенѣ людства попріимати. Већа часть Европе: Руссія, Скандинавско и Пиренейско полуострово, близу 100,000 квадр. миля' велика, има досадъ само по 750 душа' на едной квадр. мильи, а сама една Руссія заузима преко 50,000 квадр. миля', на коима се при уредной култури 150 миліона' и више ра'нити могу. Међутимъ вр'ло е различно плођенѣ и мложенѣ народа' у различитымъ др'жавама Европе, тако да се по рачуну, одъ прилике учинѣномъ, и по еднако поступаюћемъ кретаню живота, у Руссіи већъ за 48, а у Француской топр'въ за 125. година народъ удвоити или дуплирати може. Свакояко е величина и густина жителя' вр'ло важанъ моментъ, по комъ се силе др'жаве мѣре, и то тимъ више, што е у животу народа, какогодъ и у особльивомъ животу, съ тѣлеснымъ растомъ и развитакъ духа и характера найтешнѣ скопчанъ. Ка-

ко по томъ безумно мысле они, кои саняю, да се политическо равновѣсіе европейски др'жава на садашньимъ основима ньние силе одр'жати може, кадъ су ови исти основи непрестаной и наглой премѣни подложни!

Тимъ, што народи помоћу премлоги спомагателны средства у матеріялнымъ и умовнымъ пословима живлѣ еданъ съ другимъ раде и што се све гушће и гушће бывајуће массе европейски жителя' млогочислено састаю и дотичу, націе се све више и више една къ другой приближавају. А тимъ што се люди супружно узимаю изъ едногъ народа у другій, кое такође изъ тога слѣдуе, све маня быва и спольна разлика између націоналны родова и колѣна', као што се и у поособнымъ областима, кое су по говору опредѣлѣне, одъ растуће владе поедины главны езыка' разлике нарѣчны говора' губе, и сви они разлучени одломци племена' и езыка', кои су се изъ давнашнѣ прошлости у садашньость провукли, све више и више у околне веће массе народа прелазе. Тако се садъ и већи и ячи народи, душевномъ свезомъ едногъ и истогъ езыка скопчани, подижу, али све само као твр'ђе, заедно др'жећесе гривне живога ланца одъ скупе нація'. У области вѣре или исповѣдателногъ закона млогостручни се видови съ различнымъ умствованѣмъ развіяю. Премда у кругу гр'чко-христіянске Цр'кве іоштъ се никакавъ видованъ покретъ ніе осиліо, али напротивъ тога у крылу римокатолическогъ закона већъ се моћно одупиранѣ подигло, кое све веће и веће цепанѣ и лученѣ производи, као што се и протестанска вѣра све више и више у расколе и разности дѣли. Што нагліе овай душевный квасацъ ради и по томе што се више новы мыслій рађа и установлява, то се више морају веће противности и различности поедины главны религія' збогъ млоги по-

степеностій и прелазака умалявати, и у одношеню цр'кве къ др'жави ова ће се са силомъ и снагомъ единства све већма и већма надъ ономъ уздизати, док' се вальда на нѣкомъ вышемъ степену развитка друга нова свеза' између др'жаве и цр'кве непроизведе. Правне и политичне неєднакости различны редова и сталежа мораю се све више и више као гр'дна неправда показати, зашто се слободнымъ и млогостранымъ употребляванѣмъ свію людски сила' како матеріялна тако и умовна добра на све стране тако раздѣлюю, да садъ не могу већъ више, као пре, нарочита наслѣдства особиты класса или редова' людій быти. И доиста се у истоку Европе множина рабски поданика' већъ умалява; на югу пакъ, особито после Француске революціє, не само што се пр'венство и власть привилегираны класса, него и число членова благородства и свештенства губи, пошто ій є превратъ економическогъ станя имовине и тековине изъ ньине пребогате др'жавине истерао и пошто су имъ се тимъ жиле светске власти и особите политическе важности пресѣкле. Као што редовне или сталежне ове разлике, тако и разлика између варошій и села и између варошкогъ и сеоскогъ живота све више и више исчезава, покако се тр'говачка и рукодѣлна радня одъ сваке врсте, као и съ истомъ узасопце поступаюћа умовна радиность, и по селима више и више распространява. Уобште видимо, како се различне гране матеріялногъ производства, узаймично се у своймъ растеню подпомажући, єдна другой све больма примичу и средствомъ слободногъ друженя свакояки производећи сила' къ све већой и пространіой дѣлателности саєдиняваю и скопчаваю. Не само што индустрія и тр'говина готово свуда у непрекидномъ напредованю све веће плодове показує, него и производи землѣдѣлногъ ра'да и у самымъ млоголюднымъ др'жавама не само су се у равной,

но и у већой мѣри, него и число жителя', умложили. Али осимъ свега е онако и онолико мложина кньижевны производа' раст'ла, као што су се началне или елементарне науке по већой масси народа распространявале и тимъ и кругъ умовне прiельивости ширiо. Скоро по свима землямa Европе масса кньижества, особито популарногъ или простонародногъ, трипутъ и четыри пута яче е растела, него число ньины жителя'. Уобште дакле показуе се, као резултатъ покретаня живота европейски народа', уедначенѣ пре постоећи контраста' или супротивностiй и живлый, умовный животъ, кои крозъ све гушће бывајуће и равновиднiе изображавајуће-се жительство иде.

Но ако растеће др'во знаня на земльи живота европейски народа' свое коренѣ шири и свое плода пуно гранѣ надалеко опружа, то носи оно поредъ спасоносногъ и отровна рода, и ако га олуя потресе, моћи ће опетъ ябука неслоге и кр'вавогъ раздора међу народе Европе пасти. Премда се све оне противоположености, кое су пре лютымъ борбама повода давале, умаляваю и губе, али се опетъ една супротность, а та е богатства и сиротынѣ, тимъ оштрiе и горе диже. — —

(Изъ Ротековогъ и Велкеровогъ Статскогъ Лексикона превео Дръ I. С.).

III.

СРБСКА ПОВѢСТНИЦА.

1. СУДБИНЕ КИРИЛСКИ ПИСМЕНА У АУСТРІЙСКОЙ ДРЖАВИ.

(Одъ Доктора и Кавалѣра Георгія Мушицкогъ.)

У она времена, кадъ є фанатическій духъ првый ратъ нашой цркви подъ видомъ христіянскогъ спасенія обявіо; кадъ є подъ маскомъ братске слоге и єдинства, подъ маскомъ болѣгъ напредованя и развитка душевногъ, прво нападанѢ на наша кирилска писмена учинѢно, — у она велимъ, времена, кадъ є редко кои могао исту маску скрозъ провидити, и подъ ньомъ праву намѣру, право теженѢ и цѣль одкрити, наравно никакво чудо быти неможе, што є у оскудици штитомъ строге правице закрилѣны лица некако сама судба гвозденомъ своімъ рукомъ наша бѣдна кирилска писмена сачувала. И у сама доцнія времена кадъ су се нападаня на иста писмена, и на народность нашу обновила, редакъ є онай быо, кои бы узъ бурну ову рѣку путуюЋи до самогъ извора доЋи и изъ нѣга саму праву истину црпити могао. Ово обстоятелство дало ми є повода укратко цѣлу судбину наши кирилски писмена, у колико є то мени познато, моіой браЋи, саобштити съ тымъ выше, што є съ овымъ предметомъ и повѣстница читавогъ народа нашегъ, подъ скиптромъ Аустійскимъ налазеЋегъ се, яко скопчана, и што Ћe изъ нѢ будуЋій какавъ повѣстнице писатель

млоге истине поцрпити, безъ кои се може быти млоги задатцы и чворови небы лако разрѣшити могли.

Како є народъ Србскій и подъ каквимъ *уговорима* и *погодбама* у Аустрійске Државе подъ Патріархомъ Арсеніемъ Чарноєвићемъ прешао, мыслимъ и праведно предпоставлямъ, да є данасъ уобште Србству довольно познато, почемъ є већъ толико о предмету овомъ писано. При свемъ томъ што є народъ Србскій приликомъ реченогъ прелазка свою народность, а особито совршено право вѣроисповѣданія издѣйствованимъ высочайшимъ дипломама обезбѣдіо, и текъ у слѣдству тога, подъ крѣпку заштиту благоупотробнѣйши Імператора Аустрійски' ступіо: то се є зато опетъ наскоро показала єдна класса людій, коя є народъ Србскій подъ разныъ видомъ нападала, и коя се свакоякимъ начиномъ и средствама трудила, дипломама торжествено обезбѣђена права, преимућства, и слободштине противу высочайше волѣ праведны Імператора, осуєћавати. Неусипни трудови нису суєтны остали, єрбо су оны са своимъ добро измѣренимъ поступцыма, као: угнѣтеніяма, и подстреканіяма, сылу, и слогу народа подкопали, па и велику часть народа нашегъ коє римо-католическомъ, а коє уніятскомъ вѣроисповѣданію привели. Съ овомъ променомъ вѣре, променуше наша брађа одцеплѣна, не само свою народность и єзыкъ, већъ што выше, она узаимна любовь, коя ій є донде єдне за друге, и за целость Србства скопчавала, преобрати се у мрзость и найвеће непріятельство, тако, да су Србству найжешћи непріятельи постали. *). Узрокъ

*) Коие при овомъ погледу непадаю на умъ рѣчи нашегъ митроносногъ Пѣвца, кои о судбини народа Србскогъ размы-

овогъ напрасногъ непріятельства оснивао се у промени вѣре, и у поцрплѣнымъ основима, кое су нови учительи и пастыри народа на убитакъ Србаля, а противъ свію права човечности и христіянства у срдца нове свое пастве съ успѣхомъ укоренявали, па и до тогъ довели, да су се пређе бывша еднокрвна, и едновѣрна браћа међусобномъ фанатическо-вѣроисповѣдателномъ мрзостію опоена, и раздражена, међусобно гонила и угнѣтавала, и ону пословицу за истиниту обелоданила, да е „*Потурченикъ горій одъ Турчина.*“ — Осимъ други предѣла особито се Хорватска и Славонія у таковымъ фанатическимъ гоненіяма противъ Србаля отликовала. Друго за садъ на страну оставляюћи, само то споменути неизоставлямъ, да су у тимъ предѣлима, обећанѣ, преваре, батине, затвори, мученя, и свакояка злоставляня средства была, съ коима се народъ нашъ насилно у крыло *самоспасаваюће* вѣре нагоніо. Овомъ фанатизму служила су у оно доба наша еднокрвна браћа за слепо орудіе, немыслећи да сотымъ пра'ва човечества и христіянства газе, и да ће време доћи, кадъ ће се за ова, надъ браћомъ своіомъ учинѣна бездѣлія, стыдити и каяти морати.

Никаква средства, коя су овой политическо-фанатической цѣли водила, нису одъ непріятеля наши остала неупотреблѣна. Да бы ову цѣль лакше до-

---

шлявающій овако говори:

Отъ временъ боя Косовопольскаго
Свирѣпа буря страшно васъ разсѣя,
Претерпи свуда племе ваше
Люте и бѣде, и туге, скорби.

Отъ васъ премноги языкомъ, нравами,
Прелили с' всу Даке во соеѣдне;
Во чалмоносце, волке ваше;
В' сынове Арпада; в' чуже стадо.

кучити и све оно, што насъ у народности нашой цѣлокупне обдржава, подкопати могли, трудили су се млого пре, а найвише и найсилніе подъ владѣніемъ Царице Маріе Терезіе, насъ наши кирилски писмена, коима смо се крозъ толико столѣтія у цркви и у дому служили, лишити, а на место ньово латинска писмена подметнути, т. е. она, коя е већъ одцеплѣна часть народа нашегъ у Хорватской и Славоніи прімила была. Теженѣ ово почне се већъ у дѣйство приводити, а и налози се на све стране издаду, да се згоднымъ обстоятельствама ползуе, и къ той цѣли тежи. Са свiю се страна дакле и вика противу старо-славенскогъ езыка одъ людій иначе учены подигне, съ доказиванѣмъ, да е езыкъ онай кои се у цркви и кньижеству у оно време употреблявао, мртавъ, већъ да е езыкъ онай, коимъ у дольной части Славоніе народъ римо-католическогъ вѣроисповѣданія говори, кои се латинскимъ писменима пише, и кои се обично илирскій называ, изображеніи (!) и за кньижество и просвештеніе сходніи. Да небы пакъ народъ Србскій зараніе осетіо, да се съ уведеніемъ латински писмена', темель вѣроисповѣданія, — кои е единствено народъ Србскій у народности крозъ столѣтія одржао, и срећно крозъ толике бурѣ спасао, — подкопати намѣрава, то су они говорили, да се кирилска писмена, и старо-славенскій езыкъ само у кньигама црковныма задрже, све пакъ друге кньиге школске, и друге разны садржанія да се илирскимъ изображеніимъ (!) нарѣчіемъ и латинскимъ писменима пишу и печатаю. (!) — У слыслу овомъ већъ су год. 1779. непріятельи наши писмена издѣйствовали высочайше кралѣвско рѣшеніе на Управительство школа, и школске Директоре управлѣно да по томъ налогу поступаю. Наскоро наступивша ратна времена осуетише ову намѣру, ербо се юначество и непоколебима вѣр-

ность Србаля више и нуждніе потребовала, неже-ли да бы време было раздраживанѣмъ умова народа ползу целе државе на коцку бацати. Уведеніе латински писмена отложи се на удобнія, мирнія времена.

Кадъ е блажене памети Імператоръ Іосифъ II. Маркъ Аурелій Србскій *) на владѣніе ступіо, и силомъ правде и истине густе мраке суеврія и глупости, кои народе угушавају, растерати, кадъ е (22. Юнія 1781. г.) Патентомъ Толеранціе и наше вѣроисповѣданіе подъ штедро и снажно свое крыло прінмити, и одъ напаствованя коекаквы суевѣрны и злобны прозелита заклонити намѣравао: онда су непріятельи наши за достигнути цѣль свою заключили, да средствама *удалѣныма и тайно*, *дѣломъ и словомъ* раде. Новомъ овомъ ньиовомъ плану притече изненада и ово у помоћь, што е Царъ Іосифъ за основоположеніе себи узео, да се све разне струке Правительства у едну и равнообразну систему доведу, и што се дакле системи овой и у школама морало саотвѣтствовати. Ньиовымъ садѣйствіемъ наложено буде год. 1781. Февр. 3. № 508. одъ Высокославне Унгарске Канцелларіе у име Нѣговогъ Царскогъ Величества Епископу Темишварскомъ, ондашнѣмъ Администратору Архіепископата и Митрополіе, Мойсею Путнику: *да онъ кодъ своегъ подручногъ свештенства наредбе учини, да се уведенію писмена Славонски* (овде се выше неименоваше латинска већь Славонска) *у школама тривіалныма греко-несавдинѣногъ вѣроисповѣданія никакво препятствіе неполаже, ербо то обшта полза изискуе.* Епископъ Путникъ нехотећи разумети, или незнајући да се подъ Славонскимъ писменима латинска писмена под-

*) Овако е Соборъ Србскій одъ г. 1790. у Темишвару сабранъ овогъ праведногъ и мудрогъ Монарха назвао.

разумеваю, одпиште 20. Апр. год. 1781. да е онъ посланый му высочайшій налогъ 16. Марта свима Епископима да се у дѣйство приведе, саобштіо.

Но наложено уведеніе латински писмена наиђе на сылне препоне. Обштество Вуковарско прво се найвеђма одупре и изясни, да оно писмена латинска никоимъ начиномъ у свое обштествене школе пріймити неђе. Ово е по свой прилицы повода дало те е, 16. Авг, год. 1781. подъ № 5368. повторително Архіепископу, и нѣму подручномъ свештенству наложено, „*да се уведенію писмена Славонски, збогъ нуждне езыка овогъ еднакости никаква препятствія нечине*“. Повторителный овай высочайшій налогъ сумню Архіепископа разрѣши. Онъ садъ савршено увиди, да се подъ Славонскимъ писменима не она кирилска подразумеваю, коя е народъ Србскій у цркви и явномъ животу досадъ употреблявао, — веђъ латинска, коя народъ римокатолическогъ вѣроисповѣданія у Славоніи држи; — и провидеђи каква одтудъ опасность за народъ и цркву предстои, учини 26. Ноемвр. год. 1781. у име свештенства и народа молбено писмо, у комъ моли, *да се народъ Србскій, за избеђи зла слѣдствія одъ насилногъ уведенія латински писмена у своима школама ослободи, но да се при употребленію свои Славено-Србски писмена и у будуште остави.* — Декем. 13-огъ те исте 1781. годнне подъ №-ромъ 7728. налогъ е Архіепископу Путнику на ново посланъ, у комъ се заповеда, да се по смыслу пре издаты царски рѣшенія, уведеніе, не кирилски нити глаголитски, веђъ оны писмена подразумева, коя у дольной Славоніи у употребленію есу; да се одъ тогъ рѣшенія царскогъ одступити неможе съ тимъ манѣ, што е высочайша воля, да све школске кньиге свію вѣроисповѣданія, изузимаюђи Рѣчникъ и Катихисмъ равнообразне быти мораю, додаваюђи и то, да се шко-

ле греконесаєдинѣногъ вѣроисповѣданія мораю одъ Окружны Директора надгледати, а да бы ови дужностима своима саотвѣтствовати могли, то є овдећъ нуждно да су све кньиге школске Славонскимъ писменима написане и печатане. *). Далѣ наложено буде Архіепископу, да се онъ, будући є ово предметъ политическій, збогъ тога подъ видомъ предразсужденія народа, ни найманѣ овой полезной наредби непротиви, него да се постара у дѣйство є привести, и зато да се повинує и у нуждно споразумѣніє са Кралѣвскимъ Директоромъ школа ступи.

Докъ є ово овако текло, састави се 1-вогъ Марта год. 1782. у Пожуну коммиссія изъ свію вѣроисповѣданія членова состоєћа се, коя є тай главный задатакъ имала, уобште о плану воспитанія у целомъ царству посавѣтовати се, препятствія испытати, способе и средства изнаћи и опредѣлити, и планове и представленія за нормалне школе израдити и высочайшемъ мѣсту поднети. Членови коммиссіє были су слѣдуюћи: одъ стране школа восточногъ вѣроисповѣданія Директоръ Темишварскогъ Диштрикта *Теодоръ Янковићъ одъ Миріево;* одъ стране Протестанта Сенаторъ Пожунскій *Бензуръ*, одъ Хелветическогъ вѣроисповѣданія *Домокошъ*, и првый Судія вароши Дебрецына, *Хатваньи*; одъ стране владаюћегъ вѣроисповѣданія *Никола Скерлецъ* кралѣвскій Совѣтникъ, Референтъ и овде Предсѣдатель; Praepositus Major *Фелбиргеръ*, Каноникъ *Ердельи*, надзиратель школа Будимски; *Шоберъ* над-

*) Ово є и врло логическо и праведно зактеванѣ было; єръ є и грече и праведніє, да целый народъ учи друга писмена, него ли Господа Окружни Директори, коима у званіє спада, школе надгледати, и кои иначе тай свой посао, збогъ незнаня азбуке народне, точно извршивати не бы могли!..

У.

зиратель школа Пожунски; *Мандићъ* надзиратель школа Загребачки; *Клигеръ*, Pater piarum Scholarum; и Дѣловодитель коммиссіе *Антоній Холцманъ*. Изъ самогъ састава членова ове коммиссіе могло се напредъ ясно увидити, да се одъ нѣ никаквомъ добру за насъ ніе надати могло. Текъ што е нашъ млогозаслуженый и славный Теодоръ Янковићъ отъ Миріево Апр. 5-гъ о умноженію и болѣмъ развитку Србски и Влашки школа предложеніе учиніо, устане таки за ньимъ Загребачки школа надзиратель, Епископъ Мандићъ, и свое предложеніе на то тежеће учини, да се школске кньиге у школама Србскимъ и Влашкимъ за наставленіе младежи опредѣлене, не писменима Славенскима, одъ 9. столѣтія заедно са вѣроисповѣданіемъ примлѣнымъ, — већъ латинскимъ пишу и печатаю. Ученый нашъ и родолюбивый Янковићъ противостао е овомъ предложенію особитомъ ревносћу, и сыломъ и множиномъ свои доказательства, да бы роду своме тако драга, са црквомъ и народносћу нѣжно скопчана писмена одъ предстовеће гибели избавіо. У обрани Србски писмена онъ е на естество и свойство езыка, на редку изрядность писмена, на обште употребленіе ньиово и сотимъ укоренѣно предразсужденіе, на неспособность латински писмена за израженіе наши звукова, и на послѣдку на свойственость писмена са говорнымъ езыкомъ и са црквенымъ скопчану, краснорѣчивымъ словомъ и сылнымъ примѣрима доказати трудіо се. Епископъ Мандићъ одъ свое стране ніе пропустіо подъ разнымъ видомъ свое предложеніе правдати и доказательства Янковићева опровргавати, алъ труди нѣгови остадоше свагда суетни, ербо ій е Янковићъ сылнымъ словомъ своимъ тако оборіо, да на послѣдку ни прословити выше ніе могао. Незадоволянъ Янковићъ са савршеномъ томъ побѣдомъ, преда онъ после трећегъ слова, кое е ради одржанія писмена наши умно борећи се

изговоріо, самой коммиссіи писмено своя предложенія заедно са мнѣніемъ и доказательствама.

Членови коммиссіе при свемъ томъ што е Янковићъ необорима доказательства за одржаніе кирилски писмена наводіо, нису хтели одъ свое миле и напредъ іоштъ у главу уселѣне идее одступити, већъ напослѣдку заклюsче: да се кньиге на упражненіе вѣроисповѣданія принадлежеће, нарѣчіемъ црквенымъ и писменнима кирилскима, светске пакъ кньиге и кньиге за школе Србаля и Влаа опредѣлене, простымъ но изображеніимъ (!) Славонскимъ нарѣчіемъ, и писменима латинскимъ пишу и печатаю.

Међу тимъ е Архіепископъ Путникъ по упутствованію горе ставлѣногъ высочайшегъ налога, верховномъ Кралѣвскомъ Директору, Совѣтнику Николи Скерлецу 31. Януарія год. 1782. писао, да му онъ пріятельски одпише, о чему се съ ньиме договарати има, и какову ползу народъ нѣговъ изъ уведенія латински (Славонски) писмена у школама своима имати може? На ово писмо одговори Совѣтникъ Скерлецъ 29. Марта, да е у вышепоменутой коммиссіи стварь народны школа достойно у разсужденіе узета, и протоколъ сверху тога предмета Нѣговомъ Царскомъ Величеству поднешенъ, тога ради, да се благоутробно рѣшеніе причека, а међу тимъ да се одъ свакогъ предузиманя престане.

Како е кодъ высочайшегъ мѣста протоколъ вышеспоменуте коммиссіе пріимлѣнъ, како ли противна мнѣнія Мандића и Директора Янковића сматрана, извѣстно се незна. Но што нису свакидашня подстрекаваня, и подъ различитымъ видомъ измышлѣна доказиваня у станю учинити! И тако после две године видимо, да су се нападенія на наша писмена опетъ ячомъ сыломъ появила. На извѣстія Окру-

жны школски Діректора, да се народъ Србскій уведенію латински писмена противи изиђе Высочайше Кралѣвско рѣшеніе, кое се интиматомъ одъ 26-огъ Юлія г. 1784. подъ нумеромъ 17631. Архіепископу и Митрополиту Карловачкому Мойсею Путнику са овымъ рѣчма саобштило:

„Примѣтивши, да се готово у свима школама греко-несаединѣногъ вѣроисповѣданія деца са писменима кирилскима у езыку едномъ обучавају, кои се изъ узрока тога, што е одъ говорногъ сасвимъ различанъ, и само се при литургіяма употреблявати обычествуе, као неполезанъ и мртавъ сматрати мора, — изволило е нѣгово Светѣйше Величество милостиво рѣшити: да се постоеће злоупотребленіе при обучаваню таки укине, и то съ тимъ брже, што е већь г. 1779. оно мылостиво рѣшеніе произишло: да се писмена кирилска, и иллирскій литургическій езыкъ само у кньигама за изображеніе у вѣроисповѣданію принадлежећимъ, употреблява, друге пакъ кньиге школске, и кньиге светскогъ садржанія, простимъ илирскимъ изображеніимъ (!) нарѣчіемъ, и латинскимъ писменима печатаю. Ово мылостиво наставленіе Кралѣвско Вашемъ Превосходителству ради дужностногъ удѣйствованя налаже Кралѣвскій Мѣстоблюстителный Совѣтъ. *).

*) У оригиналу овай высочайшій налогъ, гласи овако: Observato eo, quod in omnibus fere scholis Non-Unitorum proles in lingua duntaxat, et characteribus Cyrilliacis, quae ex Incidenti eo, quod a Vernacula diversa sit, ac non nisi in Lythurgiis adhiberi consueverit, pro inutili, ac mortua reputari debet, instituantur, Sacratissima Sua Majestas clementer resolvere dignata est: ut vigens instituti abusus illico abrogetur, tanto quidem a fortiori, quod anno 1779. illa emanaverit benigna Resolutio: ut characteres Cyrilliaci, et Illyrica Lingua Lythurgica in libris solum ad Religionis Institutionem pertinentibus, adhibeatur, alii vero libri scho-

Высочайшій овай налогъ буде и Директорима школа Србски и Влашки, да се у дѣйство приведе, саобштенъ. Обштій стра' садъ народъ Србскій обузме, што выше овай и явно роптати почне, боећій се, да се одтудъ и за само вѣроисповѣданіє зла слѣдства неизроде. Достойнѣйшій пакъ предстоятель и представникъ цркве и народа Архіепископъ и Митрополитъ Мойсей Путникъ, видећи, до кога є степена стра, огорченіє, и подозрѣніє, дошло, одушевлѣнъ непоколебимымъ родолюбіємъ за све, што се обштегъ добра свога Рода и Цркве тиче, а притомъ охрабренъ мудрымъ и отважнымъ савѣтомъ славногъ Директора народны школа Стевана Вуяновскогъ побуђенъ се нађе са свима у оно време у Карловцыма десившима се Епископима на ново покорнѣйше своє, у име Свештенства и Народа сачинѣно представленіє высочайшемъ месту поднети, у комъ є онъ, крѣпко бранећи писмена кирилска, доказивао ньиову изрядность за израженіє славенски звукова *) и недостатакъ латински писмена, далѣ превелику важность овогъ предмета, наводећи, да збогъ већъ появивше се брижльивости народа, не само опасность и немири предстоє, већъ да се съ губиткомъ писмена и самъ темель одржанія характера

---

lastici et profani Dialecto vulgari, illyrica cultiori, et characteribus Latinis typis excudantur. Quam porinde benignam Ordinationem Regiam Excellentiae Vestrae pro debita ejus effectuatione intimandam habet Consilium hoc Locumtenentiale Regium.

*) За доказательство овогъ служити може одъ премноги сведочанства и ово єдно єдинито: „Willkommen also hier, rufen wir mit Schlözer (Nestor III. 187.) aus, ihr unsterblichen Erfinder der slavischen Schrift, die ihr es zuerst wagtet, eine rohe Sprache, die eine Menge ihr eigenthümlichen Laute hat, dem Volke so zu sagen aus dem Munde zu nehmen, und mit griechischen Buchstaben zu schreiben, aber wie Genien dabey verfuhret, und für jene eigenthümliche Laute, die der Grieche in seiner Sprache nicht hatte, eigene Zeichen, oder Buchstaben

народногъ обара. — Да бы пакъ ово важно представленіе цѣли своіой саотвѣтствовало, то е онъ таково не само нѣговомъ Царскомъ Величеству посредствено преко Унгарске придворне Канцелларіе йоднео, — веѣъ е и осимъ тога придворномъ военномъ Совѣту, и Князу отъ Кауницъ своя представленія, доказательства, и молбе писменно представіо, молеѣи, дабы се народу Србскомъ употребленіе свои писмена и у будуште задржати, пуна слобода дала. Правдолюбивый Імператоръ Іосифъ добывено одъ Архіепископа Путника представленіе, заедно са изясненіемъ бечкогъ кньигопечатателя, Іосифа отъ Курцбекъ придворной Унгарской Канцелларіи о истомъ предмету поднешено, преда придворной школской коммиссіи, съ тимъ налогомъ, да му се мнѣніе сверху овогъ предмета што пре поднесе. Придворна ова коммиссія саставила се 26. Януара г. 1785. подъ предсѣдательствомъ Барона отъ *Свитенъ*, изъ слѣдуюѣи Членова: Баронъ отъ *Штеркъ* медическогъ, и Баронъ отъ *Харускеръ* юридическогъ Факултета Доктори и ц. кр. Совѣтницы: *Греміеръ*, *Скултети*, *Маргеликъ*, *Сонненфелсъ*, *Шмидтъ*, Архимандиртъ *Браунау*, *Биркенштекъ*, и Каноникъ Генералный *Марксъ*. По учинѣномъ разсмотренію свію одъ Архіепископа *Путника*, и кньигопечатателя *Курцбека* поднешенны предложенія одъ ове коммиссіе рѣшено буде; *да се у изненадно уничтоженѣ писмена кирилски зато Славна Коммиссія сагласити неможе*, што бы ово то за собомъ повукло, да бы се кньигопечатателю Курцбеку накнада одъ 20,442 фор. 30 кр. — кое е онъ у кньиге овы писмена уложіо, — дати морала; — и

---

erfandet; wie tief steht unter euch der Elsasser Mönch Ottfried, oder wer der Teutsche seyn mag, der sich zuerst erkühnte, seine Sprache zu schreiben, aber dabey das lateinische A B C nur sclavisch copirte!“ Види: Geschichte der slavischen Sprache und Literatur von Paul Joseph Schaffarik. 1826. стр. 94.

што бы народъ Србскій и Влашкій за будуђу промену свога вѣроисповѣданія побоявати се морао, кое бы такођеръ опасно быти могло; зато дакле Коммиссія за сходно држи, да се употребленіе писмена кирилски *засада до неопредѣленогъ времена* у станю пређашнѣмъ остави. Ово рѣшеніе коммиссіе праведный Царъ Іосифъ благоутробнѣйше уважи и одобри, и Архіепископу Мойсею Путнику посредствомъ Кралѣвскогъ Мѣстоблюстителногъ Совѣта 29. Марта г. 1785. на утѣху саобштити даде.

Съ овымъ мылостивымъ рѣшеніемъ Царскимъ, сва се грозеђа опасность за писмена наша удальи. Истина да су се непріятельи наши писмена и у доцнія времена трудили свое за насъ опаке умышляе у дѣйство привести, но та ньіова нападаня была су выше *тайна*, и лишена свакогъ законногъ вида *), и такова су свагда одъ грудій храбры Србаля, и ньиовогъ постоянства у *вѣри*, *езыку* и *народности* одбіена бывала. Много е коешта болѣ, — а многомъ се іоштъ болѣмъ и надамо, — а при томъ и надежда насъ пита, да ђе ду противницы наши писмена, (у Хорватской и у Далмаціи) свое труде, лучомъ изображенія и духомъ садашнѣгъ вѣка озарени, на болѣ што употребити, и баръ се оне христіянске заповести сетити: „*што себи нежелишъ, нечини, ни другомъ.*“ —

*) Та и данъ данашньій у Далмаціи у свима школама нашегъ народа, ны се кириллскимъ писменима служити можемо! —

Коректоръ.

2. НЕШТО О НАШОЙ ЦРКВИ

подъ турскимъ владѣнѣмъ, и о томе, што е се више Срба потурчило у Босни, него у Србіи и Херцеговини.

О предмету овомъ, кои е одъ велике историческе важности говорити тимъ е теже, што намъ извѣсна дата о течаю догађая за цело време турскогъ владѣнія у Србскимъ землямa оскудѣваю. Но ипакъ кадъ знамо да се другоячіе до историческе истине ни доћи неможе, докъ се разна мнѣнія о свакомъ па и о овомъ предмету несаслушаю и критически неиспитаю; то е заиста нуждно, да се и о овомъ предмету, кои е одъ превелике важности за свештену историю Срба, мыслити почне. Али пре него бы се човекъ у изложенѣ мыслій своій по предмету овомъ упустити могао, нуждно е судимъ, кратакъ прегледъ о карактеру, станю и пређашнѣимъ отношеніяма Србскогъ народа имати, а особито у смотреню вере, коя свакомъ човеку по ономъ светомъ изреченю „Вера твоя спасетъ тя,“ спасенѣ предуготовлява.

Срби, кадъ су се изъ сѣверны предѣла Европе, у задунавске населили, были су, као и остали іошть некрштени европейски народи, идолопоклоницы. Они су веровали различне богове и богинѣ, одъ кои су се неки имена и данасъ у песмама кодъ народа задржала, као: Додолъ, богъ громова и кише; Даворъ, богъ юначства и храбрости; Лѣля, богъ любави и пріятельства; Мора (Моряна), богиня сана и смрти; Лада, богиня любави и задовольства и т. д. Къ овоме имали су храмове, у коима су жертве у присудству свештеника, боговима приносили; знали су за заклетву и ову су одвећъ ува-

жавали; свою су жалость за умрвшимъ запевкомъ, као и данасъ, изражавали, но су ій спальивали; а и о самой идеи „Безсамртіе“ понятіе имали. — Далѣ, ньинъ карактеръ и домаћій животъ дае намъ врло лепъ образацъ човечности и разумности. Они су были землѣдѣлію и трговини одати, ньини су се предѣли и онда као и данданасъ одъ звука песама разлегали, за музику су знали, гостоприметво су у найвећемъ степену упражнявали, у свомъ обичаю, єзыку и народности врло постоянн были, бракъ су одвећъ уважавали и све друге добродѣтельи, кое се кодъ мало народа оногъ времена налазе, быле су имъ свойствене.

Изъ овогъ у кратко наведеногъ образца, о чувствованю къ већимъ суштествама, о будућности духа човеческогъ и о карактеру и домаћемъ животу, праведно заключити можемо, да су Срби, наравно сходно оному времену, на доста высокомъ степену просвете и изображености стаяти морали.

Съ овакимъ чувствама и начиномъ мысленя дошавши Срби у єусѣдъ христіянски народа, нарочито Грка, ніе тежко было учительима христіянске науке на свою ій страну добыти; али како? Грцы сматраюћи све друге єзыке, па и Србскій за варварскій, ни су Србски учити хтели, него су се старали на свомъ єзыку науку христіянску међу Србе распрострти, и тиме свой єзыкъ наметнути имъ. Срби пакъ нехтеюћи оно веровати, што неразуму, а у свомъ постояни будући, осуєтили су трудъ своіи христіянски учителя за пуна два века. Но пошто се браћа Константинъ (Кирилъ доцніе названъ) и Методіе родомъ изъ Солуна, а прави Срби *), као учительи науку Христову на матернѣмъ єзыку преповедаюћи и св. писмо толкуюћи, међу Славенима

*) По мѣнію млоги списателя. —

IX. века укажу, онда се е не само међу Србима, него и међу осталымъ Славенима христіянска вера неизказано брзо разпростирала. —

Срби су по читаво едно племе, кое е патріярхално живећи често село сачинявало, а и велике предѣле заузимало, у христіянску веру едногъ времена и дана прелазили, кои су данъ одтуда и Крсньимъ именомъ назвали и истый, у место пређашньи домаћи богова, као Патрона фамиліярногъ славити узели. О овомъ уверава насъ и само данашнѣ односшенѣ еднославителя између себе; ерь сви, кои едногъ светца славе рођацыма се називаю, и тако се за родъ сматраю, да еданъ одъ другогъ девойку нипошто просити неће, докъ неразуме, когъ светца слави. Къ овоме и то доказуе и осведочава предnаведено, што се сви н. п. Ђурђевцы, па ма гди садъ живили, Топличанима одтуда називаю, што су морали сви у Топлицы (предѣлъ у старой Србіи) оно време живити, кадъ су се покрстили и Ђурђевъ данъ за свогъ фамиліярногъ светителя узели; но доцніе збогъ бурны времена и несрећны обстоятельства разсеяли су се по разнымъ предѣлима, али да су рођацы, и кое е ньина постойбина была кадъ су христіянску веру примійли, заборавили ни дандаnасъ ни су.

Докъ су се овымъ начиномъ Срби покрштавали, дотле су владѣтельи источногъ Римскогъ царства или Грцы, велико вліяніе надъ Србима и Србскимъ владѣтельима имали; али доцніе, кадъ су Србски владѣтельи свой народъ у моралу христіянскомъ укрепльнъ видили, почели су озбильніе мыслити, како ће се независимымъ одъ цариградски владѣтеля учинити, кое имъ е по обстоятельствама времена за рукомъ и ишло. Но отацъ западне цркве, кои се е и одъ пређе трудіо владѣтелѣ Србске на

свою страну добыти, дознаваюћи шта Срби хоће, науми садъ оно постићи, што пре ніе могао, докъ су Србски владѣтельи съ цариградскимъ у тешньой связи стаяли. Онъ почне Србске владѣтелѣ сваkимъ могућимъ начиномъ преволѣвати, да римску веру прійме, но кадъ успѣти никако немогне, стане свое едновѣрне владѣтелѣ наговарати, да на Србе устаю, кое су ови, боећи се Папине клетве и анатеме, но по обстоятельствама, и чинили.

У овакомъ положеню налазећи се Срби, морали су и съ источнымъ и са западнымъ сусѣдомъ за незавысимость и веру борити се; у комъ последнѣмъ случаю, готово су съ већомъ славомъ непріятельска нападаня одбывали, него и у првомъ. Овоме е принело, колико постоянство народа у вери, толико іоштъ више Просветитель Србскій Св. Савва, кои е народъ свой у моралу христіянскомъ укрепіо; просвети народной основъ положіо; то предразсуђенѣ своіой браћи, а србскимъ владѣтельима, да ій Папа на престолъ венчати мора, ако хоће, да правы владѣтеля име носе, изъ главе избіо; и ту, за оно време найспасителнію мысао у срце имъ уліо, да монастире подижу, кои ће народъ и у вери укреплявати, и у исторіи, представлѣнѣмъ славе, величине и власти Србске, овековечавати. И заиста онъ у свемъ овомъ тако успѣ, да ни одъ позніи владѣтеля Србски ни едногъ скоро нема, кои не бы просвештенѣ народнѣ подпомогао, или бы се лакоміо, да га Папа на престолъ венча, и да небы ма найманьій монастиръ, као задужбину и споменикъ, подигао. —

После овакогъ основа за будућность Србства, кои е св. Савва положіо, текъ што е еданъ векъ прошао, укажу се Срби међу свимъ народима и државама, кое су Источно-Римско царство наслѣдиле,

найславніимъ. Стефанъ Душанъ, Силный, мужъ храброгъ, одважногъ и решителногъ духа, дошавши на престолъ Србскій после Стефана Дечанскогъ, науми свой народъ и свою државу како споля, тако и у внутреньости утврдити, кое заиста у дѣло и приведе. Онъ млоге сусѣдне владѣтелѣ, кои су Србе узнемиравали, побѣди, па или ій сасвимъ себи подчини, или ій нѣму данакъ плаћаюћимъ учини; онъ заключи установити Србско Патріяршество, и 1340. год. сазове сво высоко свештенство и великаше свое области у скупштину (коя є у Скопю држана), у коіой Првосвештеникъ Іоаникій, родомъ Призренацъ, за Патріярха Србскогъ избранъ буде; за овымъ, да бы Патріярха Цариградскогъ и наймањѣ вліяніе у смотреню цркве и народности одъ државе свое одбіо, истера све Епископе родомъ Грке, изъ своrъ царства; онъ изда законикъ, коимъ не само монастире, цркве, свештеническій чинъ уобште и свако одношенѣ у смотреню вере, у врло добро за оно време станѣ постави, него и подайнике свое државе свакогъ реда у иманю и части заштитити. — Къ овоме видећи се силнымъ, пошто га Іоаникіе на престолъ венча, прогласи се Царомъ Србскимъ, шта му и да повода, будући є ласкателно и величествено, но не политично за владѣтелѣ среднѣгъ века было, мањи владѣтеля подъ собомъ имати, те свою царевину у више подвладѣтельства подели. —

Овако ступаюћи Срби подъ Душаномъ напредъ, млоги су имъ народи и владѣтельи, кое изъ страха, кое изъ саревнованія завидили, а особито Грцы, кое є Душанъ здраво притесніо и укротіо, а и самомъ Цариграду грозіо. Овымъ обстоятельствомъ устрашени Грцы, кадъ Царъ Србскій Цариграду съ войскомъ пођe, позову и Турке у помоћъ; но Турцы у Галиполю већъ утврдивши се, были су срећ-

нія одъ Срба. Душанъ по несрећи Србской умре у истомъ походу 1356., а Турцы ослаблѣне и између себе поцепане Грке побѣде и себи ій подчине, коимъ се случаевыма и къ дальимъ побѣдама у Европи Турцыма путъ отвори.

Смрть Душанова буде смрть и Србской слави и напредованю. По смрти нѣговой, будући е онъ самъ основъ раздору положіо, како е царство свое, по духу среднѣгъ века, у више мали владѣнія поделіо, породи се распра међу Србскимъ великашима за престоломъ, коя и праву пропасть Србству причини; и тако се Србско царство у више мали едно одъ другогъ независими, владѣнія раздели.

По овоме Србски владѣтельи међусобнымъ раздоромъ ослаблѣни, а Турцы напредъ ступаюћи, само су до 1389. год. баръ неки іоштъ независими были; но одъ овогъ времена па до конца VI. десетине XV. века бывали су часъ на некій начинъ іоштъ независими, часъ Турцыма велике предѣле своій землѣ уступати и данакъ плаћати морали, а часъ съ Мађарима у союзъ ступавши противъ общегъ непріятеля воевали, и своимъ союзницыма на некій начинъ подчинявали се. — Међу тако несрећнымъ обстоятельствама породице су Србски владѣтеля и други великаша и богаташа, кое пребегле преко Саве и Дунава къ своимъ союзницыма, кое пакъ у крайньой нужди тражиле су спасеня у некимъ предѣлима Босне и Херцеговине, а народъ остане подъ ярмомъ освоителя, и тако 1463. год. пређе царство и владѣніе Србско на Маомеда II. сасвимъ.

Оваку жалостну и горку судбу искусивши Србско царство и владѣніе, природна е стварь, да е и црква наша у найжалостніемъ станю быти морала; но ипакъ Патріяршество Србско дуже се е задржа-

ло, него владѣніе. Владѣтельи турски іоштъ у войнама са Србима, видећи народъ Србскій вери своіой одвећъ привржень, изражавали су се, да ће начинити цркву и џамію едно-до-друго, па ко се крсти некъ у цркву иде; а ко клања ено му џаміе. И заиста, ово е одъ Турака колико политично, толико за исте и полезно было, еръ су Србе единствено тымъ и преволели, те су нъима у некимъ случаевыма волели, него и Маџарима, кои су ій поримокатоличити трудили се. — Далѣ, Султанима е свеедно было, или имали Срби своrъ Патріярха за себе, или се цариградскомъ подчинявали, а Србима е напротивъ тога одъ превелике ползе и важности было, своrъ Патріярха имати; еръ ови су ій и у вери укреплявали и у душевномъ, народномъ изображеню по могућству помагали. — Но да укратко видимо, како е и колико е времена Србско Патріяршество после коначне пропасти Србскоrъ правительства траяло.

Одъ године 1463., кое е, тако рећи, и сенька Србскоrъ владѣнія изчезла была, Патріярси су іоштъ една едита заштита народа были. Но ови су само идеална подпора народа были, почемъ су и сами они одъ претераны освоителя гонѣни, злоставлѣни и за орудіе, смрћу грозећи имъ, употреблявани, народъ гнѣчити и цедити. При свемъ пакъ овомъ, они су здраво подпомагали чувство побожности и одушевлѣнѣ народности тымъ, што су богослуженіе у свимъ монастирима и црквама у славенскомъ езыку одправляли, и што су при монастирима и свымъ скоро знатнымъ црквама нека училишта обдржавали, те су се баръ они у славенскомъ читаню поучавали, кои су се свештенству посветити хтели. Ово премда е преко 200 година траяло, но по различности станя́ и положеня, ніе у свымъ предѣлима негдашнѣ Србске обласли еднаке силе имало.

У Србіи, гди е више монастира было (у комъ су предѣлу и Патріярси седили), здраво е дѣйствовало, но напротивъ овога у Босни и Херцеговини, кои су се предѣли монастира лишавали и Патріярху с' неруке были, млого манѣ. Али 1,690. године прелазкомъ последнѣгъ Патріярха Србскогъ у Србіи, Арсенія Чарноевића, кои е 37,000, србски племена са собомъ повео, преко Саве, изчезне и ова хранителна искра Србской цркви и народности сасвимъ; — и тако Патріяршество Србско буде преобраћено у Архіепископске и Епископске Епархіе, кое су Патріярху цариградскомъ подчинѣне были, а и до данданасъ тако остале. —

Садъ Цариградски Патріярси, Грцы будући, ни су толико марили за свое Христово одъ славенске крвы стадо, што пропада и Маомеду и Папи очи окреће, колико да свою кесу напуне и владѣтельима задоста учине; зато су Епархіе оныма давали, и оне Грке владичили, кои су ій болѣ подмитити могли. Овымъ начиномъ дошавши Грцы за поглаваре црковне у славенске землѣ, угнѣтавали су народъ горе одъ яничара; еръ последньи су га само матеріялно цеденѣмъ богатства убывали, а први су и морално и матеріялно угнѣтавали тымъ, што су грчко у место славенскогъ богослуженія увели и училишта у своимъ столицама грчка подигли, а народня уништили, и што су разне свештеничке данке на народъ метали, као што то и данданасъ чине у Босни, Херцеговини и т. д.

Овако поступаюћи, хтели су Патріярси Цариградски и ньини Епископи оно постићи, што е Србскій Царъ Душанъ ньинымъ предцыма, заведенѣмъ Србскогъ Патріяршества осуетіо. Но ньиномъ себичномъ намѣреню нашле су се и садъ препоне, кое у самой природи и чувству народа, кое пакъ у земльописномъ положеню единствены предѣла.

Народъ, као што знамо, постоянъ у своmъ обичаю и свой езыкъ любећiй, нie се никако преволети могао у грчкомъ езыку богослуженѣ слушати, шта га e одъ цркве, особито гди e грчкiй езыкъ уведенъ, тако одтуђило и одпадило, да e и само крштенѣ за мало нешто сматрати, да турчити се и безвѣрiю приближавати се почео; о чему нека насъ Г. Ю. Венелина *) слѣдуюће речи увере: „Мѣ самому показивали (т. е. кадъ e по Бугарской путовао), трехъ некрщеныхъ дѣвицъ, родомъ одъ 17—20 лѣтъ!“ —

По овоме, кадъ e одъ Првосвештеника Христово словесно стадо оны предѣла тако пренебрегнуто, кои су имъ близо и на руцы были, да шта намъ о Србiи и Босни съ Херцеговиномъ казати предстои! Србiя e и остали одъ Цариграда удалѣнiи предѣли Србски тымъ више одъ Бугарске пренебрегнута была и немарљивость Патрiярха цариградски и њины Епископа на себе навукла, што Србима грчкiй езыкъ у цркву и училиште никако утиснути ни су могли, Епископске столице изузимаюћи. Но ово e управъ и узрокъ, што се нашъ народъ одъ цркве, гди e овы было, одпадiо и нie; о чему насъ и самъ изразъ простогъ Србина уверити може, кои се e, као што каже, преварiо у ону цркву ући, у коiой се e грчки служило, побегнувши изъ нѣ одма наполѣ: Боже ми опрости сагрешенѣ, што у грчку цркву уђо! — И заиста ово e найвернiи сведокъ о внутренѣмъ чувствованю простогъ Србина и о нѣговомъ приврженю за свой езыкъ. —

Кадъ изъ предидућегъ знамо, какве e жалостне судбине наша црква и нашъ народъ у турскомъ

---

*) Види нѣгову кньижицу прву „О Зародинѣ новой Болгарской Литератури“ ст. 16. Москва 1838.

царству за толико стотина година претрпіо, и кадъ у призренѣ узмемо, да є и у самомъ срцу наша вера и наша народность нападнута была, нећемо се чудити и питати: зашто се є толико Срба потурчило? Но тымъ више то изясненія и доказательства изискує, што є у Босни млого већій брой Исламъ признао, него у икакомъ другомъ предѣлу негдашнѣ Србске обвласти.

Кадъ су Турцы южну часть Србскогъ царства и Србію освоили были, онда є већа часть породица Србски владѣтеля, поглавара и притяжателя земаля у Босни кодъ своє браће и породица прибѣжиште тражила; но кадъ и Босна у руке силногъ падне, онда како прибегшимъ, тако и домаћимъ поглаварима другогъ спасеня ніє было, него се Мекки и Медини окренути. — Ово є пакъ изъ два побуђеня быти морало. Прво є, да бы у своимъ достоинствама и притяжаню своій добара остали, а друго є, да не бы мачу освоителя подлегли. Дакле єдни су се изъ користолюбія и управъ своєвольно; а други изъ любави къ животу и мораня потурчили. Ове потурчивше се старешине, нагонили су своє подайнике, да ньима слѣдую; и то, коє за показати привърженость къ новой вери и владѣтелю, коє бојећи се да подайницы изъ мрзости што су веру променули, на ньи устали не бы, коє пакъ, да бы више войника своє вере имали и славніимъ се у ратовыма показали, єръ Христіянима оружѣ у руке дати, было є противно и за ньи опасно. И заиста, они су се у ратовыма свудъ одликовали, одкуда су до найвећи достоинства у царству и долазили. —

Овомъ примѣру поглавара, когъ у Србіи никако ніє было, слѣдовао є дакле и простъ народъ, особито, кадъ є изподъ скота пониженъ быо, и робовыма робомъ постао! —

Пређашньи Србски, а садъ и турски и Србски поглавице были су млого веhма фанатизмомъ Корана опоени, него и рођени Турцы. Они съ найвеhимъ запалѣнѣмъ џаміе стотинама у Босанскомъ главномъ граду Сараеву, подизали и дервише и оце чакъ изъ Азіе о своmъ трошку доводили, само да бы право Маомедово слово одъ ньи слушати могли. Изъ Сараева се е пакъ, кое у средъ Босне лежи, на све стране луча Корана разпростирала и на простоту, коя е найпосле готово на свашта склона была, само да судбину свою олакша, тымъ више дѣйствовала, што човека сама природа оно чинити нагони, шта нѣгово станѣ побольшати и на некій степенъ славе узвысити обеhава; а напротивъ тога спрамъ онога оладнити и духомъ клонути, шта му само помысао и то са одвеhъ ослаблѣнымъ силама, къ некой далекой будуhности надежду дае. — Овогъ случая у Србіи такођe ніе было, еръ у внутреньости Србіе турска сила нигди средоточности имала ніе, него на границы, у Београду.

Далѣ и то е обстоятельство, когъ у Србіи нитъ е было, нити данасъ постои, Исламу у Босни плодове принело, што су Срби Босански у две непріятельске партае, вероватлѣ источне и западне цркве, поделѣни были, а и до данасъ тако остали. И управъ ово е ньину несреhу, а освоителя среhу, умножавало, и умножава. —

Сасвымъ дакле у противномъ положеню, одъ оногъ у Босни, стаяла е Србія у смотреню сачуваня вере. Шта више, едно е обстоятельство одъ врло велике важности за сачувати веру и народность народа у Србіи было, а то су монастири, у коима е Босна и Херцеговина оскудѣвала.

Монастири, кои су негдашню славу, власть и величину Србства представляли, сачували су и ве-

ру и народность народа. Они су сва зла, коя су освоительи и грчки превосвештеницы народу угнѣтаванѣмъ и душевны и тѣлесны сила, наносили, одъ нѣга одбывали тымъ: што су чувства побожности подкреплявали и историческій поносъ народа представлѣнѣмъ величествены задужбина нѣговы праотаца узвышавали; што су они единствено прибѣжиште были, за сачувати дружевный обичай народа; и што е напоследку само кодъ нъи место было, гди е се народъ у великомъ брою скуплjати могао и смео, слѣдователно пріятель съ пріятельомъ, а роѣакъ съ роѣакомъ видити и састати се, момакъ съ девойкомъ гледати се, о станю свомъ измеѣу себе поразговарати се, весело у народномъ духу празнике проводити, а и за саме народнѣ послове (новіи времена) посаветовати се. Къ овоме доѣе и то, што су се после пропасти нашегъ Патріяршества, іоштъ само кодъ монастира нека народня училишта задржала, гди су калуѣери свое ученике у славенскомъ читаню и црковнымъ обредима поучавали. Ови монастирски ѣацы, премда су само читати учили, но и пакъ были су найвеѣа заштита наше цркве и нашегъ езыка; еръ, ступивши кое у монашескій, кое у свештеничкій чинъ, здруво су подпомагали чувства и мысли народа къ Богу и вери, а особыто калуѣери, кои су по народу, тражеѣи у исто време и помоѣь монастирима, путовали. Дакле скоро све, шта е народу у онако жалостномъ станю за душевно и тѣлесно спасенѣ найнуждніе было, монастири су му у Србіи прибавили. —

Кадъ самъ овако обстоятельства Босне съ онымъ у Србіи по предмету сравніо, и по момъ мнѣнію главне основе навео, заштo се е у Босни више Срба потурчило, него у Србіи; то ми іоштъ Херцеговина у призренѣ неузета остае.

Єли се у Херцеговини толико потурчило, као у Босни, немамо никаковы дата; но я судимъ изъ самогъ нѣногъ положеня, да є у Херцеговини маньій брой него у Босни, а веħій него у Србіи, Исламъ пріиміо. Коє, ако постои, Херцеговина среднѣ место између Босне и Србіє у смотреню овомъ заузима. — Обстоятельства она, коя су при Босни наведена, морала су, наравна стварь (ако и не у єднакой мери), и у Херцеговини за Исламъ дѣйствовати; али овде є се нашло противоборны елемента, кои су народъ одъ потурченя, поне у некомъ степену, болѣ сачували, него што є то у Босни быти могло.

Херцеговина граничеħи съ Црномъ Горомъ, коя є независимость свою и у найвеħой сили и слави освоителя сачувала, допирао іой є духъ побожности, слободе и независимости своє сусѣдњице, и у брдовитымъ предѣлыма нѣнымъ тымъ више дѣйствовао, што є народъ у патріярхално-домаħемъ станю, као и у Црной Гори, живіо. Овымъ начиномъ Херцеговцы су Црногораца неки савезницы были, кои су се у некимъ обстоятельствама управъ и споразумевали, а у некимъ опетъ завађали. Но было како-му драго, они су у такомъ положеню были, да ій Турцы изъ веħъ напоменуты узрока ни су сасвимъ угнѣтавати могли. Шта више, они боєħи се, да се съ Црногорцыма несаюзе, често су съ поглаварима патріярхалны племена Херцеговине, условія у овомъ или ономъ смотреню чинили, коє неко особито положенѣ Херцеговине означава и то показує, да су Херцеговцы дуго време после коначне пропасти Србскогъ владѣнія у внутреньости на некій начинъ іоштъ независими бывали. — У овакомъ одношеню стоєħи Херцеговцы спрамъ владаюħи, природно є слѣдство, да су и веру свою болѣ, него Босанцы, сачувати могли.

Кадъ се къ досадъ, о овомъ предмету, казаномъ, и то у призренѣ узме, што се потурчени Срби Муамедовомъ веромъ заклиню, а чистимъ Србскимъ ѥзыкомъ говоре и Србскимъ юнацыма, као и остали Срби, диче и поносе; то се праведно рећи може, да се ни су никако изъ пресвоѥня Турства потурчили, него изъ наведены обстоятельства, коя су надъ Србима у Србіи, а и Херцеговини срећніѥ судбу рѣшила, него надъ оныма у Босни. —

Дръ М. Спасићъ.

IV.

ДРЕВНОСТИ СРБСКЕ.

1. СТАНѢ СРБСКОНАРОДНОГЪ МУЗЕУМА.

Попечительство Просвѣщенія, поредъ другогъ заниманія свога, ніѥ пренебрегло ни оно важно за насъ обстоятелство, да се древности уобште, а нарочито тичуће се Србства и повѣстнице Србске, коѥ се у земльи налазе, или коѥгдѣ хране, на ѥдно мѣсто саберу, и подъ нѣговымъ надзыраніѥмъ за потомство сачуваю. На овай конацъ, почемъ ѥ србсконародномъ Музеуму, прибравши нѣке древности, положило основъ и сталность, издало ѥ (10. Мая 1844. год.) свимъ Окружнымъ Началничествама налогъ слѣдуюћегъ садржанія: „Желећи Попечительство Просвѣщенія Музеумъ Србскій умножити,

и знаюћи, да се у земльи нашой осимъ други древностій налази знатно число стары новаца; налаже Началничеству препоручити свимъ подвѣдомственымъ му Званичницыма, а и самымъ учительима основны училишта, да такове новце, навластито одъ србски владателя, кое бы сами имали, или кодъ приватны людій видили, приберу, и Попечительству Просвѣщенія или у име дара за Музеумъ пошлю, или, ако се притяжатель не бы хотѣо таковы безъ накнаде лишити, средствомъ Началничества на усмотреніе доставе, како бы се за то соразмѣрна вредности награда опредѣлити могла. Свакій онай, кои какову древность музеуму србскомъ изъ едногъ усрдія и безъ требованя накнаде припослао буде, спомену̂ће се съ особитомъ похваломъ у новинама правителственымъ."

Осимъ тога учинило е Попечительство представленіе Совѣту земальскомъ, да бы се опредѣлило годишнѣ по 400 # на одкупльиванѣ и прибиранѣ редкостій, важны и знамениты, но добило е рѣшеніе, да се та количина сбогъ тога, што е касса правителствена другимъ трошковима обтерећена, опредѣлити не може; ништа манѣ да се умѣстность представленія увиђа, и зато, поради одкупльиваня какове древности за музеумъ србскій, да Попечительство наособна чини предложенія.

Међу тымъ нису изостаяли родолюбцы притицати у помоћь музеуму србскомъ понайвише добровольнымъ прилозима, и тако се сбиръ древностій, као што се и изъ новина видити дае, свакій данъ умножава. — Овдѣ ніе мѣсто назначити све ствари, кое се чуваю у Музеуму нашемъ; еръ већу часть износе древности странне, навластито римске; и зато ћу у Гласнику Дружства Србске Словесности изложити само оне знаменитости, кое се

единствено тичу Србства; съ пуномъ надеждомъ, да ћемо имати прилику у другой части наставити описаніе ово; еже буди, буди!

А. ПОВЕЛЂ И ДИПЛОМЕ.

1. Диплома, кою е Краль Србскій Стефанъ Урошъ 3-ій одъ нѣга сазиданомъ манастыру Дечанима дао, и кою су монаси истогъ манастыра донели овамо пре нѣколико година на сахраненіе. Ова за обясненіе повѣстнице Србске преважна доказаница напечатана е у Србскимъ Споменицыма, изданымъ одъ Павла Тврдковића (у Београду 1840.) на стр. 321. и слѣд. и зато о садржанію нѣномъ немамо шта говорити. Она е писана на пергаменту, кои у ширину износи близу едногъ аршина, а у дужину су листови еданъ за другогъ прилеплѣни, тако, да ова дужина 2 хвата и 4 палца износи; и обмотана е око едногъ округлогъ древета. Съ почетка е утврђена якомъ црвеномъ кожомъ, коя е ямачно зато прилеплѣна, да се не бы пергаментъ кваріо и подерао. Одма у почетку, гдѣ е пергаментъ о кожу утврђенъ, начинѣнъ е на среди кругъ съ двѣма црнымъ чертама; у овомъ пакъ кругу опетъ е другій кругъ лѣпомъ плаветномъ боіомъ начинѣнъ, и ту е быо надписъ, кои е доста отрвенъ и изглађенъ. Около овогъ круга има 8 шара', на подобіе звѣзда, црвеномъ и црномъ боіомъ начинѣны. Съ десне стране види се сугубый крстъ на подножію едномъ, и кодъ овогъ на едной страни уздужъ виде се слѣдующа писмена ѿ, ч, г, м҃; а на другой к, в, треће писме не може се прочитати; да е пакъ и съ лѣве, сада подеране стране тако исто морало быти, показую писмена к, в, коя се іоштъ виде. У осталомъ ова е повеля сасвимъ добро сачувана, чита се лако, и може быти да е одъ свію владательма нашимъ изданы найвећа; премъ да се и то види, да е ова

хрисовуля у двапутъ издавана, т. є. почемъ є Краль рѣшіо учинити манастыру нове подарке, чини се, да є пергаментъ, гдѣ є подписъ быо, изсѣченъ, и потомъ: Ієще приложихъ Крлвтвами и пр. наставлѣно; зато може быти да пергаментъ до цркве стго гіеωргіа дужиномъ и ніє са осталыма еднакъ, пакъ се текъ после уедначава. — Подписъ є словима црквенымъ, но и у тексту, почемъ се пређе далѣ одъ полакъ (оданде, гдѣ є нова диплома наставлѣна) виде се гдѣгдѣ црвена, а кадкто и плаветна зачелна слова. Овой дипломи прилеплѣна є друга, на артіи писана; она иста, коя є у Србскимъ Споменицыма подъ числомъ 177 печатана; съ томъ едномъ разликомъ, што се у кньиги не споминѣ о печату, кои є између подписа у среди, и на комъ се ясно читати може: ст Стефанъ. Ѹрош г Краль. Како є пакъ печатъ кралѣвъ ударенъ на другой Хрсовульи, гдѣ є подписанъ Смѣреніи Ігѹмень Аѳанасіє Ієромωнахъ съ братіами, кадъ се у призрѣніє узме, да є ова много доцніє писана, я незнамъ. но дае се нагађати, или да се печатъ кралѣвъ налазіо дуго у манастыру, или да є то печатъ манастырскій, па су за споменъ ликъ кралѣвъ узели. Да є ово последнѣ вѣроватніє, показуе ст (светый), кое за живота краля ніє могло быти написано.

2. Двѣ Хрісовулѣ у препису, дате манастыру Студеницы; прва одъ Іоанна Бесараба Княза Влашкога, писана 14. Марта 1644. год. а друга одъ Григорія Ђике Влашкогъ войводе, одъ године 1662. Априлія 19. Повелѣ ове, писане езыкомъ славенскимъ важне су и по садржаю своме, и по начину писаня; но будући да ми се не виде быти сасвимъ точно преписане, зато ій нећу засадъ печатати; почемъ є Попечительство Просвѣщенія кораке учинило, да се у Музеумъ низложе или сами подлинницы, или вѣрни преписи.

3. Повеля Арсенія Чр'ноевића писана скорописны или неминейски словы. Ову самъ нашо међу артіяма мога дѣде, Николе Нешковића Вршачкогъ живописца. Писана є на табаку єдномъ упреко. Опоминѣмъ се, да є быо ударенъ црнъ печатъ, кои су доцніє дѣца изчупала. Каковъ є пакъ быо тай печатъ, не памтимъ. Она гласи овако:

Арсеніє Чрьноєвић Бжїєю Мл҃тїю архи Єпискпъ Пекъскї и Патрїархь, въсе Срьлеь и блгаромь и вьсего иллирика и прочимь.

Смѣренніє Наше Пишеть, Понѣже вѣдомо творимо Пръвєл Ꙗснѣйшемꙋ домꙋ аꙋстрискомꙋ и того прѣвазвишенномꙋ дворꙋ, Такождеже и того римскагѡ цр҃ства ѡбладателѣмъ и наслѣдователѣмъ, въсакого чина и достоинства и въсемꙋ славеносрьбскомꙋ народꙋ, бгл҃юбивимъ и бгомъ початенимь митрополитѡ, и Єпскꙋпѡ, и съсеꙋ чинꙋ црковнѡꙋ, такождеже и вьсе воинставнї, и помѣстнї, чиновѡ, тисꙋщникѡ, и капетанѡ кнѣзе же и болꙗрѡ, варошанѡ, и простакѡ, свїь и свакѡь вели, кї же и малї, како нашь вѣрни и послꙋжнї Писарь Ѳеѡсіє ѿ соколовичь вписарствꙋ и ꙋ ѡсталой ѡбщой потреби ѡво седмоє лѣто пачеже сего ꙋгарскаго смꙋщенїа нѣ само поредь нась крѣпко и вѣрно подвизалсе нѡ и за свакꙋ хваидꙋ Домꙋ аꙋстрискомꙋ, како за ѡбще добро воєнско, тако и коморско, и въ семꙋ Срьбскомꙋ по ѡвї страњ народꙋ по заповеди нѣгова прстла цеса: вел: и ѡстали того превазвишени гдра грла воли и нашой оугаждаль єсть ꙋчемꙋ годи заповѣдано мꙋ єсть било то разꙋмно и покорно днь нощь ѡбслꙋживаль єсть безь порока, и ꙋ страшно врѣме, кадесмога крозь народь послали, ѡслободити одъ наше стране, разговорити, и то є могаш ѡправити, зато ми, видевши єго вѣрность и хотесмо єго прѣпорꙋчити како ꙗснѣишем домꙋ Аꙋстрискѡ тако вьсемꙋ народꙋ Срьбскомꙋ, еже прѣмꙗ трꙋдꙋ и вѣрности нѣмꙋ милость кою сатворити хотети и ꙋмилости ѡдрьжати кого бгꙋ и вамъ вкꙋпе прѣварꙋчаемо и ѡстаемо Дано вь црствꙋюще градꙋ бечꙋ мца ѡктѡ: ѕ днь лѣтѡ гн҃е ҂а. ѱ. ѕ.

Ѿвшимъ чиновѡ и нарѣжденїа

Бгѡ молаць и ѿслꙋгователь архиепископ Арсенїе Чрноевићъ.

4, Арсенія Патріарха увѣщаніе обштини Коморанской (приложіо Г. Милошъ Поповићъ). Оно гласи овако:

Арсенїе бжїею мл҃тїю Патрїархъ србльемъ и баргаромъ и прочїимъ странамъ.

Смѣренїе наше пишемъ въ бгохранимїи градъ Коморань, блгочтивїимь и одсе стемъ чѧдѡмъ нашїимъ и истиннїимъ слꙋжителемъ стїе въсточнїе цркве їерлимске. Васемъ опще ѿвеликїихъ допопоследнїихъ въсаком чинꙋ и вазрасте вашего хрлюбиваго сабора. миръ и радость да имате ѿ ха бга, и покрѡвъ пречтїе егѡ мтрѣ и помощь стїихъ србскїихъ простителъ. имлтва и блвенїе нашегѡ смѣренїа да бꙋдетъ съвами аминь. Поси ащехощемъ онꙋ оувѣдѣти блгатїю стаго дха еще обретаемсе проваждающе мало врменꙋю сїю жи зань. а зайно какое бжїе хотенїе, поне сꙋдби его неиспитани и мнѡше млрдїе его къ намъ вамъ бо нам на пользꙋ бивають. И се дꙋвѣ како прїиходїи къ намъ ѿвашего сабора спахи Кѵръ никола зомборлїа. и донесе пианїе извещенїа срдць вашїихъ о оупованїи сладкїе любви и дховнїе крепости къ бгꙋ и къ заповѣдемъ его и даръ присещенїа вашего такождемъ и ѿпоусть скаꙁ ваше побзе оусрдие и ревность и оуповане еже имеете кь нам. и всихъ блгодарствїихом ха бга имлимсе дꙋоутвердїить срдца ваша въединомишленїи славити непорочнꙋю вѣрꙋ тихо и безмлвно безпретиканїа въ чтесе свеїи и темже иѿнию потащитесе въдобрїихъ дѣлехъ бгꙋ оугоднаа сътворити и пло дховнїи имети. првее имейте любвѡ нелицемернꙋ иже есть съоузь съвршенїю и тако прїидеть на вас посещенїе ѿ гда бга и озрить вас ико сть познати вакꙋ истинꙋ, и васелитсе вава слово хво богатно въ вакои прмꙋдрости. и паки имейте дховнїе ѿце и то исповеданїе и въединем месте съвакꙋпленїе млитисе. и ова кои вѣщи аще съвещаете васи съборно и единомислено ꙗкоже бы рещи что добро или что красно паеже жити брати въкꙋпе. и ѿ вакаго грѣхопаденїа бежите си реч безаконо се

не жените ѿ кꙋмства иѿсародства што ѿре°но православнїи. и вакаа неправа игрдини излова да вазметсе ѿсрдце ва иже вивають ѿнепрїазни и воюютъ начаскїе дше испитайте писанїа невнй обрѣще живота вечнаго. июнїе наставлайте книжномꙋ наказанїю да некгда изсахнеть ваны источнїи премꙋдрости и разꙋма бжїа. и вы есте близь ѿблающи бꙋдите поспешници ипромишлайте овакїи веще дховнїи и мирскїи. и нелетнам е овасе ва пианїемь поведати но хоще ва известнее сказати спахи кур никола. и прежде ѿвасе имайте вꙋме да разꙋмеете ѿ те стране и да на възвещꙋете всакꙋ волꙋ имисаль госпоскꙋ и проче благть бжїа и покрѡв пречтїе его мтрѣ дъ пребиваеть съвами амин; мца ар ка оу веѡградꙋ ѿновїе блгти. ‚а х ч.

5, Г. Милошъ Поповићъ приложiо е Музеуму едну кньижицу, у коiой се разни преписи стары писама налазе. Изъ ове ћу саобштити слѣдуюћу повелю:

Мах бжїею мтїю патрїа пекскы и всем србьлне и бльгарѡ ипро,

Смѣнїе мое пише въ бгохранимꙋ место сараво превечтнѣишїи сщенникѡ места сегѡ и иже ха бга блгочтивы и хлюбивы хртїаномь васемꙋ саборꙋ сараевскїе цркви, и ва мꙋ рꙋхветꙋ поименꙋ и все православны хртїанѡ великимже и малй кои впраɞославнѣи вере живете, и кои се повиннꙋете бжїемꙋ закон и нашемꙋ Смѣннїю.блгть бжїа и покровь прчтїе его бгомтры и поощь сты србскы протль сумешна и стла Савви и арсенїа бꙋди саваемй вами и саѥди идомй вашими православны, амин Поси весто бꙋди вашой мти мои православны хртїанїи како приходи кана попь кꙋ.(праздно) ѿ манастира рачѐ и поискаше ѿна блвенїа дае потрꙋде пова православны хртїань мтины ра и сапоможенїа стомꙋ монатырꙋ. того ради имь дамо писанїнце да-и лепо дочекате и прихватите и мтиню сътворите стѣи обителы ѿ бгоданаго ваше именїа ѩко да вы бꙋдеть вечны поменъ и вамй и ваши родителнава елико гь оучит и дхь сты натавитъ тако ихъ

прїимѣте й млⷭтиню сътворите ꙗко да прїимите блвенїе й спенїе дшвне и тѣлесне тако да вѣсте, й проче мыи и млть бжїа и млтвы сты и наше смѣиїа да прѣбївають навась й на домо и чеде ваши православны аминь. Сїе Писох въ лѣто ҂з. р. л. а мца мад ке.

(Съ поля печатъ одъ мастила, изображенъ Хрістосъ, съ надписомъ ІС†ХР макым (ніе добро испало далѣ) архїепискꙋпь пекскы.

6. Писмо нѣкога Трона Папића писано у Млѣтцыма 28. Септ. 1354. год. приложіо Г. Милошъ Поповићъ. Година (арапскимъ числама означена) чита се лѣпо; но я сумнямъ, да е ово писмо тако давнашнѣ. Писано е на четвртини едногa табака артіе попреко, словима течныма или неминейскима; и садржанія е трговачкогъ. Оно починѣ овако:

Да 28 Сетембра 1354-ꙋ млецьем.

гнꙋ и драгꙋ приателꙋ гнꙋ мати петровићꙋ в. д. (и т. д. пише му за два сандука фурде) Савіено е, као што се и сада писма савіяю, и на печату, кои е облаттомъ ударенъ, види се срдце и у нѣму име, кое ніе добро испало. Споля има два надписа: еданъ латинскій Sbl. Matteo Petrovics Petrovaradino (туђомъ рукомъ написанъ) а съ друге стране србскій нѣговомъ рукомъ.

Б. КНЬИГЕ.

1. Миней праздника (рукописъ у 4.) садржавающій осимъ други и службу Св. Кнезу Лазару, а особито правило, службу и житіе Св. Ромила Раваничкогъ. Кньига ова чувала се у манастыру Раваницы, кою е Г. Професоръ Янко Шафарикъ узео на повратницу (реверсъ) и Попечительству Просвѣщенія доставіо. У ньой оскудѣва 1-вый листъ, иначе е писана чисто, словима минейскимъ, на пергаменту,

и везана е у кожи. Ко е ову кньигу написао, незна се; налазе се нѣке записке, одъ коій су знаменитіе слѣдуюће:

а) Къ вамже въсѣмъ мл҃твꙋ творю и мл҃ѥнїе простираю. Ꙗко къпрѣмꙋдрїи азъ сꙋлишени разꙋма, ѥда нѣкто вкꙋсивъ мл҃твы пролѣеть ѡ мнѣ грѣшнѣ да ѡчити безмѣрнаа наша сьгрѣшенїа мл҃тивыи вл҃ка вьсѣ, на да вьложи вьстра свои. Иже ѥ начелѡ вьсакои прѣмꙋдрости: грѣшни Кѵпрїанъ ѥромона рабивъ. въл бытїа ҂з с, ѿ рс, ҂а х ч в: (ово е врло лѣпо скоротечны писмены написано, и мени се чини, да е овай Кипріанъ и цѣлу кньигу преписао).

б) Лѣто ҂а ѱ н: Бившꙋ мнѣ василию петровичꙋ архимандрїтꙋ Іезархꙋ пекскомꙋ посланїкꙋ патриарха сербского Гдна аѳанасиа: ради милостинѣ и вещей цркoвни арсенїемь четврти ва си страна изнесенни и т. д. (остало ніе важно)

г) Лето Битїа ҂з с к д. Дасъ знаде. Когда прїиходи оумонати раваницꙋ илити Врдни, аз митрополи рас̾ки и екзахь стаго прстола Срьска арсенїе ишанови. Послани млостиню ради ѿ стѣишл патрїаха Срьска и Блгаскаго гна гна Моѵсеѡ . . . . Ка лето Гнѥ ҂а ѱ к а: мца ію к.

рꙋкою а

Арсенїе Іѡанови.

За угледъ ставићу нешто и изъ житія С. Ромила. Оно починѣ овако:

Житїе и жизнь и ѿ части чюдеса новоявлѥннаго и прпобнаго ѡца нашего ромила пꙋстынножителѧ. Съписано григорїемь оучѐнникомь ѥго. Ѡшьлникоꙋ и доброписцѣ, въ покрилїи стые горы Аѳона. въ мѣстѣ нарицаемѣмь мелана, блави ѡче (довде су црвена слова).

Ничтоже сице сладчайше. ниже иже добрырачителѥмь тыщанїа дшино. якоже иже прподобнѣ и бголюбьзнѣ житїе прѣшьшихь стхь. странїа и вѡрби писанїю прѣдаати, и якоже къ ревности и къ подражонїꙋ иже посихь повѣсти ради възводитсе, якоже създани быхѡ, и пачеже иже по ѡбразꙋ

създанное съ съблюсти невредимо и здраво душевное око имуще, Къ всему еже похвальное и честное свойствене имети хотеще, и въ желании стежания быти, изредныи убо мужии, и добродетели страдальцемь, доброубо подвигы душевнима очима видети, и Отъудоу прииобретенныи некое почрепсти, видимааже убо похвалаема доино възыскателна авлаютсе и доврачителнеиша бываютъ, и къ стежанию си зрителие поощраютъ. приносетже ползу немалу таковыи исправлении повести. Оубедевшихъ въ неведещихъ слухы препосилаеми, и аще известна и крепка пребыти хотеше дочюдныи повестии паметь и незавениа вредъ акоже некыи примракъ. безвести сию сътворихвы излишно бе акоже мню словомь писати таковаа. Осоуду ползи възиже посихъ послеже быти хотещихъ удобне преходить, и т. д.

2) Една кньига безъ имена у 8. писана на пергаменту словима минейскима и скоротечныма мѣшовито. Изъ почетка оскудѣва 1. листъ, иначе е цѣла, и чисто писана. Она садржава а) Номоканоникъ си реч законикь, **коега е** „оглавление" о руко полагаемихъ — о еже засребрьникы — о причьтныцехь — о епископехь и священныцехь — о причьтныцехь — о убиистве волнемъ и т. д. **За овымъ долази:** ведомо да е како обретоxо типикь въ свети горе, таже и въ иерусалиме. **Далѣ садржава** о степене сародства, — о святомь крщении. и т. д. **Найважніи е за насъ** лето пись Царемь србскымъ, **о комъ ћу говорити мало ниже. Послѣ овога долази** поучение къ нокомъ зело ползно. — **Ко е ову кньигу писао, незна се, еръ и на концу оскудѣваю листови. На єдномъ мѣсту чита се ово:** Сей, номоканоникъ мне грешнаго иеромонаха алексие Игумена волавах **1760.** ценою 4 грош. **Нашо самь ю у кньижницы, куплѣной Правителствомъ нашимъ одъ удовице покойногъ Михаила Германи.**

3) Мала рукописна кньига у 8 на артіи, писана скоротечны словы, коя нема заглавія. При раз-

сматраню ове кньиге дае се заключити, да е то была каквогъ свештеника, кои е свашта уписивао, што му е требало, или дошло до руке. Ту се налази Сѹдаць самодржавнаго великаго цр҇а Константинополскаго Иѹстїана; похвала чаcномѹ и животворещемоу кр҇тоу; па онда разне молитве, псалми, мѣсецословъ, 10 заповѣдій Божіи; и осимъ свега Лѣточисленіе, кое е за насъ найважніе, будући се находе записке, тичуће се Србске повѣстнице. Кадъ се ове записке сравне са Лѣтописомъ царемъ Србскимъ, о комъ самъ мало пре напоменуо, види се, да е готово едно исто, осимъ а) што се у овой кньиги пише свуда *ва*, а у првой *въ*; б) што су у овой години означене числама арапскимъ, а у првой црквенымъ, в) найпосле, што се ове записке далѣ протежу, него у првой, као што се и починю одъ раніи времена, сирѣчь одъ потопа; а горный Лѣтописъ одъ раздѣленія цркве. Но лако се дае примѣтити, да лѣточисленіе ово ніе тако точно преписано, као Лѣтописъ царемъ србскимъ; зато ћу найпре изъ нѣга све исписати, колико се налази у првой кньиги (Номоканонику) па ћу потомъ наставити изъ ове друге.

Лѣто писъ Цр҇емь Срвкымъ. Въ лѣто ҂ѕ҃с҃м. Ѿстѹпи рымъ ѿ православїа, са прочими западними странами:, Въ лѣто: ҂ѕ҃т҃ѯ написашесе наша словѣса Кѷрилѡ Философомъ оучителюмъ Ѥзыка блъгарскаго, при цр҇и Михаилѣ и м҇тери его деѡори: иже оутврьдише кланѣти се с҇тымъ ікѡнамъ. Въ лѣто ҂ѕ҃х҃м҃з. назва се неманѣ г҇нь сръблюмъ, и цр҇твова лѣтъ м҃в. Бысть же великы жѹпанъ ѿ плѣмене бл҇го ч҇тиваго и корѣне вѣтвъ, прѣванѹкъ костантїе сестри великаго Констан-тина. Ѿ плѣмене рашкаго г҇птва и сароства Аѵгѣста кесара: выже его вазхлъмїю техомилъ, истрїа чкдомилъ: Сыже родитѣль бѣла оурошъ, емѹже власы бѣлы врьхѹ главы его, и м҇ти ихъ анна дъщы кралѣ франачаскаго: Сегоже родитѣли и прѣдѣды, немане, бл҇го ч҇тиваго константина и ликинїа мѹчителѣ, Ѿнегоже мѹчена бысть дъщы ирина м҇чница: тога

цр҃ь константинь въ цр҃иградꙋ, оустрмисе на ликинїа мꙋчителѧ исаражению бившꙋ: видѣ же сн҃ь его бела оурошь, и ѿвеже въ землю захлъмїю, и ѿтꙋдꙋ васвигсе стефанъ неманѧ, прїидѣ въ ѿчтно рашко, въ црковь ст҃ы апл҃ь петра и павла, и тꙋ ктисе а҃то летнь; и тꙋ сазыда црковъ ст҃го георгїа, ѿ два стлъпа, и оу топлицы црковь ст҃го николꙋ, и прѣмо косанице (у лѣточисленію стоi према команицы) храмъ прѣст҃ые: и оу ибрꙋ црковь ст҃го николꙋ: и храмъ прѣст҃е бц҃е стꙋденицꙋ, идѣже и мощи его лежетъ: . .

Такожде и братїа его старѣшаа начеше зидати ст҃ые црквы: двдь сазида црковь на лимꙋ петра и павла ѿ два стлъпа: срацимиръ сазыда црковь на морави: прѣстые бц҃е ѿ два стлъпа: прьвославъ сазида црковь оу бꙋдимли ст҃го георгїа ѿ два стлъпа, Сьиже стефанъ неманѧ бы младеи въ братїи своей самодрьжць всѣхъ срьбкы. и поморкїе земли, и поморїа дїоклитїе и далматїе, и травꙋнїе изахлъмїе: сѣже стефанъ, разсипа гръкѡ гр҃а средъць, и петрьникъ, и стовъ и землънъ, и велбꙋждъ, и инїе, и градъ призринъ, и градъ славныи нишь, и дрꙋгїе градовѣ, и землю прїетъ: Сѣже стефанъ роди г҃. сины: прьвїи сн҃ъ стефанъ иже бисть прьво вѣнчанїи краль: в҃. сн҃ъ влькь, иже бы великы кнезъ: г҃ сн҃ъ рашко нареченныи савва: иже бы а҃ архїепкпь србл҃: — Въ лѣто ҂ѕ҃ х҃ ч. постриже се стефанъ неманѧ, и ѿиде въ ст҃ꙋю горꙋ, и сазида монастирь хиландаръ, храмь вавѣнїе бц҃е; Тожде лѣто ѿкралисе сн҃ъ его стефанъ, и цртвова лѣтъ м҃ в҃. иже бы в҃. жꙋпанъ. сазидаже и храмъ вазнесенїа Хр҃ва оу жичи:. Въ лѣто ҂ѕ҃ ѱ҃ к҃з҃. постависе савва архїеппъ: своимже рꙋко положенїемь, поставлѧетъ а҃. еппа въ хлъмской земли въ храмѣ прѣст҃ые бц҃е: в҃ го еп҃кпа оу стонѣ дїоклитїанскомꙋ поморїю въ хр҃а архаггела михаила: г҃ го въ дꙋбрꙋ оу ст҃го николи: д҃ го, оу бꙋдимли оу ст҃аго георгїа: е҃ го ва рѣсаве оу ст҃ихъ апл҃ь: ѕ҃ го оу стꙋденици въ храмѣ прѣст҃ые бц҃е. з҃ го оу призринꙋ въ храмѣ прѣст҃ые бц҃е: и҃ го оу грачаници. д҃ го оу топлици въ храмѣ ст҃го николи. ї҃ го оу браничевꙋ: аі го оу моравицахъ въ храмѣ ст҃го архїлѧ: ві го оу бѣлъ градъ въ храмѣ прѣст҃ые бц҃е: Повелѣже кѵ савва држати тврьдо

стꙋю вѣрꙋ: Сїже стефанъ роди д сны: првы снъ его радославъ. в снъ прѣдиславъ, г владиславъ, д стефанъ; иже бы сїи стефанъ а оурошь, Въ лѣто ѕѱлв. прѣстависе прѣво вѣнчанїи краль стефанъ. Тоже лѣто окралисе снъ его радославь, и Црътвова лѣтъ аі . . . Въ лѣто ѕѱмг. прѣстависе краль радославъ: Тожде лѣто окралисе анеѱей его драгославъ нарени бы храпавы краль. и цртвова лѣтъ л сазидаже и црковь сопоћни храмъ сашаствїе стго дха, сїже драгославъ роди два сна: прѣвїи снь его драгꙋтинъ ї втори милꙋтинъ, иже бы сын милꙋтинъ втори оурошъ: . . Въ лѣто ѕѱои. престави се драгославь храпави краль:

Тоже лѣто окрали се милꙋтинь и цртвова лѣтъ мз. много сїи въ млтини бы, и многыми странами обладаше: сазидаже црковь стго прѣво мника стефана банска, идѣже и мощи его лѣжетъ: и призринꙋ митрополїю: стго мника стефанна: и оу скопїю храмь стꙋю троицꙋ. и въ цри градꙋ црквы млоги и болницѣ, и хрꙋсоволе оутврьдивь. дастъ его ва областъ хиландарꙋ: Сїже стефанъ роди в. сна, прѣвїи снь его стефанъ, иже бысть стефанъ г. оурошь: в. снъ его константинъ, сїи же стефанъ мнѡгы скрьбы и озлобленїа прѣтрьпѣ ѿ оца своего; —

Въ лѣто ѕѿке прѣстависе милꙋтинъ краль: Тоже лѣто окралисе снь его стефанъ. г. оурошь, и цртвова ді. лѣть. сазидаже храмъ вазнесенїа хва дечанїи, идѣже и мощи его лѣжетъ; сїи же стефанъ роди два сна: а снъ его стефанъ, иже бы прѣвїи цръ срьблемъ. наричетсе душана. в, снь сумеонь, къ грьчкои земли въ гра трииль, и цртвова тамо, и конець прїими. Въ лѣто ѕѿли оуби краль стефанъ михаила цра блъгарскаго на велбꙋжꙋ, и прими блъгарѣ: Въ лѣто ѕѿмд, прѣстави се краль стефанъ, оудави бо снъ его въ градꙋ звѣчанꙋ: Тоже лѣто въцрисе снь его стефань душана, и цртвова лѣть к. сазидаже храмь архїстратига михаила оу призринꙋ: Сїже стефанъ роди сна оуроша: Въ лѣто ѕѿѯд прѣстави се црь стефанъ: Въ лѣто ѕѿѯе въцри се снь его оурошъ. второ лѣто бы гладна година: Въ лѣто ѕѿѯз прѣидоше тꙋрци на калиполю: — Въ лѣто ѕѿѯд оубы

цр҃ь оманъ храброго момчила, и҆ прими перитаръ. Въ лѣто ҂ѕѡо престависе оурошь де҃: Тожде лѣто оуби цр҃ь оманъ кралю Вꙋкашина, и҆ деспота оуглѣшꙋ въ македоніи на марици, се҃п кѕ. и҆ прими дрѣно поле. Тожде лѣто прими начелство срьбское кнѣзь лазаръ: —

Къ прежнимъ вазвратимсе: Великаго жꙋпана стефань великыи кнѣзь, братъ прьво вѣнчанномꙋ кралю и ст҃омꙋ саввѣ. Сьже вльк роди сн҃а димитра жꙋпана, иже бы инокъ, наречены дѣдь: сазида же хра ст҃го бг҃оꙗвленіа на лимꙋ: сьже димитрь роди сн҃а вратка, иже бысть великыи кнѣзь: сьже вратко роди сн҃а вратислава: еже бысть тасть кнѣзꙋ лазарꙋ: сьже вратиславь роди дщ҃е милицꙋ, иже бысть монахіа: сіа же милица бы ѿ племене бл҃гочтиваго сумеона немане въ дана же бысть въ женꙋ кнѣзꙋ лазарꙋ: Сьже кнѣзь лазаръ ходи въ іерлимь. и҆ въ ст҃ꙋю горꙋ. Бысть же ѿчьство его гра прилѣць: ѿць же его прибаць, сазидаже и великыи хра раваницꙋ, идѣже мощи его лежеть: сьже лазарь роди два сн҃а, и дщеры е. прьви сн҃ь его стефанъ, иже бы великыи деспотъ срьбской земли, зетской басанской и оугрьской: в. сн҃ь его вльк, иже бисть детеникъ, неимѣю жены: прьва дщи его мара, иже дана бысть влькꙋ бранковикю. в дщы дана оу зетꙋ за баошꙋ. г. црꙋ шишманꙋ влъгарскомꙋ: д. на оугрѣ за гарѣки цѣлиша, е дана бысть црꙋ паюзитꙋ.

Тогда распна кнезъ лазарь николꙋ жꙋпана и ослепи его: — Въ лѣто ҂ѕѡпз распна кнезь лазаръ радича бранковикю оу браничеву: и дрꙋго лѣто бы кꙋріопаха: — Въ лѣто ҂ѕѡпд оуби черепи витомирь тꙋрце на дꙋбровнице: — Въ лѣто ҂ѕѡчд помрче слнце по васеи земли ге. а. Тожде лѣто пріими цр҃ь мꙋрать пловдинь и дрꙋге градовѣ, и плѣни влъгарскꙋю землю: — Въ лѣто ҂ѕѡче повѣже цр҃ь мꙋрать испрѣдъ кнѣза лазара, ѿ плочанка и топлице: — Въ лѣто ҂ѕѡчз бистже санитію и сараженію на косовꙋ, тꙋ погибе цр҃ь мꙋрать, и кнѣзь лазаръ ѿ нього блаженны конць прими іоуніа еі: — Тожде лѣто одеспоти се сн҃ь его стефанъ, и цр҃твова лѣтъ лн. сь же стефанъ сазида великы

храмь стую троицу на ресавѣ: — Въ лѣто ҂ѕца прими црь паизитъ трънов и другє градовѣ їюлїа зі. Въ лѣто ҂ѕцг разби мирчета воевода влашки цра паизита на ровинахъ: и погибѣ марко кралѣвикъ, и костадинь и драгашь: — Въ лѣто ҂ѕцд разби црь паизитъ кралѧ шигмунта, на никополю, и третїє лѣто потомъ изгорѣ раваница: Тоже лѣто прими црь паизитъ бдинь, и нико полѥ: — Въ лѣто ҂ѕцз прѣстависє влъкъ бранковикъ ѿ ѕ. сѫже роди три сны. а. єго ѣюракъ, єже бы деспоть. в. снь гргуръ: г лазарь: — Въ лѣто ҂ѕци црь демиръ оуби цра паизита пд ѧнгюромъ, издаде во єго деспотъ стефанъ: — Тоже лѣто свѣза деспотъ ѣюркѡ вуковикѡ оу цри грду: — Въ лѣто ҂ѕцаі разби деспоть стефанъ мусїю на три полю. но ка. и то лѣто плѣны стефань ситницу: тоже лѣто оукрадѣ родопъ ѣюркѡ оу цри грду: — Въ ҂ѕцді прѣстависє кнегинѧ милица, їночкы єугенїа мти стефану деспоту нов аі. — Въ лѣто ҂ѕцєі прѣстави се гргуръ вуковикъ, и другого лѣто плѣны вукь стурци сръблѥ: — Въ лѣто ҂ѕциі закла мусїа влъка кнежикѡ, и лазара влъковикѡ сестричикѡму, братаже гургевѣ оу пловдину, їюлїа ѕі. и оудави мусїа братаси челепїю: Въ лѣто ҂ѕци ходи мусїа подъ новобрърдо и другого лѣто разби мусїа деспота стефана на врънице: и разсипа крушеваць, и петрусъ и другє градовѣ безчисла рода хртїанскаа изсече: тоже лѣто доке ѣюрагъ из солуна: — Въ лѣто ҂ѕцкв загыбѣ црь мусїа ѿ брата кришчїє, и ѿ стефана деспота. — Въ лѣто ҂ѕциѕ прѣстави се мирчета воевода влашкы, и потому дру лѣто плѣны црь кришчїа влахє: Въ лѣто ҂ѕцл оумрѣ бабша гнь зете: Тоже лѣто оумрѣ сулатанъ кришчїа: пото другого лѣто ходи деспотъ по скадаръ: — Въ лѣто ҂ѕцлг. прѣстави се мара вуковица: и другого лѣто ходи мурать по крушевцъ и плѣны сръблѥ: — Въ лѣто ҂ѕцлє прѣстави се стефань деспотъ їюлїа ді: многь плачь сръблѥ оставы. Стефанже великы деспотъ, ѧко витїи єму бє гдтвїа: вручаєть деспотство сестричикю своєму ѣюркю вуковикю: Въ лѣто ҂ѕцлѕ: ѿвръже се єремїа оу голубцу, и даде се турцемъ и плѣнише браничево: — Тоде лѣто

деспоти се ђюрађъ вꙋковиђъ, и цр҇ствова лѣтъ кд: сиже ђюрађъ роды три сны: и дъщеры двѣ: а снь его гръгꙋръ. в. стефанъ. г лазаръ. а. дъщы его мара, иже дана бы въ женꙋ црꙋ паизитꙋ. в. дъщы его дана бы оу немце за орхилїа: — Въ лѣто ѕцлй прими црь мꙋратъ солꙋнь: Въ лѣто ѕцма помръче слнце по васѣй земли юлїа зї. Въ лѣто ѕцмд црь мꙋрать плѣны сръблие: и расипа островицꙋ и монастиръ раваницꙋ: тоже лѣто оумрѣ краль жигмꙋтъ: — Въ лѣто ѕцме ходи црь мꙋратъ по сибинъ, и быстъ зли понелникъ: — Въ лѣто ѕцмз прими мꙋратъ смедерево: и дрꙋго лѣто ходи мꙋратъ по бѣли градъ: — Въ лѣто ѕцмд прими хадомь паша ново брдо, и дрꙋге градовѣ: тоже лѣто свѣза мꙋратъ гръгꙋра и стефана на васкренїе, и мца маїа ѡслѣпи. Въ лѣто ѕцнв изведе деспоть крали владислава, и ѩнкꙋла на златицꙋ, тоже лѣто разби деспотъ и ѩнкꙋлъ хадомъ пашꙋ оу кꙋновици: и то лѣто врати мꙋратъ деспотꙋ смедерево, и всю сръбскꙋю землю: и дрꙋго лѣто оуби мꙋратъ кралѩ владислава, на варновꙋ. Въ лѣто ѕцне оженисе деспотъ лазаръ, и постависе деспотомъ: — Въ лѣто ѕцнз разби дома томаша кралѩ: тоже лѣто разбы мꙋратъ ѩнкꙋла на косовю, и оумрѣ црь мꙋратъ: —

Въ лѣто ѕцѯа прими црь мехмѣтъ цры гра: — Въ лѣто ѕцѯв плѣны црь мехметъ сръблие, и расипа островицꙋ. тоеже лѣто оубы димитръ радоевиђъ петра ковачевиђа посрѣди брвницо: — Въ лѣто ѕцѯг оухити ѩнкꙋлъ ферирь бега оу крꙋшевцꙋ. тоже лѣто прими мехметъ ново брдо и призринъ и бихорь и дрꙋге градовѣ, и множество рода хрстїанскаго поразы: — Въ лѣто ѕцѯд оухити михаилъ силагиевиђъ деспота гюрђа оу кꙋпиникꙋ, и свѣза га оу бѣль градꙋ: въ то лѣто ѩвисе опашата звѣзда, и чꙋма бисть по васѣй земли. тожде лѣто разби ѩнкꙋль цра мехмета подъ белъ гра стономъ: Въ лѣто ѕцѯе прѣстави се ђюрђа деспотъ, дне кд. тоже лѣто закла ласловъ орхїла кнѣза немачаскаго, оу белъ градꙋ, и то лѣто закла владиславъ ласлова оу бꙋдимꙋ: — Въ лѣто ѕцѯѕ прѣстави се

деспотъ лазáрь: — Въ лѣто ҂ѕцѯз прíми цр҃ь мехметъ смѣдерево втóри пꙋтъ, и҃ то лѣто прими махмꙋтъ пашà вишеславъ, и҃ голꙋ́бць и҃ ресавꙋ и҃ жръновинъ и҃ белꙋ стéнꙋ: *) въ лѣто ҂ѕцов и҃де цр҃ь мехметъ на бóснꙋ, и ꙋхити крá-лꙗ стефана, и҃ прими бобóвць и҃ ꙗ҃ïце и҃ дрꙋге градовѣ босанскѣ. и҃ прïидѣ въ скопïе ю҆лïа зі҃. и҃ то лѣто прѣстави се дома шꙋра ѓюрѓꙗ деспота: — Въ лѣто ҂ѕцог и҃зневерисе цр҃ꙋ мехметꙋ ꙗ҃нце: — Въ лѣто ҂ѕцпд прими краль матеашъ, и҃ вꙋкь деспóтъ заслонъ градъ на савѣ. — Въ лѣто ҂ѕцнз плѣни вꙋкь деспóтъ бранѝчево. Въ лѣто ҂ѕцчг прѣстави се вꙋкь деспотъ. Въ лѣто ҂ѕцчд загыбѣ воебó-да димѝтрь ꙗ҃кшиѣь ꙋ смедерево. Въ лѣто ҂ѕцчз прѣстави=се стефанъ воевода ꙗ҃кшиѝѣъ ꙋ бѣчю. Въ лѣто ҂заі прѣ-стависе ïóаннъ деспотъ с҃нь бл҃гочтиваго стефана де҃ а҃. Въ лѣто ҂зиі оу҃би димитръ ꙗ҃кшиѣь михнꙋ воеводꙋ оу҃ сивиню Въ лѣто ҂зка прѣстави се маѯимъ вл҃ка, братъ ïонна деспота ге҃ и҃ï.

(изъ друге кньиге)

Ва лето 7063. бисть чꙋма по васей земли. Ва лето 7064. ꙗ҃висе ѡпашита звѣзда. — Ва лето 7075: прïими гетрань паша ѣꙋлꙋ и то лето прïими цр҃ь сꙋлеиманъ сегеть авгꙋ. 15. и тꙋ погибе цр҃ь сꙋлимань и тꙋ закла мꙋхаметь паша сѡколовиѣа архань пашꙋ под сегетомъ. — Ва лето 7175: разбише тꙋрци, чехринь град мѡскѡвски, и стиже василь воевода своискѡмъ разби тꙋрчина едва ꙋтече смало воиске. Ва лето 1682. идѡше тꙋрци на жилекь градъ раскопаше га. **) Ва лето 1698. доиде петаръ цр҃ь мѡсковски цесарꙋ леополдꙋ ꙋ бечь. тꙋ се видоше 2 цр҃а.

Далѣ записке не иду, осимъ што се по другимъ листовима изъ почетка налазе по гдѣкое бе-

---

*) Оставлямъ, што се насъ не тиче.

**) И овдѣ изоставлямъ ствари маловажніе и насъ нетичуће се.

лежке, кое се не протежу далѣ одъ год. 1717. И ову самъ кньигу нашо у кньижницы покойногъ Михаила Германи.

4) Четири листа изъ кньиге *„сто чудеса“* печатане у Млѣтцыма 1611. у 8. приложіо Г. Милошъ Поповићъ.

5) Четыри листа изъ кньиге *„Наукъ крстянски“* печатане у Млѣтцыма год. 1611. у 8. приложіо истый. Кньига ова писана е тако названомъ босанскомъ азбукомъ.

6) Шесть листій изъ нѣке црквене кньиге глаголскимъ писменима печатане у 8. Приложіо истый

7) Кньига една безъ наслова, печатана по свой прилицы у Млѣтцыма. Она е у 8. садржава: Мисецъ (мѣсецсловъ) Плач блажене дивице марїе, верши (стихове) Молитве, наѹк карстиански.

8) Всенѡщное пѣваемое на празнй гдкїа и иныхъ стыхъ нарочитыхъ. — Кньига у 4. съ нотама. Кадъ е писана, не налази се; но стара не мора быти, еръ е писана языкомъ славенскимъ садашньимъ, или тако зовомымъ рускославенскимъ. Примѣчанія е само достойно, што се нѣке различитости налазе, као: Ѡ тебѣ рáдѹется ѡбрадованнаѧ вса тва, архангелскій соворъ и рóдъ человѣческїй, ѡсвященнаѧ церкви и раю словеснїи. Или: Стъ, стъ с господь саввашть, испол нбо й землю слави его осанна во вишнихъ. Или; Поемъ та, благословимъ та, благодаримъ тебе господи, и молимтї са и пр. Кньигу ову приложіо е Предсѣдатель Совѣта и почестный Членъ дружства Србске словесности Г. Стоянъ Симићъ.

9) Родословъ Архімандрита Раића, ньимъ истымъ писанъ. Приложіо Г. Милошъ Поповићъ. Родословъ овай многозаслуженогъ нашегъ Раића до-

стоянъ е, да се спомена ради печата; зато га овдѣ и ставлямъ (не опоминюћи се, да е до сада гдѣ печатанъ):

Назначеніе лѣтъ рожденія, жизни и представленія, яко Родителей моихъ тако и еднокровныхъ моихъ Сестръ, и Брата.

НОТА.

Въ старинномъ нѣкоемъ протоколѣ приписномъ парохіалномъ Іереа Марка святововеденскія горныя Карловачкія церкве Пароха, иже устроенъ бысть въ 1733. годѣ, котораго обрѣтохъ въ Нештинѣ у Протопресвитера Марка Димитріевича, из' негожє слѣдующая за мой домъ почерпохъ.

Домъ Радослава Іанковича, иначе Рае Видинца, въ коемъ:

1) Радославъ имѣетъ 34 лѣта.

2) Маріа супруга его стара 26 лѣтъ.

3) Отрокъ Іоаннъ 7 лѣтъ.

4) Младенецъ Мароа 4 лѣта.

5) Младенецъ Анастасіа 1 лѣто. И тако по назначенію сему счислено взглядомъ прошлыхъ лѣтъ яко:

I. Отецъ мой Рая родился во Видинѣ болгарскомъ в' лѣто 1699.

2) Женился въ карловцѣ лѣтъ сый 26. 1725. года.

3) Преставися тужде 1744. априліа 22.

4) Всего убо поживи лѣтъ 44 и 5 мѣсяцей.

II. Мати моя Маріа родилась в' Карловцѣ отъ родителей Іви и Петри 1707.

2) Пошла за Раю имѣя лѣтъ 18 1725.

3) Почи о Господѣ тамже 1763. Іуліа 18.

4) Всего поживе 56 лѣтъ 8 мѣсяцей.

— — — — — — — —

По численію из' помянутаго Протокола.

III. Азъ Іоаннъ Раичъ

1) Первенецъ сый Матери родихсъ в' Карловцѣ 1726. Ноемвріа 11. въ вечеръ о шестомъ часѣ.

2) Крестихсъ в' горней церкви тогожъ мѣсяца 13. дне. Іереемъ Маркомъ яко Парохомъ тояжъ церкве. Воспріемникъ былъ Іоаннъ Крестичъ житель Карловачкій.

3) Шестолѣтенъ сый пойдохъ въ школу.

4) Оданъ быхъ благодѣтелю Петру Райковичъ, діакону и учителю малія школы лѣтъ имый 11. то есть 1737. года.

5) Пребыхъ у него въ службѣ и наукѣ славенской цѣлыхъ седмъ лѣтъ.

6) Отидохъ в' странствіе ради наукъ и языковъ лѣтъ имѣя 18 въ лѣто 1744. октомврія 29.

7) Изъ странствованія возвратихся 1758. дек. 24.

8) Въ странствіи пребывахъ

а) Въ Коморанѣ 4 лѣта.

б) Въ Шопронѣ 4 „

в) Въ Кіевѣ 4 „

г) Въ путешествіи иждихъ 2 лѣта.

всегожъ 14 лѣтъ.

9) По возвращеніи къ дому въ учителствѣ проведохъ

а) Въ Карл[illegible] года о[illegible]ность въ латинскомъ діалект[illegible]

б) Въ Тем[illegible] лѣт[illegible] [illegible]олицевъ и [illegible]енъ.

[illegible] Въ Нов[illegible] ге[illegible] [illegible]віи кли-р[illegible]

Тутъ [illegible]хъ [illegible]

10) Пострigохся въ монастырѣ Ковилѣ 1772. Маіа 12. имѣя лѣтъ 46.

11) И отъ того времене въ томже монастырѣ пребываю се уже 27 годъ.

ЕКСТРАКТЪ МОИХЪ ЛѢТЪ.

а)	Отидохъ въ службу отъ	11	лѣтъ.
б)	Въ ней пребывахъ	7	„
в)	Въ странствованіи	14	„
г)	Въ учителствѣ	13	„
д)	Въ Монастырѣ	27	„
		72 и 4	мцы.

Счислено в' М. Ковилѣ 1799. Фев. 24.

I. Р. с. р.

Прелазимъ друге манѣ важніє кньиге и рукописе, у музеуму србскомъ налазеће се.

В. ПЕЧАТИ СТАРИ.

1) Печатъ Митрополіта Смедеревскогъ Никодима одъ године 1667. Да є у Смедереву была столица митрополитска, то у исторіи ніє познато (зна се, да є С. Сава у Браничеву поставіо Епіскопа). Печатъ є овай нађенъ у Окр. Пожаревачкомъ; на нѣму є изрезанъ Св. Никола, и у наоколо чита се: никодімъ митрополіт смедерекѕ и браничевѕ 1667· † онъ є одъ туча, съ малымъ држкомъ.

Печатъ опетъ Митрополитскій, но одъ но-
што се види) времена. У наоколо є над-
чистотѣ избраса бракъ (не може да се про-
редаса. Онъ є нађенъ у Бѣограду, у ед-

ъ Митрополіта Бѣоградскогъ Викен-
благодѣтеля наука, као што Архі-
ъ вели (види II. часть Голубице на

стр. 5.) Овай е печать наħенъ у Аустріи кодъ едногъ варалице, кои е сбогъ нѣки лажльивы доказаница (документа) уваħенъ быо. Слѣдствомъ чега упытала е ц. кр. Аустрійска власть, да ніе овай печать изъ архіве Митрополіе Бѣоградске украħенъ. Па премъ да се ово ніе могло показати: опеть е Попечительство Просвѣщенія захтѣвало, да се ова древность, као митрополіи Србской принадлежеħа нѣму достави, и Аустрійска е власть томе удовлетворила. Печать е овай одъ туча, безъ дршка *), у округу повеликій; на нѣму е изрезанъ грбъ Србскій, и више нѣга круна. Надписъ е овай: викенти їωановичь ми: в: митрополїть белград. и всего народа хрїстїан. архїепїскопь.

У музеуму налази се іошть нѣколико печата одъ времена Караħорħа.

Г. СТАРИ СРБСКИ НОВЦЫ.

Новце и ове и бугарске ставлямъ по изясненію Г. Професора Янка Шафарика, кои се више нумизматікомъ занима:

I. ОДЪ КРАЛЯ: СТЕФАНА ВЛАДИСЛАВА, ГОД. 1234 — до 1240.

Одъ овогъ владѣтеля србскогъ, сына краля Стефана Првовѣнчаногъ притяжава Музеумъ Београдскій еданъ сребрнъ новацъ; врло лѣпо сачуванъ, слѣдуюħегъ вида:

На лицу: Исусъ Христосъ на престолу седеħи съ обичнымъ кодъ главе надписомъ: ιс̃ χ̃с; са обе стране до престола еданъ малый кругъ: ○. *На наличю*: краль брадатъ подъ круномъ, у богатомъ одѣлу стоеħи, држи у десной руцы скиптаръ съ крстомъ на вр'у, леву руку савіо е на прси; съ обе

*) По овоме, и што е кодъ варалице наħенъ, я сумнямъ, да е то правый печать поменутога Митрополита. У.

стране краля по еданъ кругъ: ○. а око нѣга на краю новца у кругу надписъ починюћи кодъ главе съ леве стране: владі дал рабь хоу, кое е съ попремећанымъ и извратнутымъ словима у мѣсто: владисла рабь хоу = Владиславъ рабъ христу. — Тежина новца =27 грана.

Одъ овогъ краля познаемо већъ досада, осимъ овога, петъ разногъ вида новаца; ово е дакле шестогъ вида, но Музеумъ нашъ србско-народный до садъ само овай еданъ новацъ одъ краля Владислава има; новцы нѣгови мораю се као найвеће редкости сматрати.

II. ОДЪ КРАЛЯ: СТЕФАНА УРОША I, ВЕЛИКОГЪ, одъ год. 1241 — до 1272.

Овай четвртый и наймлађій сынъ Стефана Првовѣнчаногъ, петый владѣтель Србскій одъ дома Немањиногъ, ако то естъ Влкана неброимо, найвише намъ е стары новаца оставіо, тако, да се нѣговй новцы найчешће одъ свію Србски налазе, и кадъ бы се сви скупили, кои су досадъ кодъ разны приватны лица разсеяни, прилично число динара бы се саставило. Ови динари Уроша I-вогъ сасвимъ су оновременымъ динарима млѣтачкимъ подобни, изузимаюћи само надписъ на наличю; што ясно показуе, да су онда млѣтачки трговцы рудокопнѣ србске у найму држали, а и новце за Србе ковали. Музеумъ нашъ има одъ нѣга четири комада добро сачуваны сребрны новаца овогъ вида.

На лицу: Исусъ Христосъ на престолу седећи, кодъ главе нѣгове іс. хр. *На наличю*: краль брадатъ гологлавъ у дугомъ и сяйномъ одѣлу стоећи пріима у десницу барякъ (на комъ е крстъ изображенъ),

изъ десне руке светогъ Стефана Првомученика, кои у свештеничкомъ одѣлу къ нѣму окренутъ стои, са венцемъ славе око главе, краль у лѣвой руцы држи нѣшто, краткомъ жезлу или свитку пергамена подобно, а светитель држи св. Евангеліе; у наоколо надписъ: до краля vrosivs, међу главомъ краля и барякомъ rex, = Урошъ краль, а до светителя s stefan = светый Стефанъ. Тежина новца = 27 грана.

Одъ овогъ краля познаемо веће новце одъ осамъ разны видова; но ова сва четири комада истогъ су едногъ вида, само што е свакій другимъ и другимъ печатомъ кованъ.

III. ОДЪ КРАЛЯ: СТЕФАНА ДРАГУТИНА, СРЕМСКОГЪ, одъ год. 1272—1275.

Краль овай, сынъ Стефана Уроша I-вогъ владао е само три године, но опетъ се често появлюю нѣгови новцы, еръ су Млѣтчићи вѣроятно и подъ нѣговомъ владомъ рудокопнѣ и кованѣ новаца држали и много новаца ковали; зато и есу новцы Драгутинови сасвимъ подобни новцыма отца нѣговогъ Уроша Великогъ, и само се надписомъ одъ ньи разликую, што е на еднима Stefanvs rex а на другима: vrosivs rex Музеумъ Княжества Србскогъ има три комада сребрны новаца одъ Драгутина, одъ кои су два добро сачувана, а трећій е доста изеденъ и окрнѣнъ.

Па лицу: Исусъ Христосъ на престолу седећи и кодъ главе нѣгове: ІС. ХС. *На наличю* исто као и на предходећимъ новцыма отца нѣговогъ: краль брадатъ гологлавъ пріима барякъ съ крстомъ одъ св. Стефана, надписъ гласи: Stefan. rex и s. Stefan; то есть: Стефанъ краль и светый Стефанъ. — Тежина = 23 грана.

Сва три комада еднакогъ су вида, но разногъ печата; нѣкій и ове овде описане новце съ надписомъ Stefan rex Урошу I-вомъ приписую, но то се невѣроятно быти чини, да еданъ краль два разна имена на новцыма своима употреблява, и тако ће ови быти нѣговогъ сына Стефана Драгутина, одъ кога осимъ овде описаногъ іошъ едногъ, различногъ вида новацъ познаемо, кои е врло редакъ.

IV. ОДЪ КРАЉА СТЕФАНА УРОША II. МИЛУТИНА, ВАНЬСКОГЪ, СВЕТОГЪ КРАЉА ОДЪ ГОД. 1275. — до 1321.

Новцы овогъ славногъ и богатогъ владѣтеля србскогъ, кои е 46 година непрекидно владао, доста се поредко налазе, премда одъ нѣга самогъ већъ досадъ одъ деветъ разны видова новце познаемо. У Музеуму србскомъ налази се досадъ само еданъ нѣговъ сребрнъ и врло лепо сачуванъ новацъ.

На лицу: Исусъ Христосъ на престолу седећій, кодъ главе му ІС. ХС. а съ обе стране престола слова R и I. *На наличію*: краль брадатъ, подъ круномъ, у одѣлу краткомъ седи на престолу, у десницы држи скиптаръ съ крстомъ на концу, а у левой руцы великій правый мачъ, кои е преко свогъ крыла положіо; око краля надписъ †Стефань краль. — Тежина новца = 28 грана.

Одъ овогъ краля Милутина имамо новце са србскимъ и съ латинскимъ надписомъ, на некимъ стои: Rex Stefan а на другимъ: Rex Vrosivs, но на србскима свима само: Стефань краль.

V. ОДЪ КРАЉА СТЕФАНА УРОША III. ДѢЧАНСКОГЪ, одъ год. 1321. до 1336.

Краля Стефана Дечанскогъ новцы подобни су новцыма отца нѣговогъ Милутина; и они су доста редки у сравненію съ новцыма Уроша I, Душана

или Ђурђа Бранковића. Одъ нѣга се досадъ три разногъ вида новца нашла, Музеумъ Београдски има два комада, одъ кои є свакій другогъ вида, а оба су сребрна и врло добро сачувана.

I-вогъ вида На лицу: Исусъ Христосъ на престолу седећій, съ надписомъ край главе іс. хс. ниже до престола съ десне стране слово L а съ леве: Р. *На наличю*: краль брадатъ, съ круномъ на глави у краткимъ альинама сѣди на престолу, у десной руци има скиптаръ съ крстомъ на вр'у, а у левой мачъ преко крыла преложенъ, подъ ногама нѣговымъ стои слово N. Надписъ унаоколо гласи: трети стефань оурошь кра, то єстъ: Стефанъ Урошъ трећій краль. Тежина овогъ новца = 28 грана.

II-гогъ вода. На лицу: исто тако као и на првомъ Исусъ Христосъ на престолу са надписомъ іс. хс. кодъ главе, и са словомъ: Р съ десне стране до престола. *На наличю*: опетъ као и на пређашнѣмъликъ краля на престолу седећегъ са скиптромъ и съ мачемъ, но надписъ правилно є овако: стефанъ оурошь кра трети. то єсть: Стефанъ Урошъ краль трећій. Подъ ногама краля виде се четири мала круга овако: ∘°∘. Тежина = 27 грана.

VI. ОДЪ ЦАРА СТЕФАНА ДУШАНА; КРАЛЯ: ОДЪ ГОД. 1336. ДО 1347: ЦАРА: ОДЪ ГОД. 1347. ДО — 1356.

Премда се Душанови новцы чешће налазе, него новцы други србски владаоца, опетъ се зато редкимъ назвати мораю, што се досадъ већъ двадесеть сасвимъ међъ собомъ различитогъ вида нѣговы новаца нашло, тако, да готово рећи можемо, да є свакій познатъ досадъ Душановъ новацъ собственогъ и особитогъ вида, и само се мало сасвимъ по-

добны нѣговы новаца познае; одтудъ заключити можемо, да е Душанъ на многимъ местама и много новаца ковати дао. Музеумъ нашъ Београдскій има два сребрна Душанова новца, разногъ вида, одъ кои е еданъ врло добро сачуванъ, а другій е малко окрнѣнъ.

I-вогъ вида. На лицу: Исусъ Христосъ на престолу, кодъ главе му обично ІС. ХС. на страни десной до престола слово: И, а на левой е отрто, но види се да е было: С. *На наличю*: Шлемъ военный съ венцемъ а надъ овимъ кругомъ украшенъ, у кругу овомъ е звезда а надъ кругомъ перяница; надписъ латинскій гласи: STEFANVS DEI. GRA. REX. то есть: Стефанъ божіомъ милостію краль. — Тежина е = 18 грана. — (Да е ово заиста шлемъ (Helm) као знакъ благородства съ круномъ, круглом и перяницомъ украшенъ, а не звоно или сандучиђъ за мошти, као што неки сумняю, то се на современымъ печатима србскимъ ясно видити може).

II-гогъ вида. На лицу: Исусъ Христосъ на престолу седећій съ надписомъ до главе ІС. ХС. съ десне до престола стои слово: R а съ леве стране слово: V. *Наличѣ* показуе слѣдуюћій надписъ у четири реда: ✠ Сфнь вь хл ба благовѣрни црь и. то есть: Стефанъ въ Христа Бога благовѣрный царъ и прочая. Тежина новца износи = 20 грана.

VII. ОДЪ ДЕСПОТА: СТЕФАНА ЛАЗАРЕВИЋА, ВЫСОКОГЪ ДЕСПОТА И ЦАРА ОДЪ ГОД. 1389. — до 1427.

Овай знаменитый сынъ несрећногъ Цара Лазара оставіо намъ е одъ своГъ 38 годишнѣгъ владаня седамъ разновидны досадъ познаты новаца, одъ кои србскій Музеумъ има три разногъ вида сребрна и врло добро сачувана комада.

I-вый видъ. На лицу: Исусъ Христосъ на престолу седи, до главе нѣгове обично ıс҃. хс҃. съ обе стране престола по една звезда. *На наличю.* Деспотъ Стефанъ стои гологлавъ безъ браде, у дугачкой долами съ дугметама на прсима, у левой руцы држи скиптаръ, на кога вр'у види се цветъ крина, а у десной руцы држи нешто ключу подобно; до нѣга съ обе стране по три точке овако ∴ у наоколо надписъ: стефан деспот; то есть: Стефанъ Деспотъ. Тежина = 14 грана.

II-гогъ вида. На лицу: Исусъ Христосъ стоећій, съ десницомъ дае благословъ, а у левой руцы држи Евангеліе, око главе има вѣнацъ славе, а цео е опетъ окруженъ славомъ, изванъ овогъ круга съ обе стране стои по една звезда. *На наличю* стои надписъ овай: гндпть — то есть скраћено: Господинъ Деспотъ; ова слова окружена су са четири звезде и осамъ точкій — Тежина овогъ новца износи = 18 грана.

III-ћегъ вида. На лицу: Исусъ Христосъ на престолу седећій и съ десномъ рукомъ благосиляюћій, а у левой држи св. Евангеліе, съ обе стране до главе ıс҃. хс҃. а на свакомъ краю престола по еданъ кринъ. *На наличю*: надписъ овай: ктднп; кое е погрешно и пореmeћена су слова уместо овако да стое: гн дпт, кое е скраћено: Господинъ Деспотъ; око ови писмена стое четири цвета одъ крина. — Тежина = 15 грана.

VIII. ОДЪ ДЕСПОТА ЂОРЂА БРАНКОВИЋА, ОДЪ ГОД. 1427. — ДО 1457.

Одъ овога знаменитогъ Деспота србскогъ, кои е у найбурнія времена за тридесетъ година владао, имамо лепы и разновидны новаца; досадъ су познати

десеть разногъ вида нѣговы новаца, а Музеумъ нашъ србско-народный у Београду има три сребрна врло добро сачувана новца одъ нѣга, кои су свакій другогъ и особитогъ вида.

I-вый видъ. На лицу: у три реда надписъ: г҃нь деспоть г. то есть: Господинъ Деспотъ Гюргъ; *на наличю*: лавъ идућій, са извіенымъ надъ леђа репомъ, око нѣга четири крина. Тежина новца = 13 грана.

II-гый видъ. На лицу: надписъ: г҃ньдеп҃ть гюргь, то есть: Господинъ Деспотъ Гюргъ; доле подъ надписомъ стои звезда и до нѣ две точке. *На наличю*: Лавъ идућій съ надписомъ око нѣга: смрво то есть: Смедерево. — Тежина = 13. грана.

III-ћій видъ. На лицу: Исусъ Христосъ стоећій у кругу славе, съ надписомъ і҃с. х҃с. а *на наличю*: Лавъ идућій, око нѣга петъ криновы цветова и надписъ: го гьрг. то есть: Господинъ Гюргъ. — Тежина новца е = 13. грана.

Д. СТАРИ БУГАРСКИ НОВЦЫ.

Новцы Бугарски принадлеже међу найређе старе споменике славенске и мало е досадъ уобште оваки новаца познато. Музеумъ Београдскій притяжава садъ већъ два бугарска сребрна новца.

I. ОДЪ ЦАРА: АСѢНА БУГАРСКОГЪ, ОДЪ ГОД. 1186. ДО ГОД. — 1195. ПОСЛЕ ХРИСТА.

Одъ овога славногъ обновителя царства бугарскогъ, нашло се већъ неколико комада новаца у Сербіи, одъ кои еданъ нашъ Музеумъ притяжава. Сви ови новцы есу едногъ вида, и подобни су новцыма, кои се современику нѣговомъ Влкану Нема-

риһу приписую, само е надписъ на ньима различанъ. Овай новацъ е сребрнъ и врло добро сачуванъ, показуе:

На лицу: Исуса Христа стоеһегъ и съ обадве руке благосиляюһегъ, за ньимъ стои престолъ, кодъ главе му надписъ іс. хс., а ниже съ десне стране Я, съ леве пакъ: Ц҃Р, кое значи: Ясѣнъ Царъ. — *На наличю*: стое два човечія лика съ крунама на глави у сяйномъ царскомъ одѣлу, свакій съ еднюмъ рукомъ држи скиптаръ а съ другомъ барякъ меһу ньима у средини стоеһій, до когъ баряка види се истый надписъ, кои и на лицу стои, то есть на десной страни слово: Я, кое значи: Ясѣнъ, а на левой страни: ф изврађено у место Ц҃Р, кое значи царъ, и есте ц и р сѣдинѣно; доле до баряка на левой страни звезда; ово су вѣроятно царъ и царица, као што се на оновременымъ бизантинскимъ новцыма представляю. Тежина новца = 20 грана.

II. Одъ царя Юанна Срацимира, Бдинскогъ, одъ год. 1313 — до 1353.

Одъ овогъ цара бугарскогъ, кои е престолъ свой у Видину граду имао, притяжава Музеумъ нашъ еданъ врло лепъ и добро сачуванъ сребрнъ новацъ, слѣдуюһегъ вида:

На лицу: Исусъ Христосъ, представлѣнъ само до пояса, съ десницомъ благосиляюһи, съ надписомъ іс. хс., а наоколо надписъ меһу две равнотекуһе черте: ✝ IѠ СРАЦИМИР ЦР Б Б Г Ц. то есть: Іоанъ Срацимиръ царъ булгарскій и пр. *На наличю*: Краль брадатъ на престолу седи, до нѣга съ обе стране на краю престола по еданъ кринъ, око главе има кругъ славе, у десницы држи скиптаръ окончавающій се у

кринъ, а у левой руцы има кратко жезло, или вальда свитакъ пергамена; подъ ногама нѣговима види се войничка сикира; унаоколо међу две кружне черте истый надписъ кои и на лицу, то єстъ: ✝ IѠ СРАЦИМИР ЦР Б Б, коє значи Іоанъ Срацимиръ Царъ булгарскій. Тежина новца = 19. грана.

Одъ истогъ овогъ Іоанна Срацимира познаємо досадъ три разногъ вида сребрна новца. —

Осимъ овы новаца налази се у музеуму Србскомъ, као што самь горе навео, много стварій странны, знамениты за насъ по томе, што су све нађене у нашой земльи. Заиста кадъ се помысли, да се у музеуму нашемъ налази новаца римски, готово свакогъ рода, грчки, македонски, татарски, бугарски, млѣтачки, турски, польски, мађарски, шпански, аустрійски и т. д. онда намъ се древно станѣ наше землѣ занимателно представля; єръ се види, да є одъ части была поприштемъ силны ратова, боєва и народны комешаня, одъ части пакъ, да є Србія имала саобраштая са многимъ землями и народима, а оваковый саобраштай, было то у политичномъ, было трговачкомъ, или коємъ му драго обзыру, предпоставля поредакъ грађанскій и изображеніє.

Кадъ се нашъ музеумъ сравни са другима у просвећеной Европи, долази намъ као капля спрођу рѣке єдне; али кадъ се узме време, кадъ се установіо, обстоятелства, при коима се умножавао, и средства, како се умножавао, онда се заиста може назвати великимъ. Нека напредуѥ Србія, нека сви искрено мысле и раде о нѣной срећи и благостаню; нека се миръ и тишина утврди, нека мрзости и злобе спроћу браће не буде, и нека любовь и ревность къ своме и своима влада: пакъ ће и музеумъ нашъ за кратко време быти знатанъ и великій.

У Београду 26. Дек. 1846.

Іоаннъ С. Поповићъ,
Началникъ Попечителства Просвѣщенія.

2. ПРИЛОГЪ КЪ СРБСКИМЪ ДРЕВНОСТИМА.

Путуюћи я прошле године по Србіи дошо самъ у Манастыръ Светога Стефана у Округію Алексиначкомъ, и чуюћи да овде има едно старо Евангеліе, зажелимъ то видити, па замолимъ дуовника да ми то свето Евангеліе покаже, кои ме драговольно пріими и у цркву уведе; но при улазку у цркву опазимъ надъ вратима западнымъ слѣдуюћій надписъ, кои самъ вѣрно преписао:

в пльщениѥмь сна и сьпоспешениѥмь стаго дха азь гемань смерѣни. и последни вь иноки потрѹдихь штомь и вьзмогохь иѹставихь общежит вь немь да ѥгоже изволи бь помне вь немь жит, иначельстовати молю изаклинаю с хомь, ако да неразорить ньи по тврьдить; аще ли кто дрзнеть разорити да разорить ѥго бь; и да ѥ проклеть

вни храм сы вьдніи благовенаго кнеза стефна; вь лет ѕцз+

азь кнезь стефн сь братомь моимь влкомь, приложих криви моравѣ, сьсеми старинанами; ибо (изглађено)

нг виноград ѹлиповици, слав сьврьшителю боѹ вык амн.

Евангеліе у цркви налазеће се на маломъ е формату и на првомъ образу има овай надписъ:

ЄВАНГЄЛІОНЪ

сирѣчь:

Благовѣстіє Богодухновенныхъ Євангелистъ.
Благословеніем стѣйшихъ четворопрестолныхъ Патріархъ.
Тщаніем же и иждивеніем Братства Ставропігіонъ,
Храма Успенія Пртыя Богородица. опасно втори-
цею издадеся.

ВЪ ЛВОВѢ

Въ лѣто ѿ създаніа міра
,зрнк а ѿ Ржтва Хва ,ахмд.
Маа кв.

Евангеліе е ово чисто печатано са изображеніяма при праздничнымъ Евангеліяма, и на првомъ листу има печатъ црно напечатанъ. У печату види се ясно воведеніе, а око печата ово насловіе:

+СІИ ПЄЧАТЪ ВЄЛИ ЛАВРИ ХИЛАН ВЬВЄДЄН ПРєСТ
БЦЫ ЖЄ ВЬ СТГоРі+

Изъ чега се види, да е ово Евангеліе изъ свете Горе изъ Манастыра Хилендара донешено.

Евангеліе ово има съ едне стране на корицама тучну плочу, на коіой е разпетіе Христово, мати Божія съ едне стране а Іованъ Богословъ съ друге стране крста изрезанъ, а поредъньи изрезана су ова слова као што стои редомъ:

+ МО
ЛЕН
ИЕРА
БО БО
ЖИЮ ВЛА
ВИТОСЛ РИ
АВЕ ЛЕ
ВЛА М̃С
ВЕ

Шта ово значи, кадъ бы намъ ко изтолковао, добро бы было. И зато судимъ, да е управъ место овой древности у Гласнику Дружства Србске Словесности, како бы изпытательи древности славенске прилику добили о томе размышлявати и штогодъ намъ обяснити.

Ову плочу, дуовникъ ми каже, да су нашли кодъ манастыра у земльи закопану заедно са четири дугмета, коя се обично на корице Евангелія одъ заднѣ стране мећу. И будући е ова плоча сходна была за ово Евангеліе, тако е Евангеліе истый оковъ кодъ манастыра нађеный добыло.

А. Николићъ.

V.

ЗЕМЛЬОПИСАНІЕ СРБСКО.

Црнагора и Црногорци. *)

1. §. УВОДЪ.

Црнагора є слободна, независна, никада ничимъ непокорена држава, коя чини се слаба, ал' є ямачно непобѣдна. Ово описанѣ, у колико є то могуѣно поредъ слабы и недостаточны извора, има представити обликъ те знамените землѣ и нѣны юначки обытателя, и дати познати ту Европейску државу, коя є само површно до-сада описана, и кое историю мало тко зна.

*) Године 1846-сте издао є г. Р. А. Фрелихъ у нѣмачкима новинама „die Gegenwart" (Н. 28. одъ 28. Февруара) едно кратко описанѣ Црнегоре. Ово се мени допадне, те га преведемъ, ал' преводеѣи нађемъ, да има много погрѣшака, кое се Нѣмцу истина опростити могу, ал' Србину никако. Зато га узмемъ добро претресати, те тако што му є недостаяло, изъ мои извора попунимъ, много коешта, што самъ неосновано нашао, изоставимъ, многа преиначимъ и свашта додамъ, тако, да овай мой саставакъ далеко одступа одъ Фрелихова, и неѣу претерати, ако речемъ, да осимъ изворнога плана, ништа по готову нема, у чему бы се съ онымъ слагао. Ово ми є валяло тога ради казати, да небы гдѣкои читатель, кои є можда реченый Фрелиховъ саставакъ читао, помыслio, да самъ га я само просто превео. Ово нестои; нека свакій изволи сравнити послове обоице насъ, па ѣе видити како се яко међу собомъ разликую.

Добро бы было, да кои одъ кньижевника наши, ако прилике и знаня има, предуме редомъ, баръ овако на кратко, описивати землѣ, у коима народъ нашъ Србскій живи. Мы о нашима землямa, да неречемъ ништа, ал' мало шта

Мыслимъ, да ми валя читателѣ извѣстити, одкуда су точнія извѣстія црплѣна, и зато придаемъ овдѣ краткій прегледъ узетога матеріяла.

„Грлица“, одъ Димитрія *Милаковића* (на Цетиню, у столици владичиной, штампана), доноси г. 1835. у трећемъ раздѣлу еданъ описъ Црнегоре, кои е прештампанъ и у *Даници* (додатку къ Гаевима Хрватскима новинама) г. 1835. № 19. и 20.

О историіи напоменути валя Србске народне пѣсме одъ Симе *Милутиновића*, Вука *Караџића* и владике Петра *Петровића Нѣгуша*, и нѣкое у „Грлици“, далѣ *„Исторію Црнегоре“* одъ *Милутиновића*.

Французи Boue и Viquesnel, нарочито пакъ Cipriеn Robert у своме дѣлу: „Le Slave de Turque“ (Нѣмачки одъ Марка *Феодоровића*, 2 св.), у 1. св. стр. 67. — 145. приноси занимльиве податке; списъ полковника Vialla de Sommières Voyage (2 vol. Paris 1820.) ніе поузданъ, и пунъ е погрѣшака.

„Црнагора и Црногорци“ (по казиваню Др. Вука Ст. *Караџића*. Стутгартъ. *Котта*. 1837. Доцніе у Бечкима Лѣтописима одъ *Хаммер-Пургстала*, г. 1839. св. 87.); *„Часописъ Ческога Музеума“* (г. 1842. св. II. стр. 289. — 344.) доноси одъ Исмаила *Срезнѣвскога* еданъ саставакъ о Црнойгори, кои садржи у себи много важны података. Дѣло: *„Четыри мѣсяца въ Черногоріи“* одъ Эгора *Ковалевскова* (Ст. Петрбургъ

знано. А ове намъ пре свега другога валя познати. Зашто, кадъ непознаемъ кућу, како ћу што предузети у кући? . . . Я самъ ево Црнугору, колико ми е могуће было, точно описао (а доцніе ћу у другомъ особитомъ издатію іоштъ болѣ); г. Гавриловићъ у своме Рѣчнику и г. Юкићъ у Даници Хрватско-Славонско-Далматинской о. г. описали су намъ Србію; другій братъ Србскій нека набере другу кою државу, трећій трећу и т. д.; па кадъ имамо овакe краткe описе земаля наши, ласно ћемо онда издавати простране и обширне. Ти кратки описи быт-ће матеріялъ и основъ великога земльописа южно-Славенски, и нама самима іоштъ слабо познаты држава.

М. П.

1841.); „*Србска Пчела*,“ одъ Павла *Граматовића* (Сегединъ, 1841.); „Reise Sr. Majestät des Königs Friedrich August von Sachsen durch Istrien, Dalmazien und Montenegro im Frühjahre 1838“, съ Италіанскога Др. *Барт. Біасолетта* одъ Евг. *Гутшмида* (1842.), као и „ein Besuch auf Montenegro“ одъ *Стиглица* (1841.), и „Albanien, Rumelien und die k. k. österreichisch-montenegrinische Militärgränze одъ Др. Іосифа *Миллера* (1844.), далѣ „*Путешествіе въ Церногорію*“ одъ Попова по казываню владичиномъ, и съ благодарносћу овдѣ іошть напоменути валя документе, налазеће се у „*Московитянина*“ (1845.) раздѣлу „*Славянскія извѣстія*,“ у свески мѣс. Януара, ради нѣки доста занимльивы билѣжака, кое су узете.

Многа пакъ моя собствена извѣстія добыо самъ изъ уста самы Црногораца или таковы людій, кои су се дуже времена бавили у Црнойгори. А нарочито ми е у исправцима и точности наименованя помогао г. Симо Милутиновићъ, кои ми е много коешта устмено саобштіо и тимъ савршенству овога списа мога допринео.

§. 2. ЗЕМЛЯ.

Границе и величина. Црнагора (нѣм. das schwarze Hochland, итал. Montenegro, турск. *Кадагъ*, арн. *Мал-Есія*), коя, текъ да се зове само, подлежи Турской државы Румели-Валеси, и особито е паши Скадарскоме подчинѣна, но у дѣлу ипакъ са Османскомъ владомъ нестои ни у каквомъ органичкомъ саюзу, граничи на сѣверу са Херцеговиномъ, на истоку и югу са Зетомъ и Албаніомъ, а на западу са Далмаціомъ. Просторъ іой може изнети 160 □ миля. Поуздано се пакъ просторъ неможе казати, зашто земля іоште ніе никада мѣрена ни омеђашена. *)

*) Срезнѣвскій узима просторъ да е великъ 90 □ миля (Ковалевскій 100); но брои на єдну четверо-угольну ми-

§. 3. ПОЛИТИЧНО РАЗДѢЛѢНѢ.

Властита Црнагора раздѣлѣна є на четири нахіє или окружія, наиме:

I. *Катунска нахія*; има петъ кнежина: Цетинѣ, Нѣгуши, Ћеклићи, Бѣлице, Цуце, Озринићи, Комани, Загарачъ и Плѣшивци. Ова нахія сама обузима готово половину Црнегоре; простире се одъ брда Ловћена више Котора до Никшића, а име свое носи одъ рѣчи *катуна* (стана, Sennenhütte), зашто пре у ньой ніе нитко становао, осимъ чобани са своима катунима или станима; обузима южно-источну страну Црнегоре.

II. *Рієчка нахія*, са петъ кнежина: Граћани, Люботинь, Цеклинъ, Добрско Село, Косієри. Саставля средню страну Црнегоре.

III. *Лѣшанска нахія*, съ кнежинама: Дражевина, Градацъ, Буронѣ. Пружа се дужъ Мораче.

IV. *Црмничка нахія*, са седамъ кнежина: Болѣвићи, Лимляни, Глухій До, Брчеле, Дупило, Сотонићи, Подгоръ. Пружа се узъ єзеро Скадарско до близу Антивара у Арнаутской, и найлѣпшій є и найбогатіи край Црнегоре. Овдѣ започинѣ Паштровићка равница.

лю хиляду людій, дае 90,000 жителя, одъ кои є четвртый дѣо за оружіє. Ковалевскій узима 122,000 жителя и одъ прилике 22,000 войника. Вукъ 100,000 жителя и 20,000 наоружаны. На поедине нахіє долази по Ковалевскомъ:

	□ м.	жителя	войника.
Катунска	30	30,000	5,500
Рієчка	6	13,000	2,500
Лѣшанска . . одъ прилике	5	10,000	2,000
Црмница . . . . . . преко	6	20,000	3,500
Брдо Бѣлопавлићи	8	15,000	2,700
Морача . . . одъ прилике	7	8,000	1,500
Пипери	5	8,000	1,500
Кучи	20	15,000	2,750.

Осимъ ове четири нахіе, кое праве у правомъ смыслу Црнугору, обузима она и іоште многа сајузна окружія, а съ године на годину умножава се брой нѣны саюзника, привлачећи непрестанце нова племена у свой саюзъ. Та окружія зову се: *Брда*, тако названа одъ седмеро брда землю обколявајући. Окружіе *Бѣлопавлићи* са племенима: Петушиновићи, Павишевићи, Вражогрмци; *Пипери*, са племенима: Црнци, Стіеняни, Ђурковићи; и окружіе *Морача* са доньомъ и горньомъ Морачомъ; *Ровца горня и доня*, *Ускоци*, — та окружія была су од-давна саюжена са Црномгоромъ. *Кучи* истомъ е г. 1831., а пространо *Грахово* г. 1840. готово сасвимъ одъ Турске одпало. Окружіе Кучи (дуга долина), гдѣ понайвише живу Арбанаси (Арнаути), има слѣдујућа племена: Дрекаловићи, Братоножићи, Васоевићи, Орахово, Затребацъ. Съ друге стране владика е г. 1840. у измѣну уступіо ц. кр. Аустрійской влади монастиръ Станѣвиће, исподъ брда Ђурђево Ждріело лежећій, и овай принадлежи ка Tre Communi-у.

§. 4. ЗЕМЛЬИШТЕ И КЛИМА.

Земля е посве брдовита, ако и ніе башъ тако сирота высокима равницама и краснима долинама, како се обично мысли. Землыиште е сасвимъ каменито; но на рѣкама налази се и масне, добре и плодоносне иловаче, негдѣ и по двѣ стопе дубоке. Катунска нахія е край Црнегоре найвећма брдовитъ, нити се зато радити може; она е сва каменита, пуна кланаца и провалія, а свакій ти е каменъ градъ и бусія, по кои окрайцима смѣла коза пуже се, да редке бильке са сѣды клисура побрсти Клисуре или стѣне овде се зову *крши*. Она мала долина, гдѣ лежи монастиръ Арханђела Михаила, и од-куда се добыва прекрасно воће и вино, единый е плодоносный край Катунске нахіе.

Напротивъ у Рiечкой, Лѣшанской и Црмничкой нахiи, као и у Бѣлопавлићима има лѣпы нъива и добры ливада; но находи се такође и помало ситне шуме. У нѣкима предѣлима Црмничке нахiе на виновима брежульцима расту и маслине, смокве и нарови.

Одъ равница напоменут-ћемо само Паштровићку, коя лежи између Црнегоре и Далмацiе 2600 стопа надъ моремъ, кое се по сата одатле далеко таласи; и ова равница е Ерисова ябука међу те двѣ землѣ; далѣ: равницу Црмничку, коя се пружа одъ езера Скадарскога и ушћа рѣке Црмнице до нѣнога окна, два сахата хода дужине а по ширине; и найпосле равницу Цетинъску, коя е преко 1000 стопа широка, а шесть пута толико дугачка, и чини се да е некада каквоме езеру служила за корито. Ову доловиту равницу са свiю страна окружаваю брда и кршеви, кои се понайвише поразаставляни и округли, а често и шилясти подижу, голи су и непроходни; дижу се 200 стопа а и више надъ површiемъ равнице. (Вид. Iосифа *Миллера:* Albanien, Rumelien и т. д., стр. 93. и Путъ нѣг. велич. краля Саксонскога *Фридриха Августа*, Нѣмачки одъ барона *Гутшмида*, стр. 72.). На сѣверномъ краю Паштровићке равнице стои брдо Троица, 2950 Бечки стопа высоко; съ нѣговога врха показуе се красанъ изгледъ чакъ до езера Скадарскога.

Зракъ (воздухъ), како се очекивати дае, суровъ е, али здравъ, чистъ и прiятанъ; клима нееднака. У свима горскима краевима (изузимаюћи Бѣлопавлиће) и у Катунской нахiи зракъ е оштаръ рѣжућiй, но у другима нахiяма благъ и готово еднакъ са зракомъ у приморю. Особито то се рећи може за долину Црмничку, гдѣ е температура тако блага, да су стари Славени цѣлый тай предѣлъ назвали *жупа*, т. е.

земля безъ снѣга. Но у Добрской опетъ такой жупи та е една неволя, што нема извора, те жене изъ нѣки села мѻраю често више сахата далеко иħи по воду. На нѣкима мѣстима неостае пастирима ништа друго, него своя стада терати на найвыше врхове планина, гдѣ се снѣгъ у пукотинама кршева задржава; па одъ овога снѣга они свакій данъ нешто разстопе и тимъ утишаваю жеђь своме стаду. Докъ овако пастиръ свою ватру ложи на леденой гори, не далеко подъ ньиме расту маслине, смокве, нарови у долинама, кое незнаю за зиму. (Вид. Ципр. *Роберта*: „Славени у Турской", I св., стр. 81.)

§. 5. БРДА.

Природни градови у земльи, као природомъ нагрнуте Циклопске зидине, есу: на сѣверо-истоку *Комъ Кучкій* (3200. и 5000. стопа высокъ), кои Црнугору дѣли одъ Херцеговине и Турске Албаніе; на истоку ланацъ *Острожки* планина; на югу *Сутормапъ;* на западу *Бѣла Гора*, одъ 5000. — 6000. стопа высине.

Одъ ланаца овы планина пружаю се брда на све стране унутра по земльи. У Катунской нахіи налазимо Ловħенъ, Гарачъ, Пустый Лисацъ; у Рiечкой нахіи Добрштакъ; у Црмничкой нахіи Сугорманъ, дивіи сплетъ ланаца одъ клисура, проваліа, понора и долина, пунъ подземны пештера и рупа; овай е одъ вапна сложенъ, кои, понайвише са глиномъ измѣшанъ, простире се преко велика пѣсчана камена.

§. 6. РѢКЕ.

Црноевиħъ (иначе *Ободъ* названа и одъ Црноевиħа Ивана име добывша) една е велика рѣка у земльи, коя изъ Цеклинске горе извире и по веома неуредномъ течаю, часъ крозъ кршеве, што е покри-

ваю, провлачећи се, часъ крозъ лѣпе ливаде кривудаюћи, а часъ у рогозу и сити губећи се, утиче у езеро Скадарско. На едномъ брдашцу у край исте рѣке према данашнѣмъ тржишту стое и сада развалине некадашнѣга града Ивана Црноевића, кои се градъ звао *Ободнякъ* *). Подъ овымъ градомъ сатрвена е была една Османска войска. На мѣсту, гдѣ рѣка престае возномъ быти за лађе, кое горе плове, гореречено е тржиште, и ту се недѣлно на едномъ ускомъ пазару држи панађуръ, на кои долазе и Срби изъ Турске и Аустрійске државе.

Црмница, мала рѣка, извире у врхъ Црмничкога поля изъ камените планине, а утиче такође у езеро Скадарско. По ньой се може пловити горе до трговишта Вира, у коме има еданъ врло старый ханъ, но сада већъ изгорѣлый и у развалинама. Овдѣ е онай гореспоменутый предѣлъ *жупа*.

Зета или *Зента*, извире сниже Острожкога брда близу села Повіе, а утиче у Морачу выше Подгорице.

Морача, извире у предѣлу горнѣ Мораче и утиче такође не далѐко одъ тврдинѣ Жабляка у езеро Скадарско.

Земля има мало воде, како смо већъ горе примѣтили; извора истина прилично се налази, ал' ій е опетъ мало.

§. 7. ЦѢЛИТЕЛНИ ИЗВОРИ.

И овы има у Црнойгори, а по казиваню Димитрія *Милаковића* у нѣговой Грлици (Цетинѣ 1835.) врло су цѣлителни. Онъ наводи профессора Дор-

*) Подъ Ђурђемъ Црноевићемъ, око половине 14-га столѣћа, овде е постояла една Србска штампарія, гдѣ су се штампале многе наше црквене кньиге. (Вид. Милутиновића Исторію Црнегоре, стр. 20 — 23.)

патскога университета Алекс. Теод. *Рейца*, кои по безуспѣшномъ одъ три године труду, да се одъ нѣке болѣ у врату излѣчи (гласъ є быо готово сасвимъ изгучіо), и пошто є у Италіи дуже времена, ако и узалудъ, цѣлителну воду піо, у лѣто 1832. дође у Црнугору, гдѣ изворе *Иванова корита*, лежећа подъ врхомъ Ловћена на тако реченима брдима Майстори, четири дана узимавши, свой гласъ опетъ є добыо и за нѣколико седмица сасвимъ оздравіо.

§. 8. ЄЗЕРО СКАДАРСКО.

Єдно одъ найзанимивлъіи положая воде у Европи єсть єзеро Скадарско, коєга трећій дѣлъ граничи са државомъ Црнегоре. Одъ улива рѣке Мораче у исто до ушћа Бояне, т. є. управо одъ сѣверо-истока къ юго-западу, износи му дужина пуны дванаєстъ сахата, а у ширини нигдѣ више нема одъ четири сахата, дочимъ му найуже мѣсто, у предѣлу Николинога острова, право попреко немѣри више одъ 4300 хватій. Єзеро прави понайвише Морача. Осимъ ове рѣке у нѣга утичу іоште на истоку 27., на западу четири потока. Вода є пріятна и піє се. Дубльина мѣня се између 9. и 25. стопа по различитима мѣстима, коя су се мѣрила. Чудно є нѣгово станѣ падания и растеня, наликъ на одливъ и заливъ (Ebbe und Fluth). Но ово быва, кажу, само онда, кадъ се рѣке разлію и снѣгови отопе. И тако є томе нѣговоме станю природанъ узрокъ у разливу други рѣка. — Нѣка Fata Morgana *) подиже се по некада у виду чудноваты створова при чистомъ небу и тихомъ времену надъ єзеромъ, и то празновѣрни Арнаути узимаю за предсказиванѣ скоре битке са Црногорскимъ сусѣднымъ народомъ.

*) Fata Morgana (у множ. брою) значи врачно сіянѣ, нѣкій родъ привиђеня, при коме се у дальини или на небу као на дну виде найчудноватіи ликови, као лађе, градови, шуме и т. д., кои пакъ ячачно неима тамо.

§. 9. ПУТОВИ.

Два пута воде крозъ Црнугору; єданъ изъ Котора преко Нѣгуша и Цетиня, Добрска Села и Цеклина до рѣке Црноєвића; другій води одъ Нѣгуша преко Цеклића, Бѣлице, Кчева и Пѣшиваца у Никшиће. Али оба (како я судимъ) незаслужую ни пута име, будући су на нѣкима мѣстима тако хрђави, да никаквъ конь съ товаромъ неможе ходити по ньима, до у великой нужди само мазга; сви други путови, изузимаюћи онай, кои преко Бѣлопавлића води у Црнугору, треба да се зову стазе, по коима се съ великомъ мукомъ корача. Маршалъ *Мармонтъ* дао є жительима предложити, да направе друмъ одъ Котора у Никшиће; но они то одбацише, а и не безъ узрока: путъ, мысле они, истина хрђавъ є и за Црногорце, ал' непріятель неможе ньиме ни куда ни камо.

§. 10. ЖИТЕЛЬСТВО.

Точно се неможе казати, колико има Црногораца, зашто се жительи нису до-сада пописивали У 17-стомъ столѣћу народъ є, по Млетачкима извѣстіяма, имао 20.—30.000. душа; брояо є одъ прилике 50.000., када є започео свою борбу са Французима, ондашньима господарима Далмаціє. Год. 1835. Милаковићъ у „Грлици" издає брой жителя на 100.000.; сада ће (узимаюћи у обзиръ и умноженѣ државе), по писменима саоштенями, износити 127.000. Войска одъ четири нахіє оцѣнѣна є на 9000. пушака или бораца, одъ кои 3500. долазе на Катунску нахію, 2000. на Рієчку, 1000. на Лѣшанску, и 2500. на Црмничку. Къ войсци ове четири нахіє додати се іоштъ има войска Брда, коя у правоме смыслу неспадаю на Црнугору, али су съ ньомъ саюжена. „Грлица" г. 1835. наводи 15.000. бораца; г. 1838. (по рѣчма новина Далматински у Задру, Дец. м.) было

є 19.500. ратобораца; ньиовъ брой сада може износити до 30.000. Овай є брой доволянъ, да землю, природомъ яко утврђену, одбрани одъ споляшнѣга непрiятеля, особито кадъ се iоште распали любавъ жителя къ постойбини своiой.

Жительи су Славенскога племена, Срби, као и Херцеговци и Бошняци, а говоре и єзыкъ истый, Србскiй. Но почемъ се свакоме дає право грађанства, кои прибѣгне подъ заштиту землѣ, то кадкада нађе се међу ньима и по нѣкiй Арнаутинъ, а и Турчинъ. Разлике међу жительима нема; сви су єднаки и слободни, нити се тимъ опште благо разслаблява и обезважава. Свака породица има свога старѣшину, кога сама избере, да ньомъ влада.

По вѣри сви су жительи Грчкога православнога вѣроисповѣданя. Ньи све скопчава єдна и найсилнiя свеза, а та є чуство, бранити одъ општега непрiятеля своюю слободу и домовину.

Свака општина има своюю цркву и звона, а по нѣка и више; у осталомъ има iоште и десетъ монастира, одъ кои су найзнаменитiи: Цетинѣ, Острогъ и Морача. Свега може быти до 25. калуђера и 230. свештеника, кои опетъ ништа више незнаю, до читати и писати, а по нѣки и то слабо.

§. 11. ОБРАЗОВАНОСТЬ (КУЛТУРА).

Физична образованость. Земля, гдѣ є за обдѣлаванѣ, добро се обдѣлава, и рађа сваке польске плодове. Кукурузъ роди найболѣ и найвише се сiє. По негдѣ сiє се и пшеница, ражь, єчамъ, зобь, просо и сiеракъ; одъ г. 1786. сiю се овдѣ и кртуле (крумпири). И по самима вртачама найкаменитiи предѣла кртуле добро роде, а светопочившiй владика *Петаръ Петровићъ* I. земльи є уведенѣмъ овога плода учинiо найвећу услугу любави, зашто су кртуле често

веће спасле одъ глади народъ. У Брдима и у Катунской нахіи роди и купусъ, у осталима предѣлима и свакояко вариво, као бобъ, грахъ и сочиво. Дуванъ се сади такође по негдѣ.

У Бѣлопавлићима, у нахіяма Црмничкой, Рiечкой и Лѣшанской налази се воћа у приличной количини, смокава, шипкова, ябука, крушака, по негдѣ и шльива, гуня, ораха, лѣшника, дудова и кошћела.

Нѣки предѣли роде и виномъ, кое е по себи прекрасно, ал' га нема доста за потрошакъ.

Скотоводство. Коня се налази веома мало, но новише мазгій; говеда мало, понайвише у Брдима и у Катунской нахіи, оваца и коза пакъ силу; сира, масла и скорупа има у обилности.

Свилодѣліе сасвимъ се занемаруе, ако и има прилике къ томе.

Пчеловодство се прилично нѣгуе.

Рибе има у обилности. Многа се хвата у езеру Скадарскоме. Међу другима има пастрве, егулѣ, уклѣве, главатице, крапова (шарана) и т. д.

Руда по свой прилици има, али се некопаю

Заната особитога нема готово никаквога; рукодѣлци се, осимъ пушкара, мало уважавају; странци се занимаю занатима. Но овоме е природный узрокъ тай, што Црногорци, осимъ войничства, ратарства и пастирства, ничимъ се другимъ незанимаю, а жене іимъ преду и ткаю, крое и шію што іимъ годъ треба.

Трговина. При непрестано непріятельскомъ положеню према Турцима немогу водити Црногорци никакву знамениту трговину. Они носе свое сирове производе у Которъ и Будву (на Аустійско-Црногорской границы); тамо купую или промѣнюю

своє потребности. У Котору є три-путъ преко седмице, у Будви два-путъ предъ капіомъ (Средомъ и Песткомъ) панађуръ. Црногорци доносе купусъ, кртуле, сиръ, масло (обоега доста много), яйца, живину, вуну, различне коже, а нарочито сухо козіє или овчіє месо (познато подъ именомъ *кастрадина*), коє се у Трсту и у Млеткама добро плаћа, и коє племе Нѣгуши веома вѣшто уредити зна; далѣ медъ, восакъ, лой, сланину, дивлячь и дрво.

Одъ извозны предмета валя іоште напоменути руй. Ово є шибъ съ округластымъ лишћемъ, коє се узима за боядисанѣ и учиняванѣ коже; сакупля се по брдима, къ истоку окренутима, и свакій данъ у малима завежляима у приморѣ на пазаръ доноси, по томе на лађама у Трстъ и Млетке шилѣ, од-куда после у Марсель иде.

Одъ рибе извозе се: уклѣве, и по мало икре, понайвише одъ главатица. За ото узимаю Црногорци одъ примоски жителя: вино, ракію, со, улѣ (зейтинъ), и рукотворе. Барутъ и олово у Црнугору извозити забранѣно є; Црногорци су се збогъ тога присилѣни видили, да сами подигну барутане, а Ровчани већъ праве барутъ.

Душевна образованость. Ова є остала у своіой изворной простоти. Школа готово никаквы нема; у монастирима изображаваю се младићи за чинъ духовный, т. є. уче нешто читати и писати. На Цетиню є садашньій владика *Петаръ Петровићъ* II. подигао єдну школу, гдѣ се учи рачунъ и нешто исторіє. — Была є ту и єдна штампарія, гдѣ є штампана „*Грлица*“ и друго штошта. (Вука Ст. *Караџића*: *Србске народне пословице*, и Симеона *Милутиновића*: *Дійка Црногорска* тамо є штампана.) Ал' будући да нема радина, сада се ту ништа нештампа, те владика (сада и митрополитъ) морао є своя но-

віа поетичка дѣла: *„Луча Микрокозма“* и *„Огледало Србско“* послати у Београдъ, да се овдѣ наштампаю; а найновіе: *„Горскій Віенацъ“* штампао е у Бечу. Год. 1834. онъ е издао пѣсме: *„Пустинякъ Цетиньскій“* (50. стр. на 8-ку); затимъ: *„Лієкъ ярости Турске“* (23. стр. на 8-ку), *„Молитву Црногораца къ Богу“* и друго нешто. Ове пѣсме одликую се истиномъ природе и искреносћу чуства. — И нѣговъ светопочившій стрицъ быо е пѣсникъ.

§. 12. КРАЙ.

Да бы овай саставакъ савршеніи быо, валяло ми е іоште изложити у нѣму и начинъ владе у Црнойгори, каквый е тамо земальскій уставъ и какви су оно закони, кое е светопочившій владика Петаръ Петровићъ I. г. 1796. издао, да се по ньима у земльи суди; тако исто валяло бы ми было представити и кратку исторію те знамените землѣ, и описати образъ живота и карактеръ ове наше браће Србске, у многима обзирима гласовиты Црногораца. Но како съ едне стране нема скоро никаковы извора, изъ кои бы нужне за то податке црпіо, и съ друге стране и све да ми е овы было, па да самь се послужіо ньима, онда саставакъ мой быо бы пространъ и небы приличіо за еданъ часописъ, у коме прилози треба да су што краћи. Но имамъ еднога пріятеля у Црнойгори, кои тамо кодъ господара владике у служби се находи, па мыслимъ одъ нѣга искати потребны података, те ћу онда све то уредно на хартію ставити и поредъ овога особиту книжицу издати о Црнойгори. Драги Срби нека се засада задоволѣ овымъ истина краткимъ, ал' савѣстнымъ и точнымъ описомъ.

Милошъ Поповићъ.

VI.

ДРЖАВООПИСАНІЕ СРБСКО.

СТАНѢ ЯВНОГЪ НАСТАВЛЕНІЯ У КНЯЖЕСТВУ СЕРБІИ,

у сравненію съ явнымъ наставленіемъ други земаля.

Обнародованіемъ Попечительственны годишньи извѣстія о станю поедины струка земальскогъ правленія, отварасе путь многимъ полезнымъ примѣчаніяма, и дае се прилика многимъ важнымъ заключеніяма. Нарочито пакъ она извѣстія, коя о явномъ наставленію дѣйствую, не содержаваюћи у себи пламтеће предмете свакидашнѣ политике, подносе намъ свободно и одвећъ пространно полѣ за примѣчаванѣ. Имаюћи предъ очима званично извѣстіе Попечительства Просвѣщенія о станю явногъ наставленіа у Сербіи за годину 1844, и предпоставляюћи, да сравненіе наше землѣ са коіомъ другомъ одъ Европейски држава у смотренію учености, неће быти за читателѣ Србске безъ интересса, мы ћемо данасъ упуститисе у неколико критически погледа о предмету овомъ.

Поменуто извѣстіе Попечительства Просвѣщенія за годину 1844. показуе, да е те године было:

У 160 Основны школа	5452.	Ученика.
У Грчкой Београдской школи	37.	„
У Трговачкой школи	12.	„
У Полу-Гимназіяма	60.	„
У Гимназіи	185.	„
У Лицеуму	41.	„
У Богословіи	104.	„
свега	5891.	

и у овоме числу треба разумети и мужску децу, и девойке, будући да е текъ ове године прва девоячка школа у земльи нашой установлѣна.

При првомъ погледу, ово се число види доста удовлетворително за едну землю, коя едва одъ неколико година поновлѣнѣ свога политическогъ живота рачуна, и у коіой е пре краткогъ времена сво число писменны людій готово исключително на Трговце, Чиновнике и Свештенике ограничавало се. Но кадъ разрачунамо и видимо, да при свемъ овомъ, по видимоме доста знаменитомъ, числу ученика, само 162-га часть Отечественика наши храмове наука посѣћую, и кадъ помыслимо, колико смо іошт' удалѣни одъ оне спасителне цѣли општенародногъ изображенія и напредка, къ коіой насъ опредѣленіе човечества позива, онда видимо, колико много іошт' има родолюбіе одъ насъ да очекуе. Изображеніе Народа, душевно облагорођенѣ простоте, есте заиста еданъ одъ найлепши задатака, за кои су се праведно найотмѣнніи духови заузимали. Само овымъ тихимъ напредкомъ могу се постигнути и достойно цѣнити свободе и ползе, за кое по гдекадъ безполезно толике жертве падаю. Само изображенъ народъ може праву свою ползу одъ привидне користи разликовати, и одъ неправде тиранства избавитисе, и одъ лукавства обманителя сачуватисе. Еданъ одъ найславніи говорника и бранителя свободе Британске, Г. Фоксъ, говорећи о емствама народне свободе, представіо е свободу печатнѣ као найсnажніе и найизвѣстніе емство противу самовластія и тираніе, и у своме Отечестволюбивомъ жару повикао е у Парламенту: „Утврдите намъ само свободу печатнѣ, пакъ се выше ни зашто не брините. Съ ньомъ ћемо сва потребна права завоевати, а безъ нѣ ћемо и найяча преимущества изгубити.“ Сада пакъ, сматраюћи на науку искуства, и оснивајућисе

на сведочанство повѣстнице, могло бы се съ пунымъ правомъ казати: „Дайте намъ изображеніе народа, пакъ безъ икаквы емства можете быти спокойни за одржаніе народне свободе.“ Но потреба и полза изображенія одвыше е очевидна, да бы нуждно было овде о томе говорити. Продужимо дакле наше статистическо разчленяванѣ о явномъ наставленію у Сербіи.

Число свію ученика у Сербіи за 1844. годину, као што смо горе казали, износи 5891; а число свега народа Србскогъ узимамо одъ прилике на 950.000 душа, и тако на 162 душе долази еданъ ученикъ. Садъ да узмемо кою другу землю, да видимо, како она у томъ призрѣнію стои. Найприличніе бы было, да за предметъ овогъ сравняваня узмемо младо Кралѣвство Грчку, или едно одъ сосѣдны намъ Княжества, премда су и те землѣ у пређашня времена у много поспѣшніимъ обстоятелствама, него Сербія, живиле, слѣдователно, и оне су много веће лакости и средства, него наше Отечество, за изображеніе свое имале Но о землама овымъ имамо само суммарна извѣстія, и за то ћемо радіе сравненіе ово предузети съ Белгіомъ, о коіой имамо предъ нама доста пространно и сасвимъ достовѣрно статистическо описаніе.

Министеріялно извѣстіе за годину 1840. показуе, да у Белгіи постое 4 Университета, 58 заведенія за среднѣ, а 5189 заведенія за првоначално наставленіе. Университете посѣћавали су 1654 ученика, среднѣ школе 6.537, а основне школе 444.190. ученика мужскогъ и женскогъ пола. Свега дакле было е у Белгіи 1840. године 452.381 ученикъ, кое число кадъ се раздѣли на 4.064.997. жители, кое Белгія имаде, онда слѣдуе, да 9-та часть Белгійскогъ народа у школу иде, или ясніе реће, да одъ 9 ду-

ша у Белгіи една у школу иде. Правећи далѣ рачунъ између Белгіянаца и Срба, долазимо на то заключеніе, да Белгіянцы 18 пута выше свою дѣцу у училишта даю, него Срби.

Белгія е у смотренію обштенародногъ изображенія една одъ найнапредніи земаля. Има неколико држава, кое су и Белгію у томъ претекле, но нъи е мало, и то су именно: неки Швайцерски кантони, Саксонія, Ческа, Баденска, у коима 1. ученикъ на петъ жителя долази; Виртембергска, Прайзска и Норвегія, у коима е 1 ученикъ на 6 жителя; Данія, у коіой е на 7 жителя 1 ученикъ; Баварія и Холландія, у коима е на 8 жителя 1. ученикъ.

У осталимъ Европейскимъ државама, по списцыма одъ год. 1831-е 1832-е и 1833-е, обштенародно изображеніе стои на нижемъ степену, а именно: у Аустрійскимъ Немачкимъ државама, осимъ Ческе, 1 ученикъ долази на 10 жителя; у Англіи и Француззской, 1 ученикъ на 11 жителя; у Ломбардіи, еданъ ученикъ на 12 жителя; у Ирландіи 1 на 13; у Грчкой 1 на 76; у Португаліи 1 на 84; у Руссіи 1 на 772. —

Узрокъ ове разлике требало бы тражити у Исторіи и садашнѣмъ станю сваке землѣ; но извѣстно е, да онъ постои одъ части и у законодавству државномъ. У свыма онымъ землама, гди е шилянѣ дѣце у школу проглашено за дужностъ родительску, као што е то у некимъ Немачкимъ државама и едной части Швайцерске, у Норвегіи и др., изображеніе народно достигло е цветућій степенъ, и збогъ тога, установленіе ове обвезаности родительске закономъ Државнымъ, есте неоспоримо полезна стварь. Турско Правленіе учинило е у последнѣ време еданъ енергическій коракъ, кадъ е ову обвезанность закономъ прописало. Бы ли се и у нашой земльи

могло што годь подобно завести; бы ли се н. пр. могло казати, да одъ сада до толико година нико не може быти ни у Селу ни у Вароши Кметъ, ако незна читати и писати? или, да нико неможе ни Депутате за народну Скупштину бирати, нити за Депутата изабранъ быти, аконіе писменъ? и т. д. то ће наши државницы брижльиво и родолюбиво промыслити.

Іованъ Мариновићъ.

VII.

ИЗВЕСТІЯ.

1. КРАТКІЙ ПРЕГЛЕДЪ ПОСТАНКА И ДѢЙСТВОВАНЯ ДРУЖТВА СРБСКЕ СЛОВЕСНОСТИ ДО КОНЦА 1846. ГОДИНЕ.

Да бы се живлый покретъ народной кньижевности, и са тимъ изображеню народномъ дао, а и колико е можно еднакость у художественымъ изразима предаваемы наука, по вышимъ учевнымъ заведеніяма увела и утврдила, - почели су се съ концемъ 1840. и у почетку 1841. год. Професcори тада у Крагуевцу постоявшегъ Лицеума, найпре између себе, а после и съ главныма Попечительства Просвештенія лицама приватно договарати о установленю еднога Друштва, кога бы задатакъ быо, о изображеню народногъ езыка, и распространяваню науке у Народу Србскомъ дѣйствовати. Међу тимъ ово договаранѣ наскоро за тимъ престаде се, будући наступившимъ съ пролећемъ 1841. год. политичнымъ прекретнями, а одъ части заръ изъ увиђаня, да

бы врло тежко было достойно у дѣло привести преважно ово намеренѣ, нарочито пакъ одлазкомъ Правительства у Београдъ, свако далѢ о томе дѣйствованѣ пресече се. Но кадъ се онога лета и самый Лицеумъ у Београдъ премести, започну на ново они Професcори, кои су одъ прві' и прошле зиме о установленю Дружтва разговоръ започели, око Попечителя и Попечительства о томе настоявати, те се тако у почетку месеца Новембра 1841. Уставъ и Устроеніе „Дружтва Србске Словесности" Совѣту земальскомъ предложи, и одъ овога одобренѢ добывши, Князу на потврђенѣ поднесе. Почемъ е дакле у слѣдству овога представленя и самымъ Княжескимъ потврђенѣмъ, съ концемъ пролећа 1842. године правый основъ Дружтву овоме положенъ, наименовани буду Указомъ Княжескимъ одъ 27. Маія, исте године В. № 635. први редовни членови, и 8. Юнія буде оно самымъ тадашньимъ Князомъ торжествено отворено, коіомъ приликомъ Онъ и за Покровителя Дружтва умолѣнъ буде, и саизволи на поднешену му ову молбу.

Овако постановлѣно и отворено Дружтво одма е у првомъ своmъ главномъ засѣданію 11. Юнія исте године држаномъ, за умложенѢ дѣйствуюћи' сила свои 8 редовны', 20 саобштаваюћи' и 11 почестны' членова изабрало, и у продуженію тога засѣданія 14. истогъ месеца опредѣлило е, да се идућа редовна засѣданія са испытыванѣмъ свойства езыка нашегъ како у лексикалномъ тако и у грамматикалномъ погледу занимаю, и тако матеріалъ за Србску Грамматику припремаю, што се за тимъ у слѣдовавши' 8 редовны' засѣданія, поредъ неки' на унутрашньій дѣловодный поредакъ Дружтва односећи' се саветованя, по могућности и предузимало.

Но наскоро найпре вѣсти о волнованю народа токъ овы засѣданія пресекоше, а затимъ догодивше

се политичне промене и друге овы' околности, и своколико дал҄ дѣйствован҄ овога Дружтва до друге половине месеца Юлія 1844. год. зауставише, у кое є време на представлен҄ Попечительства Просвештенія, садъ срећно владаюћій Светлый Князъ Александеръ, Дружтво ово обновити благоизволіо.

Ступивше на овай начинъ у новый животъ Дружтво Србске Словесности, найпре и найпре постарало се свое, временомъ и околностима умал҄не дѣйствуюће силе умложити, а затимъ одма къ постизаню свога опредѣленія приступити. У овомъ погледу прво є вниманіе обраћено на Србску терминологію, нарочито оны' наука, кое се у Лицеуму Србскомъ предаю, и кои' се художествене речи како у вышимъ и нижимъ отечественымъ надлежателствама, тако и у грађанскомъ животу чесће употребляваю. Плодъ овога труда дружтвеногъ до половине Маія 1845. год. ставл҄нъ є у прве листове Гласника овогъ. — Но осимъ овога посла, съ коимъ се Дружтво премућствено у своима честыма редовнымъ засѣданіяма занимало, прегледало є оно и оценявало у изванреднымъ, редовныма подобнымъ засѣданіяма своима и неке училиштне предмете, кое му є Председатель нѣговъ Г. Паунъ Янковићъ, као Попечитель Просвештенія предлагао, и кои су се по томъ за употреблен҄ училиштно имали печатати. —

Међутимъ видећи Дружтво, да оно у своме теженю на изображаван҄ єзыка народногъ, а нарочито у теженю на распространяван҄ науке у народу Србскомъ, поредъ свега труда свога неће у ономъ кругу, кои му пристои дѣйствовати, нити се къ цѣли своіой као што треба приближавати моћи, ако му се и нека новчана помоћь одъ Правительства

земзльскогъ давала небуде, започело се свойски саветовати о овой нужди своіой. И тако у слѣдству овога саветованя представивши Друштво, да се и самый, као у свакомъ почетку, малый коракъ у дѣйствованю безъ потребны' вештествены' средства учинити неможе, обратило се съ молбомъ Попечительству Просвештенія, да бы му Оно кодъ Правительства земальскогъ нуждну новчану помоћь издѣйствовало, како бы могло свое трудове у свомъ особитомъ дневнику читаюћемъ свету саобштавати, полезна за изображенѣ народно дѣла издавати, древности народне истраживати, вештество за повѣстницу и саврпіеніе познанѣ єзыка народногъ сабирати, све што є о Србима и ньіовымъ ствар'ма одъ страны' написано, съ нужднымъ поправкама на нашемъ єзыку свету саобштавати, а поредъ свега тога и садѣлателѣ у овымъ преважнымъ предузиманяма пристойномъ наградомъ награђивати, и тако ій при тежкомъ послу овомъ у дѣятелности утврђивати.

Но чимъ є молба ова на Попечительство Просвештенія оправлѣна, одма се поредъ заєдничкогъ дѣйствованя на назывословнымъ речма почело саветовати у редовнымъ засѣданіяма, шта ће кои одъ нѣговы' редовны' членова за своє изванъ засѣданія дѣйствованѣ у посао узети, како бы се и међутимъ, докъ се на молбу друштвену надлежна помоћь рѣшила небуде, што у пространіємъ кругу, него ли є до тада было, могло учинити. И тако у слѣдству овога саветованя узела є вышина редовны членова неке предмете на израђиванѣ, одъ кои су єдни Друштву овоме доцніє заиста и предложени.

Међу тимъ како є поменуто начело, да редовни членови свакій по своме благоразсуђеню избра-

ный предметъ изванъ засѣданія израђую, и топрвъ готовъ Друштву овоме на разсмотренѣ подносе, изречено, тако е исто начело и на целый доякошньій посао засѣданія друштвены' пренешено. У главномъ засѣданію сирѣчь, кое е Друштво 20. 21. и 27. Маія исте године држало, заключено буде приликомъ прочитаногъ писма саобштавающегъ Члена Г. Петра Матића, о назывословнымъ речма дѣйствовавшегъ, да и саме назывословне речи, кое е досада Друштво заеднички израђивало, одяко свакій Професоръ (као што су то іоште при самомъ почетку преводеня назывословны' речій неки членови предлагали) самъ за себе израђуе, и после Друштву овоме на оцененѣ подноси. И тако започевши Друштво у смыслу овога заключенія дѣйствовати пріимило е, а по већой части и прочитало у своима редовнымъ засѣданіяма, коя су до 19. Августа држана, одъ поедины' членова изванъ засѣданія израђене послове, а имено Г. Дра Янка Шафарика „Назывословне речи изъ генералне Фисике"; Г. Архимандрита Гаврила Поповића „Разговоре за образованѣ срца и душе"; Г. Іована С. Поповића „О предѣлнымъ речма Србскога езыка"; Г. Атанасія Николића „Прилогъ къ Србской нарѣчницы"; и писателя овогъ Прегледа „Назывословне речи изъ Основногъ Мудрословія."

У овомъ спреманю друштвены' членова за пространіе дѣйствованѣ, и далѣмъ дѣланю на назывословнымъ речма, луча относително већемъ напредку друштвеномъ изненада укажесе, и Друштво у нѣговомъ умыслу іоштъ већма ободри. У редовномъ 14. Маія 1845. год. држаномъ засѣданію, саобшти Друштву овоме Председатель нѣговъ Г. Паунъ Янковићъ, како е Нѣгова Светлость Господаръ и Князъ нашъ Александеръ, разумевши да е Друштво ово о изображеню народногъ езыка дѣлати започело, а и далѣ како у томе тако и распро-

страняваню полезны' за народъ кньига дѣлати намерава, къ томе пакъ знаюћи, да оно и при свой найбольой вольи знаменитый напредакъ безъ нуждны' спомагателны' средства неће моћи учинити, — изъ топле ревности къ просвешћенію и кньижевности народной милостиво рѣшити благоволіо, да се Дружтву овоме изъ приватне Нѣгове Княжеске кассе засада 100 # цес. на расположенѣ отпусте. Ова сво поменуто засѣданіе пріятно тронувша вѣсть почемъ е у скоро за тимъ слѣдовавшой главной скупштиня целоме Дружтву саобштена, у слѣдству достойногъ ньоме у свима членовыма произведеногъ одушевленя, опредѣлила е ову скупштину, поредъ писменогъ изявленя топле благодарности препокорно молити Светлога Подарителя, да бы се правогъ Покровительства Дружтва овога милостиво пріимити благоусрдствовао.

Овако срећно посеяно семе за далѣ и напредніе суштествованѣ Дружтва наскоро за тимъ и прве жиле пуштати започне. Єръ кадъ у главномъ 19. Августа исте године држаномъ засѣданію Дружтву овоме два писма Княжеска саобштена буду, одъ кои' у едномъ изложено е было, да е за идућу буџетску годину 240 талира на потребе дружтвене определѣно, а изъ другогъ радостна вѣсть саслушана была, да е Светлый Князъ Александеръ Дружтво ово у свое покровительство пріимити благоизволіо, — одма е Дружтво себе са сваке стране обезбеђено увидивши одсудно заключило и „Гласникъ“ свога дѣйствованя издавати, и горе поменуту полезну кньижицу Г. Архимандрита Гаврила Поповића у 6000 ексемплара посредствомъ штампе народу предати, а къ томе, будући су се неке манѣ недоскудице у Дружтва Уставу и Устроенію примѣтиле, обе ове дружтвене уредбе сходно появившимъ се потребама изменити.

У слѣдству дакле овогъ опредѣленія прегледанъ є за тимъ у слѣдовавшима редовнымъ засѣданіяма како дотадашньій Уставъ Друштва тако и устроеніє нѣгово, и съ концемъ исте године предложена су на одобренѣ оба ова закона друштвена главноме засѣданію, одъ кога почемъ су наново обе ове уредбе претрешене и определѣне, Уставъ законодателной земальской власти на потврђенѣ поднешенъ буде, а Устроеніє одма у животъ ступи.

Садъ се одма съ почеткомъ 1846. године започне о изданію Гласника друштвеногъ свойски саветовати, и почемъ програмъ за овай дневникъ Друштва устроенъ буде, вишина редовны' членова покои предметъ за себе избере, а Секретаръ, као уєдно Учредникъ Гласника, и неке саобштаваюће членове и неке себи познате учене родолюбце на садѣйствованѣ позове. Међу тимъ поредъ све желѣ, да се предмети за Гласникъ до конца месеца Юнія, као што є найпре одређено было, прикупе, опетъ се ово ниє могло учинити. Коє довольно бреме званичны' дужностій, коє заръ и друге личне околности, коима се душевномъ полету препете поставляю, и у овомъ времену као и преће узрокомъ быше, што су како овдашньи тако и страни членови, а и други умолѣни родолюбцы, или мало или нимало до поменутогъ рока принети могли. И тако топрвъ на концу исте године, и то готово єдинымъ настояванѣмъ овдашньи' редовны' членова прва ова свезчица Гласника могла є у печатню предана быти.

Међу тимъ осимъ прикупляня и прегледаня предмета за Гласникъ Друштво є у своима редовнымъ засѣданіяма, коя є ове године држало, равнымъ начиномъ и нека већа и маня ради изданія поднешена му дѣла прегледало, а и у друге свога круга дѣятелности послове упуштало се. Тако є оно

прегледало „Србско-немачко-латинскій Речникъ“ и преводъ изъ Цицерона „О Дужностима,“ коя є оба дѣла покойный Глигоріє Лазићъ, Професоръ Карловачкій израдіо, и коя су на изданіє поднета была, но збогъ тога, што удовица покойникова съ определѣномъ и намышлѣномъ за нъи накнадомъ задовольила се ниє, издати се нису могла. Исто тако прегледано є дѣлце редовногъ члена, Архимандрита Враћевшничкогъ Г. Гаврила Поповића подъ именомъ „Забаве за децу,“ коє є по томе, као дѣло и врло разговетнымъ начиномъ предлаганя и нравственымъ садржаніємъ одликуюће се, добывши одъ главногъ засѣданія савршено одобренѣ, у 6000 ексемплара напечатано. Равнымъ начиномъ ступало є оно у договоръ съ Г. Николомъ Стояновићемъ, Новосађаниномъ, кои се одъ дуже времена са испыванѣмъ Србски' называня трава, дрва, цвећа, воћа занима, и нудило га є найпре, да свой доякошный посао, угодивши се о накнади, Друштву уступи, а после опетъ позывало га є, да прошлогъ лета по Србіи о трошку Друштва за нѣга ботанизира; али онъ понуде ове изъ разны' узрока прімити могао ниє.

Но како найпространіи тако и у слѣдствама своима найзанимльивіи, и народа нашегъ млогостранымъ околностима найсаотвѣтніи задатакъ учинило є себи Друштво у своме 29. Децембра исте године држаномъ главномъ засѣданію. Редовный членъ нѣговъ, Главный Секретаръ Совѣта, Г. Дръ Іованъ Стеићъ представіо є сирѣчь Друштву, како бы одъ крайнѣ потребе было постарати се о спасаваню података и споменика за Србску Повѣстницу новіегъ времена, у комъ се и помысао за слободу и независимость милогъ намъ отечества зачедіо, и данашньой среће народной основъ положіо. Представивши ово предхвалѣный членъ позвао є Друж-

тво, да бы у саветованѣ узело, може ли оно само задатакъ овай извршити, или бы се мож'да за ово важно предузеће и друга већа помоћь потражити морала, и коимъ бы се уобште начиномъ намера ова найлакше и найзгодніе у дѣло привести могла. На предложенѣ ово, кое е одъ целогъ Дружтва сверсрдо пріимлѣно, побуђенъ отмѣномъ важносћу предмета почестный членъ овога Дружтва, Представникъ Княжескій Г. Аврамъ Петроніевићъ, представіо е Дружтву, да ће онъ целый на ово предложенѣ односећій се планъ радо сачинити и Дружтву овоме предложити. Почемъ е дакле Дружтво ревностну понуду ову утолико радіе пріимило, што е Г. Петроніевићъ, по своме одъ млого година преважномъ званичномъ положеню, како о самыма повѣстнымъ догађаима Србіе известити се, тако и ньіова сакрывенія покретала проникнути и дознати у станю быо, обштимъ сагласіемъ заключено буде, да се предхвалѣный планъ, чимъ готовъ буде, обичнымъ путомъ найпре у редовныма засѣданіяма прегледи, а за тимъ едно изванредно главно засѣданіе сазове, и тако у нѣму по обштемъ договору за важно ово предузеће потребанъ правацъ определи. — Врстанъ овай умысао подае основану надежду, да ће се скорымъ временомъ не само податцы за новію Повѣстницу Србіе прикупити, него да ће и Србскій народъ са своіомъ наймиліомъ повѣстницомъ поздравлѣнъ быти моћи. Као што се дакле свакій родолюбацъ и найманѣмъ на развитакъ кньижевный и напредакъ народный клонећемъ се умыслу радуе, тако ће емачно и овой дружтвеной цѣлисходной намери могућну срећу и успѣхъ изъ свега срца желити, и ню по своимъ силама ревностно подпомагати. —

К. Бранковићъ.

2. ИЗВЕСТІЄ ДРУЖТВА СРБСКЕ СЛОВЕСНОСТИ

ПРОЧИТАНО У ИЗВАНРЕДНОМЪ ГЛАВНОМЪ ЗАСѢДАНІЮ 13. АПРИЛА Т. Г. ДРЖАНОМЪ.

Као што є у главномъ засѣданію, коє є Дружтво ово на концу прошле године држало, обштимъ сагласіємъ рѣшено, да пошто Почестный Членъ овога Дружтва, Представникъ Княжескій, Г. Аврамъ Петроніевићъ, обећаный у томе засѣданію планъ о скупляню података за новію Србску исторію сачини, овай се найпре у редовныма засѣданіяма прегледа: тако є у овомъ предмету Дружтво ово и поступило, и послатый му одъ предхвалѣногъ Г. Члена планъ, у своме 20. Януара т. г. држаномъ редовномъ засѣданію прочитало. И будући су у овоме, подробнымъ назначенѣмъ извора одликуюћемъ се плану, како главни предмети испытываня изложени, тако и нека списанія, у коима бы се повода за испытыванѣ наћи могло, наведена, и означена места, у коима бы испытательи и неспоменуты' исторійски' извора наћи могли: то є засѣданіє ово, уваживши по одличной вредности нѣговой предпоменутый планъ, предало га своимъ редовнымъ Членовима Г.Г. Сими Милутиновићу, Исидору Стояновићу, Дру Янку Шафарику и Сергію Николићу, да они, точніє испытавши га, на основу нѣговомъ мнѣніє своє о начину, како бы се скуплянѣ података и писанѣ исторіє найцѣлисходніє предузети могло, Дружтву овоме поднесу, а скупа и назначе лица, коя бы за ово преважно дѣло найупотребителнія была. Мнѣнія ова за тимъ прочитана су у прводошавшемъ ре-

довномъ засѣданію, 27. Фебруара т. г. државомъ, и по своима основнымъ чертама слѣдуюћегъ су садржанія:

Г. Сима Милутиновићъ представля, да бы збогъ еднакости и свезности списиваня исторіе потребно было едногъ, у Србіи роћеногъ, у Карађорђево време живившегъ и дѣйствовавшегъ Србина, и то у лицу Г. Вука Стеф. Караџића опредѣлити, кои снабдѣвенъ съ неколика писара и съ довольнымъ новцемъ (изъ когъ бы се и нѣгови и канцеларіе му трошкови подмиривати, и накнада за дангубу, особито сиромашніимъ испытыванымъ людма давати могла) имао бы „посѣћавати само и нарочито старе (око 70 година) люде и знатне старе жене, те ій одъ роћеня до данасъ, — као живе споменике народне исторіе, — верно и обширно копирати." Къ томе предлаже онъ, да се како ова сказываня, — коя се подписомъ или крстомъ казывателя, или поне у присутству овога истима знацыма одъ списивателя потврдити имаю, — тако и снимцы ликова казывателя, изгледи шанцева, градова, црквій и ньіовы' развалина, заедно са старымъ (на исторію односећимъ се) рукописима у кньизи „Архива Србства" назвати се имаюћой, безъ сваке цензуре печатаю.

Г. Исидоръ Стояновићъ после увода, у коме показуе потребу и ползу нарочито нове Србске исторіе, предлаже, да бы према садашньимъ Дружтва овога обстоятелствама найцѣлисходніе было, кадъ бы Правительство особито званіе „Народногъ Исторіописца" подъ вѣдомствомъ Попечительства Просвещтенія установило, — и точно опредѣляваюћи свойства, коя бы тай будућій Исторіописацъ имати морао, у излаганю начина скупляня података представля, да бы понайпрво она лица испы-

тати требало, коя су годинама понайстаріа и здравлѣмъ понайслабія. Што се пакъ начина издаваня скуплѣны' података тиче, то суди онъ, да бы ове одма, чимъ ньіово количество до десетъ печатаны' табака нарасте, подъ насловомъ „Припрема или Усѣви за нову Србску исторію" на светъ издавати требало, и то по предложеныма у истоме нѣговомъ плану оддѣленіяма, по коима бы се сва исторія народна точно исцрпити могла.

Г. Дръ Янко Шафарикъ после беседе о важности народне исторіе уобште, и о нуждности списиваня не само новіе него и старе исторіе Србске, у сагласію са Г. Исидоромъ Стояновићемъ, предлаже потребу установленя постояногъ званія земальскогъ Исторіописца (као што ово и кодъ многи' европейски' држава постои), кои бы са знаменитіомъ постояномъ платомъ и сходнымъ путнымъ трошкомъ снабдѣвенъ быти имао. Што се пакъ дужностій овогъ Исторіописца тиче, то бы онъ не само податке за новію исторію по врло цѣлисходномъ плану почестногъ Члена, Представника Княжескогъ, Г. Аврама Петроніевића, купити имао, него бы дужанъ быо и све, што се было ближе было удалѣніе на целу Србску исторію односи, прикупляти, и за тимъ сва известія и споменике, кое бы поналазіо, найпре у періодическомъ дѣлу, у виду животоописанія славны' Србаля, описанія поедины' важны' догаћаій, боева и т. д. съ точнымъ назначеніемъ извора издавати, а после тога, и почемъ изъ ове граће обширну нову исторію Србіе спише, и о списаню старе исторіе потрудити се. За Исторіописца пакъ овогъ предлаже онъ редовногъ Члена овога Друштва, Профессора Исторіе у Лицеуму, Г. Исидора Стояновића.

Г. Сергіе Николићъ по представленю важности народне исторіе, и по изложеню, како бы

се она писати имала, кадъ бы Дружтво ово млогочисленіимъ Членовыма снабдѣвено было тако, да бы се у нѣму особито оддѣленіе за писанѣ народне исторіе устроити могло, — изъ определенія овога Дружтва, и изъ нѣговогъ у овомъ случаю положеня доказати труди се, да Дружтво ово неможе никако предлагати, да се особито званіе Исторіописца установи. Онъ сирѣчь ово свое мнѣніе са тимъ подкреплява, што бы лице, кое бы за Исторіописца определѣно было, или изванъ овога Дружтва или изъ нѣга самогъ узето было, а нити Дружтву овоме приличи, да оно некоме другоме свой собственый посао предае, нити пакъ да свое собствене дѣйствуюће силе умалява. Будући бы се дакле у обоемъ овомъ случаю та неслѣдственость показала, да бы Дружтво, поредъ свега тога, што е нѣговъ, тако рећи, природный задатакъ и за исторію народну бринути се, и што е найновіе предложенѣ списиваня нове исторіе Србске изъ нѣга произишло; оно ипакъ овай преважный посао одъ себе удалявало: то онъ, Г. С. Николићъ, за найсходніе предлаже, да Дружтво изъ свои' редовны' Членова одбере она лица, коя се са исторіомъ радо занимаю, и да овыма прикуплянѣ података найпре овде у месту, а после како по унутрашньости Србіе тако и изванъ граница нѣны' препоручи Но будући, да у последньима случаевыма, збогъ званичны' дужностій, млоги редовни Членови употребити се не бы могли: то бы найболѣ было молити Правительство, да редовногъ Члена, Г. Исидора Стояновића, одъ званичне дужности дотле ослободи, докле се податцы за новію исторію скупили, и ова списала небы; будући е, по нѣговомъ мнѣнію, Г. Исидора Стояновића и понайлакше заменити и онъ се на то, као већъ занимавшій се а и сада занимаюћій се са Србскомъ исторіомъ, найболѣ употребити може.

Ово предлажући заключава свое мнѣніе Г. С. Николићъ са тимъ, да се скуплѣни податцы одъ времена на време безъ сваке спольне, осимъ дружтвене цензуре печатаю. —

Премда е дакле предпоменуто засѣданіе, у коме су ова мнѣнія прочитана, увидило, да се међу ньима само една одъ веће важности разлика налази, што сирѣчь прва три Г. Г. Члена особито, и то одъ Правительства завысеће лице за Исторіографа препоручую, а последньій предлаже, да Дружтво само са своима личныма, а у нечемъ и вештественымъ средствама преважно ово дѣло изврпшити гледи, — и да бы се по томе мож'да и одма посредньій путъ наћи могао: ничимъ манѣ, да бы се овако важанъ предметъ у надлежно дуже разсуђенѣ узети могао, заключено буде, рѣшеніе овога пытаня до удућега редовногъ засѣданія одложити. Но будући, да у прво-држаномъ редовномъ засѣданію закономъ определѣно число Членова скупило се ние, то е рѣшеніе овога предмета за ово изванредно главно засѣданіе оставлѣно. —

Осимъ овога главнога предмета одъ прошлогъ главногъ засѣданія іоште и слѣдуюће у дѣловодномъ и економійскомъ призренію спомена заслужуе.

1. Писмено изявлѣна е благодарность овога Дружтва Члену Совѣта Княжества Србскогъ, Г. Пауну Янковоћу, на нѣговоме усрдію, кое е онъ Дружтву овоме найпре као бывшій Попечитель Просвештенія, при обновленю овога Дружтва, а за тимъ као ревностный доскорашньій Председатель нѣговъ показао; и уедно умолѣнъ е предхвалѣный Г. Совѣтникъ, да бы по осведоченой ревности своіой у кньижеству Србскомъ, и одяко — као и редовный Членъ овога Дружтва — у постизаню цѣли нѣгове садѣйствовао.

2. Пріимлѣнъ є преводъ списанія Г. Франца Палацкогъ, у коме овай знаменитый Ческій Историографъ Законикъ Цара Душана критически прегледа, и овай са старымъ законымъ уредбама у Ческой сравнява. Преводъ овай израдіо є Учредникъ Новина Правительствены', Г. Милошъ Поповићъ, и Друштву овоме съ томъ понудомъ поднео, да бы оно, у случаю уваженія нѣговогъ труда, нѣму саразмерну награду одредило, а поменуто дѣлце о своме трошку издало. Дѣлце ово по рѣшенію последнѣгъ ред. засѣданія предато є редовнымъ Члановима Г.Г. А. Е. М. Синђелу Сави Іовшићу и Професору при Лицеуму Сергіи Николићу, да они мнѣніє своє о вредности нѣговой Друштву овоме поднесу.

3. Почестный Членъ овога Друштва, привр. Попечитель Финансіє, Г. Радованъ Дамяновићъ, изволіо є овоме Друштву у име таксе за послату му диплому на почестно Членство 15 фор. сребра подарити.

4. Найпосле за ово време изишло є изъ печатнѣ дѣлце Г. Архимандрита Гаврила Поповића подъ именомъ „Забаве за Децу," коє є Друштво ово по рѣшенію прошлога главногъ засѣданія о своме трошку печатати дало.

3. ЛИЧНО СТАНѢ ДРУЖТВА СРБСКЕ СЛОВЕСНОСТИ,

ПОСТОѲЕГЪ ПОДЪ ПОКРОВИТЕЛЬСТВОМЪ
Нѣгове Светлости Господара и Княза Србскогъ
АЛЕКСАНДРА КАРАЂОРЂЕВИЋА.

А) ПРЕДСѢДАТЕЛЬ.

Попечитель Правосудія и Просвештенія, Кавалеръ,
Г. Алекса Янковићъ.

Б) ПОДПРЕДСѢДАТЕЛЬ.

Надзиратель Гимназіалны' Училишта, Предсѣдатель Одбора Просвештенія,
Г. Димитріе Исаиловићъ.

В) СЕКРЕТАРЪ.

Професоръ Философіе и овогод. Ректоръ Лицеума,
Г. Константинъ Бранковићъ.

Г) РАЧУНОВОДИТЕЛЬ.

Секретаръ Совѣта К. С.
Г. Іованъ Мариновићъ.

Д) ЧЛЕНОВИ.

1) редовни.

а) Одъ Княза наименовани
В. № 635. 27. Маія 1842.

Г. Димитріе Исаиловићъ, Надзиратель Гимназіалны' Училишта, и Предсѣдатель Одбора Просвештенія.

„ Стефанъ Марковићъ, Членъ Совѣта К. С. Подполковникъ и Кавалеръ.

Г. **Іованъ Стейћъ**, Докторъ Медицине, Главный Секретаръ Совѣта К. С. и Каваллеръ.

„ **Димитріе П. Тиролъ**, дѣйствителный Членъ Одесскога Обштества Исторіе и Древностій, тадашный привр. Инспекторъ Правителствене Типографіе.

„ **Сима Милутиновићъ**, Секретаръ Попечителства Просвештенія и Каваллеръ.

„ **Іованъ С. Поповићъ**, Началникъ Оддѣленія Попечителства Просвештенія.

„ **Атанасіе Николићъ**, Началникъ Оддѣленія Полицайно-економійскогъ при Попечителству Внутреньи' дѣла, Членъ Одбора Просвештенія, и Каваллеръ.

„ **Исидоръ Стояновићъ**, Професоръ Обште Исторіе у Лицеуму К. С. Членъ Одбора Просвештенія и Депутаціе Главнымъ фондомъ школскимъ управляюће, Каваллеръ.

б) Избрани одъ Дружтва 11. Юнія 1842.

Г. **Гаврило Поповићъ**, Архимандритъ обштежит. монастыра Враћевшнице, Членъ Архидіецезалне Консисторіе и Одбора Просвештенія.

„ **Іованъ Раићъ**, Унгарскій Адвокатъ, тад. прив. Началникъ Оддѣленія Попечит. Правосудія.

„ **Константинъ Богдановићъ**, Унгарскій Адвокатъ, тад. Секретаръ Совѣта К. С.

„ **Константинъ Бранковићъ**. Професоръ Философіе у Лицеуму К. С.

„ **Петаръ Радовановићъ**, Главный Управитель Основны' Училишта и Членъ Одбора Просвештенія.

„ **Сергіе Николићъ**, Професоръ природ. Права и Политич. Наука, у Лицеуму К. С. Членъ Одбора Просвештенія.

Г. **Ђорђе Мушицкій**, Докторъ Медицине и Кавалеръ тад. Профессоръ Физике у Лицеуму К. С.

У Вечность преселіо се:

Владиславъ Стоядиновићъ, Столоначалникъ Попечителства Просвештенія.

1. Августа 1844.

Г. **Лазо Зубанъ**, Членъ Совѣта К. С. и Кавалеръ.

„ **Павле Арс. Поповићъ**, Секретаръ Совѣта К. С.

„ **Василіе Лазићъ**, Секретаръ Архидіецезалне Консисторіе, Членъ Одбора Просвештенія и Цензоръ кньига.

„ **Янко Шафарикъ**, Докторъ Медицине, Профессоръ Физике и Слав. Филологіе у Лицеуму К. С. Членъ Одбора Просвештенія и Нассавскогъ естествоиспытуюћегъ Дружтва.

„ **Игнятъ Станимировићъ**, Профессоръ Штатистике и Умногъ Права Криминалногъ у Лицеуму К. С.

У вечность преселіо се:

Симеонъ Прица, Профессоръ Математике у Лицеуму К. С.

10. Фебруара 1845.

Г. **Милованъ Спасићъ**, Докторъ Философіе, Главный Управитель Основны' Училишта и Членъ Одбора Просвештенія.

„ **Константинъ Николаевићъ**, Секретаръ Србске Агенціе у Цариграду.

26. Августа 1845.

Г. **Іованъ Мариновићъ**, Секретаръ Совѣта К. С.

13. Януара 1846.

Г. Герасимъ Стойковићъ, А. Е. М. Протосинђелъ, Професоръ Богословіє и почестный членъ Аппеллаторіалне Консисторіє.

„ Сава Іовшићъ, А. Е. М. Синђелъ, Ексхортаторъ и Катихета у Лицеуму К. С. и почестный Членъ Архидіецезалне Консисторіє.

„ Илія Захарієвићъ, Професоръ и Управитель Гимназіє Београдске.

„ Лука Павловићъ, Професоръ у Гимназіи Београдской.

„ Яковъ Димшићъ, Секретаръ Аппеллаціоногъ Суда.

„ Корнеліє Поповићъ, Професоръ Посленo-трговачкогъ Училишта у Београду.

„ Филипъ Христићъ, Лиценціатъ Права.

2) Кореспонденти.

Избрани 11. Юнія 1842.

Г. Адамъ Драгосавлѣвићъ, Бележникъ Шидскій.

„ Алойзіє Брлићъ, Сенаторъ Бродскій.

„ Вукъ Стеф. Караџићъ, Докторъ Философіє и више Учены' Дружства членъ.

„ Вѣкославъ Бабукићъ, Унгарскій Адвокатъ и Професоръ Хорватскогъ єзыка и Литератури при Академіи Загребачкой.

„ Димитріє Милаковићъ, Секретаръ Владике Црногорскогъ.

Г. Іованъ Коларъ, Евангеличкій Проповѣдникъ у Пешти.

„ Іованъ Павловићъ, Протопресвитеръ Шабачкій и Членъ Аппеллаторіалне Консисторіе.

„ Іованъ Хаџићъ, Докторъ свію Права, Унгарскій и пограничный Адвокатъ, Сенаторъ Новосадскій и Гимназіе тамошнѣ Директоръ.

„ Іованъ Чапловићъ, Директоръ добара Графа Шенборна.

„ Людевитъ Гай, Докторъ Философіе, Унгарскій Адвокатъ и Учредникъ Новина Илирски'.

„ Никола Ивановићъ, Надеждинъ тад. Колежкій Совѣтникъ у Одесси.

„ Павле Іосифъ Шафарикъ, Докторъ Философіе ц. к. Цензоръ кньига, Хранитељ явне Кралѣвско-Ческе библіотеке у Прагу и Членъ млоги' учены' Дружтва и Академія.

„ Павле Стаматовићъ, Протопресвитеръ Карловачкій, и Членъ Одесскога Обштества Исторіе и Древностій.

„ Платонъ Алексіевићъ Симоновићъ, тад. Статскій Совѣтникъ у Одесси.

„ Теодоръ Петрановићъ, Докторъ Права, ц. к. Окружный Чиновникъ у Далмаціи.

„ Ђорђе Пантелићъ, Докторъ Медицине и практицираюћій лекаръ у Земуну.

„ Ђорђе Николаевићъ, Протопресвитеръ Дубровничкій.

Упокоили су се:

Вукашинъ Радишићъ, Секретаръ Србске Агенціе у Цариграду.

Карлъ Ђорђе Руми, Проф. Права у Острогону.

Ярней Копитаръ, ц. к. Библіотекаръ у Бечу и пр.

7. Августа 1844.

Г. Евгеніе Іовановићъ, Православный Епископъ Карлштадтскій.

„ Теодоръ Павловићъ, Унгарскій Адвокатъ и Учредникъ Србски' Народны' Новина и Листа у Пешти.

„ Іованъ Суботићъ, Докторъ Философіе и Права, Унгарскій Адвокатъ и Цензоръ кньига Србски' у Пешти.

„ Петаръ Матићъ, Синдикусъ у Беловару.

„ Іованъ Пачићъ, ц. к. Ритмайсторъ у пензіи.

„ Константинъ Пеичићъ, Докторъ Медицине и Физикусъ Панчевачкій.

„ Никола Боровићъ, ц. к. Оберлайтнантъ у Огулину.

„ Людевитъ Штуръ, Учредникъ Новина Словенски' и Орла Татранскогъ.

3. Почестни

Избрани 11. Юнія 1842.

Г. Єфремъ Обреновићъ, Генералъ-Маіоръ и Кавалеръ тад. Председатель Совѣта К. С.

„ Петаръ Іовановићъ, Православный Архіепископъ Београдскій и Митрополитъ Србскій, Кавалеръ.

„ Петаръ Петровићъ Нѣгошъ, Владика Црногорскій.

„ Платонъ Атанацковићъ. Православный Епископъ Будимскій, и членъ Императорскогъ Обштества Исторіе и Древностій Руски' при Императорскомъ Университету Московскомъ.

Г. Графъ Петаръ Пеячевићъ, одъ Вереце, ц. к. Коморникъ.

„ Графъ Янко Драшковићъ, одъ Тракосћана, ц. к. Коморникъ и Кавалеръ.

„ Ђорђе Протићъ, Генералъ-Маіоръ и Кавалеръ, тад. Представникъ Княжескій и Попечитель Иностраны' Дѣла.

„ Милета Радойковићъ, Генералъ-Маіоръ и Кавалеръ у пензіи.

„ Стефанъ Стояновићъ, Членъ Совѣта К. С. Полковникъ и Кавалеръ.

„ Лазаръ Арсеніевићъ, Членъ Совѣта К. С. и Кавалеръ.

У вечность преселіо се:

„ Сава Текели одъ Кевермеша, ц. к. Совѣтникъ и Кавалеръ.

5. Фебруара 1845.

Г. Аврамъ Петроніевићъ, Княжескій Представникъ и Попечитель Иностраны' Дѣла, Кавалеръ.

„ Стоянъ Симићъ, Предсѣдатель Совѣта К. С. и Кавалеръ.

„ Стефанъ Стефановићъ, Вицепредсѣдатель Совѣта К. С. Генералъ-Маіоръ и Кавалеръ.

„ Илія Гарашанинъ, Попечитель Внутреньи' Дѣла, Полковникъ и Кавалеръ.

У вечность преселіо се:

„ Лазаръ Теодоровићъ, Членъ Совѣта К. С. и Капућехая Србскій у Цариграду, Полковникъ и Кавалеръ.

10. Фебруара 1845.

Г. Павле Станишићъ, Членъ Совѣта К. С. Полковникъ и Кавалеръ.

„ Матія Ненадовићъ, Протоерей, Членъ Совѣта К. С. и Кавалеръ.

„ Глигоріе Возаровићъ, Књиговезацъ и Књигопродавацъ у Београду.

26. Августа 1845,

Г. Алекса Янковићъ, Привремен. Попечитель Правосудія и Просвештенія, Кавалеръ.

13. Януара 1846.

Г. Никифоръ Максимовићъ, Православный Епископъ Ужичкій и Кавалеръ.

„ Доситей Новаковићъ, Православный Епископъ Тимочкій и Кавалеръ.

„ Сава Петровићъ, Архимандритъ Обштеж. монастыра Св. Романа и Членъ Аппеллаторіалне Консисторіе.

„ Єфремъ Ненадовићъ, Членъ Совѣта К. С. Подполковникъ и Кавалеръ.

„ Радованъ Дамяновићъ, привр. Попечитель Финансіе, Подполковникъ и Кавалеръ.

У вечность преселіо се:

„ Сава Николаевићъ, Православный Епископъ Шабачкій и Кавалеръ.

Сва Господа Членови у страныхъ државама живећи само су одъ Дружтва изабрани, али се досада избора овогъ прімили нису.

4. ПРИЛОЖНИЦЫ И ПРИЛОЗИ ДРУЖТВА СРБСКЕ СЛОВЕСНОСТИ ДО ПОЛОВИНЕ АПРИЛА 1847. ГОД.

А) У ГОТОВОМЪ НОВЦУ.

1842. године.

	# цес.	Гр. чарш.
Г. Іованъ Павловићъ, Протопресвитеръ Шабачкій и Членъ Аппеллаторіалне Консисторіе, приложіо е у име таксе за диплому на корресп. членство . .	1.	
Г. Константинъ Богдановићъ, Унгарскій Адвокатъ; у име таксе за диплому на редовно членство	1.	
Г. Іованъ Раићъ, Унгарскій Адвокатъ; у име таксе за диплому на ред. чл.	2.	
Г. Димитріе Исаиловићъ, Надзиратель Гимназіалны' Училишта и Председатель Одбора Просвештенія; у име таксе за диплому на Подпредсѣдательство Дружтва Срб. Слов.	2.	
Г. Петаръ Радовановићъ, Главный Управитель Основны' Училишта, и членъ Одбора Просвештенія; у име таксе за диплому на ред. членство	1.	
Г. Ђорђе Мушицкій, Докторъ Медицине и Кавалеръ; у име таксе за диплому на ред. чл.	1.	
Г. Константинъ Бранковићъ, Профессоръ Философіе; у име таксе за диплому на ред. чл.	1.	
Свега	9.	

	# цес	Гр. чарш.
Пренешено	9.	
1845. године.		
Нъгова Светлость, Господаръ и Князъ Србскій Александеръ Карађорђевићъ.	100.	
Г. Стефанъ Стефановићъ, Вицепредсѣдатель Совѣта К. С. Генералъ-Маіоръ и Кавалеръ; у име таксе за диплому на почестно членство	2.	
Г. Иліа Гарашанинъ, Попечитель Внутреньи' Дѣла, Полковникъ и Кавалеръ; у име таксе за диплому на поч. чл. . .	2.	
Г. Павле Станишићъ, Членъ Совѣта К. С. Полковникъ и Кавалеръ; у име таксе за диплому на поч. чл.	2.	
Г. Стоянъ Симићъ, Предсѣдатель Совѣта К. С. и Кавалеръ; у име таксе за диплому на поч. чл.	10	
Г. Петаръ Іовановићъ, Православный Архиепископъ Београдскій и Митрополитъ Србскій, Кавалеръ; у име таксе за диплому на поч. чл.	6.	
Г. Димитріе Томићъ, Столоначалникъ Попечительства Финансіе; у име обећаногъ одъ плате свое процента . . .		120.
Г. Корнеліе Поповићъ, Професоръ у Послено-Трговачкомъ Училишту; у име обећаногъ одъ плате свое процента, 6 талира		144.
Свега	131.	264.

	# цес.	Гр. чарш.
Пренешено	131.	264.
Г. Милованъ Спасићъ, Докторъ Философіе, Главный Управитель Основны' Училишта, и членъ Одбора Просвештенія; у име таксе за диплому на ред. чл.	1.	
Г. Константинъ Николаевићъ, Секретаръ Агенціе Србске у Цариграду; у име таксе за диплому на ред. чл. . . .	1.	
1846. године.		
Г. Сава Николаевићъ, Епископъ Шабачкій и Кавалеръ; у име таксе за диплому на поч. чл.	4.	
Г. Герасимъ Стойковићъ, АЕМ. Протосинђелъ, Професоръ Богословіе и Почестный Членъ Аппеллаторіалне Консисторіе; у име таксе за диплому на ред. чл.	1.	
Г. Илія Захаріевићъ, Професоръ и Управитель Гимназіе Београдске; у име таксе за диплому на ред. чл.	1.	
Г. Лука Павловићъ, Професоръ у Гимназіи Београдской; у име таксе за диплому на ред. чл.	1.	
Г. Доситей Новаковићъ, Православный Епископъ Тимочкій и Кавалеръ; у име таксе за диплому на поч. чл. . . .		120.
Г. Яковъ Димшићъ, Секретаръ Аппеллаціоногъ Суда; у име таксе за диплому на ред. чл.	1.	
Свега	141.	384.

	# цес.	Гр. чарш.
Пренешено	141.	384.
Г. Радованъ Дамяновићъ, Прив. Попечитель Финансіе, Подполковникъ и Кавалеръ, у име таксе за диплому на поч. чл. 15 фр. сребр.		180.
Свега	141.	564.

Б) У КНЬИГАМА, ДРЕВНОСТИМА И РЕТКОСТИМА.

1842. године.

Г. Димитріе П. Тиролъ, дѣйствителный членъ Одескога Обштества Исторіе и Древностій; приложіо е 14 комада кньига собствены' и 75 за Дружтво скуплѣны'.

„ Васа Илићъ, Штабсъ-Капетанъ; 1 старый сребрнъ новацъ.

„ Браћа Величковићи, жительи и трговцы Београдски; 1 старый новацъ одъ туча.

„ Ђорђе Панићъ, Членъ Управительства вароши Београда, Подпоручикъ; 4 сребрна и 4 мѣдна стара новца.

„ Софроніе Надрлянскій Протопресвитеръ Ћупрійскій; 1 старый сребрнъ новацъ.

„ Лазаръ Поповићъ, бывшій Профессоръ Реторике у Гимназіи Крагуевачкой; 1 старый сребрнъ новацъ.

„ Иванъ Богоевићъ, Списатель Бугарскій; 2 своe кньиге.

„ Константинъ Бранковићъ, Профессоръ Философіе у Лицеуму К. С.; 6 стары' Србски' сребрны' новаца и 1 мѣданъ римскій.

1845. године.

Г. Тома Вучићъ Перишићъ, Войвода К. С. Княжескій Совѣтникъ и Кавалеръ; 1 сребрнъ и 1 мѣданъ старый новацъ.

„ Миланъ Антоновићъ, Поручикъ; 2 стара сребрна новца.

„ Франциско Миклошићъ, Докторъ Философіе и Права, ц. к. Библіотекаръ у Бечу; 2 своє кньиге.

„ Іустинъ Михаиловићъ, житель и трговацъ Вуковарскій; 2 сребрна и 5 мѣдны' стары' новаца.

1846. године.

Г. Стефанъ Стефановићъ, Вицепредсѣдатель Совѣта К. С. Генералъ-Маіоръ и Кавалеръ; 6 комада гвоздены' връова одъ древны' стрела.

„ Вукъ Стеф. Караџићъ, Докторъ Философіе и више учены' Дружтва членъ; 1 своју кньижицу.

„ Исакъ Нићифоровъ, житель и трговацъ Петроградскій, родомъ Србинъ изъ Туріе у Бачкой; 3 сребрна, 4 мѣдна и 9 калайны' спомены' новаца; къ томе 5 комада разны' сребрны' новаца новіегъ времена, и 60 комада кое древны' кое новіи' новаца мѣдны'.

Госпоя Н. Н.; 1 спомены новацъ мѣдный новіегъ времена.

Г. Людевитъ Штуръ, Учредникъ Новина Словенски' и Орла Татранскогъ; 2 своє кньиге.

5. СРБСКЕ КЊИГЕ,

кое су печатане у књигопечатньи Правительства Србскогъ у Београду, *) одъ почетка 1845. до конца 1846. године.

1845. године.

1. Робинсонъ на своемъ острову. Књижица за младежь, и любителѣ младежи. Преведена съ Нѣмачкога Емиліомъ Лазићевомъ. На 12-ини, стр. 151.

2. Латинска Грамматика за употребленіе Гимназіалне младежи у Княжеству Сербіе. Часть прва. На 8-ини, стр. 134.

3. Збирка разны' полезны' и забавны' предмета за годину 1845. Скупіо, превео и у редъ ставіо Іованъ Петровъ, Архиваръ Суда вароши Београда, Кр. Мађ. Вармеђе Присѣдатель и заклетый Адвокатъ. На 8-ини, стр. 197.

4. Доситеа Обрадовића Писма домаћа, знанцыма и пріятельима разномъ приликомъ писана. Издана Григоріемъ Возаровићемъ Књиговезцемъ и Књигопродавцемъ. На 8-ини, Стр. 185.

5. Слово, приликомъ славе Княжеско-Србскогъ Лицеума, на Светога Савву, просветителя Србскогъ, 14. Януара 1845. год. говорено Сергіемъ Николићемъ, Овогодишньимъ Ректоромъ, Природногъ Права и Политически Паука Професоромъ и Друштва Србске Словесности редовнымъ Членомъ. На 8-ини, Стр. 38.

---

*) У прво долазећой свезки Гласника ставлѣне ће быти Србске књиге изванъ Србіе печатане, а после ће се свака было у Србіи было изванъ Србіе изишавша Србска књига, заедно са важніима целога Славенства умныма производима, одма при своме появленю наводити.

6. Руководство къ брзомъ и лакомъ наученю Греческогъ и Србскогъ єзыка одъ Георгія Киридиса и Євтимія Авраамовића. На 8-ини, стр. 136 — (Грчки и Србски.)

7. Діеталне бесѣде Платона Аѳанацковића, Епископа Будимскога, Учены' Дружтва': Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ при Императорскомъ Университетѣ Московскомъ; — Отечественогъ Музеума у Бохеміи; и Србске Словесности у Београду — Почестнога Члена. На 8-ини, стр. 48.

8. Пѣсмарица. Скупіо и издао Радованъ Премовићъ. Кньига прва. На 8-ини, стр. 85.

9. Барона Ж. А. В. Хердера рударскій путъ по Србіи 1835. год. (у изводу). На 8-ини, стр. 44.

10. Чудновати догађаи Иппа'анца Хаџи Баба. Одъ Якова Морѣра. Съ немачкога превео Лазо Зубанъ, Членъ Совѣта Княжества Србіе и редовный Членъ Дружтва Србске Словесности. Део првый. Свезка прва. На 8-ини, стр. XXVII., 172.

11. Стихіе, или први основи греческогъ єзыка. На 8-ини, стр. 174.

12. Корреціо, жалостно позоріе у петъ дѣйства, одъ Еленшлегера. Съ немачкогъ превео Димитрій Авраамовићъ, Живописацъ. На 12-ини, стр. 179.

13. О Кньижевной Узаймности између различны' племена и нарѣчія Славенскога народа, одъ Іована Коллара. Превео съ немачкогъ Димитріе Теодоровићъ. На 8-ини, стр. 128.

14. Іоакима Вуича Славено-Сербскогъ Літератора Путешествіе по Унгаріи, Валахіи, Молдавіи, Бессарабіи, Херсону и Крыму, во кратцѣ собственномъ рукомъ нѣговомъ списано у Свято-Вознесенскомъ

монастыру Гиржавки, во богохранимой Епархіи Кишинѣвской и Хотинской у Бессарабіи. На 8-ини, стр. V. 164.

14. Чудновати догаћаи Ишпа'анца Хаџи-Баба. Одъ Якова Моріера. Съ немачкога превео Лазо Зубанъ, Членъ Совѣта Княжества Србіє и редовный Членъ Дружтва Србске Словесности. Део првый. Свезка друга.

15. Землѣописаніє целогъ света сачинѣно, по найновіємъ државномъ станю за выша и нижа училишта и за свако станѣ граћана, Милованомъ И. Спасићемъ, Докторомъ Философіє, редовнымъ чл. Дружтва Србске Словесности, чл. Одбора Просвещенія, и Главнымъ Управителѣмъ основны Училишта Княжества Србіє. На 8-ини, стр. 318.

16. Зимзеленъ. Србско-народный мѣсецословъ за годину 1846. За изображене свакогъ сталежа уредіо и издао Александеръ Андрићъ. I. година. На 16-ини, стр. 145.

17. Споменикъ Лукіяну Мушицкомъ. Позор'є Духова у єдномъ дѣйству. одъ Ђорђа Малетића. На 8-ини, стр. XXVI. 43.

18. Руководство къ писменымъ сочиненіяма. На ползу србске младежи списано Павломъ Іоанновићемъ. На 8-ини, стр. 77.

19. Разговори за образованѣ срца и душе. Одъ редовногъ члена Дружтва Србске Словесности, Гавріила Поповића, Архімандріта Враћевшничкогъ, и Засѣдателя Архідіецезалне Консисторіє. На 8-ини, стр. 36.

20. Дѣла Димитрія Давидовића. Кньига I. Исторія Народа Србскогъ (печатана у Віени године 1821.) препечатана Григоріємъ Возаровићемъ Кньиговезцемъ и Кньигопродавцемъ. На 8-ини, стр. XVI. XXXIV. 160.

21. Луча Микрокозма. одъ Владике Црногорскога Петра Петровића Нѣгоша. На 8-ини, стр. 81.

22. Часови Одмора, на ползу и увеселеніе прибавлѣни юности Србской изъ разны' Немецки' Аукторa одъ Томе Живановића, I. Столон. Попечит. Внутр. Дѣла. Друга свезка. На 12-ини, стр. 112.

23. О начину, коимъ народъ кодъ насъ овце одъ строке чува. Саобштенѣ Дра Медовића. На 8-ини, стр. 10.

1846. године.

1. Мачъ и Перо. Пѣсни Милоша Поповића. На 16-ини, стр. 93.

2. Слово, кое е на слави училиштногъ патрона, Просветителя Србскогъ Светога Савве, 14. Януара 1846. у зданію лицеума, говоріо Исидоръ Стояновићъ, Профессоръ Обште Исторіе и пр. Овог. Ректоръ Лицеума. На 8-ини, стр. 14.

3. Кассія Царица, или травезиранъ Октавіанъ, сочиненъ Миловaномъ Видаковичемъ. Препечатана Стефаномъ М. Лазаревићемъ, Кньиговезцемъ. На 8-ини, стр. VIII. 197.

4. Слово при отворенію Читалишта Србскогъ у Београду 24. Февруара 1846. год. говорено Г. Максимомъ Симоновићемъ, у Лицеуму Княжества Србскогъ грађански Закона и поступка судейскогъ Професоромъ я. р. На 8-ини, стр. 11

5. Огледало Србско. (Юначке песме црногорске.) На 8-ини, стр. II. 510.

6. Брзоукій Букварь, или Новый Способъ написиванѣмъ, уподобляванѣмъ, саставлянѣмъ и раставлянѣмъ слова, слогова и речій, научити кньиги и

писму невеште за 40 часова предаваня Србски и црквено-славянски правилно читати и прилично на изустъ писати. Саставіо за недельне школе Исидоръ Стояновићъ, Професоръ Обште Исторіе у Лицеуму К. С. и проч. Наставникъ у првой класси Београдски' Недельны' школа. Съ одобренѣмъ Высокославногъ Попечительства Просвѣштенія К. С. На 8-ини, стр. 61.

7. Персіянка. Позориштна игра у петъ дѣйствія. Съ немачкогъ превео Васа Ђорђевићъ, Архиваръ Попечительства Финансіе. На 12-ини стр. 82.

8. Збирка разны полезны и забавны предмета, за годину 1846. Скупіо, превео и у редъ ставіо Іованъ Петровъ, Архиваръ Суда вароши Београда, Кр. Мађ. Вармеђе Присѣдатель и закл. Адвокатъ. Пета часть. На 8-ини, стр. 169.

9. Свилодѣліе. Ясно поученіе о подраньиваню дудова; о мѣсту, гдѣ се свилене бубе држе: о негованю свилены' буба и производу свиле. Издано изъ Канцелларіе Попечительства Внутреньи Дѣла Княжества Сербіе. На 8-ини, стр. 61.

10. Французско-Србскій Рѣчникъ. (Списао Димитрій Исаиловићъ.) На 16-ини стр. 1484, узимаюћи свако одѣленіе за страну.

11. Златна Зрна за младе и старе обоегъ пола. Съ немачкогъ превео Димитрій Авраамовићъ Живописацъ. Свезка I. На 8-ини, стр. 80.

12. Изливъ Чуства приликомъ народногъ празнованя на Благовѣсти 25. Марта 1846. год. одъ Ђорђа Малетића. На 8-ини, стр. 12.

13. Авала или Забавникъ за годину 1846. Одъ Іована Филиповића. I. На 8-ини, стр. 158.

14. Старый, Юліевъ вѣчитый Календаръ са уметкомъ нѣки одъ Григорія XIII. Папе римскогъ ново-

уведены поправака. (Одъ Іована Балукџића.) На 8-ини, стр. IV. 118.

15. Пространіи Катихисисъ за учећу се юность. На 8-ини, стр. 96.

16. Слово при држаномъ парастосу млогозаслуженогъ Капућехае Србскогъ, Члена Совѣта Земальскогъ, Полковника и Кавалера, Господина Лазара Теодоровића, 1. Фебруара 1846. године у Цариграду упокоившегъ се, у Шабачкой цркви Іованомъ Павловићемъ, Протопрезвитеромъ, говорено, а изъ благодарности и признателности за уживана одъ покойника благодѣянія печатано трошкомъ Спомоћника Началничества Округія Шабачкога Капетана Іована Миловановића. На 8-ини, стр. 20.

17. Рѣчникъ Географійско-Статистичный Србіе. Саставіо Іованъ Гавриловићъ, Началникъ Одѣленія при Попечительству Финансіе. На 16-ини, стр. 332.

18. Збирка разны полезны и забавны предмета, за годину 1847. Скупіо, превео и посаставіо Іованъ Петровъ, Архиваръ Суда вароши Београда, Кр, Мађ. Вармеђе Присѣдатель и закл Адвокатъ. Шеста часть. На 8-ини, стр. 168.

6. ПОГЛЕДЪ НА СЛАВЕНСКІЙ КНЬИЖЕВНЫЙ ЖИВОТЪ.

Желећи дати прилику свакомъ любителю опште-славенскогъ кньижества моћи се упознати съ новыма овога производима, и тако провидити покретъ и напредакъ умногъ развытка и душевне дѣятелности Славенства, наводићемо свагда она найважнія и обштезанимльива дѣла, коя су у последнѣ време на разнымъ славенскимъ нарѣчіяма изи-

шла, или коя су и на странымъ єзыцыма, но односећи се на Славенство списана. У свима нъима налазе се млога златна зрна за свакогъ Славена уобште, и за сваку Славенску грану посебице, будући данашнѢ кньижество Славенско у свима своима струкама, као Исторіи, испытываню дрѣвностій и єзыка, описиваню садашньости народа и т. д. свагда има у виду све Славене као єдно народно цело, те тако, ако и поєдину ньіову часть нарочито сматра, свагда поне сравняваюћій погледъ баца и на све проче гране овога целогъ. Велика є дакле штета, што се досадъ врло слабо и тежко познаю узаймни трудови и послови учены' людій и списателя разны' Славенски' грана, кои се на обшту Славества ползу односе; єръ заиста нимало къ обштебратскомъ познаваню и разумеваню не приноси, што мы тако мало знамо о предметима и за насъ врло важныма и занимльивыма, за коя су наша Славенска браћа н. п. Руси или Чеси толикій умный трудъ съ краснымъ успѢхомъ положили, и што они опетъ нашу ако и младу литературу врло недостаточно познаю. И будући да се причина овога слабогъ узаймногъ познанства одъ части у оскудости Славенски' кньигопродавница, одъ части у іоштъ слабо оживившой духовной и кньижевной узаямности тражити мора: то ћемо мы у жельи ову узаямность побудити и подпомоћи у овымъ врстама гледати благонаклоногъ читателя съ найважніима кньижевнымъ появима Славенства упознати.

У Русіи, као што є све велико и снажно, тако є и кньижество руско у найновіє време найпространіє. Кньиге и различне и млоге на светъ излазе, а особито млого се ради на полю повремены' списанія, и млоге Новине, Журнали и ЛѢтописи издаю се. Исто се тако ревностно ради и у оныма озбильнымъ наукама, коє се по учевнымъ заведені-

яма предаю, а равнымъ начиномъ имаю Руси знамениты' списателя на полю Беллетристике или лепогъ и забавногъ кньижества, кои предметъ свои' списанія садъ веђъ изъ собственогъ руско-народногъ живота узимаю. Но у найновіе време великій е трудъ положенъ и на обдѣлаванѣ древностій, старе Исторіе, и езыка Славенскогъ, и у овомъ смотренію изишла су нека дѣла за сваку Славенску грану еднако важна и полезна. Тако по налогу Царскомъ издае на то одређена Археографичка коммиссія: *Полное собраніе Лѣтописей рускихъ*, одъ кои' су досадъ три части изишле, а цело ово великолѣпно и важно дѣло состояђе се изъ 20 частій. Прва часть садржава *Лаврентійскую Лѣтопись* съ найстаріимъ текстомъ лѣтописа Несторовогъ. Тако е знаменитый испытатель и познаватель старославенскогъ езыка *А. Х. Востоковъ* по налогу царско-руске Академіе Наука у Петербургу године 1844. са своимъ езыкословнымъ изясненіяма великолѣпно издао преважно *Остромирово Евангеліе*. Дѣло ово као еданъ одъ найважніи споменика Славенски', и главный изворъ за испытывателѣ езыка и првогъ превода Светогъ писма на Славенскомъ езыку, требало бы да свака знаменитія славенска кньижница себи набави. — Равнымъ начиномъ знаменито дѣло есть сачинѣніе *О Переводѣ Манассіиной Лѣтописи на славенскій языкъ, по двумъ спискамъ: Ватиканскому и Патріаршей библіотеки, съ очеркомъ Исторіи Болгаръ Москва* 1842., кое садржава у себи млога важна критичко-историчка примѣчанія. — О самомъ пакъ езыку Рускомъ найважніе е дѣло Г. Протоерея *Герасима Павскогъ Филологическая Наблюденія о языку русскомъ*, кое е одъ Царско-руске Академіе Наука великомъ Демидовскомъ наградомъ одъ 5000 рубаля увенчано. — Но ко се са целомъ досадашньомъ литературомъ рускомъ упознати жели, тай

може у дѣлу Доктора Философіе и Профессора при Университету Петербуржкомъ *А. Никитенка*: *Опытъ исторіи руской литератури, Петрбургъ* 1845. врло добро и съ великомъ ученошћу представлѣнъ образъ досадашнѣ душевне дѣятелности руски' Славена наћи; а ко се сасвимъ онымъ, што се у литерарномъ смотренію кодъ Руса догађа, добро упознати жели, може се найболѣ у томе послужити са слѣдуюћимъ найзнаменитіимъ лѣтописомъ рускимъ; *Журналъ министерства Народнаго просвѣщенія*, одъ кога свакогъ месеца по една часть непосредствено изъ самогъ министерства Просвештенія у Петербургу излази, и у коме се све садржи, што се явногъ наставленія, Литературе и учены' заведенія у Руссіи тиче, а осимъ тога и важна известія, о кньижевномъ животу прочи' Славенски' грана, као и о свима страныма Славенства тичућима се дѣлима. Исто тако поредъ беллетристички' чланова врло млого у себи има предмета за свакогъ Славена важны' „*Московитянинъ*," Лѣтописъ одъ Профессора М. Погодина у Москви, кои излази у месечнымъ свезкама; а *Труди и Лѣтописи Общества Исторіи и древностей Россійскихъ* у Москви излазећи врло су знаменити у смотренію древностій и Исторіе Славенске уобште. — У Найновіе време издали су на светъ Профессори Славенскогъ езыка и Литературе при Университету Московскомъ и Харковскомъ *Бодянскій* и *Срезнѣвскій* своя предаваня о истымъ предметима, за коя се основано предпоставити може, да млого новогъ и любопытногъ садржавају.

После Руске литературе слѣдуе *Ческа*, коя се, што се важности предмета тиче съ Рускомъ успоредити може. *Матица Ческа*, кньижевно, подобно матицы Србской заведеніе, тако е добро устроена, да бы свима прочима Славенскимъ заведеніяма истога рода за примеръ и образацъ служити могла.

Она є у найновіє време велику дѣятелность показала, и издала є многа важна и врло полезна дѣла озбильногъ и понайвише научногъ садржанія. Она у три разна оддѣленія подъ именима: *Староческа Литература, Новоческа Литература*, *и Мала Енциклопедія Наука* дає обштеству Ческомъ у честитомъ избору у првомъ оддѣленію све оно, што є найзнаменитіє произвео народъ ческій у време своє старе славе и своме духовномъ цвету; у другомъ издає све найболѣ, што су одъ новогъ пробуђеня народности Славенске Чески учени люди написали; а у трећемъ подає народу а особито младежи ческой, све обштеполезне науке, по садашнѣмъ ньиовомъ станю савршенства, у одѣлу ческомъ и обштепонятно написане. — *Часопись Ческога Музеума*, кои такође Ческа Матица издає, постао є єданъ одъ найважнііи Лѣтописа за све Славене, и садржава често саставке одъ найзнаменитіи' списателя. Но и уобште на полю кньижества, по другимъ струкама, врло се живо дѣйствує у Ческой. Г. Библіотекаръ Музеума *В. Ханка*, издао є важну древность: *Ремешко Евангеліє* *) у Прагу, год. 1845., коє є поредъ Остромировогъ Евангелія єданъ одъ найдрагоцѣніи споменика старогъ кньижества Славенскогъ, и кога великолѣпный снимакъ или факсимиле изданъ є у Паризу трошкомъ Нѣговогъ Величества Цара Рускогъ Николая I. Много се особито чини у Ческой за науке природословне, у погледу између други' такође важны' дѣла само наводимо Г. Доктора и Профессора *Пресла* Ботанику, *Дра Станѣка*, Природну Исторію, и *Дра Кодима*, Обштенародну Физику. И Беллетристика прилично цвета, а Журналистика такође се знатно подигла и обогатила но-

*) Види Србскій Лѣтописъ 1832. год. Часть II. стр. 137. и слѣд.

вымъ Лѣтописима, као што е *Путникъ*, кои подъ вештымъ Учредникомъ Г. *Запомъ* подае лепе образе изъ живота Славенскогъ и разны' земаля славенски', са прекраснымъ изображеніяма. *Новине Пражке са Пчеломъ* знатно су се у найновіе време побольшале.

Као найближи сродницы Чеха слѣдую *Словацы* у Унгаріи. Они су се досадъ у маньой своіой протестантской части служили у кньижеству езыкомъ Ческимъ, кои е къ ньима заедно съ вѣромъ и вѣрозаконымъ кньигама, особито славномъ Краљицкомъ Библіомъ іоштъ одъ Хусита дошао. Но ческославенска кньижевность само е была за неке учене Евангеличке Словаке одъ неке ползе, а у саму массу народа ние никако оживляваюћи и подраньиваюћи нѣговъ народно-духовный животъ проникнути и утицати могла, те е тако остала више само некій дилетантизамъ кодъ свештенства и учены' людій, а млого веħа часть Словака Католика Ческу е литературу као стра'ну одбацывала, и служила се у оно мало списанія, коя е особито за црквено употребленѣ издавала, нарѣчіемъ простонароднымъ Словенскимъ. При овако жалостномъ кньижевно-душевномъ станю народа Словенскогъ, морала е наравно Мађаризація као ватра све оне младе, особито мирске Словаке обузети и предобыти, кои су за свѣжомъ и оживляваюħомъ раномъ душевномъ тежили, а такову никако у своме Словенскомъ роду нису налазили, те тако принуђени были кодъ ватрено-напредуюħи' Мађара тражити е, гди су е и заиста у изобилію наħи могли. Ово и примѣръ веħе, богатіе, политично млого снажніе католичке части, убѣдило е млађе родолюбце Словенске, те су се одважили къ роду своме нѣговымъ собственымъ речма проговорити, и тако га изъ жалостногъ станя глупости, у кое е свакій данъ за другимъ светомъ

заостаюћи више упадао, извести. Они дакле оставе художествено скрплѣно нарѣчіе Ческо-Славенско и почну чисто Словенски писати. И као што е сама Србска кньижевность одъ оно доба већій полетъ добыла и на животъ народа болѣ утицати започела, како е пређе неколике десетине година чистіи *народный* езыкъ у кньижество уведенъ, тако исто и Словенска млада кньижевность съ удивляваюћомъ брзиномъ и великимъ успѣхомъ починѣ Словаке къ народномъ живлѣмъ движеню и озбильской дѣятелности пробуђивати, кое е найвеће и неоспоримо доказателство нѣне цѣлисходности, а напротивъ и велике неправде, съ коіомъ противницы нѣни, бранительи Ческо-Словенске свештеничке кньижевности на ню насрћу. У овомъ новомъ духу излазеће у Пожуну подъ Учредничествомъ врстногъ *Людевита Штура Народне Словенске* Новине съ литерарнымъ прилогомъ *Орломъ Татранскимъ*, врло на народъ дѣйствую, и мораю се праведно међу найболѣ Словенске Новине ставити, а што се ньіовы' политичны' разсуждаваюћи' чланака тиче, мож'да су прве у свима Славенскима. — — Истый Штуръ издао е и *Грамматику Словенскогъ нарѣчія,* трошкомъ Матице Словенске „Татрина“ печатану, и сачинѣніе едно, у коме обширно доказуе потребу, да се за Словаке Словенски а не Чески пише. У овомъ духу появили су се и други особито млади списательи Словенскій на полю свое младе народне кньижевности, и то са лепымъ и знатнымъ, а што е главно, практично полезнымъ умнымъ плодовима своима, одъ кои' краткости ради наводимо само *Лихардову Покладницу*, великій, млоге простонародне поучителне саставке садржаваюћій календаръ, — *Кадавіеву Читанку Словенску* и нѣговогъ *Пріятеля Народа*, простонародный лѣтописъ, — *Хурбанова* періодически издавана дѣла *Погледи Словенски на науке, художества и ли-*

тературу: и Алманахъ *Ньитру.* Ова и овымъ подобна кньижевна появленія свакога пріятеля Словенскогъ поуздан омъ питаю надеждомъ, да ће се Словацы, ако само млади родолюбцы ньиови тако живо као што су започели и далѣ ревновали буду, заиста брзо изъ свога мртвежа пробудити и на новый народа достоянъ животъ наступити.

Садашня *Польска литература* у главнымъ местима разделѣны' Польски' земаля, у Кракову, Познану, Варшави, Вилну, и Лавову доста знаменито обдѣлава се, но найвыше се само са чисто Польскимъ стварма заузима, премда се у Познану и Кракову такође по части озбильны' или строги' наука съ немалымъ успѣхомъ ради. Найзнатніи лѣтописъ Польскій, изъ кога се свакій найболѣ о садашнѣмъ станю Польске кньижевности поучити може єсть *Рокъ,* кои у Познану у месечнымъ свезкама веђъ одъ неколико година излази подъ Учредничествомъ Г. *Камѣнскогъ*; лѣтописъ овай мора се найбольимъ повременымъ Славенскимъ списаніяма причислити. У Варшави излази такође у месечнымъ свезкама подъ Учредничествомъ Г. *Дубровскогъ*, журалъ *Деница Варшавска* на Польскомъ и Рускомъ єзыку, коя є утолико знаменитія, што се у ньой млого чини за узаямность Славенску. Емигранти Польски у Паризу, Лондону и Брыслу такође млога и знаменита' рода и отечества свога тичуђа се дѣла на светъ издаю и тако важно оддѣленіє литературе Польске сачиняваю.

Међу южнымъ Славенима, осимъ Србаля, найвеђу дѣятелность литерарну показую *Илири* или *Хрвати*, нарочито *Загребачки*, кои' є тога ради и напредакъ знатанъ и очевиданъ. *Новине Гаіове* и *Даница* сваке године савршеніє и болѣ бываю, а *Матица Загребачка* весело се развія, и веђъ є са више важны' дѣла обогатила литературу Илирску, одъ

кои' само важна у езыкословномъ погледу за свакогъ Южногъ Славена слѣдуюћа дѣла наводимо: *Речникъ Илирско-Немачко-Таліянскій* у Бечу 1846., и *Речникъ Османа Гундулићевогъ* у Загребу 1844. Лѣтописъ *Коло* у Загребу излазећій такође е многимъ важнымъ саставцыма украшенъ, а у нѣму се као и у *Даницы* извѣстія о целомъ литерарномъ и народномъ животу Илира наћи могу.

У Далмаціи *Зора Далматинска*, премда у едностраномъ и подчинѣномъ виду, но ипакъ не безъ ползе за Далматинскій народъ, у Задру излази, а браћа *Батарра*, издаю у истомъ Задру подъ именомъ *Народне Библіотеке* изборъ дѣла славны' стары' списателя Далматински'.

Наши мили сусѣди и браћа *Бугари*, такође се труде посредствомъ кньижества распространити зраке просвештенія у роду своме, што осимъ поедины' у Београду, Одесси, Будиму, Паризу, Лайпцигу и т. д. одъ поедины' родолюбаца, особито Учителя, печатаны' дѣла нарочито посведочаваю два повремена сачинѣнія, одъ кои' едно подъ именомъ *Любословіе*, у Смирни у месечнымъ свезкама излази, а друго *Българскій Орелъ* названо, издае Г. *Иванъ Андреовъ* у Лайпцигу, двапутъ на месецъ по еданъ табакъ. Као важніе дѣло може се іоште споменути *Забавникъ* год. 1846. у Паризу одъ *Огняновића* већъ у два изданія у правомъ бугарскомъ говорномъ езыку печатанъ.

Крайнцы, кое су већъ Немцы за свое држали, а Славени као одтуђене жалили, тако су се одъ неколика десетолѣтія снажно опоравили, да су неке западне Славене у ревности за свою народность и превазишли. Ньіове истина врло добре и вешто уређиване *Кметійске и рукодѣлске Новице* до близу полдруге тисуће предплатителя имаю, а ньіовъ крайн-

скій календарь *Практика* названъ, за ову годину рас-продатъ є у 38.000 ексемплара, што се о мало коіой Славенской кньиги казати може, и свакояко дае утѣшително сведочанство о Славенско-народномъ животу Крайнаца.

Што се пакъ новіи страноєзычны' но Славенства изближе тичући' се дѣла тиче, то овде нарочито навести морамо као врло важна и за свакогъ любителя Славенске Литературе необходимо нуждна дѣла ова: Jordans Jahrbücher für Slavische Literatur, Kunst und Wissenschaft, кое дѣло одъ године 1843. сваке године у 12 свезака излази у Лайпцигу, и о свему, што се Славенскогъ живота тиче обширна известія садржава, — и Доктора Философіе и Права *Ф. Миклошића* Radices Linguae Slavenicae veteris dialecti, у Лайцигу 1845. год. дѣло у смотренію єзыкословномъ врло важно. —

IX.

СМЕСИЦЕ.

1. БРЗОУКІЙ БУКВАРЪ И ЖИВОСЛОВНА ШТИЦА.

Познато є читательима нашимъ, да самь прошле године на светъ издао прве основе къ Србскомъ читаню, подъ насловомъ: „Брзоукій Букварь или Новый способъ написиванѣмъ, уподобляванѣмъ, саставлянѣмъ и разставлянѣмъ слова, слогова и речій, научити кньиги и писму невеште за 40. часова предаваня Србски и црквено-славянски правилно читати и прилично на изустъ писати." Букварy овомъ додао самь и приложіо таблицу или штицу, на коіой су ставлѣна сва наша граћанска слова мала и сва она велика и лежећа, коя се одъ малы своимъ изгледомъ разликую. Ево шта ме є на то навело:

Кадъ смо іошъ 1845 г. у лето, насъ неколико званичника и књижевника искали одъ Высокосл. Правителства, да намъ допусти отворити Недељне школе, я самъ између предавати се имаюћи предмета избрао да учимъ младиће (шегрте, калфе и слуге), књиги невеште, слова познавати и читати. Но израчунавши да ћу збогъ други школски предмета у целой години едва имати моћи 40 часова за предаванѣ, знаюћи осимъ тога, да ће мои будући ученицы збогъ заната и службе мало времена у недељи дана моћи на повтораванѣ урока употребити, посумняо самъ, да ће они какавъ успѣхъ моћи учинити у читаню. Зато самъ се быо одма' у првый ма' рѣшіо, да іи неучимъ слова познавати и гласове њиове саставляти по староме и данасъ по явнымъ школама владаюћемъ начину (азъ, буки, вѣди и т. д.; буки ятъ=бѣ (не бя), люди иже=ли (не љи), ци еры=ци (не цѣ), добро есть=де (не дѣ) и т. д.), по комъ самъ и самъ учіо и едва за три године успѣо, да могу натуцаюћи читати Доситеєве Басне и песмарицу Г. Вука —; него да іи учимъ по Буквару истогъ Г. Вука (а бъ, въ, гъ; а бъ=аб, а въ=ав, и т. д.), по комъ самъ негда као домаћій учитель учіо децу у Сегедину и у Пешти, а овда почео приватно учити сына мога.

Но примѣтивши при овомъ методу ту тегобу, да ученикъ неможе лако ни добро разликовати единствене и просте гласиће особито согласны слова (бъ, въ, гъ, и пр.), него меша едне съ другима и мысли да су еднаки, као што простакъ гледаюћи врло ситанъ бриліянтъ мысли да овай ніе ћошкасть, и кадъ бы была зрнца прилично еднака, небы могао ни четири зрнца едно одъ другогъ разликовати, па да поуздано каже: ово е оно, што самъ добіо одъ Петра, а ово, одъ Павла и т. д. — зато самъ, учећи мога сына, принуђенъ быо кодъ неки слова,

коима гласиће ніє могао запамтити, подсећати га съ найпознатіймъ стварма, коє у почетку имена свога *онаке исте* гласиће имаю. Н. пр. кодъ слова д, казао самъ му, да се опомене свога *деда*, па да по првомъ гласићу ове речи, кадъ га запытамъ, рекне, да се то слово изговара *дъ;* кодъ слова г, да се опомене г*уске*, па да по првомъ гласићу ове речи каже, да се наведено слово изговара гъ и т. д. У овомъ послу случайно му кажемъ, да се кодъ слова і опомене і*гле*, а кодъ *о обруча*, и познамъ у далѣмъ ученю, да є ова слова найболѣ запамтіо и да нигда ніє ньıовъ (къ читаню служећій) гласићъ съ гласићемъ другогъ когъ слова променіо, нити є кадъ погрешіо, кадъ бы га упытао, да ми на штицы покаже, коє є і, а коє *о*?

Испытуюћи узрокъ овога, нађемъ да є тай, што опоминюћій на гласићъ слова знакъ, налази се у самомъ слову и што употреблѣный предметъ, и у имену овога првый гласићъ, самымъ сматранѣмъ ученику на паметь долази. Єръ не само да слово і изгледа као і*гла*, а слово *о* као *обручъ*, него и гласе, као почетакъ у наведенымъ речма.

Садъ помыслимъ у себи, кадъ бы тако могао у свакомъ слову опоминюћій знакъ открити, по комъ бы се ученикъ сетіо, како се коє слово изговара, и кои бы га руководіо, да на пытанѣ (по гласићима) коє є *а*, *бъ*, *въ*? и т. д. нађе и покаже слова, коя имаю речене гласове, онда бы децы трудъ знатно млого олакшао, выше него Французи и Немцы, кои су за лакше познаванѣ слова, ова оживляли, н. пр. начертали дете, да прави пуђке одъ сапунске пене надъ своіомъ главомъ, у виду слова і (као да є она права черта дете, а она надъ ньомъ точка пуђакъ надъ детиньомъ главомъ); или кои су додали неке животинѣ кодъ известны слова, н. пр. начер-

тали кодъ m медведа' збогъ нѣговогъ мумланя мъ мъ, кодъ ѫ, прасе, збогъ нѣгове вике уи уи; или кои су само опоминяли на гласићъ слова, додавши му предметъ, когъ се име починѣ гласомъ успоређеногъ слова, н. пр, начертали кодъ слова ɒ, кавезъ-Vogelhaus (но кои нимало неизгледа на то слово), како да се дете овымъ предметомъ сети гласа наведеногъ слова фау. Єръ кои годъ ова три начина добро испыта, видиће, да првый ученику олакшава само форму или образъ слова, а не и нѣговъ гласъ (произношеніе), а друга два начина олакшаваю гласъ слова, ал' не и нѣгову форму. И тако у првомъ случаю, кадъ бы ко упытао новогъ ученика, да му на простой штицы (коя небы имала никаквы спомагателны знакова) покаже оно слово, што одъ прилике изгледа' на оногъ пуђкотворца, онъ бы лако пружіо прстъ на слово і, али кадъ бы га другомъ приликомъ упытао, да му на простой штицы покаже, кое є слово і? ништа му ту небы нѣговъ начинъ помагао. У друга два случая има іошъ манѣ помоћи; еръ по изгледу или форми, нити є m подобно медведу, ни ѫ прасету, ни ɒ кавезу.

Млого є лакше было момъ сыну, кадъ самъ му казао, да слово *о* изгледа као обручъ и да се изговара као првый гласићъ у речи *о*бручъ. Єръ кадъ самъ му по томъ на простой штицы метнуо прстъ на *о* и упытао га, како се изговара то слово? онъ є лако могао казати: изговара се *о*; што є одма на нѣму или у нѣму смотріо *о*бручъ, а одъ ове речи уватіо првый гласићъ *о*. А кадъ самъ му другомъ приликомъ рекао, да ми на (простой) штицы нађе оно слово, што се изговара *о*, нисамъ ли га, изрекавши овай гласъ, одма подсетіо на речь *о*бручъ, коя га є руководила да ми на штицы покаже обручу подобовидно *о*? — По томе лако му є было и написати ово слово, кадъ самъ заклонивши штицу,

казао: напиши ми оно слово, кое се изговара *о*; єръ изговоромъ моимъ започео самъ му речь *о*бручъ, кою є онъ одма у себи изрекао, значенѣ нѣно представіо и написао.

И тако уверенъ и убеђенъ врлиномъ овогъ основоположенія, започнемъ слова редомъ прегледати и испытивати, оће ли быти іошъ коя ствари, и да изгледа и да се съ првымъ гласићемъ свогъ имена изговара као известно какво слово. Трудећи се дуже време око тога, изнађемъ найпосле за сва наша мала слова обште познате предмете, кои опоминю съ почеткомъ свога имена на гласъ, а своіомъ формомъ на фигуру слова: као што се може видити у момъ Брзоукомъ Букварy.

Кадъ самъ са словима овако готовъ былъ, зажелимъ мое изобретеніє обявити и саобштити свету, да се баръ приватни учительи ньиме ползую и себи па и децы трудъ олакшаю. Зато према станю и годинама мои будући ученика Недельне школе, саставимъ поменутый Букварь, разделивши га на 40 часова. Садржаніє є нѣгово слѣдуюће:

I. Познаванѣ малы', стоећи' слова по ньиовомъ гласу, уподобляванѣмъ и написиванѣмъ.

II. Саставлянѣ слова по ньиовомъ гласу.

III. Разставлянѣ речій на слова по ньиовомъ гласу.

IV. Изустно (на паметь) написиванѣ слова и слогова.

V. Читанѣ по слоговима или слаганѣ.

VI. Познаванѣ велики' слова, коя се одъ малы разликую.

VII. Познаванѣ лежећи слова, коя се одъ стоећи разликую.

VIII. Разставлянѣ речій на слогове.

IX. Разликуюћи знацы и скраћене речи.

X. Печатана грађанска мала и велика слова съ ньиовымъ наименованѣмъ, по азбучномъ реду.

XI. Рукописна мала и велика слова по реду.

XII. Печатана мала и велика црквено-Славянска слова по реду.

XIII. Числа обшта грађанска съ ньиовымъ изговорима, успоређена съ числама Римскимъ и црквено-Славянскимъ.

XIV. Таблица умноженія.

XV. Писмо ученика Недельне школе къ родительима, кое осимъ предизложеногъ, може за правацъ служити наставницыма, предаваюћимъ по овомъ способу.

Желећи овай букварь увести у Недельне школе, као явно заведеніе, поднео самь га на прегледъ и одобренѣ Высокосл. Попечительству Просвѣштенія, и ово е средствомъ Одбора свога истый прегледало и одобрило.

Међутымъ започеле су се были Недельне школе, и я самь за мой предметь (познаванѣ слова и читанѣ) добіо преко 150 ученика, кое самь морао сместити у две собе, узевши Г. Николу Іовановића за помоћника, кои е такође по момъ начину и то врло ревностно азбуку предавао. Ученицы наши, међу коима е было неколико, кои су негда учили слова па ова позаборављали, очекиваюћи одъ насъ, да іи учимо: азъ, буки, вѣди, глаголъ, слово и т. д., немало су се зачудили, кадъ су одъ насъ чули, да та слова треба изговарати: а, бъ, въ, гъ, съ, па су неки одъ ньи, особито кои су негда по старомъ обычаю учили, по варошки говорили: мы нећемо

ништа научити одъ овы наши учителя; они насъ неуче: азъ, буки, вѣди; него насъ уче, да бучемо, да гучемо и да сичемо! Нашто намъ то?

Разумевши за ово, трудилисмо се избити имъ изъ главе сумню и увѣравали іи, да ће они, само ако сваке неделѣ у школу на време уздолазе, и што имъ се покаже, узпазе и приме, научити за шестъ неделя (кадъ ій седмый путъ у школи видимо) сва слова са штице и безъ штице написати и изговарати, и да ће неки одъ нъи моћи записати свое име. А іошъ су се болѣ уверили о нашой искрености, кадъ самъ одма друге неделѣ у школу довео мога сына, кои е већъ по момъ начину знао полагано сваку речь (разставивши е на просте гласиће) прочитати и на изустъ написати. Н. пр. я самъ му на табли написао: *Богородица*, и онъ е найпре у овой речи свако слово по реду на гласъ исказао (Бъ о гъ о ръ о дъ и цъ а) па саставіо и изговоріо: Богородица. А кадъ самъ му казао, да напише: свећа; онъ е найпре ту речь на свое просте гласове (съ въ е ћъ а) разставіо, па ове гласиће (безъ ъ) пописао и имао речь: свећа.

Ето децо, окренемъ се къ нъима, кои су се чудили маломъ домаћемъ ученику, есте ли чули и видили, да самъ я мога сына исто тако учіо, као што васъ учимъ, па е-ли доста одъ нѣга, шта зна? и веруєте ли, да ћете кодъ мене за кратко време научити читати и писати? „Веруємо господине! и слушаћемо!“ одговорише.

Недуго затымъ наши се ученицы и сами на себи увере, да добрымъ путемъ иду, и неки одъ нъи, особито одъ оны, кои пре нису слова учили и съ азъ, буки, вѣди незабунъивали се, съ брзымъ и до-

брымъ своимъ успѣхомъ нашъ су трудъ сладко награђавали и врлину новогъ начина на велику мою радость осведочили.

Кадъ су за овай напредакъ неки одъ любителя просвештенія разумели, посѣћавали су насъ, кадкадъ и съ доведенымъ са стране гостима, и у самой ствари видили, да деца, коя пређе у кньиги ни едне черте нису знала, знаю после 15, 16-огъ часа предаванія, коя имъ се годъ речь (Србскимъ штампанымъ) словима напише, прочитати, а коя имъ се годъ изусти, съ истыма словима на паметь написати.

Међутымъ е Брзоукій Букварь изъ Печатнѣ изишао, и сви су га ученицы на даръ добыли, по жельи Г. Председателя Совѣта Стояна Симића, кои е, да ій у труду ободри, место ньи за кньиге платіо. И садъ су већъ могли ученицы далѣ у читаню изъ самогъ Букварa (пређе су са школске табле на свое таблице преписивали и учили) упражнявати се. — И тако могу слободно казати, да су найманѣ ньи 50 лица, будући да доцніе млоги одъ ученика изъ разны' узрока — нису могли у школу долазити, пре заключеногъ теченія школскогъ, научили читати одъ прилике као наши часловцы, но болѣ одъ ньи на изустъ (диктандо) писати.

Іошъ докъ се овай Букварь печатао, начертао ми е, на мою молбу Г. *Емилъ Іосимовићъ*, заступаюћій Профессоръ Математике, на едномъ регалу, све оне предмете редомъ, коима самъ слова уподобіо, поредъ свакогъ предмета ставіо е одговараюће слово, и подъ свакій предметъ подписао е нѣгово наименованѣ, оцрвенивши му прво слово, да болѣ у очи пада. Но будући да самъ ову штицу науміо быо на даръ поднети (кое самъ потомъ и учиніо) младомъ, скороупокоевномъ Кияжевићу Светозару, зато е Г. *Іованъ Шлихта*, инџинирскій помоћникъ,

пречертао ову штицу, и съ пречертаномъ очекивао самъ одъ Правительства одређеногъ литографа, да е на светъ издамъ. Но докъ се литографія подигла и нужднымъ потребама снабдѣла, я самъ то време употребіо на усавршенствованѣ моѥ штице: неке самъ предмете за уподобляванѣ у познаваню слова згодніе нашао, а неке нове откріо, и тако реħи сва наша мала слова, осимъ ы, щ, ль, нь, оживіо. Зато се къ Брзоукомъ Букварю приложена и пре неколико дана изъ Литографіе К. С. у Београду изашавша штица разликуе у нечемъ одъ наставленія, кое самъ изложіо у Брзоукомъ Букварю.

У Букварю уподоблява се *м* муньи, *л* левку, *ц* црепу, а у штицы *м* *м*еря (цолльштоку — der Zollstab), *л* *л*уля, *ц* *ц*иглява; у Букварю ни су ничему уподоблѣна слова *ѣ*, *ю*, *я*, ъ, а у штицы уподоблѣна су: *ѣ* *ѣ*дрилу или елкену, *ю* *ю*наку, *я* *я*рму (за марвинче, да непровалюе плотове), ъ ърту. *) И по томе

---

*) Г. Вукъ сумняюħи се на стр LXIX. свога Рѣчника о гласу слова ъ, каже да се оно ставля кодъ *р*, да се не бы ово у читаню повукло или на предходеħій или на послѣдуюħій слогъ, н. пр. умръо, заъркати. Али я мыслимъ, да се и у едной и у другой за примеръ наведеной речи, чуе и опажа полугласъ ъ (нешто између *о е*) и то и у првой речи предъ *р* (кою бы онда требало писати умъро) и у другой. Зато самъ у моіой живословной штицы овай полугласъ дао слову ъ, нарочито да се може писати у речма: скърати (не скръати) въровный (не връовный) и т. д. у обычнымъ кньигама или рукописима, а у речницыма, у коима е нуждно поставляти на речи знаке гласоударенія, где му се годъ гласъ чуе, н. пр. ѐрчакъ, смѐрть пѐрвый и проч. — Ради неке слѣдствености нема овогъ сло-

нећè быти нуждно за неуподоблѣна оставша слова употребити (као што є у Букварỳ на стр. 7.) 7 и 8-мый часъ, него валя 7-мый, за ученѣ слова ѣ ю я ъ, додати къ онымъ прећашньимъ 6., а 8-мый задржати за познаванѣ неуподоблѣны слова, као што стоя у Букварỳ.

Што се пакъ тиче саме живословне штице, **) осимъ свойственогъ нѣногъ употребленія при ученю азбуке , одъ велике ће она ползе быти и за сваку кућу, где има деце, коя ће доцніє (или коя су већъ почела) учити кньигу, да се обеси или прилепи на дуваръ. Деца ће мала гледајући на ню (особито ако буде боядисана) нешто знати сама казати, н. пр. гле жабе! гле клѣшта! гле гусала!, а за нешто ће упытати своє старіє, кои ће имъ онако изрећи и казати предметъ као што є подписанъ. Н. пр, за д неће имъ рећи : то є децо кућа, него домъ , како да іи навикне на изговаранѣ дъ, па ће дечица , запамтивши оне образе и ньиова имена, лако узгредъ познати и подобовидна овыма предметима слова, коя могу исто тако као и самый предметъ именовати. После іи може човекъ пытати и на простой штицы, и деца ће готово свако слово моћи погодити и казати: то є игла (за і), то є обручъ (за о), то є српъ (за с) и т. д.

ва на живословной штицы после согласногъ на краю, где му се реченый гласъ нечує. Но учительи, кои предаю по моимъ Букварỳ , збогъ већегъ броя съ безгласнымъ ъ печатаны' кньига могу ученицыма казати, да се ово никако неизговара.

**) Штица се ова може добити у Београду у дућану ГГ. Браће Величковића, кодъ Осмотритеља Лицеум. Г. Дамяна Поповића , и у дућану Г. Томе Стояновића, крояча — за 10 крайц. сребр., но недає се безъ Букзара, кои исто толико стає.

О овомъ я самь се уверіо на моіой одъ две године ћерки, коя е испрва дуже време гледала съ образима и одъ старіи за неке ствари дознала како се зову; па кадъ смо после ову штицу уклонили и на нѣно место другу просту поставили, она е онда сва готово оныма стварма подобна слова називала именима подобны имъ образа или стварій, кое е на преѣашньой штицы познала.

Одъ ползе ће найпосле быти ова са образима (живословна) штица и за ону децу, коя ће, ако се овай методъ у явне школе неуведе — по времену учити познавати слова и по доякошнѣмъ старомъ начину: азъ, буки, вѣди, глаголъ и т. д.; ербо ће сматраюћи дуже време речену штицу, поредъ образа аде, боба, ветренице, гусала и т. д. навикнути се на форму стоећи' до ньи слова *а*, *б*, *в*, *г*, и лакше ће збогъ првогъ гласића у наведеныма речма запамтити съ истымъ гласићемъ починюћа се имена слова: азъ, буки, вѣди, глаголъ.

Я ти дакле милый роде, предаемъ ово мое ново изобрѣтеніе, како бы твой омладакъ, *постижући съ познатима стварма непознате*, дошао за много краће време и съ малымъ трудомъ до основногъ читаня и писаня. Овымъ е начиномъ мой сынъ, тако рећи одъ игре, научіо читати и на изустъ писати. Овымъ су начиномъ лане, толики шегрти и калфе найвыше за 30 часова предаваня упутили се, да садъ у читаню и писаню безъ учителя напредовати могу. Овымъ е начиномъ дволѣтна моя кћи (за кою е недавно Подунавка примѣтила) познала фигуре и имена свію наши слова. Овымъ найпосле начиномъ научіо самь я старогъ едногъ чиновника, кои пређе ніе ни едно слово познавао, да садъ уме подписати свое име и презиме, пробавивши съ ньимъ само неколико минута у предаваню нуждны за подписъ сло-

ва. — Но доста! да не бы прешао мѣру съ препоручиванѣмъ собственогъ дѣла и да не бы когодъ ревностно мое препоручиванѣ дѣла роду полезногъ за собствену хвалу прогласіо.

У Београду 17. Априла 1847.

Исидоръ Стояновићъ,

Профессоръ Обште Исторіе у Лицеуму К. С., Кавалѣръ Султ. Нишана Ифтихара и Членъ Дружтва Србске Словесности, Одбора Просвештенія и Депутаціе Главн. Фондомъ школ. управляюће.

ОДЛОМАКЪ ПѢСМЕ ЄДНЕ ОДЪ ГОДИНЕ 1776.

Што є лепше овогъ свѣта,
Него живит' безъ навѣта;
Съ душомъ любит' свога Творца,
Небеснаго Бога отца;
Свагда скупа съ браћомъ быти,
И изъ сердца се любити.
— — — — — — —
Ако мыслишъ твой братъ єсте,
Што одъ оца єднога сте,
И мати га єсть родила,
Коя васъ є одранила:
Ніе зато што крвь вуче,
И за ньиме срдце хуче,
Него свакій твой комшія,
Братъ ти єсте онъ найбольій;
За кога си свагда дужанъ,
Колик' више єси можанъ.
— — — — — — —

Видишъ ли га са три персти,
Да се право онъ прекрсти,
И у церкви еси шньиме,
Скупа славишъ Бож'е име,
Одъ куда е ты га незнашъ,
Есть по Хрісту ближный братъ нашъ;
Или здравъ есть, или боланъ,
Или брижанъ, ил' неволянъ;
Или богатъ, ил' сирома,
Ты воздахни трезвенъ одма;
Изъ сердца се савъ возбуди,
И милостивъ свакомъ буди.

— — — — — — —
— — — — — — —

Како найпре ты за царство,
Тако и за све Хрістянство,
За комшію Бога молит'
И за вѣру крвь пролити. и т. д.

ПРИМѢТБА.

Побуна, коя се у Вршцу противъ Владике Викентія Поповића сбогъ закона догодила, и о коіой ћу обширніе говорити у другой части Гласника Србскогъ, дала е повода живописцу тада Вршачкомъ Николи Нешковићу саставити ову пѣсму. Она е была нѣговомъ рукомъ на све четыри стране дужъ пресомићеногъ едногъ табака преписана, и предата ми е покойномъ матеромъ моіомъ као споменъ одъ нѣногъ отца, а мога дѣде, са извѣстіемъ, да е у оно време предметомъ была великогъ вниманія, може быти сбогъ важности повода, коимъ е састављна. Пѣсму ову я самъ у дѣтинству моме често читао, и сву готово знао на паметъ; но доцніе, кадъ самъ се наука ради одъ куће удалити морао, загубила се небреженіемъ мое фамиліе, и зато самъ

горнѣ стіхове низписао онако, као што су ми у глави заостали. Даемъ ю пакъ одломно и у кратко печатати найвише сбогъ старине, и за угледъ, како е сачинитель тако чисто Србски, кое я за редкость држимъ, у оно време писао, навластито кадъ се дода, да самь многа прошенія и друга сачиненія одъ нѣга налазіо, коя су писана [была чисто Славенски.

Кадъ се у наше време, као што и треба да буде, све, што у повѣстницу изображенія Србаля спада, брижльиво купи и печатньи предае: то ћу и я овде о животу Николе Нешковића, колико самь у дѣтинству слушао и запамтіо, навести, найвише сбогъ тога, што се онъ може сматрати као едань одъ найстаріи Србски живописаца. Онъ се родіо у Пожаревцу, и у детинству осећао е превелику наклоность къ живописаню, тако, да е готово по цѣо данъ сѣдіо кодъ нѣкогъ у сусѣдству нѣговомъ живећегъ зографа; одъ нѣга бое узимао, и гдѣ е годь стао, по зидовима шарао и чертао. Отцу нѣговомъ, као човеку богатомъ ніе была по вольи та наклоность сыновлѣва, и старао се усладити му трговину и нѣну пробитачность; али то е кодъ Николе была стварь немогућна. Кадъ се отацъ нѣговъ за то лютіо и бринуо, што му се дѣте безпослицама предае, рекне му еданъ нѣговъ пріятель Ђука: „Остави дѣте, нека истера желю, па кадъ Богъ да, те дорасте, мы ћемо нѣгове перанце за гредицу, па ћемо га узети у трговину.“ — Кадъ се мало доцніе ратъ съ Турцыма отвори, отацъ Николинъ преда своме пріятелю и куму Ђуки дѣте, да съ ньимъ пребегне у Аустрію, и іоштъ му 1000 # да као оставу за сына; но Ђука на скоро пострада, и изгуби не само свое иманѣ, него и повѣрены му оны 1000 #. Отацъ Николинъ међу тымъ умре, и тако дѣте остане съ едномъ само наклоносћу къ

художеству живописаня. Почемъ е нѣко време у дольнымъ предѣлима свой занатъ учіо, отиде у Пожунъ, и ту стане кодъ едногъ Нѣмца обучавати се далѣ у живописаню, но морао се издати за исповѣдателя римскогa закона, будући га у оно време Нѣмацъ иначе не бы у службу пріиміо. Кодъ художника овогъ было е више младића; кои су за плату радили, но ови, као обычно Нѣмцы надничари, што преко недѣлѣ заслуже, то у недѣлю и попію, а понедельникомъ банче; Никола пакъ радіо е преко недѣлѣ охотно и ревностно, што му е художникъ налагао, недельомъ пакъ и праздникомъ за себе, усавршенствуюћи се у чертаню и живопису свакимъ могућимъ средствама; и зато нѣговъ художникъ нађе за излишно остале момке далѣ задржати, већъ ій одпусти све изъ службе сбогъ чега ови одъ еда и муке прозову Николу чивутиномъ. У Пожуну се упозна Никола са Епіскопомъ безъ епархіе тада бывшимъ Іоаномъ Георгіевићемъ, кога е одъ свое заслуге подпомагао и кадъ овай доцніе Вршачку добіе діецезу, позове и Николу у Вршацъ. Ту почне художество свое упражнявати, ожени се, и увѣкъ е сматранъ бую као еданъ одъ найотмѣніи жителя, и садъ іоштъ у спомену кодъ многи живећи подъ именомъ Никола молеръ. Осимъ многи нѣговы рукотворина црквены имамъ нѣколико изображенія, коя, ако се и копіе быти виде, отликую се особито танкоћу кичице, и кодъ свакогъ су художника, кои ій е видіо, удивленіе побудиле. Умр'о е около године 1786.

Іоанъ С. Поповићъ.

САДРЖАНІЕ.

I.

Србскій езыкъ.

II.

Производи Краснословни.

1. Оригинална сачиненя.

А) У стиховима.

Страна

Б) У прози.

2. Преводи.

III.

Србска Повѣстница.

IV.

Древности Србске.

V.

Землѣописаніе Србско.

VI.

Државоописаніе Србско.

VII.

Известія.

IX.

Смесице.

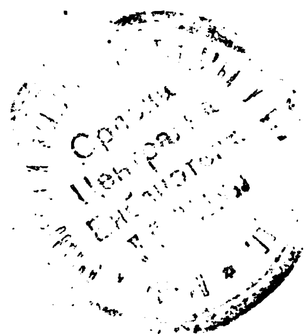
ПОПРАВКА ЗНАМЕНИТІИ' ПОГРЕШАКА.

I. У УСТАВУ И УСТРОЕНІЮ ДРУЖТВА СРБСКЕ СЛОВЕСНОСТИ.

Страна	*врста*	*печатано*	*треба*
1.	11.	К. №' 1546. / С. № *63.	К. № 1546. / С. №' 863.
8.	20.	могућа	могући
9.	30.	№' 444.	№ $^{144}/_{1845}$ год.

II. У САМОМЪ ГЛАСНИКУ.

Страна	*врста*	*печатано*	*треба*
7.	19.	cofessio	confessio
9.	20.	саучаствіе	саучастіе
17.	22.	Лел екъ	лелекъ
21.	29.	рарода грѣкои	народа гдѣкои
23.	1.	зове	зове се
120.	9.	укинила	укинула
126.	5.	пріедљивость	пріемљивость.
151.	24.	здруво	здраво
189.	24.	Кадагъ	Карадагъ
195.	4.	изгучіо	изгубіо.
205.	28.	престаде се	престаде
239.	18.	коя	кое
242.	28.	у погледу	у коме погледу.
244.	2.	Ческо-Славенско	Ческо-Словенско
—	19.	Словен-	Славен-
257.	2.	гледала съ	гледала штицу съ




UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 02045 5922

